

5KMT221
5KMT421



KitchenAid

English	5
Deutsch	19
Français	33
Italiano	47
Nederlands	61
Español	75
Português	89
Ελληνικά	103
Svenska	117
Norsk	131
Suomi	145
Dansk	159
Íslenska	173
Русский	187
Polski	201
Český	215
العربية	229



TABLE OF CONTENTS

English

TOASTER SAFETY

- Important safeguards6
- Electrical requirements7
- Electrical equipment waste disposal.....8

PARTS AND FEATURES

- Toaster parts8
- Control panel features.....9
- Toaster features10

OPERATING THE TOASTER

- Before first use.....10
- Using the Toaster.....10
- Using the special toasting functions12

CARE AND CLEANING15

TROUBLESHOOTING16

WARRANTY AND SERVICE

- KitchenAid Toaster warranty17
- Customer service17

TOASTER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or toaster in water or other liquid.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. Unplug toaster from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair or adjustment.

TOASTER SAFETY

7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. To disconnect, turn any control to “OFF,” then remove plug from outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
14. A fire may occur if toaster is covered with or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation.
15. Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.
16. Appliance is not intended to be operated by means of an external timer or remote-control system.
17. **This product is designed for household use only.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical requirements

Voltage: 220-240 Volts

Frequency: 50/60 Hertz

Wattage: 1100 Watts for the
2-slice model 5KMT221

1800 Watts for the
4-slice model 5KMT421

NOTE: If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.


Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

TOASTER SAFETY


Electrical equipment waste disposal

Disposal of packing material

The packing material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

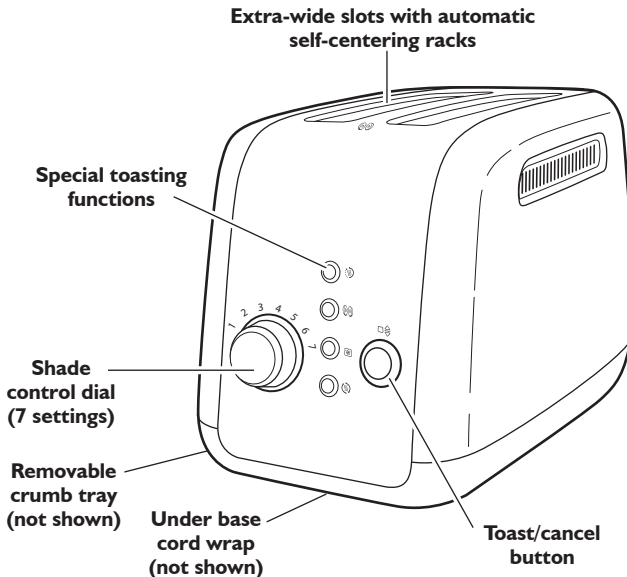
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

PARTS AND FEATURES

Toaster parts

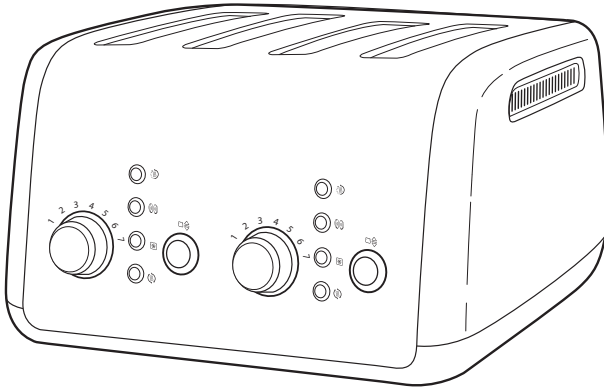
2-slice model



PARTS AND FEATURES

Toaster parts

4-slice model



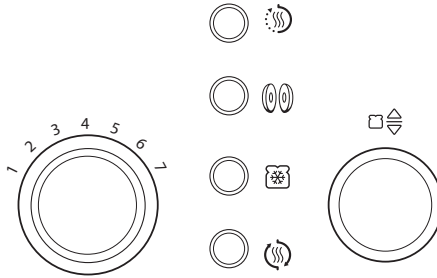
English

Same great parts and features as 2-slice model, with **two independent control panels** that allow you to select different settings for each pair of slots.

Optional accessories

A Bun Warmer (model 5KTBW21) and a Sandwich Rack (model 5KTSR1) can be purchased as optional accessories to be used with the 2-slice and 4-slice toasters.

Control panel features



Shade control dial

Features a rotating knob for precision control (7 settings). Turn knob to the right for darker or to the left for lighter toasting.

Keep warm function (🕒)

Select to keep warm slices that have just been toasted (up to 3 minutes). The End-of-Cycle signal will beep and the toaster will shut off and raise the slices.

Bagel function (🥯)

Designed to toast bagels, crumpets, muffins, buns or any other round breads that you wish to cut in half and toast only on one side. The heating elements will adjust to

nicely toast the inside of a cut bagel (or other round bread) while gently warming the outer surface.

Frozen function (❄️)

Defrosts and toasts frozen bread.

Reheat function (🕒)

Quickly reheats slices in less than a minute.

Toast/Cancel button (👌)

Lowers the slices and starts the toasting cycle / cancels the cycle and lifts the slices. A ring of light around the button illuminates when the heaters are actively toasting.

PARTS AND FEATURES

Toaster features

Extra-wide slots

Handles thick bread slices, buns or bagels easily.

Self-centering bread racks

Centers thick or thin breads perfectly for even toasting.

Removable crumb tray(s)

Durable steel tray (two side-by-side trays on 4-slot model) can be washed in the top rack of a dishwasher.

Under base cord wrap

Keeps extra cord out of sight and out of the way.

Stylish exterior

Stainless steel and painted steel surfaces are constructed for durability and style.

Steel interior

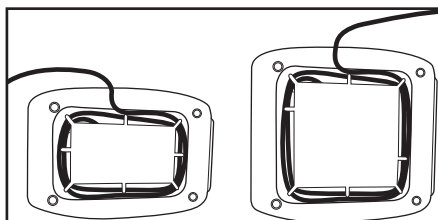
Durable and deep toasting cavity helps to ensure even browning.

OPERATING THE TOASTER

Before first use

Before using your Toaster, check the Extra-Wide Slots and remove any packing or printed material that might have fallen inside during shipping or handling. Do not probe inside the Toaster with a metal object.

You may see light smoke the first time you use the Toaster. This is normal. The smoke is harmless and will soon disappear.



Shorten cord, if necessary, by wrapping cord under the base. The Toaster's feet are tall enough to allow the cord to exit from under any side of the Toaster.

Using the Toaster

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

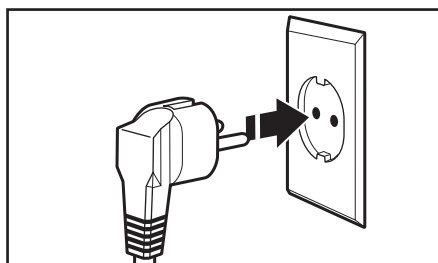
Plug into a grounded outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

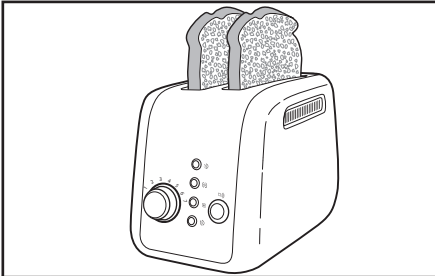
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



Plug the Toaster cord into a grounded outlet.

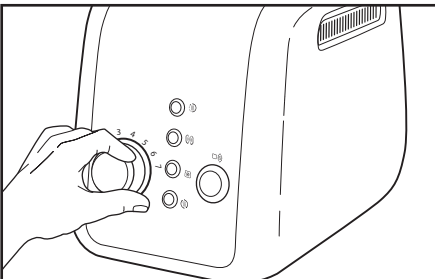
OPERATING THE TOASTER

Using the Toaster

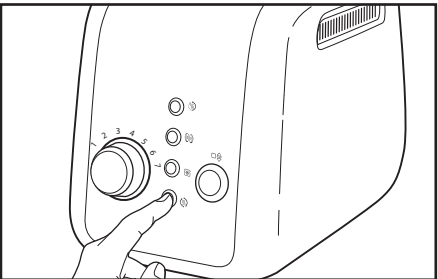


2 Insert bread or other food to be toasted in slot.

NOTE: For even toasting on 2-slice models, toast only one bread type and thickness at a time. For 4-slice models, with Dual Independent Controls, if toasting of two different breads is desired, be sure to toast only one bread type in each pair of slots.

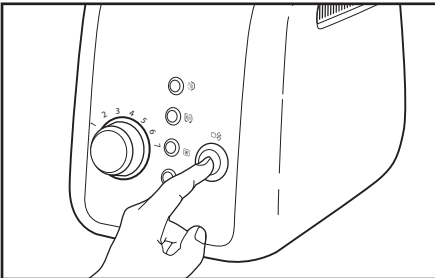


3 Turn the Shade Control dial to select the degree of darkness you want. Turn it to the right for darker toasting or to the left for lighter.

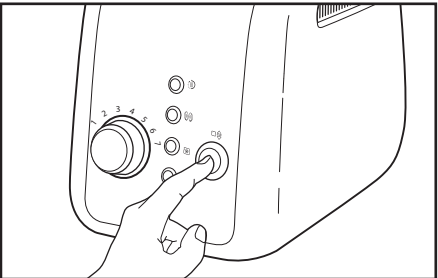


4 (Optional) Press desired special toasting function button. See the "Using the special toasting functions" section for more information.

NOTE: Different types of bread and their moisture levels may require different shade settings. For example, dry bread will brown more rapidly than moist bread and will require a lighter setting.



5 Press the TOAST/CANCEL (☐☞) button to begin toasting. The centering racks will adjust automatically to hold food upright. When toasting is complete, the End-of-Cycle signal will beep, the Toaster will shut off and raise the toast.



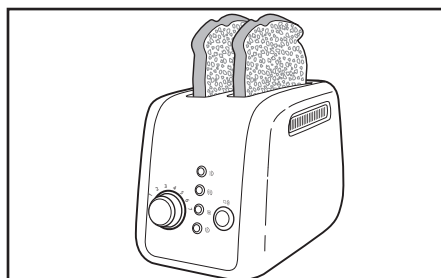
6 To cancel toasting at any time, press TOAST/CANCEL (☐☞) button again. The Toaster will shut off and raise the toast.

OPERATING THE TOASTER

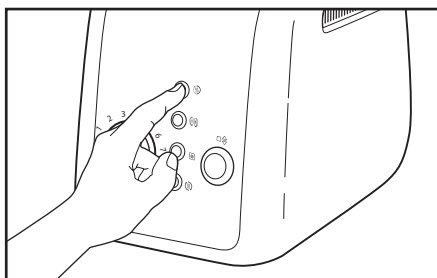
Using the special toasting functions

Either before, or just after pressing TOAST/CANCEL (☐☒) button to begin toasting, you can select the special toasting functions by pressing the appropriate button. After a toasting cycle is complete, all functions will be cleared.

Keep Warm function (☺☺)

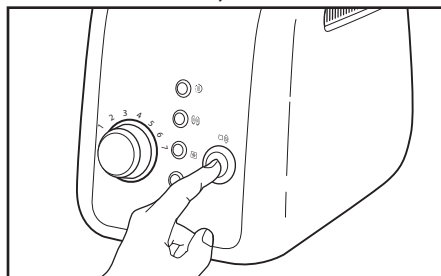


- 1 Make sure the just toasted food is still in the slot, or place it back in the Toaster.

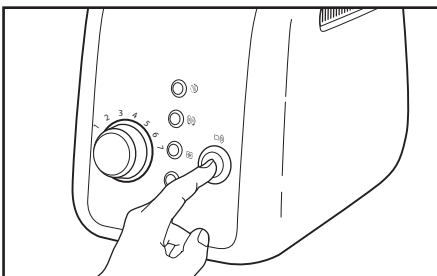


- 2 Press the KEEP WARM (☺☺) button.

NOTE: No Shade adjustment is necessary – the Keep Warm (☺☺) function overrides whatever Shade level you have set.

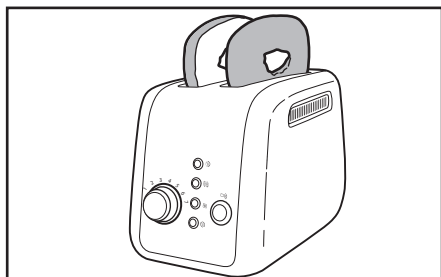


- 3 Press the TOAST/CANCEL (☐☒) button to begin the warming cycle.

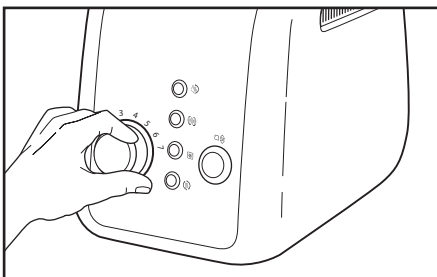


- 4 To cancel warming at any time, press TOAST/CANCEL (☐☒) button again. The Toaster will shut off after 3 minutes and raise the toast.

Bagel function (☉☉)



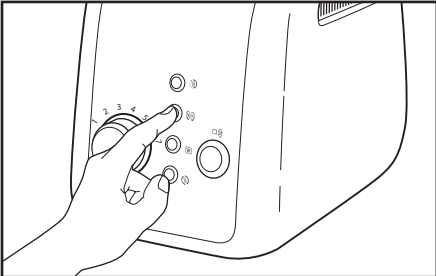
- 1 Insert the halves of bagel (or of other round breads) with the flat side facing in, as shown.



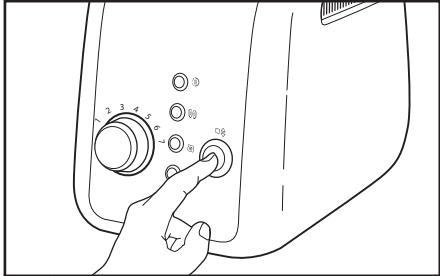
- 2 Set the Shade Control to the desired level.

OPERATING THE TOASTER

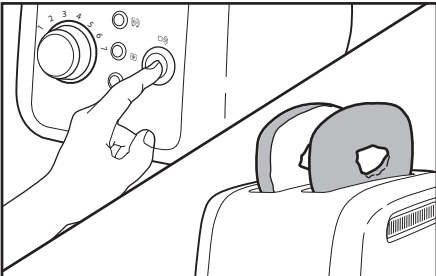
Using the special toasting functions



3 Press the BAGEL (☉) button.

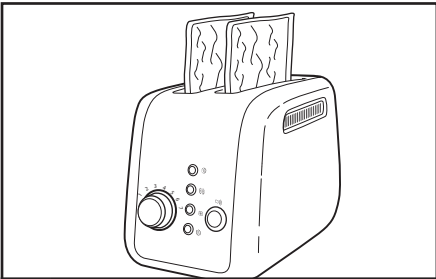


4 Press the TOAST/CANCEL (☐) button to begin toasting.

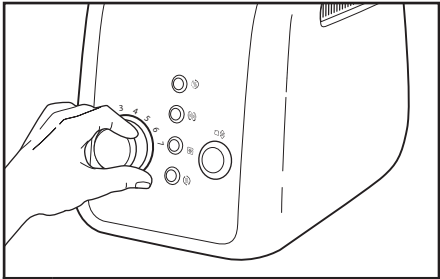


5 To cancel toasting at any time, press the TOAST/CANCEL (☐) button again. The Toaster will shut off and raise the bagel.

Frozen function (❄)



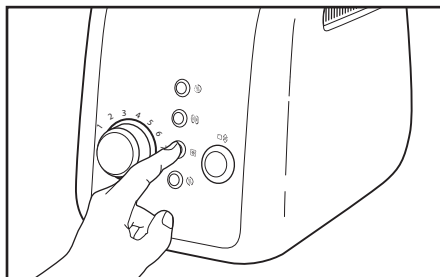
1 Insert the frozen item into bread slot. Use the Frozen function for frozen foods only.



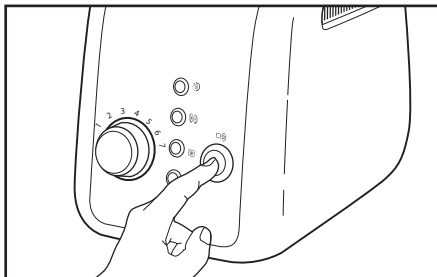
2 Set the Shade Control to the desired level.

OPERATING THE TOASTER

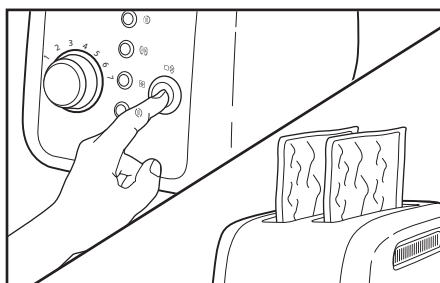
Using the special toasting functions



3 Press the FROZEN (❄️) button.

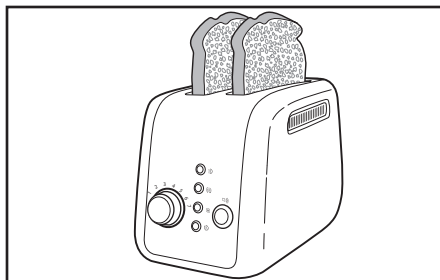


4 Press the TOAST/CANCEL (☐/⊞) button to begin toasting.

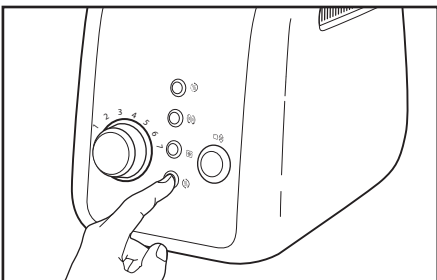


5 To cancel toasting at any time, press the TOAST/CANCEL (☐/⊞) button again. The Toaster will shut off and raise the toasted item.

Reheat function (🌀)



1 Insert the food into Toaster slot. Do not place food with butter or any other topping in the Toaster. Use the Reheat function for dry foods only.

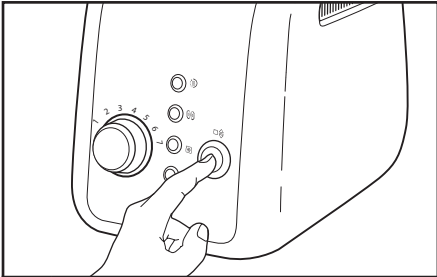


2 Press the REHEAT button (🌀).

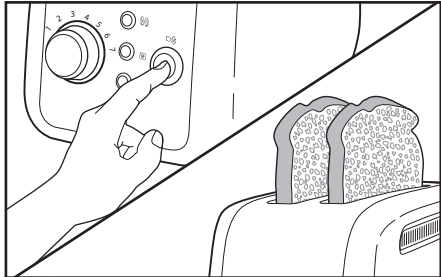
OPERATING THE TOASTER

Using the special toasting functions

NOTE: No Shade adjustment is necessary – the Reheat function overrides whatever Shade level you have set.

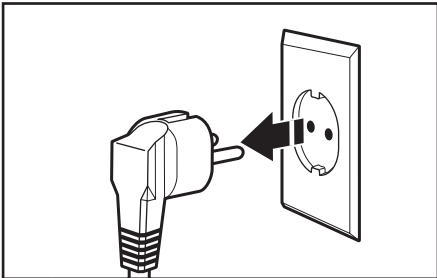


3 Press the TOAST/CANCEL (☐☞) button to begin reheating.

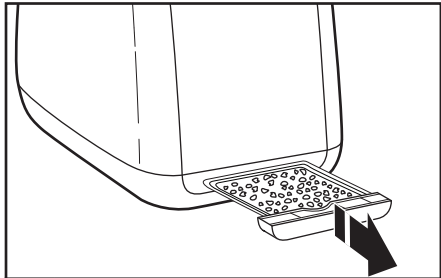


4 To cancel reheating at any time, press the TOAST/CANCEL (☐☞) button again. The Toaster will shut off and raise the toast.

CARE AND CLEANING



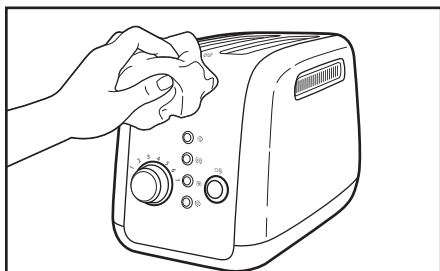
1 Unplug the Toaster and let it cool before cleaning.



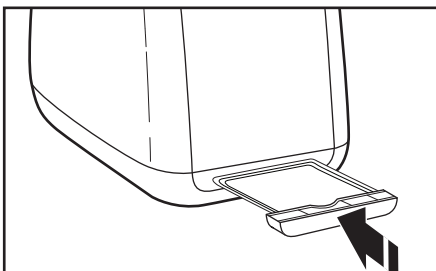
2 Press and release the center of the crumb tray then slide it out. Shake the crumbs into a waste container. It is recommended that the crumb tray be emptied after each use. The crumb tray can be washed in the top rack of a dishwasher.

IMPORTANT: The tray will be hot immediately following a toasting cycle.

CARE AND CLEANING



- 3** Wipe Toaster with a soft, damp cotton cloth. Do not use paper towels, abrasive cleansers or liquid cleaning products. Do not immerse Toaster in water.



- 4** Return crumb tray to Toaster. Press it in firmly until it clicks into position. Do not use the Toaster without the crumb tray in proper position.

NOTE: If grease or oil splatters on the Toaster, wipe splatters away immediately using a clean, damp cotton cloth.

NOTE: KitchenAid does not recommend the use of a toaster cover.

TROUBLESHOOTING

- **If your Toaster should fail to operate, check the following:**
 1. Check that the Toaster is plugged into a proper electrical outlet. If it is, unplug the Toaster.
 2. Plug in Toaster.
 3. If the Toaster still does not work, check the household fuse or circuit breaker.
- **If the problem cannot be corrected:** See the “Warranty and service” sections.

! WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

WARRANTY AND SERVICE

KitchenAid Toaster warranty

Length of Warranty:	KitchenAid Will Pay For:	KitchenAid Will Not Pay For:
Europe, Middle East and Africa: Two years full warranty from date of purchase. For Models 5KMT221 & 5KMT421: Two years Full Warranty from date of purchase.	The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.	A. Repairs when Toaster is used for operations other than normal household food preparation. B. Damage resulting from accident, alterations, misuse, abuse, or installation/operation not in accordance with local electrical codes.

KITCHENAID DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INDIRECT DAMAGES.

Customer service

In U.K. and Ireland:

For any questions, or to find the nearest KitchenAid Authorized Service Center, please find our contact details below.

NOTE: All service should be handled locally by an Authorized KitchenAid Service Center.

Contact number for U.K. and Northern Ireland:

Tollfree number 0800 988 1266 (calls from mobile phones are charged standard network rate)

Contact number for Ireland:

Tollfree number +44 (0) 20 8616 5148

E-mail contact for U.K. and Ireland:

Go to www.kitchenaid.co.uk, and click on the link "Contact Us" at the bottom of the page.

Address for U.K. and Ireland:

KitchenAid Europa, Inc.
PO BOX 19
B-2018 ANTWERP 11
BELGIUM

In other countries:

For all product related questions and after sales matters, please contact your dealer to obtain the name of the nearest Authorized KitchenAid Service/Customer Center.

www.KitchenAid.eu

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE ZUM TOASTER	
Wichtige Sicherheitshinweise	20
Elektrische Anforderungen.....	21
Entsorgung von Elektrogeräten.....	22
TEILE UND MERKMALE	
Teile des Toasters.....	22
Bedienelemente.....	23
Merkmale des Toasters.....	24
BEDIENEN DES TOASTERS	
Vor dem ersten Verwenden	24
Verwenden des Toasters	24
Verwenden der besonderen Toaster-Funktionen.....	26
PFLEGE UND REINIGUNG	29
PROBLEMBEHEBUNG	30
GARANTIE UND KUNDENDIENST	
Garantie für den KitchenAid-Toaster	31
Kundendienst.....	31

SICHERHEITSHINWEISE ZUM TOASTER

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Instruktionen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Fassen Sie die Geräte an den Griffen an.
3. Zur Vermeidung eines Stromschlags setzen Sie Toaster, Zuleitung und Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder ab Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen. Bewahren Sie das Gerät samt Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Ziehen Sie den Netzstecker des Toasters aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie irgendwelche Teile anbringen oder abnehmen.
6. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem es nicht richtig funktioniert hat oder anderweitig beschädigt wurde. Übergeben Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Neueinstellung an das nächstgelegene autorisierte Wartungszentrum.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM TOASTER

7. Die Verwendung von nicht vom Gerätehersteller empfohlenem Zubehör kann zu Verletzungen führen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
9. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Arbeitsflächenkanten hängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
10. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektrokochern auf und stellen Sie es nicht in einen heißen Ofen.
11. Schalten Sie vor dem Trennen des Geräts sämtliche Bedienelemente in die AUS-Stellung (OFF) und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
12. Nutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
13. Stecken Sie keine zu großen Speisen, Metall- oder Folienverpackungen oder andere Utensilien in den Toaster. Es könnte dadurch zu einem Brand oder Stromschlag kommen.
14. Wird der Toaster mit brennbarem Material abgedeckt oder berührt er solches Material, kann während des Betriebs ein Feuer ausbrechen. Mögliche Gefahrenquellen sind beispielsweise Vorhänge, Gardinen, Wände und ähnliches.
15. Versuchen Sie keinesfalls, verklemmte Speisen aus dem Toaster zu befreien, während der Toaster eingesteckt ist.
16. Dieses Gerät ist nicht dafür gedacht, in Verbindung mit einer Zeitschaltuhr oder fernbedienbaren Steckdose betrieben zu werden.
17. **Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.**

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

Elektrische Anforderungen

Spannung: 220–240 Volt

Frequenz: 50/60 Hertz

Leistung: 1100 Watt beim 2-Scheiben-Modell 5KMT221

1800 Watt beim 4-Scheiben-Modell 5KMT421

HINWEIS: Falls das Kabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller oder dessen Service-Vertretung ausgewechselt werden, um eine Gefahr zu vermeiden. Kein Verlängerungskabel benutzen. Falls das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem Fachmann eine zusätzliche Steckdose in der Nähe des Aufstellortes des Gerätes einbauen.

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.


Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM TOASTER

Entsorgung von Elektrogeräten


Entsorgen des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol versehen . Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

Entsorgen des Produkts am Ende seiner Lebensdauer

- In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 2002/96/EC zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

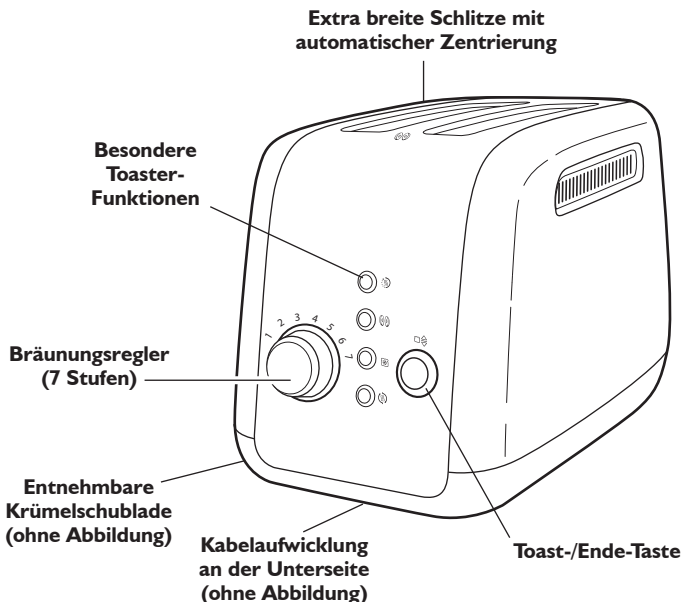
- Das Symbol  am Produkt oder der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

TEILE UND MERKMALE

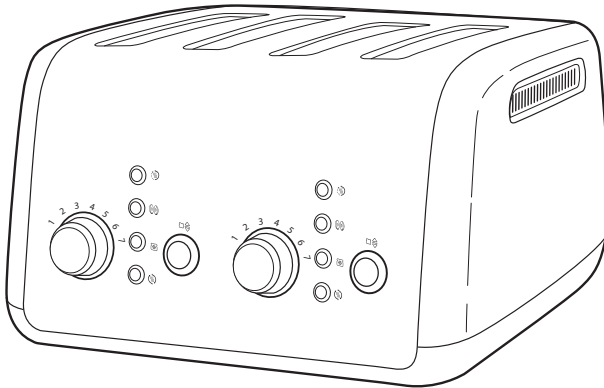
Teile des Toasters

Modell mit 2 Schlitzten



Teile des Toasters

Modell mit 4 Schlitten

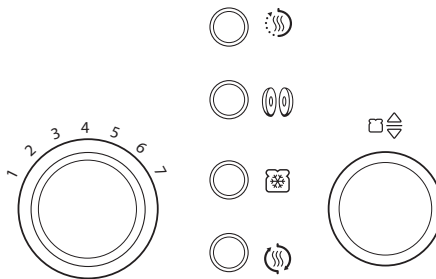


Die gleichen hochwertigen Teile und Funktionen wie beim 2-Scheiben-Modell, mit **zwei unabhängigen Bedienelementen** zur unabhängigen Regelung der beiden Schlitzpaare.

Optionales Zubehör

Ein Brötchen-Röstaufsatz (Modell 5KTBW21) und eine Sandwich-Zange (Modell 5KTSR1) sind als optionales Zubehör für den 2- und 4-Scheiben-Toaster erhältlich.

Bedienelemente



Bräunungsregler

Über den Drehregler können Sie den Bräunungsgrad in 7 Stufen exakt einstellen. Drehen Sie den Regler für stärker gebräunten Toast nach rechts, für eine leichtere Röstung nach links.

Warmhaltefunktion ()

Diese Funktion hält frisch geröstete Scheiben bis zu 3 Minuten lang warm. Das Abschlusssignal ertönt, der Toaster wird abgeschaltet und die Scheiben werden angehoben.

Bagel-Funktion ()

Dies ist eine spezielle Funktion zum Toasten von Bagels, Gebäck, Muffins, Brötchen und anderen runden Broten, die in Hälften geschnitten und nur von einer Seite gebräunt

werden sollen. Die Heizelemente toasten nun nur die Innenseite des Bagels (oder der anderen Speise); die Oberseite wird nur behutsam erwärmt.

Auftaufunktion ()

Diese Funktion dient zum Auftauen und Toasten von gefrorenem Brot.

Aufwärmfunktion ()

Sie können Scheiben in weniger als einer Minute schnell aufwärmen.

Toast-/Ende-Taste ()

Ein Druck auf die Taste senkt die Scheiben ab und beginnt den Röstvorgang. Während des Röstvorgangs beendet ein Druck diesen und hebt die Scheiben nach oben. Ein Leuchtring um die Taste herum leuchtet auf, wenn die Heizelemente das Brot rösten.

TEILE UND MERKMALE

Merkmale des Toasters

Extra breite Schlitzte

Auch dicke Brotscheiben, Brötchen und Bagel sind kein Problem.

Automatische Zentrierung

Ob dick oder dünn: Das Brot wird automatisch mittig zwischen den Heizelementen gehalten – für gleichmäßige Röstung.

Entnehmbare Krümelschublade(n)

Die langlebige Stahlschublade (beim 4-Scheiben-Modell zwei Schubladen nebeneinander) kann im Oberkorb der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Kabelaufwicklung an der Unterseite

Hier ist nicht benötigte Kabellänge sicher und schick verstaut.

Beeindruckender Auftritt

Edelstahl und lackierte Stahlflächen sorgen für Langlebigkeit und optischen Schick.

Auch innen aus Stahl

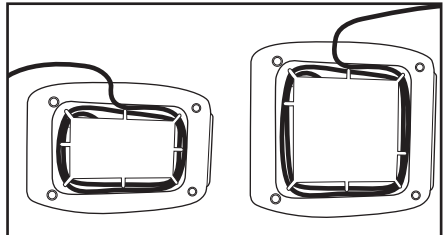
Der robuste und tiefe Röstraum unterstützt die gleichmäßige Bräunung.

BEDIENEN DES TOASTERS

Vor dem ersten Verwenden

Prüfen Sie vor dem ersten Verwenden des Toasters die extra breiten Schlitzte auf mögliche Verpackungs- oder Karton-/Papierteile, die während des Versands oder Herausnehmens hineingefallen sind. Entfernen Sie diese. Berühren Sie das Innere des Toasters nicht mit Objekten aus Metall.

Beim ersten Verwenden des Toasters kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Das ist normal. Der Rauch ist harmlos und verschwindet schon bald.



Wenn das Kabel zu lang ist, können Sie den überschüssigen Teil mithilfe der Kabelaufwicklung unten am Gerät verstauen. Die Füße des Toasters sind so hoch, dass Sie das Kabel an jeder Seite herausführen können.

Verwenden des Toasters

⚠ WARNUNG



Stromschlaggefahr

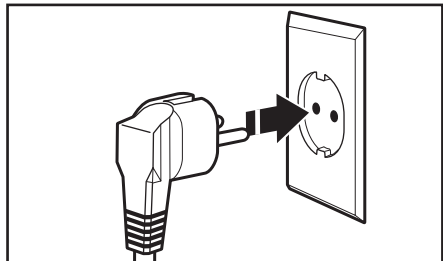
Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

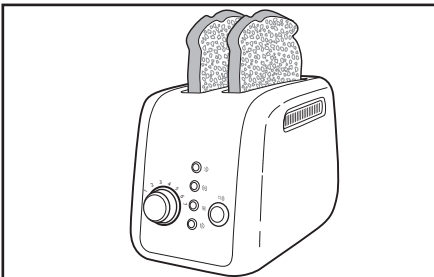
Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.



Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.

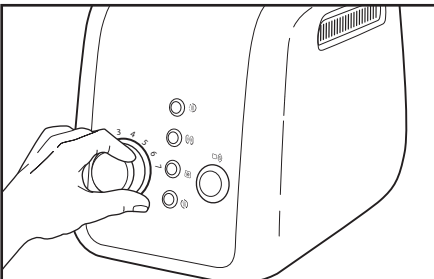
BEDIENEN DES TOASTERS

Verwenden des Toasters

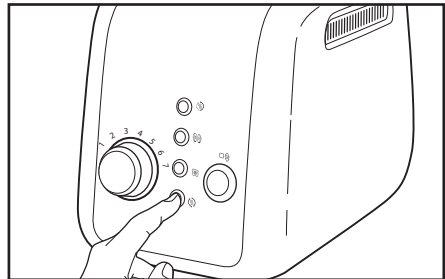


- 2** Legen Sie Brot oder andere zu toastende Speisen in den oder die Schlitz(e).

HINWEIS: Um beim Modell mit 2 Schlitz(en) eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen, sollten Sie nur Brot derselben Sorte und Dicke toasten. Achten Sie beim Rösten verschiedener Brotsorten im 4-Scheiben-Modell mit unabhängig voneinander regelbaren Bedienelementen, dass in jedem Schlitzpaar nur eine Brotsorte verwendet wird.

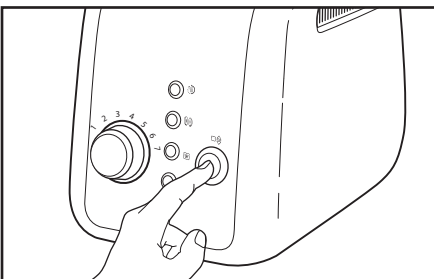


- 3** Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad mithilfe des Bräunungsreglers ein. Drehen Sie den Regler für dunkleren Toast nach rechts und für helleren Toast nach links.

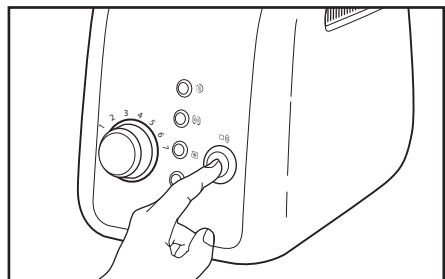


- 4** (Optional) Drücken Sie eine der Tasten für die Sonderfunktionen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Verwenden der besonderen Toaster-Funktionen“.

HINWEIS: Je nach Brotsorte und Feuchtigkeitsgehalt sind unterschiedliche Einstellungen erforderlich. So bräunt trockenes Brot schneller als feuchtes Brot und benötigt eine geringere Einstellung für dieselbe Bräunung.



- 5** Drücken Sie zum Starten des Röstvorgangs die Taste Toast/Ende (☐☒). Die automatische Zentrierung hält die Speisen automatisch aufrecht. Nach dem Röstvorgang ertönt das Abschlusssignal, der Toaster wird abgeschaltet und die Scheiben werden angehoben.



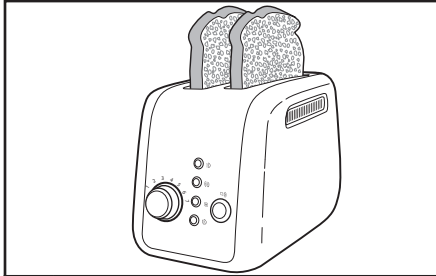
- 6** Sie können den Toastvorgang jederzeit durch erneutes Drücken von Toast/Ende (☐☒) beenden. Der Toaster wird abgeschaltet, der Toast angehoben.

BEDIENEN DES TOASTERS

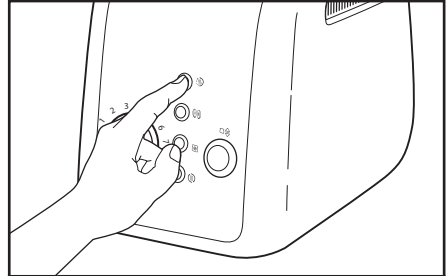
Verwenden der besonderen Toaster-Funktionen

Sie können die besonderen Toaster-Funktionen entweder vor oder direkt nach dem Drücken der Taste Toast/Ende durch Drücken der jeweiligen Funktionstaste auswählen. Nach jedem Röstvorgang werden die Funktionen abgeschaltet.

Warmhaltefunktion (☺)

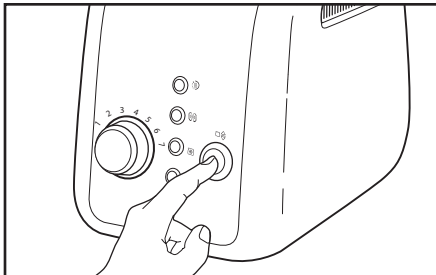


1 Die geröstete Speise muss sich noch im Schlitz befinden. Falls nicht, geben Sie sie zurück in den Toaster.

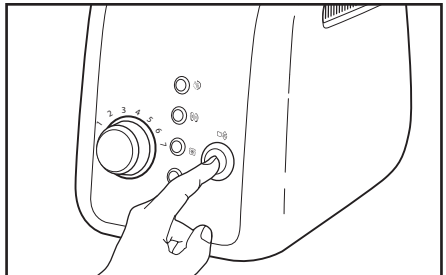


2 Drücken Sie die Warmhalte-Taste (☺).

HINWEIS: Der Bräunungsgrad muss nicht gewählt werden – die Warmhalte-Funktion berücksichtigt den Bräunungsgrad nicht.

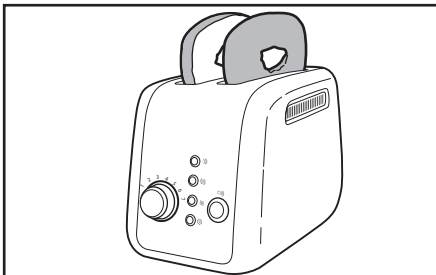


3 Drücken Sie zum Starten des Warmhaltevorgangs die Taste Toast/Ende (☐☺).

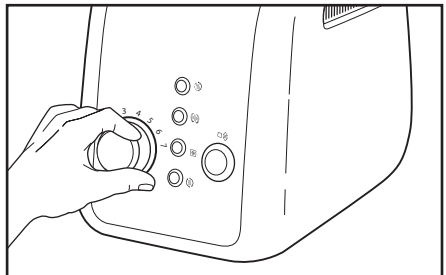


4 Sie können den Warmhaltevorgang jederzeit durch erneutes Drücken von Toast/Ende (☐☺) beenden. Der Toaster wird nach 3 Minuten abgeschaltet, der Toast angehoben.

Bagel-Funktion (☺☺)



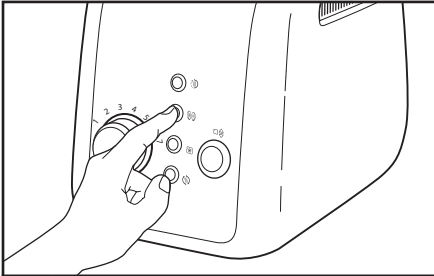
1 Legen Sie die Bagel-Hälften (oder andere Brote) so ein, dass die Schnittflächen nach innen zeigen (vgl. Abbildung).



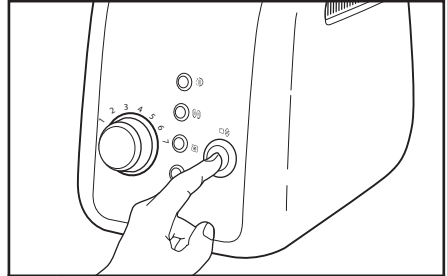
2 Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad.

BEDIENEN DES TOASTERS

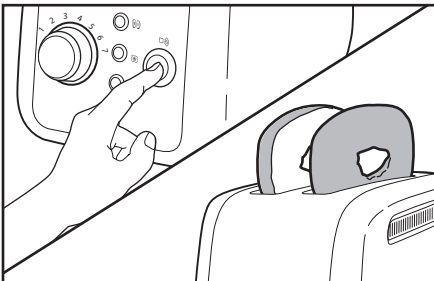
Verwenden der besonderen Toaster-Funktionen



3 Drücken Sie die Bagel-Taste (🍞).

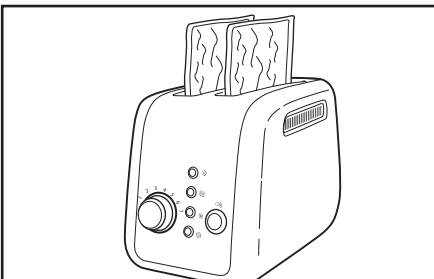


4 Drücken Sie zum Starten des Röstvorgangs die Taste Toast/Ende (☐🍷).

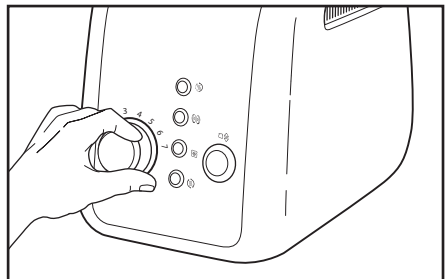


5 Sie können den Toastvorgang jederzeit durch erneutes Drücken von Toast/Ende (☐🍷) beenden. Der Toaster wird abgeschaltet, der Bagel angehoben.

Auftaufunktion (🍷)



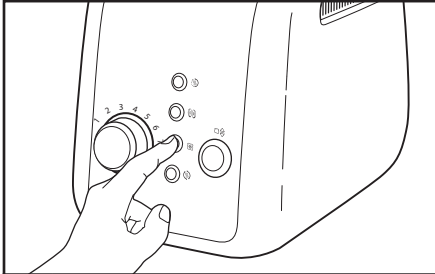
1 Stecken Sie die gefrorene Speise in den Brotschlitz. Verwenden Sie die Auftaufunktion nur für gefrorene Speisen.



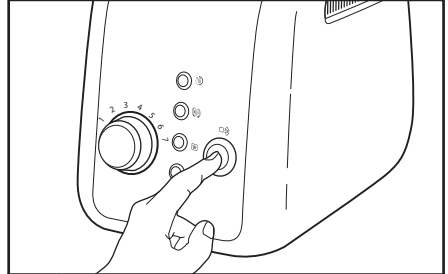
2 Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad.

BEDIENEN DES TOASTERS

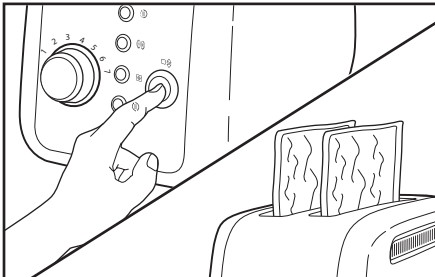
Verwenden der besonderen Toaster-Funktionen



3 Drücken Sie die Taste Auftauen (☞).

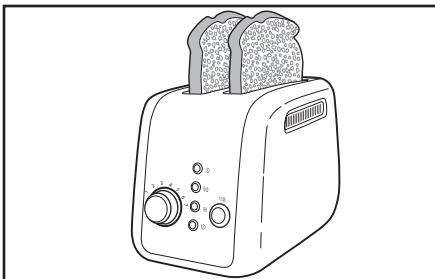


4 Drücken Sie zum Starten des Röstvorgangs die Taste Toast/Ende (☞).

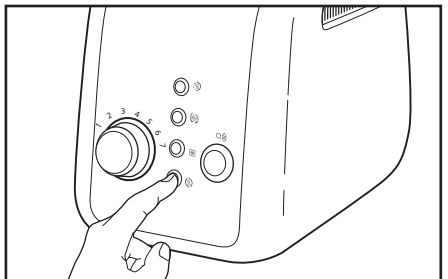


5 Sie können den Toastvorgang jederzeit durch erneutes Drücken von Toast/Ende (☞) beenden. Der Toaster wird abgeschaltet, die geröstete Speise angehoben.

Aufwärmfunktion (☞)



1 Stecken sie die Speise in den Toaster-schlitz. Geben Sie keine Speisen mit Butter oder anderen Aufstrichen/Belägen in den Toaster. Verwenden Sie die Aufwärmfunktion nur für trockene Speisen.

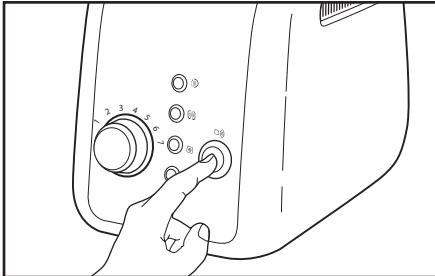


2 Drücken Sie die Taste Aufwärmen (☞).

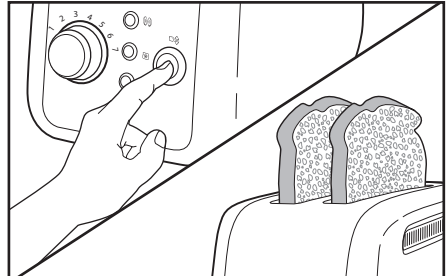
BEDIENEN DES TOASTERS

Verwenden der besonderen Toaster-Funktionen

HINWEIS: Der Bräunungsgrad muss nicht gewählt werden – die Aufwärmfunktion berücksichtigt den Bräunungsgrad nicht.



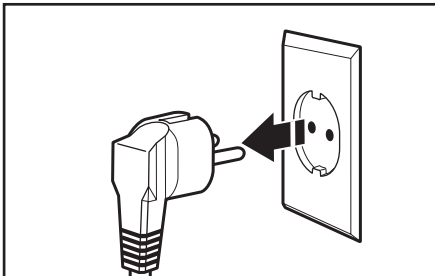
3 Drücken Sie zum Starten des Aufwärmvorgangs die Taste Toast/Ende (☐☞☞).



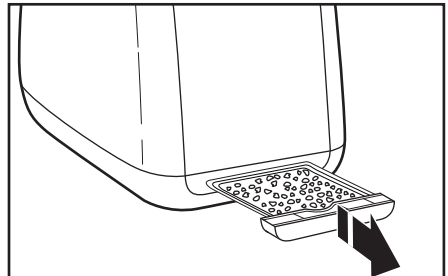
4 Sie können den Aufwärmvorgang jederzeit durch erneutes Drücken von Toast/Ende (☐☞☞) beenden. Der Toaster wird abgeschaltet, der Toast angehoben.

Deutsch

PFLEGE UND REINIGUNG



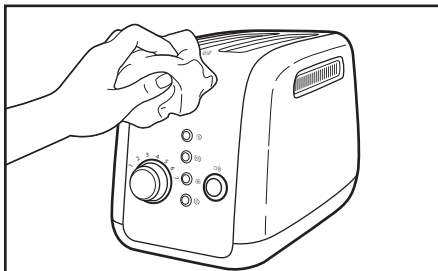
1 Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker des Toasters und lassen Sie das Gerät abkühlen.



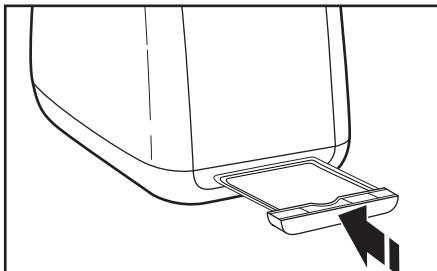
2 Drücken Sie kurz auf die Mitte der Krümelschublade und ziehen Sie sie heraus. Entsorgen Sie die Krümel in einen Abfalleimer. Wir empfehlen, die Krümelschublade nach jedem Gebrauch zu leeren. Die Krümelschublade kann im Oberkorb einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

WICHTIG: Direkt nach dem Toasten ist die Krümelschublade heiß.

PFLEGE UND REINIGUNG



- 3** Wischen Sie den Toaster mit einem weichen und feuchten Baumwolltuch ab. Verwenden Sie keine Papierhandtücher, Scheuermittel oder flüssige Reinigungsmittel. Tauchen Sie den Toaster nicht ins Wasser.



- 4** Setzen Sie die Krümelschublade wieder ein. Drücken Sie dabei auf die Schublade, bis sie einrastet. Verwenden Sie den Toaster niemals ohne korrekt eingesetzte Krümelschublade.

HINWEIS: Reiben Sie auf den Toaster tropfendes Fett oder Öl sofort mit einem weichen, feuchten Baumwolltuch ab.

HINWEIS: Wir raten von der Verwendung einer Abdeckung für den Toaster ab.

PROBLEMBEHEBUNG

• **Sollte Ihr Toaster nicht funktionieren, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte:**

1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel des Toasters in eine Steckdose eingesteckt ist. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker.
 2. Stecken Sie den Netzstecker des Toasters in eine Steckdose.
 3. Wenn der Toaster noch immer nicht funktioniert, überprüfen Sie die Sicherung bzw. den Sicherungsautomaten.
- **Wenn das Problem weiterhin besteht,** lesen Sie den Abschnitt „Garantie und Kundendienst“.

⚠️ WARNUNG



Stromschlaggefahr

- Schukostecker benutzen.**
 - Erdungskontakt nicht beseitigen.**
 - Keinen Adapter benutzen.**
 - Kein Verlängerungskabel benutzen.**
- Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.**

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Garantie für den KitchenAid-Toaster

Garantiezeitraum:	KitchenAid erstattet die Kosten für:	KitchenAid übernimmt keine Kosten für:
Europa, Naher Osten und Afrika: Für 5KMT221 und 5KMT421: Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.	Ersatzteile und Arbeitskosten, um Materialschäden und Fertigungsfehler zu beheben. Die Reparatur muss von einem anerkannten KitchenAid-Kundendienstzentrum vorgenommen werden.	A. Reparaturen, wenn der Toaster für andere Zwecke als für die normale Speisezubereitung im Haushalt eingesetzt wurde. B. Reparaturen von Schäden, die durch Unfälle, Abänderungen, falsche bzw. missbräuchliche Verwendung und Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften verursacht wurden.

Deutsch

KITCHENAID ÜBERNIMMT KEINERLEI GARANTIE FÜR NEBEN- UND FOLGEKOSTEN.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen haben oder ein KitchenAid-Kundendienstzentrum suchen, wenden Sie sich bitte an die folgenden Kontakte.

HINWEIS : Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten sollten lokal von einem anerkannten KitchenAid-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

Für Deutschland:

Hotline:

Gebührenfreie Telefonberatung unter: 0800 5035005

E-Mail-Kontakt

Besuchen Sie www.Kitchenaid.de und klicken Sie unten auf der Seite auf „Kontakt“.

Adresse:

KitchenAid Europa, Inc.
Postfach 19
B-2018 ANTWERPEN 11
BELGIEN

Für die Schweiz:

Tel: 032 475 10 10

Fax: 032 475 10 19

Postanschrift:

Novissa Haushaltgeräte AG
Bernstrasse 18
CH-2555 BRÜGG

www.Kitchenaid.eu

© 2013. © Alle Rechte vorbehalten.

Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN	
Consignes de sécurité importantes	34
Alimentation	35
Mise au rebut des déchets d'équipements électriques.....	36
PIÈCES ET FONCTIONS	
Pièces du grille-pain	36
Fonctions du panneau de commande.....	37
Caractéristiques du grille-pain	38
FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN	
Avant la première utilisation	38
Utilisation du grille pain	38
Utilisation des fonctions spéciales	40
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	43
DÉPANNAGE	44
GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE	
Garantie du grille-pain KitchenAid.....	45
Service après-vente	45

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées,

et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez pas la base, le cordon ou la prise du grille-pain dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Les enfants de huit ans et plus ainsi que les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'appareil sous surveillance ou seuls s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas se charger du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil s'ils n'ont pas huit ans ou plus et sont sous surveillance étroite. Ne laissez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation à portée des enfants en bas âge.
5. Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des pièces.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni être en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière au gaz ou électrique chaude ou à proximité de celle-ci, ni dans un four chauffé.
11. Pour débrancher l'appareil, positionnez toutes les commandes sur « OFF » (Arrêt), puis ôtez la fiche électrique de la prise.
12. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
13. Ne placez jamais d'aliments trop volumineux, d'emballages en aluminium ni d'ustensiles dans le grille-pain, car ceux-ci peuvent provoquer un incendie et une électrocution.
14. De même, vous risquez un incendie si des matériaux inflammables, tels que rideaux, draperies, murs et autres, se trouvent au-dessus du grille-pain ou sont en contact avec celui-ci alors qu'il fonctionne.
15. Ne tentez pas d'ôter les aliments lorsque le grille-pain est branché à la prise de courant.
16. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de contrôle à distance.
17. **Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Alimentation

Tension : 220-240 Volts

Fréquence : 50/60 Hertz

Puissance : 1100 Watts

(modèle 2 tranches 5KMT221)

1800 Watts

(modèle 4 tranches 5KMT421)

REMARQUE : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un représentant de son service après-vente afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas de rallonge électrique. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.


N'utilisez pas de rallonge électrique.


Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

Mise au rebut des déchets d'équipements électriques

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est 100 % recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Mise au rebut du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

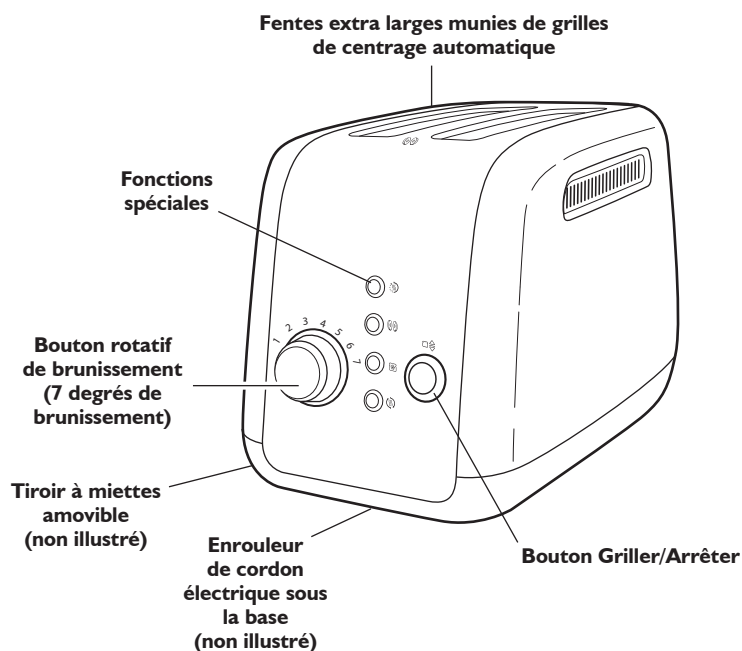
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

PIÈCES ET FONCTIONS

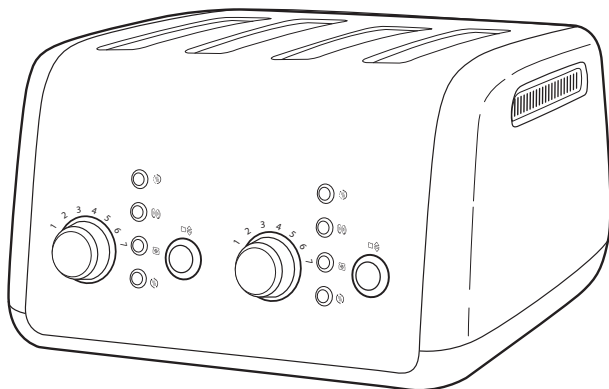
Pièces du grille-pain

Modèle 2 tranches



Pièces du grille-pain

Modèle 4 tranches

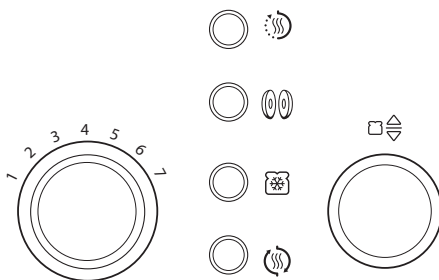


Le grille-pain 4 tranches possède les mêmes pièces et fonctions que le grille-pain 2 tranches. Il possède en outre **deux panneaux de commande indépendants** qui vous permettent de sélectionner des réglages différents pour chaque paire de fentes.

Accessoires en option

Deux accessoires en option sont disponibles pour les grille-pain 2 tranches et 4 tranches : un chauffe-viennoiseries (modèle 5KTBW21) et un porte-sandwich (modèle 5KTSR1).

Fonctions du panneau de commande



Sélection du degré de brunissement

La sélection se fait par un bouton rotatif pour un contrôle précis (7 degrés de brunissement). Tournez le bouton vers la droite pour que le pain soit plus grillé et vers la gauche pour le dorer légèrement.

Fonction Maintien au chaud (☀)

Pour garder au chaud les tranches venant juste d'être grillées (jusqu'à 3 minutes). A la fin du cycle, un signal retentit, le grille-pain s'arrête et le pain grillé est relevé.

Fonction Petits pains ronds (🍩)

Pour faire griller des bagels, crumpets (petites crêpes épaisses), muffins, pains hamburger ou tout autre petit pain rond que vous ouvrez en deux pour n'en griller

qu'un côté. Les éléments chauffants adaptent leur température de façon à dorer parfaitement leurs faces internes, tout en réchauffant délicatement l'extérieur.

Fonction Surgelé (🧊)

Décongèle et grille votre pain congelé.

Fonction Réchauffer (🔥)

Réchauffe les tranches en moins d'une minute !

Bouton Griller/Arrêter (🛑)

Abaisse les tranches et commence le cycle de brunissement / annule le cycle et relève les tranches. Un cercle lumineux apparaît autour du bouton lorsque les résistances sont en fonctionnement.

PIÈCES ET FONCTIONS

Caractéristiques du grille-pain

Fentes extra larges

Permettent de griller facilement les tranches épaisses, les pains hamburger et les petits pains ronds.

Grilles de centrage automatique

Centrent les tranches, quelle que soit leur épaisseur, pour un brunissement uniforme.

Tiroir(s) à miettes amovible

Le tiroir (deux pour le modèle 4 tranches) en acier résistant peut être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

Enrouleur de cordon électrique sous la base

L'excédent de cordon est ainsi caché et ne gêne pas l'utilisation.

Design élégant

Les surfaces en acier inoxydable et en acier peint sont élégantes et conçues pour durer.

Intérieur en acier

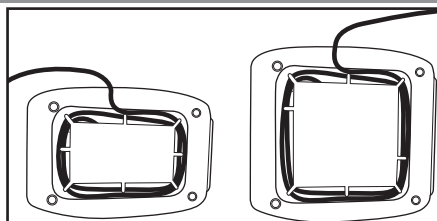
Les fentes profondes et résistantes assurent un brunissement uniforme.

FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre grille-pain pour la première fois, vérifiez les fentes et ôtez tout élément d'emballage ou de documentation qui pourrait s'y être glissé durant le transport ou la manipulation. N'insérez jamais d'objet métallique dans le grille-pain.

Lors de la première utilisation du grille-pain, il se peut que celui-ci dégage une légère fumée. Cela est normal. Cette fumée est sans danger et se dissipera très vite.



Si nécessaire, raccourcissez le cordon électrique en l'enroulant sous la base de l'appareil. Les pieds du grille-pain sont suffisamment hauts pour que le cordon puisse passer sous celui-ci de tous les côtés.

Utilisation du grille pain

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

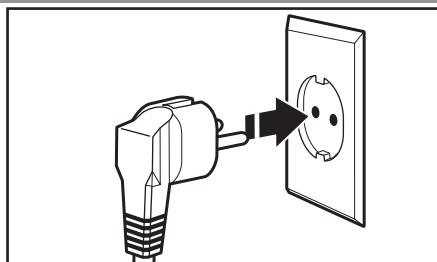
Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

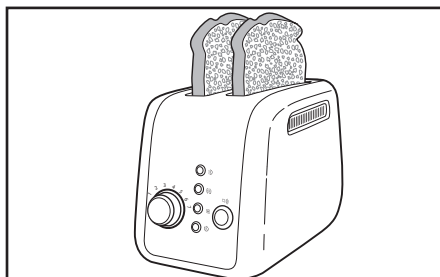
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.



Branchez le câble d'alimentation dans une prise avec raccordement à la terre.

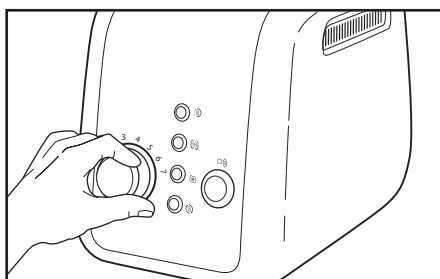
FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

Utilisation du grille pain

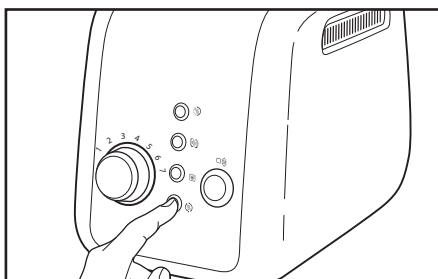


- 2** Insérez le pain ou les autres aliments à griller dans la fente.

REMARQUE : avec les modèles 2 tranches, vous obtiendrez un brunissement uniforme si vous ne faites griller qu'un seul type de pain, de même épaisseur, à la fois. Avec les modèles 4 tranches, vous pouvez faire griller deux différents types de pain à la fois grâce aux deux systèmes de commande indépendants, mais veillez à insérer un même type de pain par paire de fentes.

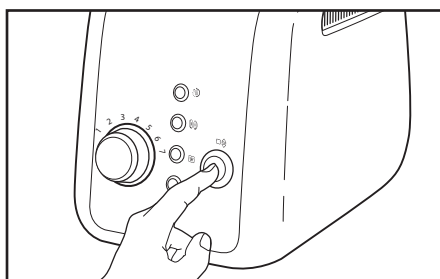


- 3** Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le degré de brunissement souhaité : vers la droite pour que le pain soit plus grillé et vers la gauche pour le dorer légèrement.

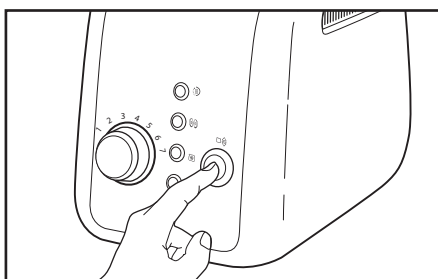


- 4** (Facultatif) Appuyez sur la fonction spéciale souhaitée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation des fonctions spéciales ».

REMARQUE : le degré de brunissement à sélectionner peut varier en fonction du type de pain et de son niveau d'humidité. Ainsi, du pain sec brunira plus rapidement que du pain humide et exigera un réglage plus faible.



- 5** Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (☐☞) pour commencer le cycle de brunissement. Les grilles de centrage automatique s'ajustent pour maintenir les aliments droits. Lorsque le cycle est terminé, le signal de fin de cycle retentit, le grille-pain s'arrête et le pain grillé est relevé



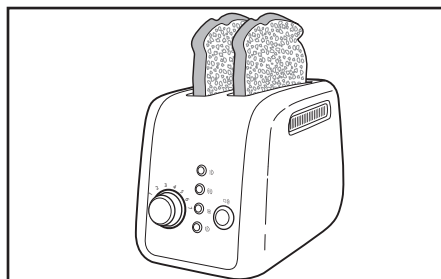
- 6** Vous pouvez interrompre le cycle de brunissement à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (☐☞). Le grille-pain s'arrête et le pain grillé est relevé.

FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

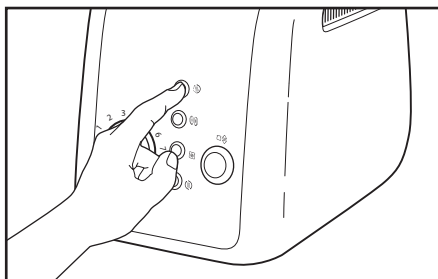
Utilisation des fonctions spéciales

Juste avant ou après avoir appuyé sur le bouton Griller/Arrêter pour commencer le cycle de brunissement, vous pouvez sélectionner une fonction spéciale en appuyant sur le bouton correspondant. À la fin du cycle de brunissement, toutes les fonctions sont désactivées.

Fonction Maintien au chaud (☺)

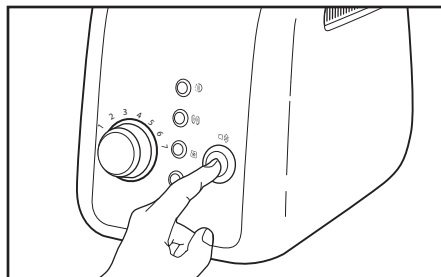


- 1 Assurez-vous que le pain grillé est toujours dans le grille-pain ; remplacez-le dedans si ce n'est pas le cas.

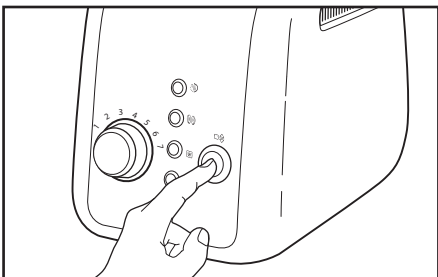


- 2 Appuyez sur le bouton Maintien au chaud (☺).

REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'ajuster le degré de brunissement : la fonction Maintien au chaud est prédéfinie et ne prend pas en compte les réglages que vous établissez.

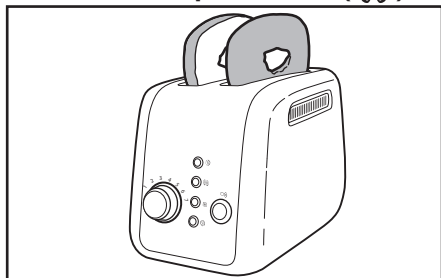


- 3 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (☐☉) pour commencer le cycle de maintien au chaud.

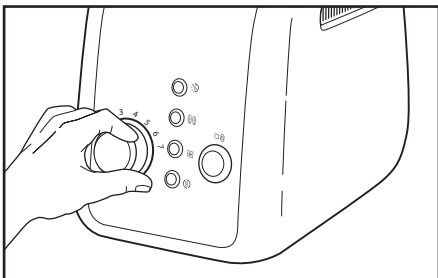


- 4 Vous pouvez interrompre le cycle de maintien au chaud à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (☐☉). Sinon, le grille-pain s'éteint automatiquement trois minutes après et le pain grillé est relevé.

Fonction Petits pains ronds (☉☉)



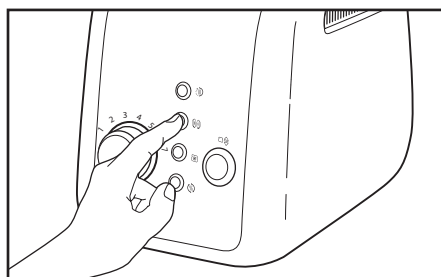
- 1 Placez les petits pains coupés en deux, face découpée vers l'intérieur, comme illustré.




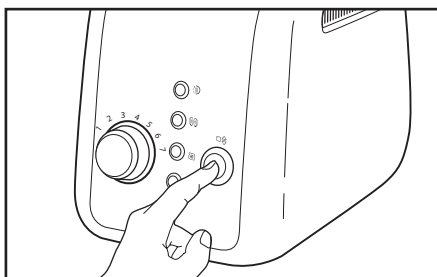
- 2 Sélectionnez le degré de brunissement souhaité.


FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

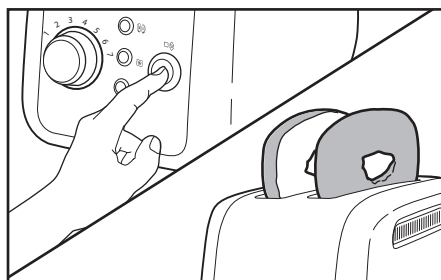
Utilisation des fonctions spéciales




3 Appuyez sur le bouton Petits pains ronds ().

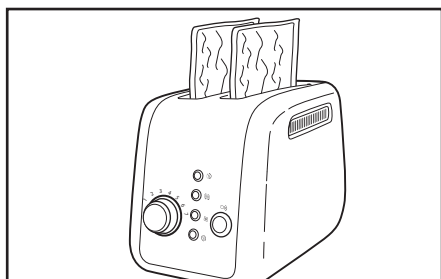


4 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter () pour commencer le cycle de brunissement.

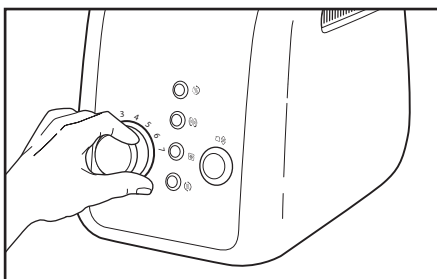


5 Vous pouvez interrompre le cycle de brunissement à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (). Sinon, le grille-pain s'éteint en fin de cycle et le petit pain est relevé.

Fonction Surgelé ()

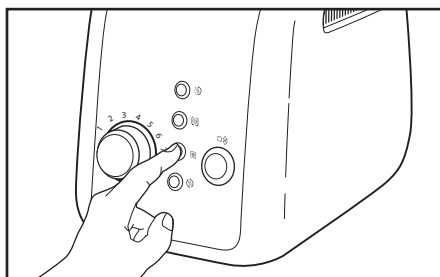


1 Insérez l'aliment surgelé dans la fente du grille-pain. Ce mode n'est à utiliser qu'avec des aliments surgelés.

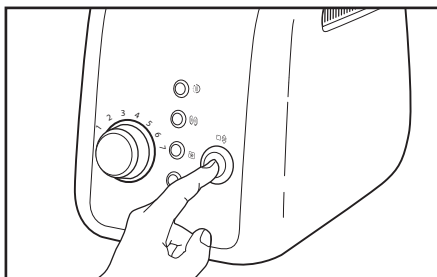


2 Sélectionnez le degré de brunissement souhaité.

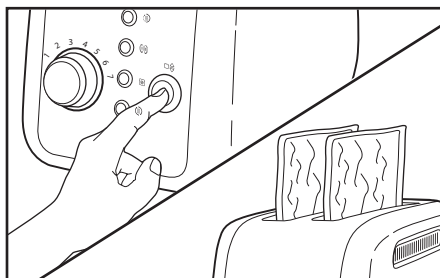
Utilisation des fonctions spéciales



3 Appuyez sur le bouton Surgelé (❄️).

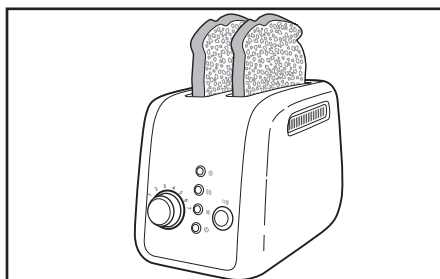


4 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (◻️◇️) pour commencer le cycle de brunissement.

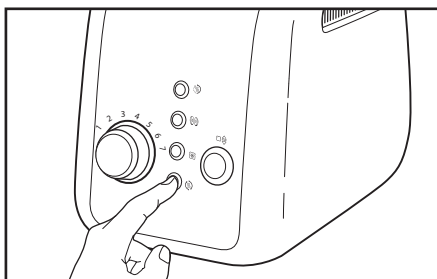


5 Vous pouvez interrompre le cycle de brunissement à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (◻️◇️). Le grille-pain s'arrête et l'aliment grillé est relevé.

Fonction Réchauffer (🔥)



1 Insérez les aliments dans la fente du grille-pain. N'insérez pas d'aliments beurrés ou garnis dans le grille-pain. Utilisez la fonction Réchauffer uniquement pour les aliments secs.

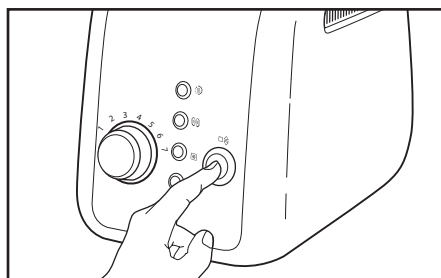



2 Appuyez sur le bouton Réchauffer (🔥).

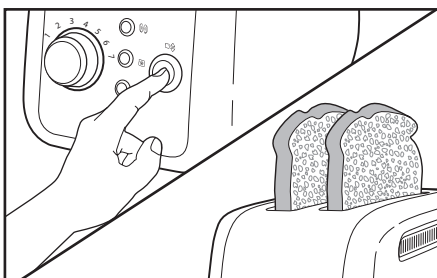
FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN


Utilisation des fonctions spéciales

REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'ajuster le degré de brunissement : la fonction Réchauffer est prédéfinie et ne prend pas en compte les réglages que vous établissez.

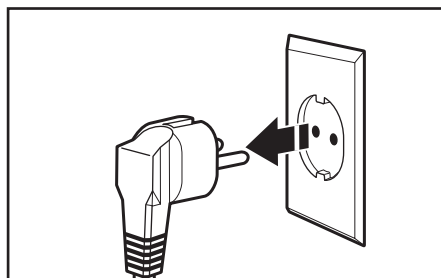


3 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter () pour commencer le cycle de réchauffage.

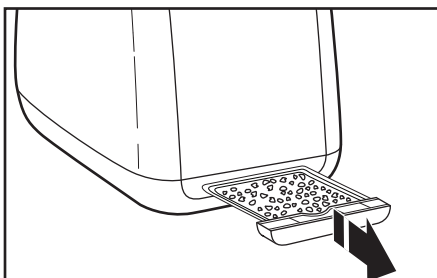


4 Vous pouvez interrompre le cycle de réchauffage à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (). Sinon, le grille-pain s'éteint en fin de cycle et le pain grillé est relevé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



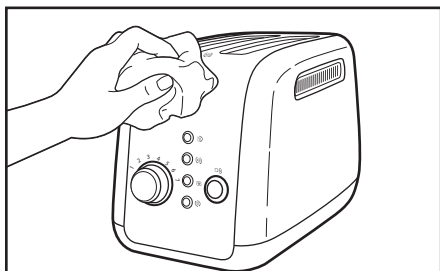
1 Assurez-vous toujours de débrancher le grille-pain et de le laisser refroidir avant de le nettoyer.



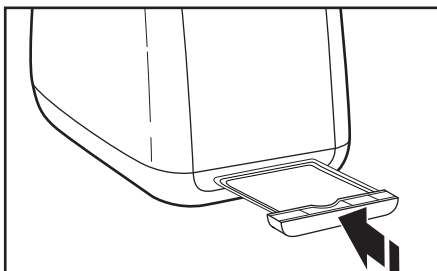
2 Appuyez sur le centre du tiroir à miettes et relâchez. Ôtez-le ensuite du grille-pain en le faisant glisser vers vous et jetez les miettes. Il est recommandé de vider ce dernier après chaque utilisation. Le tiroir à miettes peut être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

IMPORTANT : juste après un cycle de brunissement, le tiroir est très chaud.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



- 3** Nettoyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon en coton doux humide. N'utilisez pas d'essuie-tout, de détergents corrosifs ou autre savon liquide. Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau.



- 4** Remplacez le tiroir à miettes dans le grille-pain. Enfoncez-le fermement dans l'appareil jusqu'à ce qu'il se verrouille. N'utilisez jamais le grille-pain sans avoir correctement remis en place le tiroir au préalable.

REMARQUE : Débarrassez immédiatement le grille-pain des éventuelles projections d'huile ou de graisse à l'aide d'un chiffon en coton doux humide.

REMARQUE : KitchenAid vous déconseille de couvrir le grille-pain pour le protéger.

DÉPANNAGE

• **Si votre grille-pain fonctionne mal ou pas du tout, vérifiez les points suivants :**

1. Vérifiez que le grille-pain est branché à une prise électrique adéquate. Si c'est le cas, débranchez-le.
2. Branchez le grille-pain.
3. Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, vérifiez le fusible ou le panneau disjoncteur.

• **Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez la section « Garantie et service après-vente ».**

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.

Ne démontez pas la prise de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Garantie du grille-pain KitchenAid

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
<p>Europe, Moyen-Orient et Afrique :</p> <p>Pour les modèles 5KMT221 et 5KMT421 : deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.</p>	<p>Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.</p>	<p>A. Les réparations dues à l'utilisation du grille-pain pour tout autre usage que la préparation normale d'aliments dans un cadre domestique.</p> <p>B. Les réparations suite à un accident, à une modification, ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.</p>

KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.

Service après-vente

Pour toute question, ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

REMARQUE : Toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg

N° vert gratuit :

pour la France : composez le 0800 600 120

pour la Belgique : composez le 0800 93285

pour le Grand-Duché de Luxembourg : composez le 800 23122

Contact e-mail :

pour la France : rendez-vous sur www.KitchenAid.fr et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

pour la Belgique et le G-D du Luxembourg : rendez-vous sur www.KitchenAid.be et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

Adresse courrier pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg :

KitchenAid Europa, Inc.

Boîte Postale 19

B-2018 ANVERS (ANTWERPEN) | I

Belgique

Pour la Suisse :

Tél : 032 475 10 10

Fax : 032 475 10 19

Adresse courrier :

NOVISSA HAUSHALTGERÄTE AG

Bernstrasse 18

CH-2555 BRÜGG

www.KitchenAid.eu

© 2013. Tous droits réservés.

Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

SOMMARIO

SICUREZZA DEL TOSTAPANE

Precauzioni importanti	48
Requisiti elettrici	49
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica	50

COMPONENTI E FUNZIONI

Componenti del tostapane	50
Funzioni del pannello di controllo	51
Funzioni del tostapane.....	52

FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

Preliminari al primo utilizzo	52
Utilizzo del tostapane.....	52
Uso delle funzioni di tostatura speciali	54

MANUTENZIONE E PULIZIA

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GARANZIA E ASSISTENZA

Garanzia del tostapane KitchenAid.....	59
Servizio clienti.....	59

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde. Utilizzare impugnature o manopole.
3. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, le prese o il tostapane in acqua né in altri liquidi.
4. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile che li informi sull'uso sicuro e sui potenziali rischi dell'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non lasciare che i bambini provvedano alla pulizia e alla manutenzione dell'apparecchio senza supervisione e se minori di 8 anni. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
5. Scollegare la spina quando il tostapane non è in uso e prima di effettuare la pulizia. Far raffreddare prima di montare o smontare i componenti.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.

SICUREZZA DEL TOSTAPANE

7. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore del dispositivo potrebbe provocare lesioni.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
9. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
10. Non posizionare nei pressi di fornelli a gas o elettrici caldi, oppure in un forno caldo.
11. Per scollegarlo dalla corrente, portare ogni controllo sulla posizione "OFF" e rimuovere la spina dalla presa.
12. Non utilizzare l'apparecchio in maniera impropria.
13. Non introdurre nel tostapane alimenti di dimensioni superiori a quelle indicate, imballaggi in lamina di metallo o utensili perché possono causare incendi o provocare scosse elettriche.
14. Se il tostapane è coperto o viene a contatto con materiale infiammabile, comprese tende, tappezzeria, pareti e simili, quando è acceso, è possibile che si verifichi un incendio.
15. Non tentare di rimuovere il cibo quando il tostapane è collegato alla corrente.
16. Non è previsto l'uso dell'apparecchio con un timer esterno o un sistema di telecomando.
17. **Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso domestico.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Requisiti elettrici

Voltaggio: 220-240 Volt

Frequenza: 50/60 Hertz

Potenza: 1100 Watt per il modello
a 2 scomparti 5KMT221

1800 Watt per il modello
a 4 scomparti 5KMT421

NOTA: Qualora il cavo sia danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o presso un centro di assistenza autorizzato al fine di ridurre al minimo il rischio di lesioni. Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, far installare una presa vicino all'apparecchio da un elettricista o un tecnico qualificato.

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.


Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

SICUREZZA DEL TOSTAPANE


Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica

Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo  ed è 100% riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

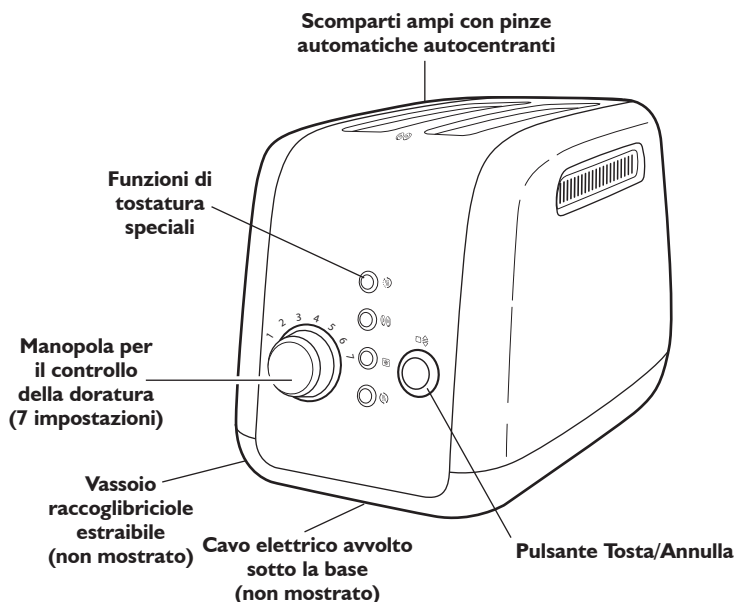
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

COMPONENTI E FUNZIONI

Componenti del tostapane

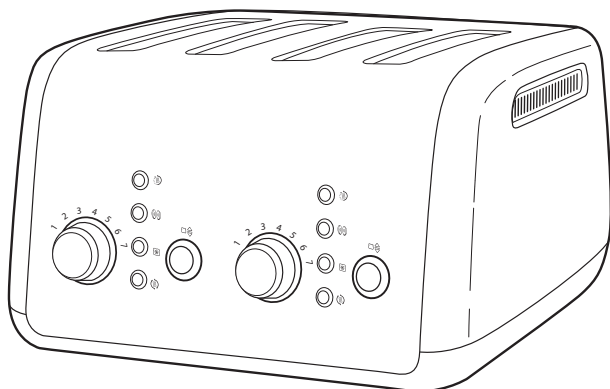
Modello a 2 fette



COMPONENTI E FUNZIONI

Componenti del tostapane

Modello a 4 fette

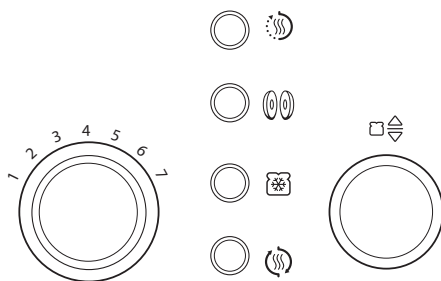


Componenti di ottima qualità e stesse funzioni del modello a 2 scomparti, con **due pannelli di controllo indipendenti** che consentono di selezionare impostazioni diverse per ogni coppia di scomparti.

Accessori opzionali

I tostapane a 2 e 4 scomparti prevedono come accessori opzionali acquistabili separatamente lo scaldapane (modello 5KTBW21) e la pinza per toast (modello 5KTSR1).

Funzioni del pannello di controllo



Manopola per il controllo della doratura

Pomello rotante per controllo di precisione (7 impostazioni diverse). Ruotare il pomello verso destra per ottenere un pane più dorato e verso sinistra per una doratura più lieve.

Funzione mantenimento in caldo (☀)

Selezionare per mantenere in caldo le fette appena tostate (massimo 3 minuti). Al termine del ciclo di riscaldamento, viene emesso un segnale acustico e il tostapane si spegne e solleva le fette.

Funzione bagel (🥯)

Appositamente pensato per bagel, crumpet, muffin, focaccine e altri tipi di panini tondi, che possono così essere divisi in due e tostati

solo da un lato. Gli elementi riscaldanti si regolano automaticamente per tostare la parte interna di un bagel (o di un altro panino tondo) tagliato e riscaldare lievemente la superficie esterna.

Funzione scongelamento (❄)

Scongela il pane congelato, poi lo tosta.

Funzione riscaldamento (🔔)

Riscalda velocemente le fette in meno di un minuto.

Pulsante Tosta/Annulla (◻↔)

Inserisce le fette e avvia/annulla il ciclo di tostatura, quindi solleva le fette. Quando gli elementi riscaldanti sono in funzione, intorno al pulsante compare un anello luminoso.

COMPONENTI E FUNZIONI

Funzioni del tostapane

Scomparti ampi

Consente il facile inserimento di fette spesse, focaccine o bagel.

Pinze autocentranti

Centra perfettamente fette sottili o spesse per una tostatura uniforme.

Vassoio raccoglibriciole estraibile

Il resistente vassoio in acciaio (2 vassoi affiancati nel modello a 4 compartimenti) è lavabile nel cestello superiore della lavastoviglie.

Cavo elettrico avvolto sotto la base

Nasconde la parte di cavo in eccesso.

Design elegante

Superficie in acciaio inox e acciaio colorato per il massimo della resistenza e dello stile.

Interno in acciaio

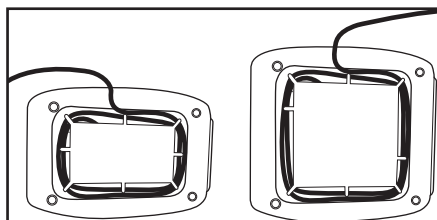
La cavità per la tostatura è profonda e robusta, per garantire una doratura uniforme.

FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

Preliminari al primo utilizzo

Prima di utilizzare il tostapane, controllare gli ampi scomparti e rimuovere l'imballaggio o il materiale stampato che potrebbe esservi caduto durante la spedizione o la movimentazione. Non sondare l'interno del tostapane con oggetti metallici.

Al primo utilizzo, il tostapane potrebbe produrre un leggero fumo. Si tratta di un fenomeno normale. Il fumo non è nocivo e scomparirà in breve tempo.



Accorciare il cavo, se necessario, avvolgendolo sotto la base. I piedini del tostapane sono alti a sufficienza da consentire al filo di fuoriuscire da qualsiasi lato dell'apparecchio.

Utilizzo del tostapane

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

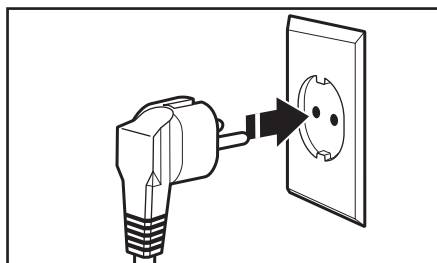
Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

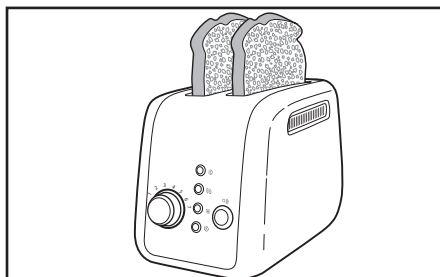
Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.



Inserire la spina dell'apparecchio in una presa con messa a terra.

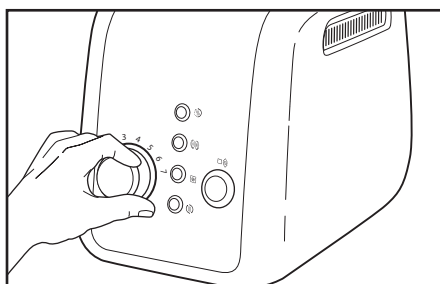
FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

Utilizzo del tostapane

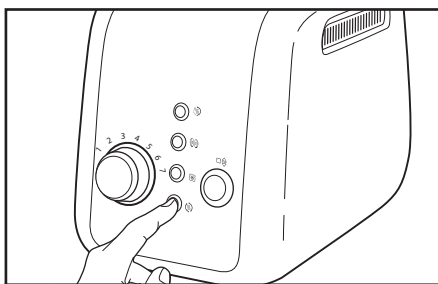


- 2** Inserire il pane o altro alimento da tostare negli scomparti.

NOTA: per ottenere una tostatura omogenea nei modelli a 2 scomparti, si consiglia di tostare solo un tipo di pane con lo stesso spessore alla volta. Se si tostano due tipi diversi di pane con il modello a 4 scomparti dotato di controlli doppi indipendenti, tostare un solo tipo di pane in ciascuna coppia di scomparti.

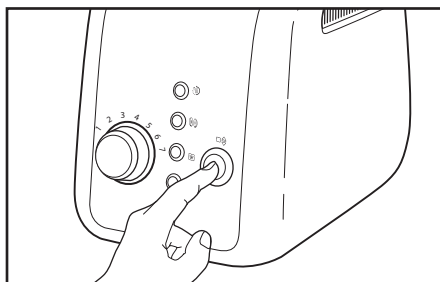



- 3** Ruotare la manopola del controllo della doratura per selezionare il livello di doratura desiderato. Ruotarla verso destra per ottenere un pane più dorato e verso sinistra per una doratura più lieve.

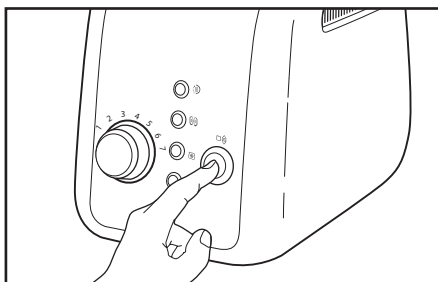



- 4** (Opzionale) Premere la funzione di tostatura speciale desiderata. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Uso delle funzioni di tostatura speciali".

NOTA: l'impostazione della doratura dipende dal tipo di pane e dal suo grado di umidità. Ad esempio, un pane asciutto si tosta più rapidamente di un pane umido e richiede quindi un livello di doratura inferiore.



- 5** Premere il pulsante Tosta/Annulla () per avviare la tostatura. Le pinze auto-centranti si regolano automaticamente per mantenere le fette perfettamente dritte. Al termine della tostatura, viene emesso un segnale acustico e il tostapane si spegne e solleva le fette.



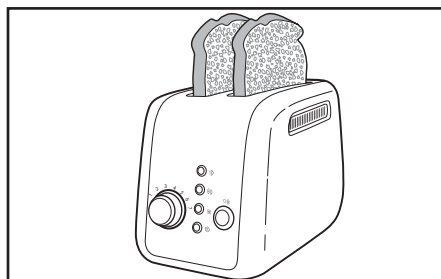
- 6** Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (). Il tostapane si spegne e solleva le fette.

FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

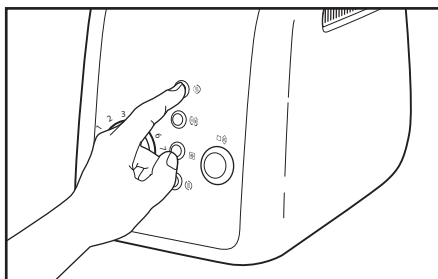
Uso delle funzioni di tostatura speciali

Prima di, o subito dopo, aver premuto il pulsante Tosta/Annulla per avviare la tostatura, è possibile selezionare le funzioni di tostatura speciali premendo l'apposito pulsante. Al termine di un ciclo di tostatura, tutte le funzioni verranno azzerate.

Funzione mantenimento in caldo (☺)

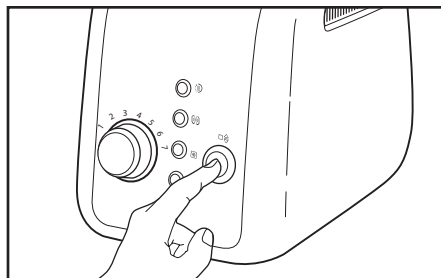


1 Verificare che le fette appena tostate siano inserite negli scomparti oppure reinserirle nel tostapane.

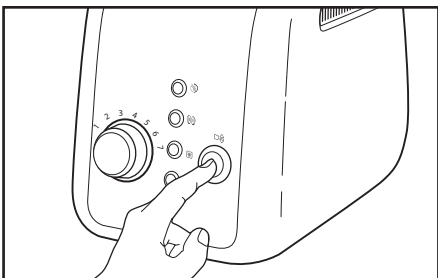


2 Premere il pulsante Mantenimento in caldo (☺).

NOTA: non è necessario procedere alla regolazione della doratura; la funzione mantenimento in caldo esclude qualsiasi impostazione del livello di doratura.

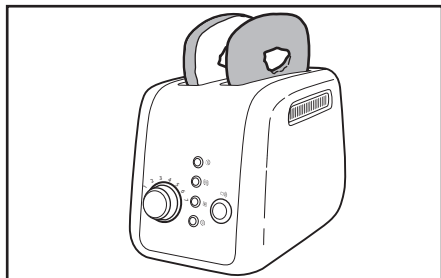


3 Premere il pulsante Tosta/Annulla (☺) per avviare il ciclo di mantenimento in caldo.

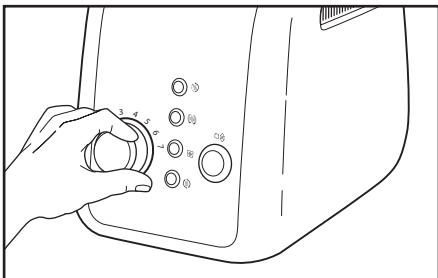


4 Per annullare il mantenimento in caldo, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (☺). Il tostapane si spegne dopo 3 minuti e solleva le fette.

Funzione bagel (☺☺)



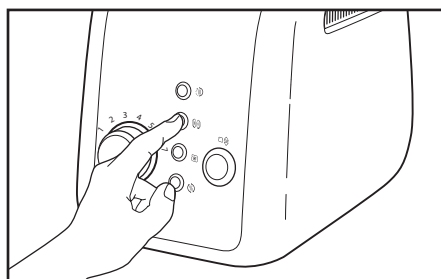
1 Inserire la metà desiderata del bagel (o di un altro panino tondo) con la parte tagliata rivolta verso l'interno, come mostrato nella figura.



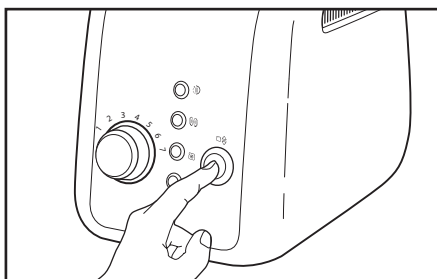
2 Impostare il livello di doratura desiderato.

FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

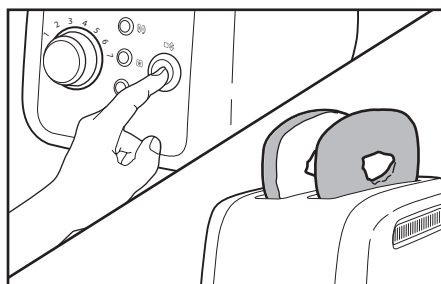
Uso delle funzioni di tostatura speciali



3 Premere il pulsante Bagel (☉☉).

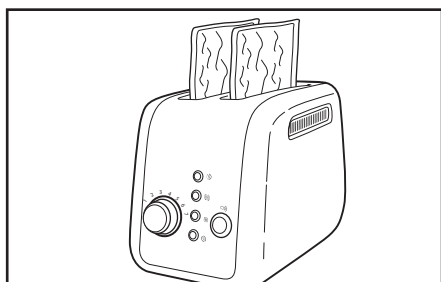


4 Premere il pulsante Tosta/Annulla (☐☉☉) per avviare la tostatura.

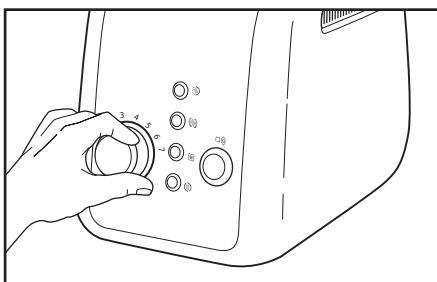


5 Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (☐☉☉). Il tostapane si spegne e solleva il bagel.

Funzione scongelamento (☉❄)



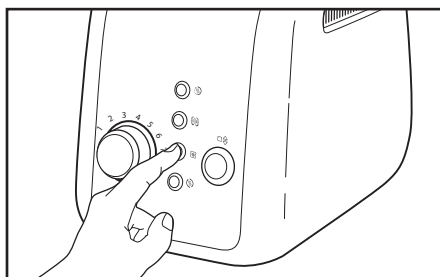
1 Inserire negli scomparti le fette congelate. Utilizzare questa funzione solo per gli alimenti congelati.



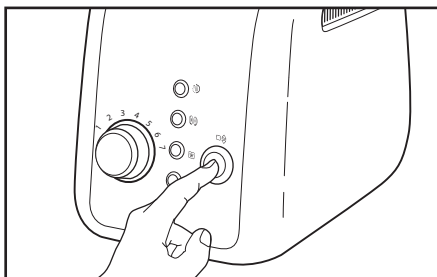
2 Impostare il livello di doratura desiderato.

FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE

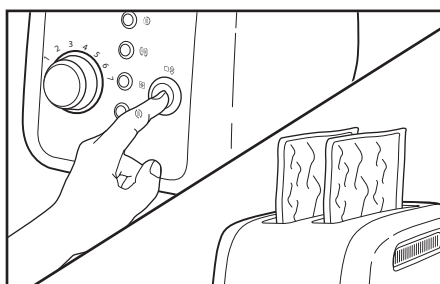
Uso delle funzioni di tostatura speciali



3 Premere il pulsante Scongelamento (☑).

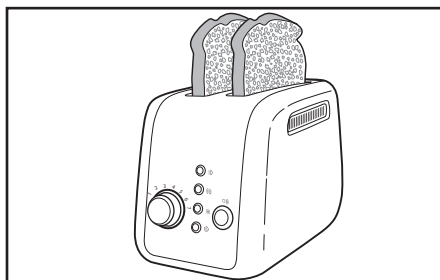


4 Premere il pulsante Tosta/Annulla (☑) per avviare la tostatura.

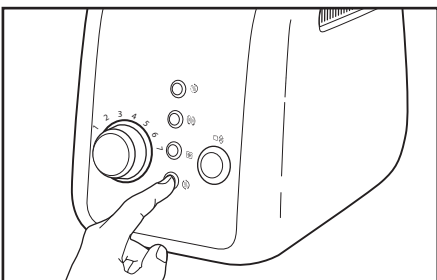


5 Per annullare la tostatura, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (☑). Il tostapane si spegne e solleva le fette tostate.

Funzione riscaldamento (☑)



1 Inserire le fette negli scomparti. Non inserire fette imburrate o con qualsiasi altro ingrediente nel tostapane. La funzione riscaldamento si può utilizzare solo per cibi asciutti.

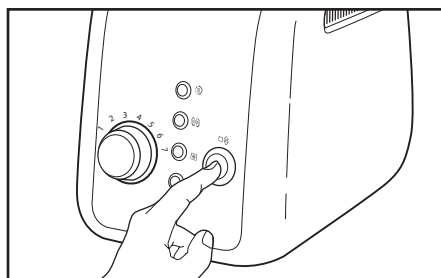


2 Premere il pulsante Riscaldamento (☑).

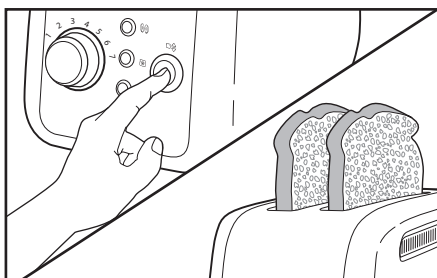
FUNZIONAMENTO DEL TOSTAPANE


Uso delle funzioni di tostatura speciali

NOTA: non è necessario procedere alla regolazione della doratura; la funzione riscaldamento esclude qualsiasi impostazione del livello di doratura.

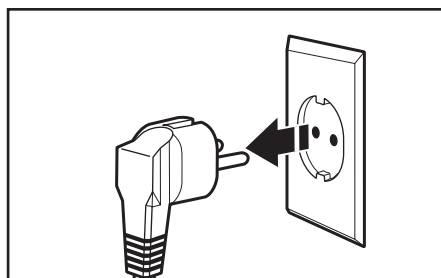


3 Premere il pulsante Tosta/Annulla () per avviare il riscaldamento.

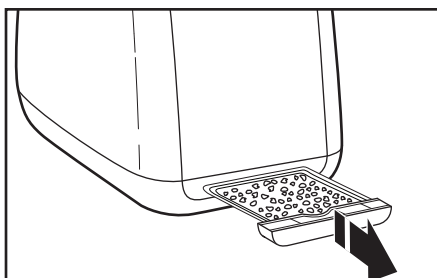


4 Per annullare il riscaldamento, premere in qualsiasi momento il pulsante Tosta/Annulla (). Il tostapane si spegne e solleva le fette.

MANUTENZIONE E PULIZIA



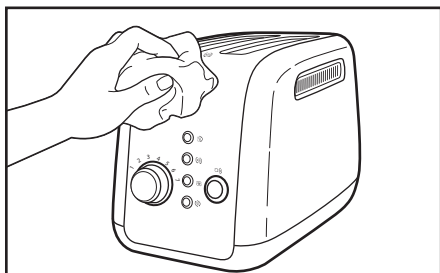
1 Scollegare il tostapane dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.



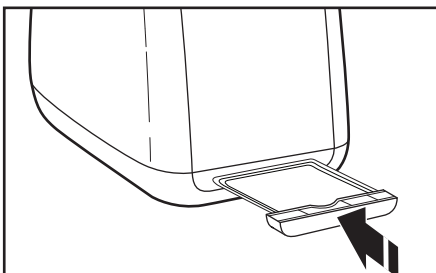
2 Premere e rilasciare la parte centrale del vassoio raccoglibriciole e farlo scorrere verso l'esterno. Versare le briciole in un bidone dei rifiuti. Si consiglia di svuotare il vassoio raccoglibriciole dopo ogni utilizzo. Il vassoio raccoglibriciole è lavabile nel cestello superiore della lavastoviglie.

IMPORTANTE: subito dopo un ciclo di tostatura, il vassoio è caldo.

MANUTENZIONE E PULIZIA



- 3** Pulire il tostapane con un panno di cotone morbido inumidito. Non utilizzare salviette di carta, detergenti abrasivi o prodotti di pulizia liquidi. Non immergere il tostapane in acqua.



- 4** Riposizionare il vassoio raccoglibriciole nel tostapane. Premere saldamente fino a che non scatta in posizione. Non utilizzare il tostapane senza avere prima posizionato correttamente il vassoio raccoglibriciole.

NOTA: se il tostapane si sporca con schizzi di grasso o olio, pulirlo immediatamente con un panno di cotone pulito inumidito.

NOTA: KitchenAid sconsiglia l'uso di una copertura per tostapane.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

• **Qualora il tostapane non funzioni correttamente, fare le seguenti verifiche:**

1. Controllare che la spina del tostapane sia inserita in una presa elettrica a norma. In caso positivo, staccare la spina.
2. Ricollegare la spina.
3. Se il tostapane continua a non funzionare, controllare sul circuito elettrico l'interruttore o il fusibile.

• **Se non è possibile risolvere il problema:** Consultare la sezione "Garanzia e assistenza".

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghes.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

GARANZIA E ASSISTENZA

Garanzia del tostapane KitchenAid

Durata della garanzia	KitchenAid si fa carico del pagamento di	KitchenAid non si fa carico del pagamento di
Europa, Medio Oriente e Africa: Per i modelli 5KMT22 I e 5KMT42 I: Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.	Pezzi di ricambio e costo di manodopera per le riparazioni necessarie a rimuovere difetti nei materiali o nella qualità di esecuzione. L'assistenza deve essere fornita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.	A. Riparazioni se il tostapane è stato utilizzato per scopi che esulano dalla normale preparazione di cibi. B. Danni provocati da incidenti, alterazioni, utilizzo improprio, abuso o installazione/funzionamento non conforme alle normative locali sull'energia elettrica.

KITCHENAID NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI.

Servizio clienti

Per qualsiasi dubbio, o per avere informazioni sul centro di assistenza autorizzato KitchenAid più vicino, utilizzare i contatti di seguito.

NOTA: Qualsiasi tipo di assistenza deve essere gestita da un centro di assistenza autorizzato KitchenAid.

Numero verde (chiamata gratuita):

800 901243

Contatto e-mail: accedere al sito www.Kitchenaid.it e fare clic sul collegamento "Contattaci" nella parte inferiore della pagina.

Indirizzo:

KitchenAid Europa, Inc.
Codice Postale 19
B-2018 ANTWERPEN II

www.KitchenAid.eu

© 2013. Tutti i diritti riservati.

Specifiche soggette a modifiche senza obbligo di notifica.

INHOUDSTAFEL

VEILIGHEID VAN DE BROODROOSTER	
Belangrijke voorzorgen	62
Elektrische vereisten	63
Afgedankte elektrische apparatuur.....	64
ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN	
Onderdelen van de broodrooster.....	64
Eigenschappen van het bedieningspaneel.....	65
Eigenschappen van de broodrooster.....	66
BROODROOSTER BEDIENEN	
Vóór het eerste gebruik	66
Broodrooster gebruiken.....	66
Speciale roosterfuncties gebruiken.....	68
ONDERHOUD EN REINIGING	71
PROBLEEMOPLOSSING	72
GARANTIE EN SERVICE	
Garantie op de KitchenAid broodrooster	73
Klantencontact.....	73

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:



GEVAAR

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.



WAARSCHUWING

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen.
2. Hete oppervlakken niet aanraken. Handvaten en knoppen gebruiken.
3. Voorkom elektrische schokken: dompel noch het snoer, noch de stekkers noch de broodrooster onder in water of andere vloeistoffen.
4. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysisch, mentaal of zintuiglijk verminderde capaciteiten of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien ze onder toezicht staan of indien instructies werden gegeven over het veilige gebruik van het apparaat en indien ze de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Trek de stekker van de broodrooster uit de contactdoos wanneer hij niet in gebruik is en voor het reinigen. Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te plaatsen of te verwijderen.
6. Gebruik nooit een elektrisch apparaat met een beschadigd netsnoer of een beschadigde netstekker, na een defect of nadat het apparaat is gevallen of op een andere manier beschadigd werd. Stuur het apparaat naar de dichtstbijzijnde geautoriseerde dienst-na-verkoop/after sales service. Daar kan het worden onderzocht, gerepareerd en afgesteld.

VEILIGHEID VAN DE BROODROOSTER

7. Het gebruik van toebehoren die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan verwondingen veroorzaken.
8. Het apparaat niet buiten gebruiken.
9. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad of tegen hete oppervlakken hangen.
10. Niet op hete elektrische kookplaten of gasbranders of in een hete oven plaatsen.
11. Indien de broodrooster niet meer in gebruik is, schakel het toestel uit door de "rooster-/annuleerknop" in te drukken en het roosteren te stoppen.
12. Gebruik het apparaat niet voor andere zaken dan het bedoelde gebruik.
13. Voedsel dat te groot is, metalen folieverpakkingen of gereedschappen mogen niet in de broodrooster worden gestoken vermits ze een risico vormen op brand of elektrische schok.
14. Er kan brand ontstaan als de broodrooster in werking wordt bedekt met of in aanraking komt met brandbaar materiaal zoals gordijnen, overgordijnen, muren en dergelijke.
15. Probeer geen voedsel uit de broodrooster te halen wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
16. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe timer of afstandsbediening.
17. **Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Elektrische vereisten

Volt: 220-240 volt

Hertz: 50/60 hertz

Wattage: 1100 watt voor het model met twee sleuven 5KMT221

1800 watt voor het model met vier sleuven 5KMT421

OPMERKING: Mocht het netsnoer beschadigd zijn, dan moet het vervangen worden door een erkende reparatiedienst om gevaaren te voorkomen. Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan een contactdoos in de nabijheid van het apparaat installeren door een gekwalificeerde elektricien of een monteur.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.


Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

VEILIGHEID VAN DE BROODROOSTER

Afgedankte elektrische apparatuur


Afgedankte materiaalverpakking

Het verpakkingsmateriaal kan voor 100% gerecycled worden en is voorzien van het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoordelijke wijze en in overeenstemming met de desbetreffende lokale voorschriften worden weggewerkt.

Dumping van het product

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

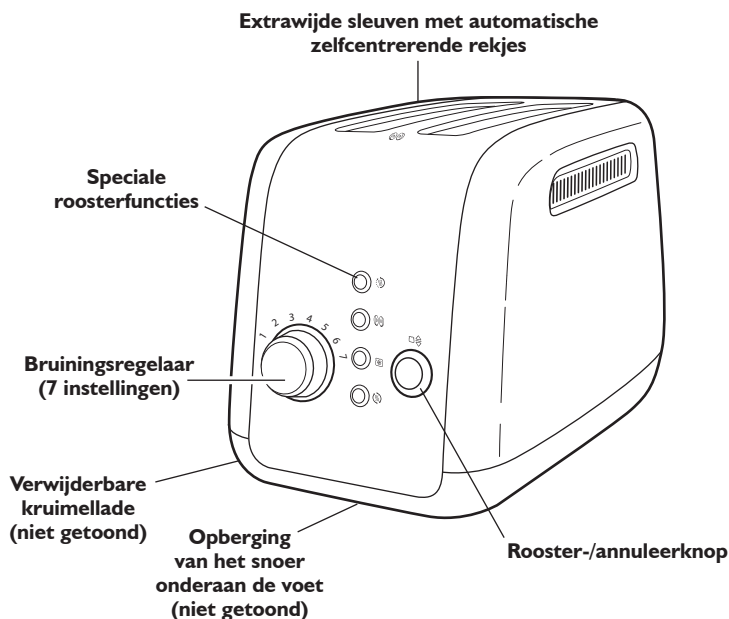
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product wordt u verzocht om contact op te nemen met uw lokaal gemeentehuis, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN

Onderdelen van de broodrooster

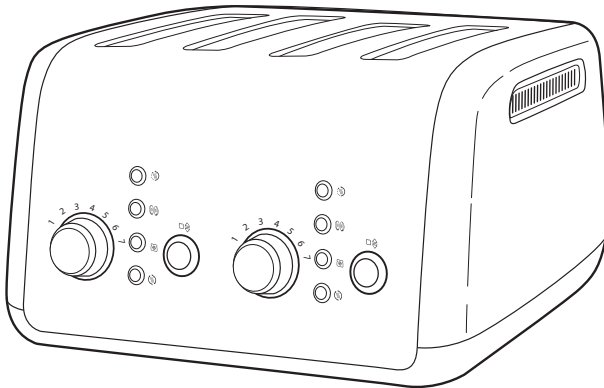
Model met 2 sleuven



ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN

Onderdelen van de broodrooster

Model met 4 sleuven

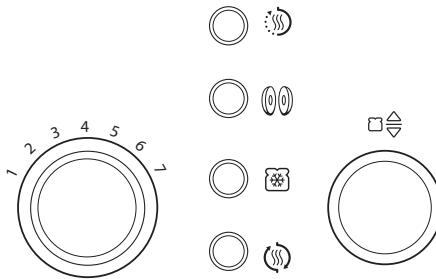


Dezelfde onderdelen en eigenschappen als het model voor twee sneetjes, met **twee onafhankelijke bedieningspanelen** die u toelaten voor elk paar sleuven verschillende instellingen te selecteren.

Optionele accessoires/toebehoren

U kunt een opwarmrek (model 5KTBW21) en tosti/croque-monsieur klem (model 5KTSR1) als optioneel toebehoren kopen, om te gebruiken met de broodroosters met 2 en 4 sleuven.

Eigenschappen van het bedieningspaneel



Bruiningsregelaar

Heeft een draaiknop voor precieze controle (7 instellingen). Draai de knop naar rechts voor donkerdere toast of naar links voor lichtere.

Warmhoudfunctie (☀)

Selecteer deze functie om sneetjes die net geroosterd zijn warm te houden (tot 3 minuten lang). Het geluidssignaal voor het einde van de cyclus zal klinken en de broodrooster zal zichzelf uitschakelen en de sneetjes omhoog brengen.

Functie voor bagels (🥯)

Ontworpen om bagels, broodjes, muffins, koffiebroodjes of andere ronde broodjes te roosteren die u in tweeën snijdt om enkel aan één kant te roosteren. De verwarmings-

elementen zullen de binnenkant van een gesneden bagel (of ander rond broodje) voorzichtig roosteren en tegelijkertijd de buitenkant zachtjes verwarmen.

Ontdoofunctie (❄)

Ontdooit en roostert diepgevroren brood.

Functie om opnieuw op te warmen (🔄)

Warmt snel sneetjes opnieuw op in minder dan een minuut.

Rooster-/annuleerknop (🛑)

Laat de sneetjes zakken en start de rooster-cyclus / annuleert de rooster-cyclus en brengt de sneetjes omhoog. Een lichtring rond de knop licht op wanneer de verwarmings-elementen in werking zijn.

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN

Eigenschappen van de broodrooster

Extrawijde sleuven

Kan gemakkelijk dikke broodsneden, broodjes of bagels aan.

Zelfcentrerende broodrekjes

Centreert dik of dun brood perfect zodat het gelijkmatig geroosterd wordt.

Vewijderbare kruimellade(n)

Duurzame stalen lade (twee laden naast elkaar bij het model met 4 sleuven) die mag afgewassen worden in de bovenste lade van de vaatwasmachine.

Opberging van het snoer onderaan de voet

Houdt de rest van het snoer uit het zicht en uit de weg.

Stijlvolle buitenkant

De roestvrijstalen en gekleurde stalen oppervlakken zijn vervaardigd om duurzaam en stijlvol te zijn.

Stalen binnenkant

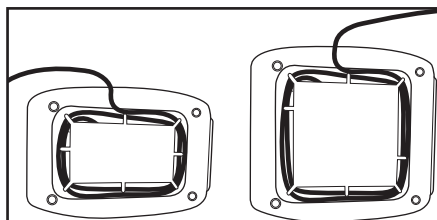
De duurzame en diepe roosterholte zorgt voor een gelijkmatige bruining.

BROODROOSTER BEDIENEN

Vóór het eerste gebruik

Voor u uw broodrooster gebruikt, moet u de extra wijde sleuven controleren en verpakkingsmateriaal of drukwerk verwijderen dat tijdens het vervoer misschien in het toestel is terechtgekomen. Ga niet met een metalen voorwerp in de broodrooster.

De eerste keer dat u de broodrooster gebruikt kan er rook uitkomen. Dit is normaal. De rook is schadeloos en zal snel verdwijnen.



Verkort indien nodig het snoer door het onder de basis op te rollen. De poten van de broodrooster zijn hoog genoeg zodat het snoer er van eender welke kant onder kan.

Broodrooster gebruiken

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

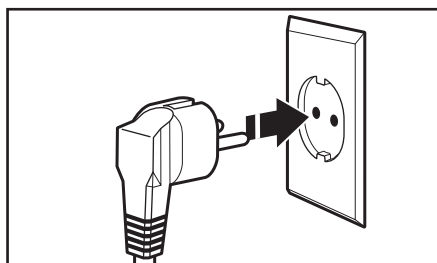
In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

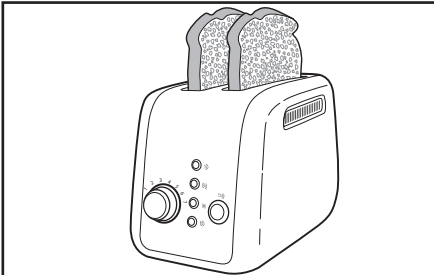
Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.



Steek de stekker van de broodrooster in een geaard stopcontact.

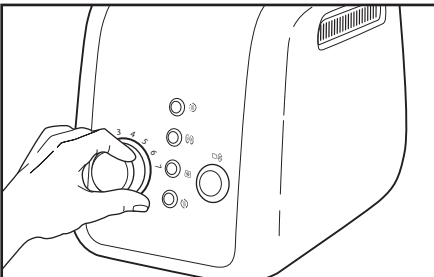
BROODROOSTER BEDIENEN

Broodrooster gebruiken

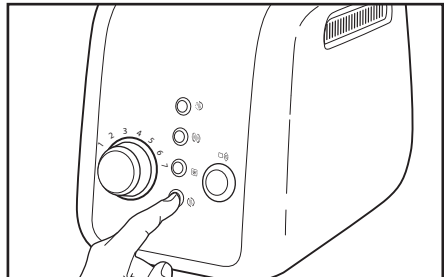


- 2 Steek brood of ander voedsel dat u wilt roosteren in de sleuf.

OPMERKING: Rooster, om gelijkmatig te roosteren in het model met twee sleuven, enkel brood samen van hetzelfde type en dezelfde dikte. Als u in het model met vier sleuven met twee onafhankelijke bedieningsknoppen twee verschillende soorten brood wil roosteren, doe dan maar één broodtype in elk paar sleuven.

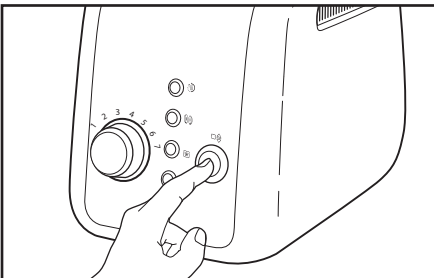



- 3 Draai aan de bruiningsregelaar om de gewenste bruiningsgraad te selecteren. Draai de knop naar rechts voor donkerdere toast of naar links voor lichtere.

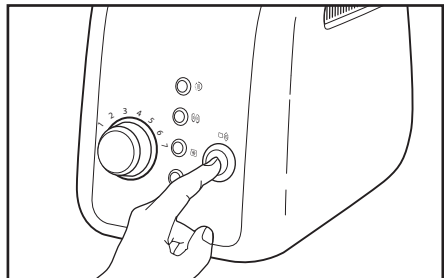



- 4 (Optioneel) Druk op de knop van de gewenste speciale roosterfunctie. Zie de rubriek "Speciale roosterfuncties gebruiken" voor meer informatie.

OPMERKING: Verschillende soorten brood en hun vochtigheidsgraad kunnen verschillende bruiningsinstellingen vereisen. Zo zal droog brood bijvoorbeeld sneller roosteren dan vochtig brood en zal het een lichtere instelling nodig hebben.



- 5 Druk op de rooster-/annuleerknop () om het roosteren te starten. De centrerende rekjes zullen automatisch het voedsel rechtop houden. Wanneer het voedsel geroosterd is, zal het geluidssignaal voor het einde van de cyclus klinken. De broodrooster zal zichzelf uitschakelen en de sneetjes omhoog brengen.



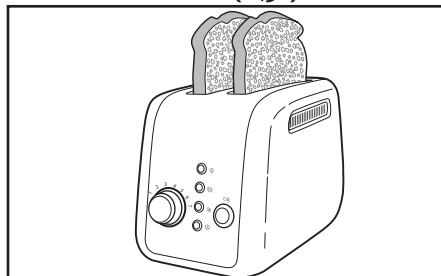
- 6 Druk, om het roosteren op eender welk moment te annuleren, opnieuw op de rooster-/annuleerknop (). De broodrooster zal zichzelf uitschakelen en de sneetjes omhoog brengen.

BROODROOSTER BEDIENEN

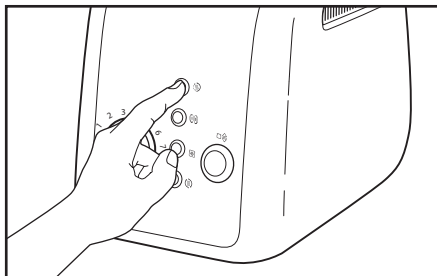
Speciale roosterfuncties gebruiken

Net vóór- of net nadat u op de rooster-/annuleerknop drukt om het roosteren te starten, kunt u de speciale roosterfuncties selecteren door op die knop de drukken. Nadat een roostercyclus afgerond is, zullen alle functies verwijderd worden.

Warmhoudfunctie (☼)

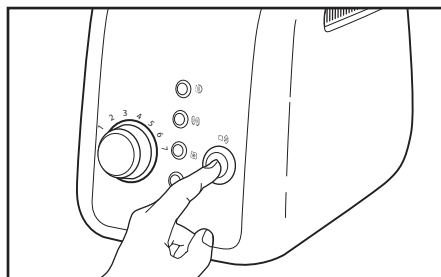


- 1 Zorg ervoor dat het net geroosterde voedsel nog steeds in de sleuf zit, of plaats het terug in de broodrooster.

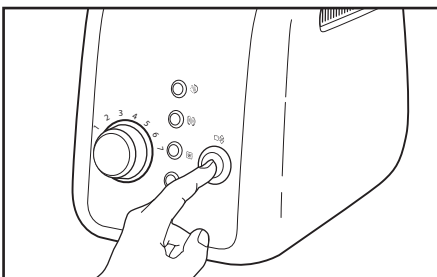


- 2 Druk op de warmhoudknop (☼).

OPMERKING: De bruiningsinstellingen moeten niet aangepast worden – bij de warmhoudfunctie is de bruiningsgraad van geen belang.

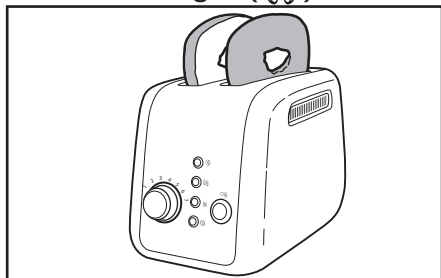


- 3 Druk op de rooster-/annuleerknop (☐☼) om de opwarmcyclus te starten.

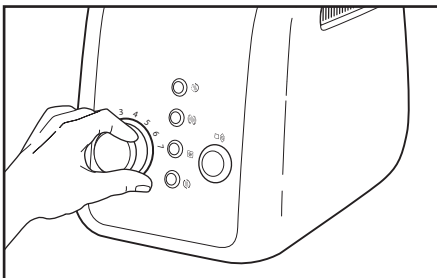


- 4 Druk, om het opwarmen op eender welk moment te annuleren, opnieuw op de rooster-/annuleerknop (☐☼). De broodrooster zal zichzelf na drie minuten uitschakelen en de sneetjes omhoog brengen.

Functie voor bagels (☉☉)



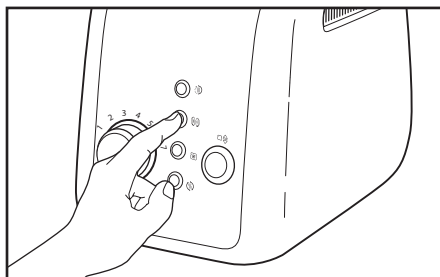
- 1 Steek de halve bagels (of andere ronde broodjes) in de sleuf, met de vlakke kant naar binnen zoals getoond.




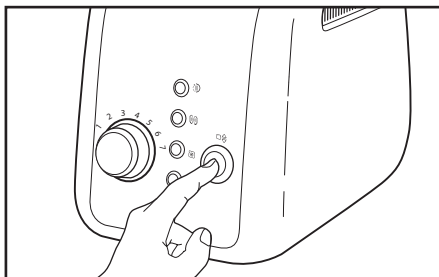
- 2 Stel de bruiningsregelaar in op de gewenste bruiningsgraad.


BROODROOSTER BEDIENEN

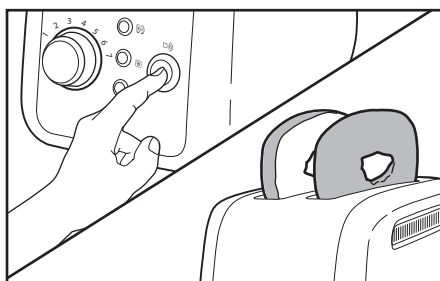
Speciale roosterfuncties gebruiken




3 Druk op de bagelknop ().

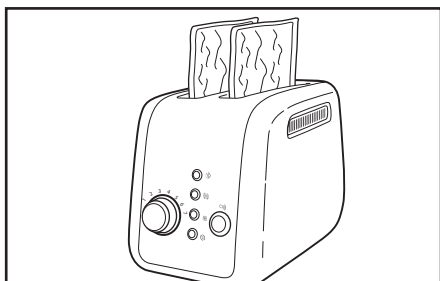


4 Druk op de rooster-/annuleerknop () om het roosteren te starten.

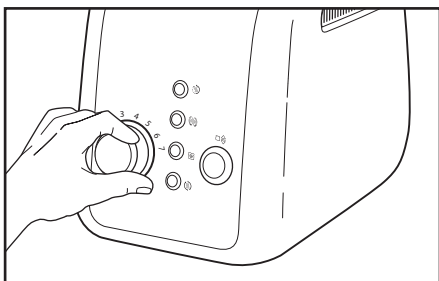


5 Druk, om het roosteren op eender welk moment te annuleren, opnieuw op de rooster-/annuleerknop (). De broodrooster zal zichzelf uitschakelen en de bagel omhoog brengen.

Ontdooifunctie ()



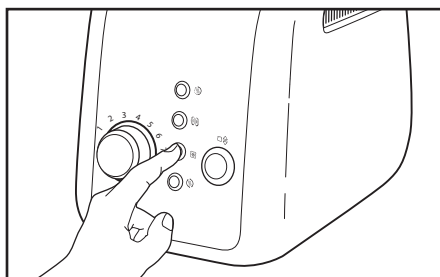
1 Plaats het bevroren voedsel in een sleuf. Gebruik deze functie enkel voor bevroren voedsel.




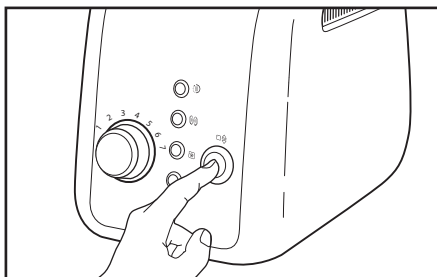
2 Stel de bruiningsregelaar in op de gewenste bruiningsgraad.


BROODROOSTER BEDIENEN

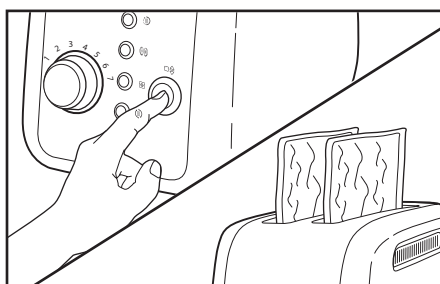
Speciale roosterfuncties gebruiken




3 Druk op de ontdooi knop ().

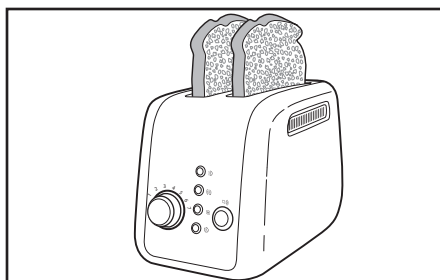


4 Druk op de rooster-/annuleer knop () om het roosteren te starten.

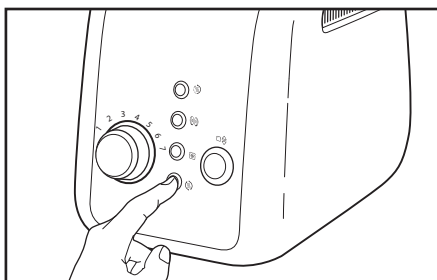



5 Druk, om het roosteren op eender welk moment te annuleren, opnieuw op de rooster-/annuleer knop (). De broodrooster zal zichzelf uitschakelen en de sneetjes omhoog brengen.

Functie om opnieuw op te warmen ()



1 Plaats het voedsel in een sleuf. Plaats geen voedsel met boter of ander beleg in de broodrooster. Gebruik de functie om opnieuw op te warmen alleen voor droog voedsel.

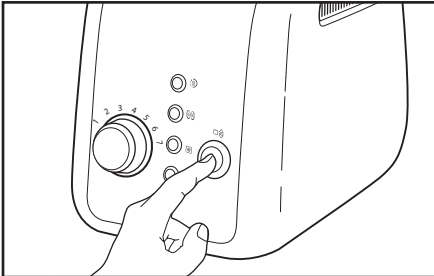


2 Druk op de knop om opnieuw op te warmen ().

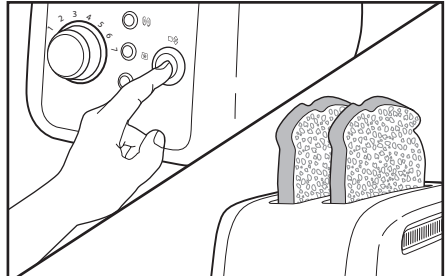
BROODROOSTER BEDIENEN


Speciale roosterfuncties gebruiken

OPMERKING: De bruiningsinstellingen moeten niet aangepast worden – bij de functie om opnieuw op te warmen is de bruiningsgraad van geen belang.

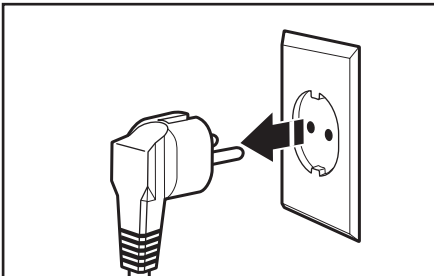


- 3 Druk op de rooster-/annuleerknop () om het opnieuw opwarmen te starten.

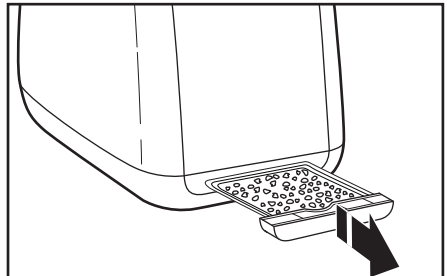


- 4 Druk, om het opnieuw opwarmen op eender welk moment te annuleren, opnieuw op de rooster-/annuleerknop (). De broodrooster zal zichzelf uitschakelen en de sneetjes omhoog brengen.

ONDERHOUD EN REINIGING



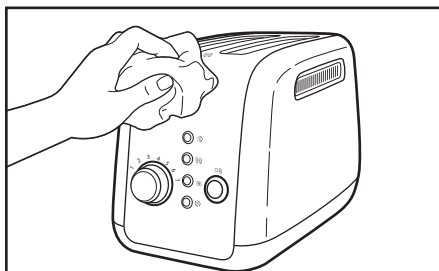
- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen voor u hem schoonmaakt.



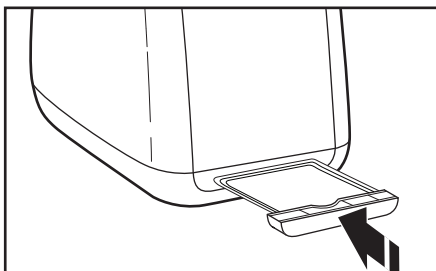
- 2 Druk op het midden van de kruimellade, laat los en schuif deze dan uit. Doe de kruimels in een vuilnisbak. Het wordt aanbevolen de kruimellade te ledigen iedere keer u de broodrooster heeft gebruikt. De kruimellade mag afgewassen worden in de bovenste lade van de vaatwasmachine.

BELANGRIJK: De lade zal heet zijn vlak na een roostercyclus.

ONDERHOUD EN REINIGING



- 3** Veeg de broodrooster schoon met een zachte, vochtige katoenen doek. Gebruik geen keukenpapier, schuurmiddelen of vloeibare schoonmaakproducten. Dompel de broodrooster niet onder in water.



- 4** Steek de kruimellade opnieuw in de broodrooster. Druk goed door tot u hoort dat de lade vastklikt. Gebruik de broodrooster niet als de kruimellade niet op zijn plaats zit.

OPMERKING: Als er vet of oliespatten op de broodrooster terechtkomen, veeg deze dan onmiddellijk weg met een schone vochtige katoenen doek.

OPMERKING: KitchenAid beveelt aan om de broodrooster nooit te bedekken.

PROBLEEMOPLOSSING

- **Als uw broodrooster niet werkt, controleer dan de volgende zaken:**
 1. Controleer of de broodrooster is aangesloten op een geschikt stopcontact. Als dat zo is, trek de stekker dan uit.
 2. Steek de stekker van de broodrooster in.
 3. Als de broodrooster nog steeds niet werkt, controleer dan de zekering of de zekeringautomat.
- **Als het probleem niet kan worden opgelost:** raadpleeg de rubriek "Garantie en service".

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Garantie op de KitchenAid broodrooster

Duur van de garantie:	Wat KitchenAid wel vergoedt:	Wat KitchenAid niet vergoedt:
Europa: Voor modellen 5KMT221 en 5KMT421: Twee jaar volledige garantie vanaf de datum van aankoop.	Onderdelen en arbeidsloon voor herstel van materiaalgebreken of constructiefouten. De service moet gebeuren door een erkende dienst-na-verkoop/ after sales service van KitchenAid.	A. Reparaties wanneer de broodrooster gebruikt is voor iets anders dan de huishoudelijke bereiding van voedingswaren. B. Schade als gevolg van een ongeval, wijzigingen, ruwe behandeling, verkeerd gebruik of installatie/werking die niet in overeenstemming is met de lokale elektrische voorschriften.

KITCHENAID AANVAARDT GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR INDIRECTE SCHADE.

Klantencontact

Indien u nog vragen hebt of de dichtsbijzijnde KitchenAid geautoriseerde dienst-na-verkoop/ after sales service zoekt, kunt u onderstaande contactpersonen raadplegen.

OPMERKING : Alle reparaties moeten in het land van aankoop worden uitgevoerd door een geautoriseerde dienst-na-verkoop van KitchenAid.

Gratis oproepnummer:

In Nederland: 0800 0200151

In België: 0800 93285

E-mail contact:

In Nederland: Ga naar www.KitchenAid.nl, en klik onderaan op de pagina op de link "Contact met ons opnemen"

In België: Ga naar www.KitchenAid.be, en klik onderaan op de pagina op de link "Contact met ons opnemen"

Adres België & Nederland:

KitchenAid Europa, Inc.

Postbus 19

B-2018 ANTWERPEN 11

www.KitchenAid.eu

© 2013. Alle rechten voorbehouden.

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA TOSTADORA	
Medidas de seguridad importantes.....	76
Requisitos eléctricos.....	77
Tratamiento de residuos de equipos eléctricos.....	78
COMPONENTES Y FUNCIONES	
Componentes de la tostadora.....	78
Funciones del cuadro de mandos.....	79
Funciones de la tostadora.....	80
FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA	
Antes de utilizarla por primera vez.....	80
Uso de la tostadora.....	80
Uso de las funciones especiales de tostado.....	82
CUIDADO Y LIMPIEZA.....	85
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	86
GARANTÍA Y SERVICIO	
Garantía de la tostadora Kitchenaid.....	87
Planificación del servicio.....	87
Atención al cliente.....	87

SEGURIDAD DE LA TOSTADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice las asas.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la tostadora en agua ni en ningún otro líquido.
4. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes, siempre que lo hagan bajo la supervisión de las personas responsables de su seguridad o que hayan recibido de las mismas las instrucciones adecuadas para su uso de forma segura y hayan comprendido los peligros que este conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarla niños menores de 8 años y siempre bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
5. Desenchufe la tostadora de la toma de corriente cuando no la utilice y antes de limpiarla. Deje que se enfríe antes de poner o quitar componentes.
6. No ponga en funcionamiento un aparato que tenga el cable o el enchufe dañado, ni después de un funcionamiento defectuoso, de caerse o de sufrir cualquier tipo de daño. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.

7. El uso de accesorios que no estén recomendados por el fabricante del aparato puede provocar lesiones personales.
8. No utilice el aparato al aire libre.
9. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
10. No coloque el aparato sobre un quemador caliente (de gas o eléctrico), ni en un horno caliente.
11. Para desconectar el aparato, coloque todos los mandos en la posición de apagado y desenchúfelo.
12. No utilice el aparato para un uso distinto al que está destinado.
13. No introduzca en la tostadora alimentos de tamaño excesivo, envoltorios de papel de aluminio ni utensilios, ya que pueden suponer un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
14. Si durante su funcionamiento la tostadora se cubre o entra en contacto con material inflamable, como cortinas, paños, paredes, etc., podría provocarse un incendio.
15. No intente extraer alimentos atascados con la tostadora enchufada.
16. Este aparato no está diseñado para funcionar mediante un programador externo ni mediante un sistema de control remoto.
17. **Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos eléctricos

Voltaje: 220-240 voltios

Frecuencia: 50/60 hertzios

Potencia: 1100 vatios para el modelo
para 2 rebanadas 5KMT221

1800 vatios para el modelo
para 4 rebanadas 5KMT21

NOTA: Si el cable de alimentación sufre algún daño, debe ser sustituido por el fabricante o su representante de servicio para evitar riesgos. No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchúfela en una salida con toma de tierra.

No extraiga la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.


No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

SEGURIDAD DE LA TOSTADORA

Tratamiento de residuos de equipos eléctricos


Tratamiento del material del paquete

El material del paquete es 100 % reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica . Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.

Cómo desechar el producto

- Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

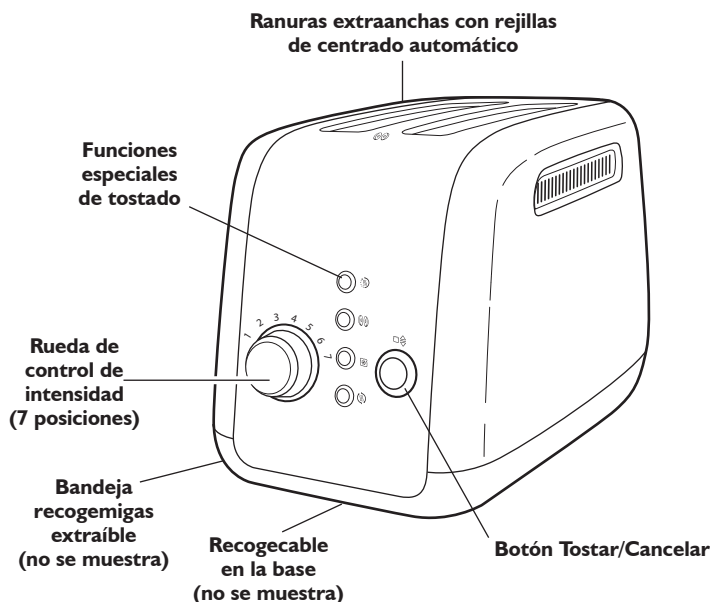
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

COMPONENTES Y FUNCIONES

Componentes de la tostadora

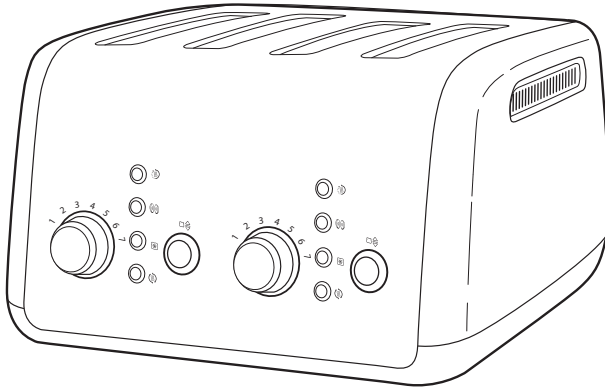
Modelo para 2 rebanadas



COMPONENTES Y FUNCIONES

Componentes de la tostadora

Modelo para 4 rebanadas



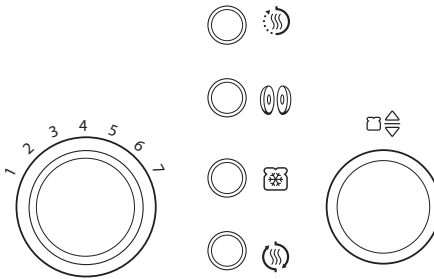
Español

Los mismos componentes y funciones que el modelo para 2 rebanadas, con **dos cuadros de mandos independientes** que le permiten seleccionar funciones distintas para cada par de ranuras.

Accesorios opcionales

Hay disponibles una rejilla para bollos (modelo 5KTBW21) y una rejilla para sándwiches (modelo 5KTSR1) que pueden adquirirse como accesorios opcionales para uso con las tostadoras para 2 y 4 rebanadas.

Funciones del cuadro de mandos



Rueda de control de intensidad

Incluye un selector giratorio para un control preciso (7 posiciones). Gire el selector a la derecha para dorar más o la izquierda para dorar menos.

Función Mantener caliente ()

Selecciónela para mantener calientes las rebanadas que acaban de tostarse (hasta 3 minutos). La señal de fin de ciclo emite una señal sonora, la tostadora se apaga y eleva las rebanadas.

Función Bollos ()

Diseñada para tostar bollos, magdalenas y cualquier otro tipo de pieza redonda que desee partir por la mitad y tostar

únicamente por un lado.. Las resistencias se ajustan para dorar el interior de un panecillo cortado en dos (o cualquier otro bollo) y calentar ligeramente el exterior.

Función Congelados ()

Descongela y tuesta pan congelado.

Función Recalentar ()

Recalienta las rebanadas en menos de un minuto.

Botón Tostar/Cancelar ()

Desciende las rebanadas e inicia el ciclo de tostado/cancela el ciclo y eleva las rebanadas. Se ilumina un anillo de luz alrededor del botón cuando las resistencias están tostando.

COMPONENTES Y FUNCIONES

Funciones de la tostadora

Ranuras extraanchas

Admite fácilmente rebanadas de pan gruesas, panecillos o bollos.

Rejillas de pan con centrado automático

Centra perfectamente rebanadas gruesas o finas para un tostado uniforme.

Bandeja recogemigas extraíble

Bandeja de acero resistente (dos bandejas en el modelo para cuatro rebanadas) que puede lavarse en la bandeja superior del lavavajillas.

Recogecable en la base

Mantiene el cable oculto y organizado.

Exterior elegante

Superficies de acero inoxidable y acero pintado robustas y elegantes.

Interior de acero

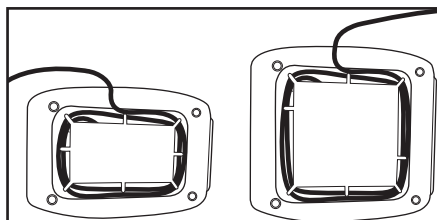
Cavidad de tostado robusta y profunda que ayuda a garantizar un tostado uniforme.

FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA

Antes de utilizarla por primera vez

Antes de utilizar la tostadora, compruebe las ranuras extraanchas y retire el embalaje o material impreso que pueda haber caído en su interior durante su transporte o manipulación. No hurgue en el interior de la tostadora con objetos metálicos.

Es posible que la primera vez que la utilice, la tostadora desprenda un humo ligero. Esto es normal. El humo es inocuo y desaparecerá pronto.



Si es necesario, enrolle el cable en la base para acortarlo. Los pies de la tostadora son lo suficientemente altos para que el cable salga por cualquier lateral.

Uso de la tostadora

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

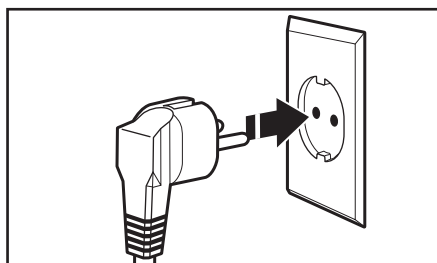
Enchúfela en una salida con toma de tierra.

No extraiga la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

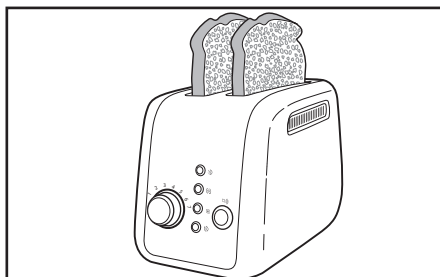
El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.



Enchufe el cable de alimentación a una toma con conexión a tierra.

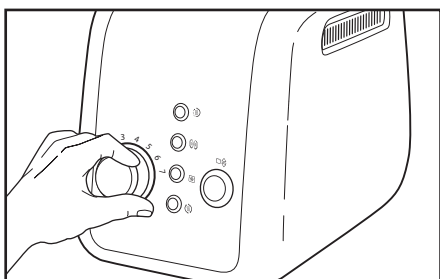
FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA

Uso de la tostadora

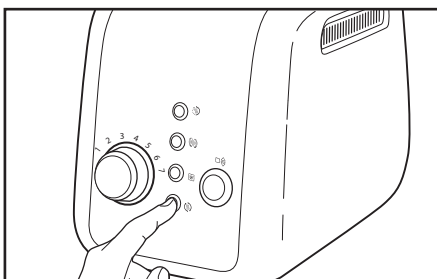


- 2** Introduzca el pan o el alimento que desee tostar en las ranuras.

NOTA: para tostar uniformemente en modelos para 2 rebanadas, utilice un solo tipo de pan y grosor cada vez. Para los modelos para 4 rebanadas, con mandos dobles independientes, si se desea tostar dos tipos distintos de pan, asegúrese de tostar un solo tipo de pan en cada par de ranuras.

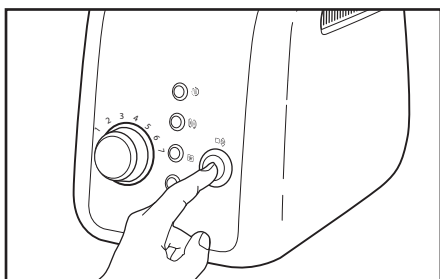



- 3** Gire el control de intensidad para seleccionar el grado de dorado que desee. Gire el selector a la derecha para dorar más o la izquierda para dorar menos.

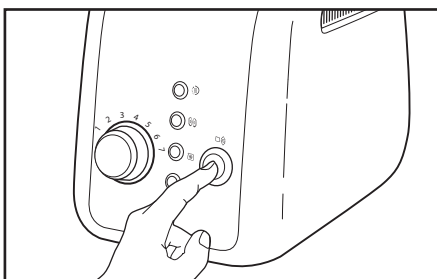



- 4** (Opcional) Pulse el botón de la función especial de tostado que desee. Para obtener más información, consulte la sección "Uso de las funciones especiales de tostado".

NOTA: es posible que, según el tipo de pan y su nivel de humedad, necesite diferentes grados de intensidad. Por ejemplo, el pan duro se tuesta antes que el pan fresco y requiere un grado menor.



- 5** Pulse el botón Tostar/Cancelar () para comenzar a tostar. Las rejillas de centrado se ajustan automáticamente para mantener los alimentos en posición vertical. Cuando finalice el ciclo de tostado, la señal de fin de ciclo emite una señal sonora, la tostadora se apaga y eleva la rebanada.



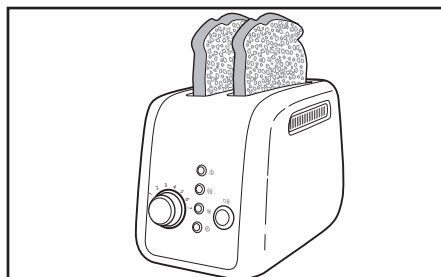
- 6** Para cancelar el proceso de tostado en cualquier momento, pulse Tostar/Cancelar (). La tostadora eleva la tostada y se apaga.

FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA

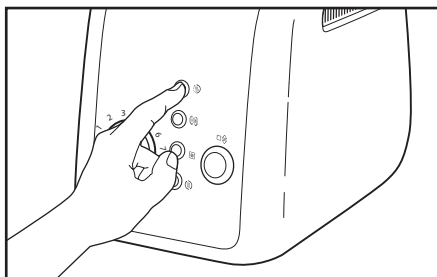
Uso de las funciones especiales de tostado

Antes o justo después de pulsar el botón Tostar/Cancelar para iniciar el proceso de tostado, puede seleccionar las funciones especiales de tostado mediante el botón apropiado. Tras completar un ciclo de tostado, todas las funciones quedan desactivadas.

Función Mantener caliente (☼)

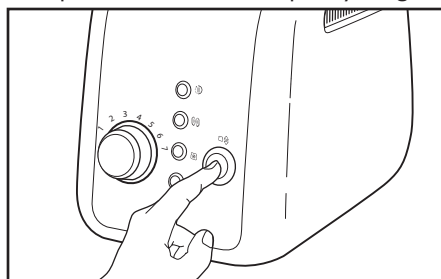


- 1 Asegúrese de que el alimento recién tostado sigue en la ranura o vuelva a ponerlo en la tostadora.

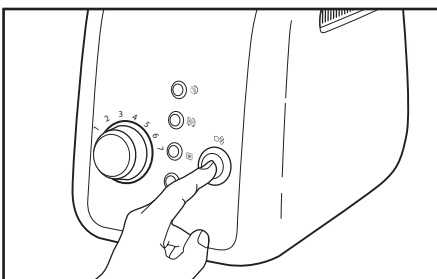


- 2 Pulse el botón Mantener caliente (☼).

NOTA: No se necesita ningún ajuste de intensidad – la función Mantener caliente anula cualquier nivel de intensidad que haya elegido.

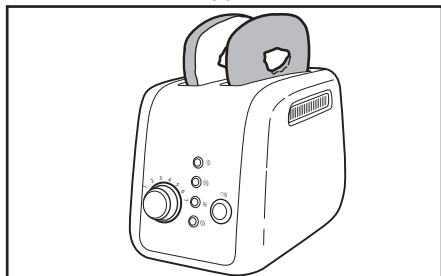


- 3 Pulse el botón Tostar/Cancelar (☐☼) para comenzar el ciclo de calentamiento.

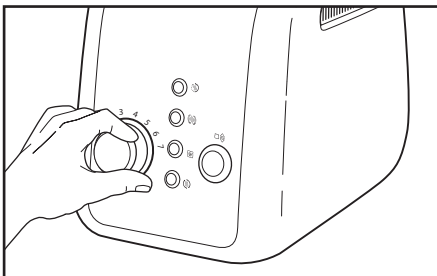


- 4 Para cancelar el proceso de calentamiento en cualquier momento, pulse Tostar/Cancelar (☐☼). Transcurridos 3 minutos, la tostadora eleva la tostada y se apaga.

Función Bollos (☉☉)



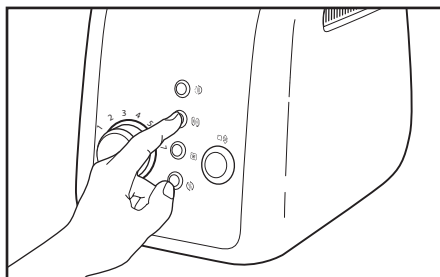
- 1 Introduzca las dos mitades del panecillo (o cualquier otro tipo de pan redondo) con el interior hacia dentro, como muestra la imagen.



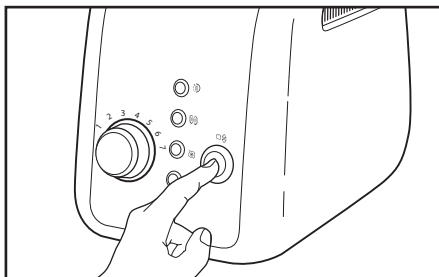
- 2 Ajuste el control de intensidad en el nivel de tostado que desee.


FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA

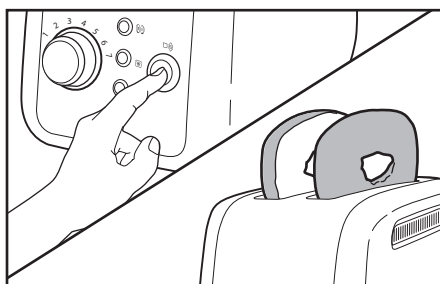
Uso de las funciones especiales de tostado




3 Pulse el botón Bollos ().

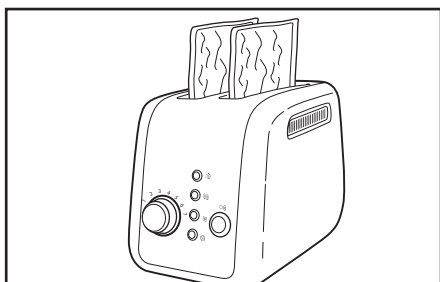


4 Pulse el botón Tostar/Cancelar () para comenzar a tostar.

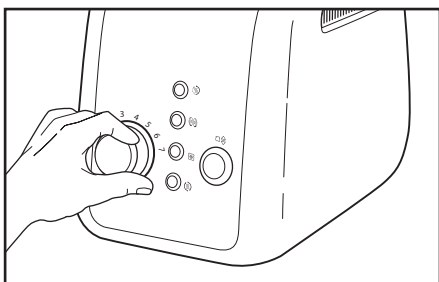


5 Para cancelar el proceso de tostado en cualquier momento, pulse de nuevo Tostar/Cancelar (). La tostadora eleva el bollo y se apaga.

Función Congelados ()



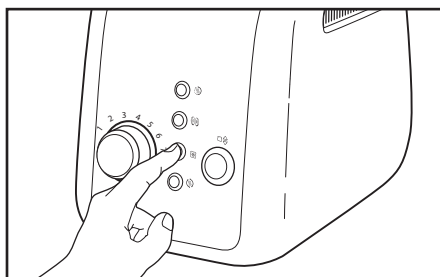
1 Introduzca la pieza congelada en la ranura para pan. Utilice esta función únicamente con alimentos congelados.



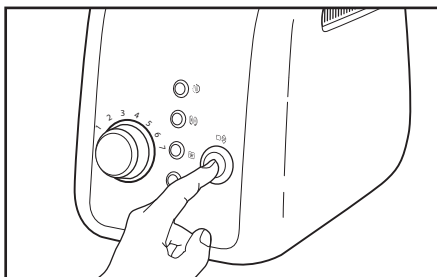
2 Ajuste el control de intensidad en el nivel de tostado que desee.

FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA

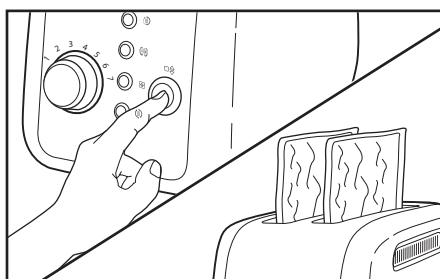
Uso de las funciones especiales de tostado



3 Pulse el botón Congelados (❄️).

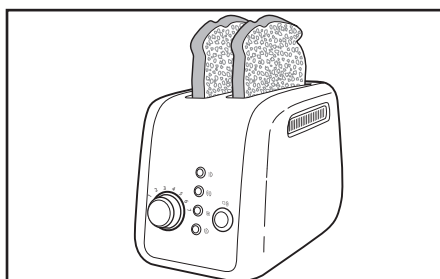


4 Pulse el botón Tostar/Cancelar (🍞🔥) para comenzar a tostar.

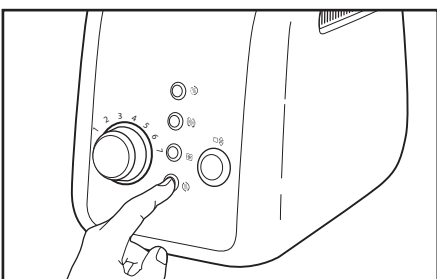


5 Para cancelar el proceso de tostado en cualquier momento, pulse de nuevo Tostar/Cancelar (🍞🔥). La tostadora eleva la tostada y se apaga.

Función Recalentar (🔥)



1 Inserte el alimento en la ranura de la tostadora. No introduzca alimentos con mantequilla o cualquier otro aderezo en la tostadora. Utilice esta función únicamente con alimentos secos.

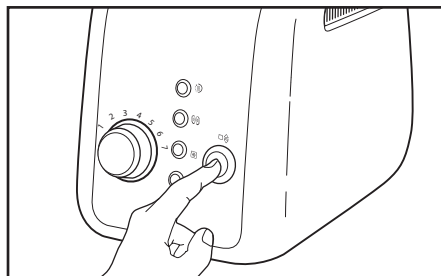


2 Pulse el botón Recalentar (🔥).

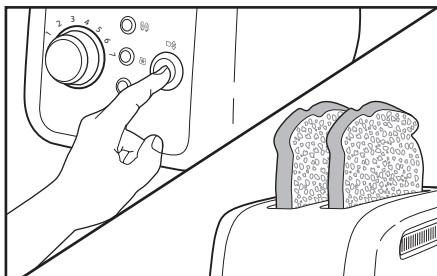
FUNCIONAMIENTO DE LA TOSTADORA

Uso de las funciones especiales de tostado

NOTA: No se necesita ningún ajuste de intensidad – la función Recalentar anula cualquier nivel de intensidad que haya elegido.

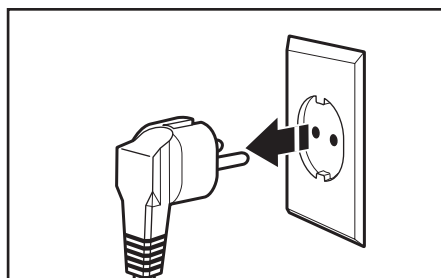


3 Pulse el botón Tostar/Cancelar () para comenzar a recalentar.

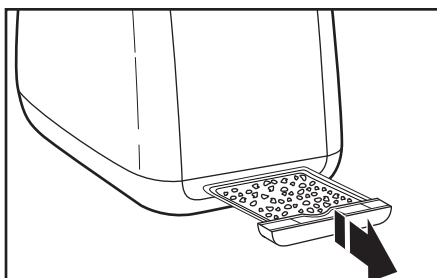


4 Para cancelar el proceso de recalentado en cualquier momento, pulse de nuevo Tostar/Cancelar (). La tostadora eleva la tostada y se apaga.

CUIDADO Y LIMPIEZA



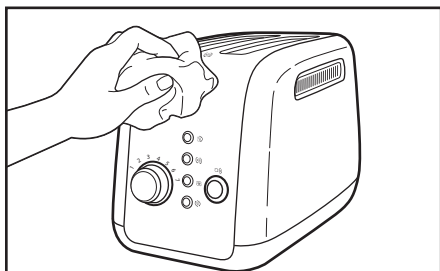
1 Desenchufe la tostadora y deje que se enfríe antes de limpiarla.



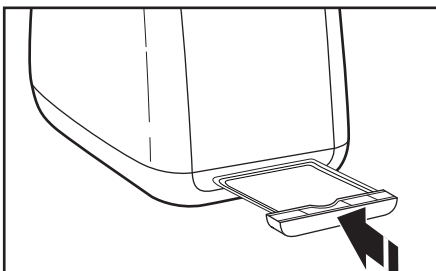
2 Pulse y suelte el centro de la bandeja recogemigas y deslícela hacia fuera. Sacuda las migas en el cubo de la basura. Es recomendable vaciar la bandeja recogemigas después de cada uso. La bandeja recogemigas puede lavarse en la bandeja superior del lavavajillas.

IMPORTANTE: La bandeja está caliente inmediatamente después de un ciclo de tostado.

CUIDADO Y LIMPIEZA



- 3** Limpie la tostadora con un paño suave de algodón humedecido. No utilice toallas de papel, limpiadores abrasivos ni productos de limpieza líquidos. No sumerja la tostadora en agua.



- 4** Vuelva a introducir la bandeja recogemigas en la tostadora. Empújela hacia dentro firmemente hasta que encaje en su lugar. No utilice la tostadora sin la bandeja recogemigas.

NOTA: si la tostadora recibe salpicaduras de grasa o aceite, límpiela inmediatamente con un paño de algodón limpio y húmedo.

NOTA: KitchenAid no recomienda el uso de fundas para tostadoras.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- **Si su tostadora no funciona, compruebe lo siguiente:**
 1. Asegúrese de que la tostadora está enchufada en una toma adecuada. En caso afirmativo, desenchufe la tostadora.
 2. Enchufe la tostadora.
 3. Si aun así no funciona, examine el disyuntor o los fusibles de la vivienda.
- **Si el problema no puede corregirse:** Consulte la sección "Garantía y servicio".

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchúfela en una salida con toma de tierra.

No extraiga la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

GARANTÍA Y SERVICIO

Garantía de la tostadora KitchenAid

Duración de la garantía:	KitchenAid pagará por:	KitchenAid no pagará por:
Europa, Oriente Medio y África: Para los modelos 5KMT221 y 5KMT421: Dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra.	Costes de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos de materiales o mano de obra. Sólo un Servicio de asistencia técnica autorizado puede realizar las reparaciones	A. Reparaciones cuando la tostadora se dedique a usos distintos de la preparación de alimentos en casa. B. Daños resultantes de accidentes, alteraciones, uso indebido o instalación/utilización sin respetar la normativa local sobre instalaciones eléctricas.

Español

KITCHENAID NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS.

Planificación del servicio

Cualquier reparación se debería realizar, en un ámbito local, por un centro de servicio técnico autorizado por KitchenAid. Contacte con el distribuidor al que le compró la unidad para obtener el nombre del centro de servicio técnico autorizado por KitchenAid más cercano.

Atención al cliente

RIVER INTERNATIONAL, S.A.

C/Beethoven 15
08021 Barcelona (España)
Tel. 93 201 37 77
comercialdep@riverint.com

KITCHENAID EUROPA, INC.

PO BOX 19
B-2018 ANTWERP 11
BELGIUM

Servicio Técnico Central

PRESAT
Tel. 93 247 85 70
www.presat.net

www.KitchenAid.eu

ÍNDICE

SEGURANÇA DA TORRADEIRA

Instruções de segurança importantes	90
Requisitos eléctricos	91
Eliminação de equipamentos eléctricos.....	92

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

Peças da torradeira.....	92
Características do painel de controlo.....	93
Características da torradeira	94

FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

Antes da primeira utilização	94
Utilizar a torradeira	94
Utilizar as funções de tostagem especiais.....	96

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

Garantia da torradeira KitchenAid.....	101
Centros de assistência	101
Serviço de assistência	101

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o electrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

! PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

! AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicam-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A utilização de aparelhos eléctricos exige que sejam sempre respeitadas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas.
3. Para se proteger do risco de choque eléctrico, não coloque a torradeira nem o respectivo cabo de alimentação e ficha em água ou qualquer outro líquido.
4. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
5. Desligue a torradeira da tomada quando esta não estiver a ser utilizada e durante as operações de limpeza. Deixe o aparelho arrefecer antes de colocar ou remover peças.
6. Não utilize qualquer aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver avariado ou se este tiver caído ou estiver danificado. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência Autorizada mais próximo para controlo, reparação ou regulação mecânica ou eléctrica.

7. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos.
8. Não utilize o aparelho ao ar livre.
9. Não deixe o cabo eléctrico pendurado na borda da mesa ou da bancada, nem encostado a superfícies quentes.
10. Não coloque o aparelho sobre ou perto de um fogão eléctrico ou a gás ou de um forno ligado.
11. Para desligar o aparelho, coloque quaisquer controlos na posição "OFF" antes de desligar a ficha da tomada.
12. Não utilize este aparelho para outra finalidade que não aquela para a qual foi concebido.
13. Não podem ser inseridos na torradeira alimentos de grandes dimensões, embalagens de folha de alumínio ou utensílios, devido ao risco de incêndio ou choque eléctrico.
14. Existe um risco de incêndio no caso de a torradeira estar coberta ou em contacto com materiais inflamáveis, tais como cortinas, tecidos e paredes, durante o seu funcionamento.
15. Não tente remover os alimentos se a torradeira estiver ligada à corrente.
16. Este aparelho não se destina a ser utilizado em conjunto com um temporizador externo ou sistema de controlo remoto.
17. **Este produto foi concebido apenas para uso doméstico.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Requisitos eléctricos

Tensão: 220-240 Volts

Frequência: 50/60 Hertz

Potência: 1100 Watts para o modelo
para 2 fatias 5KMT221

1800 Watts para o modelo
para 4 fatias 5KMT421

NOTA: Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo agente para evitar qualquer tipo de perigo. Não utilize uma extensão. Se o cabo eléctrico for demasiado curto, peça a um electricista qualificado ou a um técnico dos serviços de assistência para instalar uma tomada perto do aparelho.

⚠ AVISO



Perigo de choque eléctrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não retire o contacto de ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

SEGURANÇA DA TORRADEIRA

Eliminação de equipamentos eléctricos


Eliminar o material de embalagem

O material de embalagem é 100% reciclável e devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Consequentemente, os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

Eliminação do produto

- Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre destruição de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

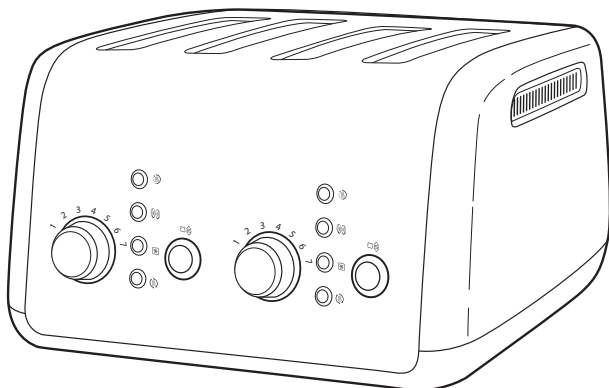
Peças da torradeira

Modelo para 2 fatias



Peças da torradeira

Modelo para 4 fatias

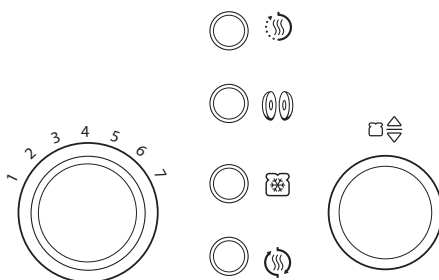


Este aparelho apresenta as mesmas características que o modelo de 2 fatias, com **dois painéis de controlo independentes** que lhe permitem selecionar definições diferentes para cada par de aberturas.

Acessórios opcionais

Podem ser adquiridos separadamente uma Grelha Torradeira (modelo 5KTBW21) e um Suporte para Sanduiches (modelo 5KTSR1) como acessórios opcionais para utilização com as torradeiras para 2 e 4 fatias.

Características do painel de controlo



Botão de controlo de tom

Apresenta um botão rotativo para um controlo preciso (7 definições). Rode o botão para a direita para obter uma tostagem mais escura, ou para a esquerda se pretender uma tostagem mais leve.

Função de Manter Quente (🔔)

Selecione esta função se pretender voltar a aquecer fatias de pão que tenham acabado de ser torradas (até 3 minutos). O sinal audível de fim de ciclo irá soar e a torradeira irá desligar-se e elevar as fatias.

Função para Bagels (🥯)

Esta função permite-lhe tostar bagels, biscoitos ingleses, muffins ou quaisquer outros pães de formato redondo que deseje tostar de

um só lado. Os elementos de aquecimento irão ajustar-se para tostar perfeitamente o interior de um bagel cortado (ou outro pão de formato redondo), enquanto aquece suavemente a superfície exterior.

Função Congelado (❄️)

Descongela e torra pão congelado.

Função de reaquecimento (🔥)

Esta função permite reaquecer fatias de pão de forma rápida, em menos de um minuto.

Botão de Torrar/Cancelar (🔌)

Desce as fatias e inicia o ciclo de tostagem/cancela o ciclo e eleva as fatias. Quando os aquecedores estiverem ativamente a tostar, irá iluminar-se um aro de luz à volta do botão.

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS

Características da torradeira

Aberturas extra largas

Suporta facilmente fatias grossas de pão, bagels ou outros pães de formato redondo.

Grelhas de centragem automática

Centra perfeitamente pães de diversas grossuras para obter uma tostagem uniforme.

Tabuleiro(s) para migalhas amovível(eis)

Este durável tabuleiro em aço (dois tabuleiros lado a lado nos modelos para 4 fatias) pode ser lavado no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça.

Compartimento para o cabo de alimentação localizado na parte inferior da base

Este compartimento permite armazenar o excesso de cabo de alimentação, mantendo-o convenientemente escondido.

Exterior apelativo

As superfícies deste aparelho são fabricadas em aço inoxidável e aço pintado, concebidas para fornecer durabilidade e estilo.

Interior em aço

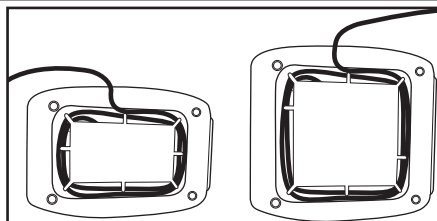
Cavidade de tostagem profunda e durável para garantir uma tostagem uniforme.

FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a torradeira, verifique as aberturas extra largas e remova quaisquer materiais de embalagem que possam ter caído dentro destas durante os processos de envio ou manuseamento. Não utilize objectos metálicos para procurar dentro da torradeira.

Poderá ser verificado um pouco de fumo na primeira utilização da torradeira. Esta situação é normal. O fumo é inofensivo e dissipar-se-á rapidamente.



Se necessário, encurte o cabo de alimentação, enrolando-o por baixo da base. Os pés da torradeira têm uma altura suficiente para permitir que o cabo de alimentação saia por qualquer um dos lados do aparelho.

Utilizar a torradeira

⚠ AVISO



Perigo de choque eléctrico

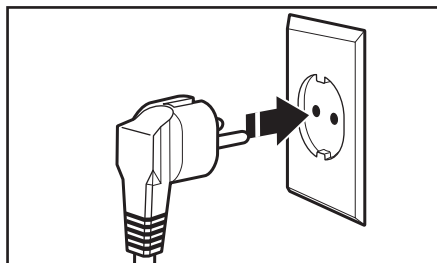
Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não retire o contacto de ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

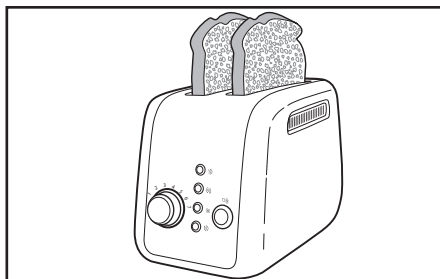
A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.



Ligue o cabo eléctrico a uma tomada com ligação à terra.

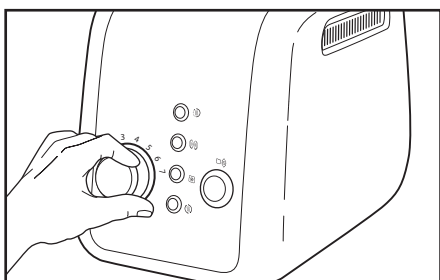
FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

Utilizar a torradeira

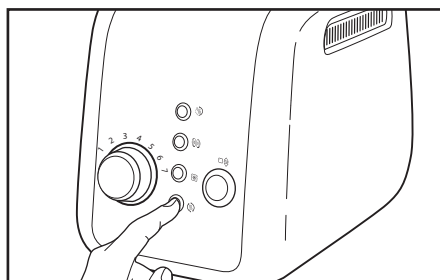


- 2** Insira o pão ou outro alimento a tostar na(s) abertura(s).

NOTA: Para uma tostagem uniforme nos modelos de 2 fatias, torra apenas um tipo e grossura de pão de cada vez. Se pretender torrar dois tipos diferente de pão num modelo para 4 fatias com controlos duplos independentes, certifique-se de que torra apenas um tipo de pão em cada par de aberturas.

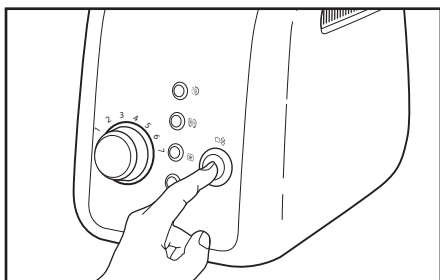


- 3** Rode o botão de Controlo de Tom para selecionar o nível de tostagem pretendido. Rode o botão para a direita para obter uma tostagem mais escura, ou para a esquerda se pretender uma tostagem mais leve.

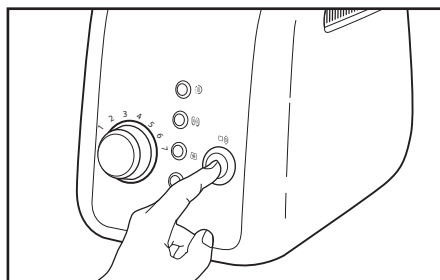


- 4** (Opcional) Pressione o botão da função especial de tostagem desejada. Para mais informações, consulte a secção “Utilizar as funções de tostagem especiais”.

NOTA: Poderá necessitar de ajustar a definição de tom considerando os diferentes teores de humidade de diferentes tipos de pão. Por exemplo, um tipo de pão seco irá torrar mais rapidamente do que um pão húmido, requerendo uma definição mais leve.



- 5** Prima o botão torrar/cancelar () para iniciar a tostagem. As grelhas de centragem ajustar-se-ão automaticamente de forma a manter os alimentos na posição vertical. Quando a tostagem estiver completa irá soar o sinal audível de fim de ciclo e a Torradeira irá desligar-se e elevar as fatias.



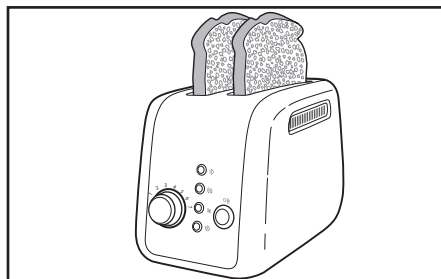
- 6** Para cancelar a tostagem a qualquer momento, prima novamente o botão torrar/cancelar (). A Torradeira irá desligar-se e elevar a torrada.

FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

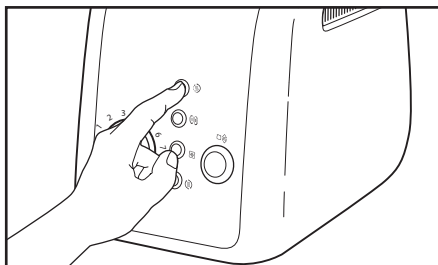
Utilizar as funções de tostagem especiais

Pode selecionar qualquer uma das funções de tostagem especiais antes ou imediatamente após premir o botão torrar/cancelar para iniciar a tostagem. Quando um ciclo de tostagem estiver concluído, quaisquer funções previamente selecionadas serão repostas.

Função de Manter Quente (☼)

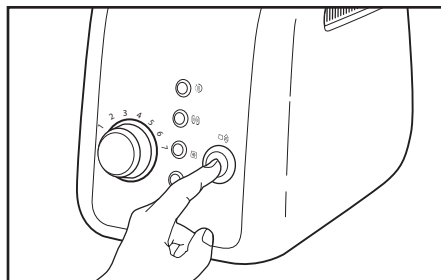


- 1** Certifique-se de que a abertura contém apenas alimentos acabados de tostar ou volte a colocá-los na Torradeira.

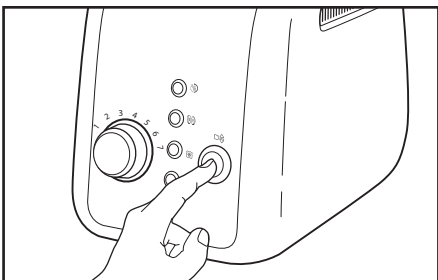


- 2** Prima o botão manter quente (☼).

NOTA: Não é necessário ajustar o tom de tostagem – a função de Manter Quente anula qualquer nível de tom que tenha selecionado previamente.

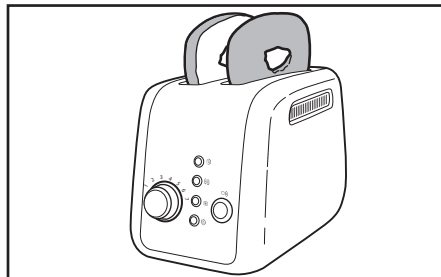


- 3** Prima o botão torrar/cancelar (☼) para iniciar o ciclo de aquecimento.

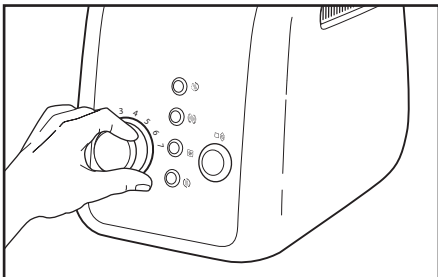


- 4** Para cancelar o aquecimento a qualquer momento, prima novamente o botão torrar/cancelar (☼). A Torradeira irá desligar-se após 3 minutos e elevar a torrada.

Função para Bagels (☼☼)



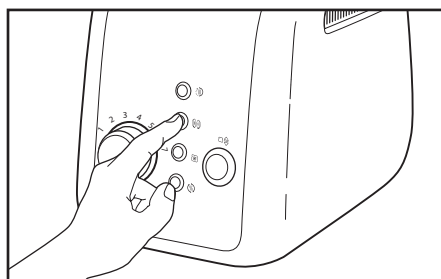
- 1** Insira as metades de bagel (ou qualquer outro pão de formato redondo) com o lado plano virado para o interior do aparelho, como indicado.



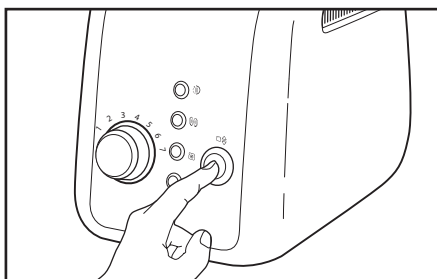
- 2** Defina o Controle de Tom para o nível desejado de tostagem.

FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

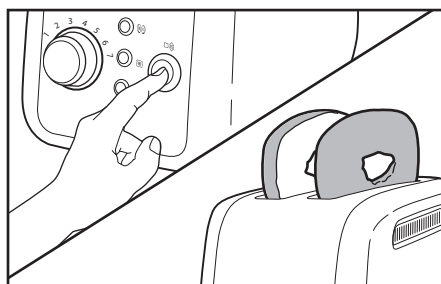
Utilizar as funções de tostagem especiais



3 Prima o botão Bagel (☉☉).

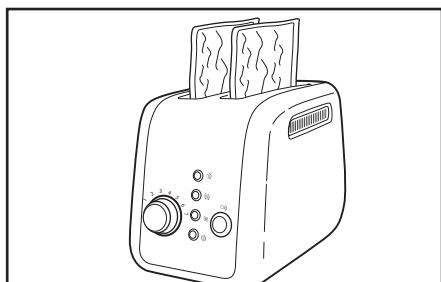


4 Prima o botão torrar/cancelar (☐☞) para iniciar a tostagem.

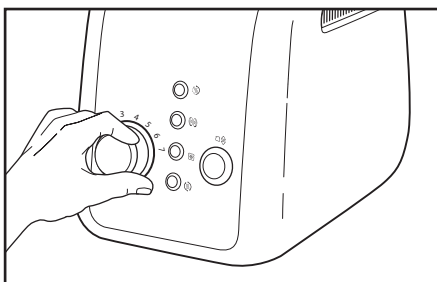


5 Para cancelar a tostagem a qualquer momento, prima novamente o botão torrar/cancelar (☐☞). A Torradeira irá desligar-se e elevar o bagel.

Função Congelado (☼)



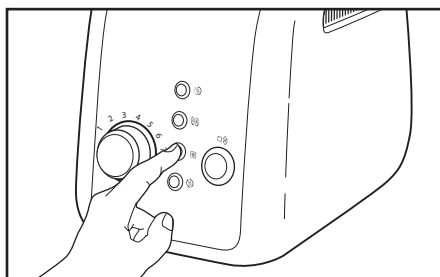
1 Insira o item congelado na abertura. Utilize a função Congelado apenas para alimentos congelados.



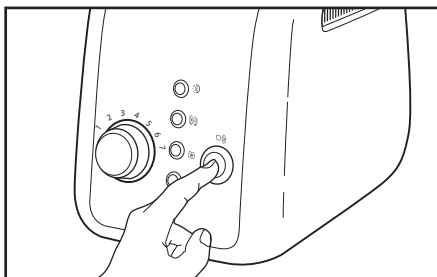
2 Defina o Controle de Tom para o nível desejado de tostagem.

FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

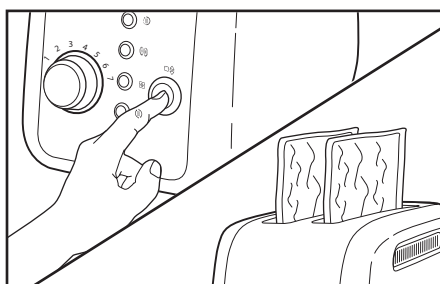
Utilizar as funções de tostagem especiais



3 Prima o botão Congelado ().

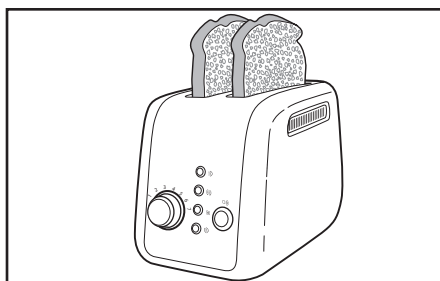


4 Prima o botão torrar/cancelar () para iniciar a tostagem.

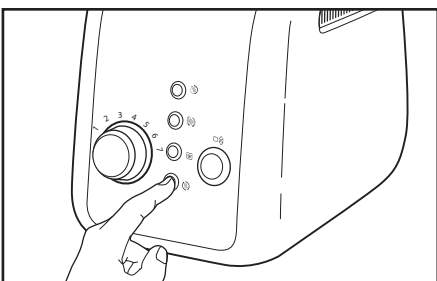


5 Para cancelar a tostagem a qualquer momento, prima novamente o botão torrar/cancelar (). A Torradeira irá desligar-se e elevar o item torrado.

Função de reaquecimento ()



1 Insira os alimentos na abertura da Torradeira. Não coloque alimentos com manteiga ou qualquer outra cobertura na Torradeira. Utilize a função de Reaquecimento apenas para alimentos secos.

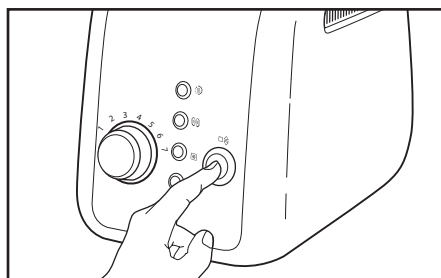


2 Prima o botão Reaquecimento ().

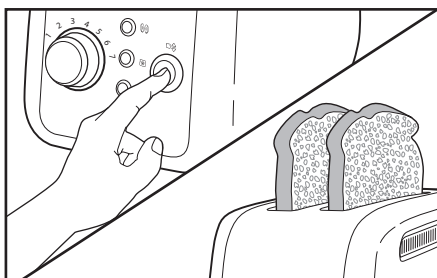
FUNCIONAMENTO DA TORRADEIRA

Utilizar as funções de tostagem especiais

NOTA: Não é necessário ajustar o tom de tostagem – a função de Reaquecimento anula qualquer nível de tom que tenha selecionado previamente.



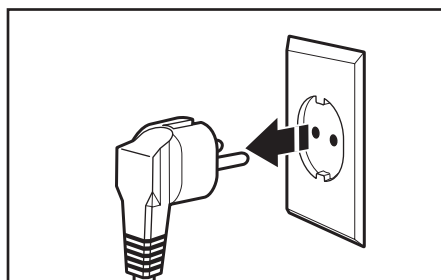
3 Prima o botão torrar/cancelar (☐☒) para iniciar o reaquecimento.



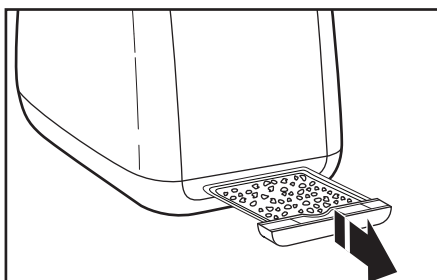
4 Para cancelar o reaquecimento a qualquer momento, prima novamente o botão torrar/cancelar (☐☒). A Torradeira irá desligar-se e elevar a torrada.

Português

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



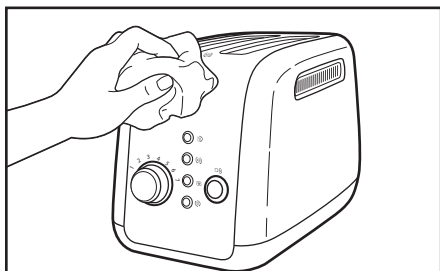
1 Desligue a torradeira da corrente e deixe-a arrefecer antes de proceder à limpeza.



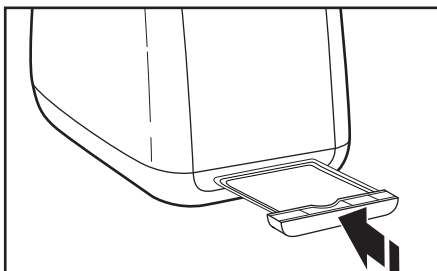
2 Prima e solte o centro do tabuleiro para migalhas e deslize-o para fora. Despeje as migalhas. Recomendamos que o tabuleiro para migalhas seja despejado após cada utilização. O tabuleiro para migalhas pode ser lavado no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça.

IMPORTANTE: O tabuleiro ficará quente imediatamente após um ciclo de tostagem.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



- 3** Limpe a torradeira com um pano suave de algodão, levemente humedecido. Não utilize toalhas de papel, produtos de limpeza abrasivos ou produtos de limpeza líquidos. Não mergulhe a torradeira em água.



- 4** Volte a inserir o tabuleiro para migalhas na Torradeira. Pressione firmemente até encaixar na posição com um "clique". Não utilize a Torradeira se o tabuleiro para migalhas não estiver colocado na posição correta.

NOTA: Em caso de salpicos de gordura na torradeira, limpe-os imediatamente com um pano de algodão humedecido.

NOTA: A KitchenAid não recomenda a utilização de uma cobertura para torradeiras.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- **Se a torradeira não funcionar, verifique o seguinte:**
 1. Certifique-se de que a Torradeira está ligada a uma tomada elétrica adequada. Se estiver, desligue-a da tomada.
 2. Ligue a Torradeira à corrente.
 3. Se a torradeira continuar a não funcionar, verifique o disjuntor.
- **Se o problema não ficar resolvido:** Consulte a secção "Garantia e assistência".

⚠ AVISO



Perigo de choque eléctrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não retire o contacto de ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA

Garantia da torradeira KitchenAid

Duração da Garantia:	A KitchenAid Pagará:	A KitchenAid Não Pagará:
Europa, Médio Oriente e África: Para os modelos 5KMT221 e 5KMT421: Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.	As peças de substituição e os custos de mão-de-obra relacionados com a reparação de defeitos de materiais ou fabrico. A assistência tem de ser fornecida por um Centro de Assistência Autorizada da KitchenAid.	A. Reparações quando a torradeira é utilizado para operações além das normais na preparação de comida em casa. B. Danos resultantes de acidentes, alterações, mau uso, abuso ou instalação/funcionamento em discordância com o regulamento eléctrico local.

A KITCHENAID NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS INDIRECTOS.

Centros de assistência

Toda a assistência deverá ser prestada localmente por um Centro de Assistência Autorizada da KitchenAid. Contacte o revendedor onde adquiriu o aparelho para obter o nome do Centro de Assistência Autorizada da KitchenAid mais perto da sua residência.

Em Portugal:

LUSOMAX LDA.
Avenida Salgueiro Maia, 949
Edifício Matesica - Abóboda
2785-502 SÃO DOMINGOS DE RANA
Tel.: +351/214 448 400
Fax: +351/214 440 152
geral@lusomax.pt

Serviço de assistência

Em Portugal:

LUSOMAX LDA.
Avenida Salgueiro Maia, 949
Edifício Matesica - Abóboda
2785-502 SÃO DOMINGOS DE RANA
Tel.: +351/214 448 400
Fax: +351/214 440 152
geral@lusomax.pt

www.KitchenAid.eu

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ

Σημαντικά μέτρα ασφαλείας	104
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	105
Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού εξοπλισμού	106

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέρη φρυγανιέρας	106
Λειτουργίες πίνακα ελέγχου	107
Χαρακτηριστικά φρυγανιέρας	108

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ

Πριν την πρώτη χρήση	108
Χρήση της φρυγανιέρας	108
Χρήση των ειδικών ρυθμίσεων φρυγανίσματος	110

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SERVICE

Εγγύηση της φρυγανιέρας KitchenAid	115
Κέντρα service	115
Εξυπηρέτηση πελατών	115

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ".

Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων μέτρων ασφαλείας:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές ή τα κουμπιά.
3. Προς αποφυγή πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα φισ ή τη φρυγανιέρα σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο εάν υπάρχει επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός εάν είναι ηλικίας 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
5. Αποσυνδέετε τη φρυγανιέρα από την πρίζα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε την να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματά της.
6. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φισ ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο Service για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική και μηχανική ρύθμιση.

7. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
9. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από τραπέζι ή πάγκο, ή να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
10. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού ή ηλεκτρική εστία, ή σε ζεστό φούρνο.
11. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, περιστρέψτε οποιοδήποτε διακόπτη στη θέση "OFF" (Απενεργοποίηση) και, έπειτα, αφαιρέστε το φικ από την πρίζα.
12. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
13. Δεν πρέπει να τοποθετούνται στο εσωτερικό της φρυγανιέρα ψωμάκια μεγάλου μεγέθους, αλουμινόχαρτο ή κουζινικά εργαλεία, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
14. Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, εάν η φρυγανιέρα καλύπτεται ή έρχεται σε επαφή με εύφλεκτο υλικό, συμπεριλαμβανομένων των κουρτινών, υφασμάτων, τοίχων, κ.λπ., όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
15. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τα ψωμάκια, όταν η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη.
16. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικό χρονόμετρο ή τηλεχειριστήριο.
17. Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ηλεκτρικές απαιτήσεις

Τάση: 220-240 Volt

Συχνότητα: 50/60 Hertz

Ισχύς σε watt: 1.100 Watt για το μοντέλο

2 θέσεων 5KMT221

1.800 Watt για το μοντέλο

4 θέσεων 5KMT421

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το καλώδιο ρεύματος χαλάσει ή φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του service ώστε να αποφευχθεί η πιθανότητα κινδύνου. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης. Αν το καλώδιο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι πολύ κοντό, συμβουλευτείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό για να εγκαταστήσει μια πρίζα κοντά στη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φικ σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.


Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού εξοπλισμού


Απόρριψη της συσκευασίας

Το υλικό της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης . Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και με πλήρη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.

Απόρριψη του προϊόντος

- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με την Απόρριψη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.

- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέρη φρυγανιέρας

Μοντέλο 2 θέσεων

Πολύ φαρδιές υποδοχές με σχάρες με λειτουργία αυτόματης τοποθέτησης ψωμιού στο κέντρο

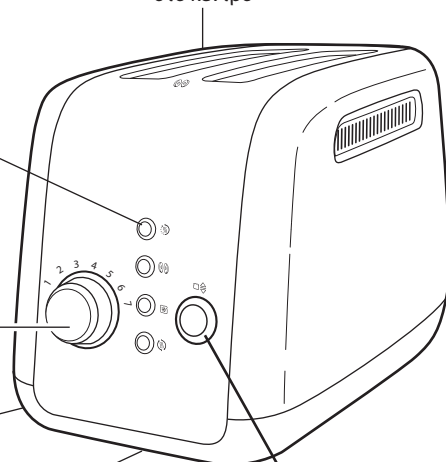
Ειδικές λειτουργίες φρυγανίσματος

Διακόπτης φρυγανίσματος (7 ρυθμίσεις)

Αποσπώμενος δίσκος για ψιχουλά (δεν φαίνεται)

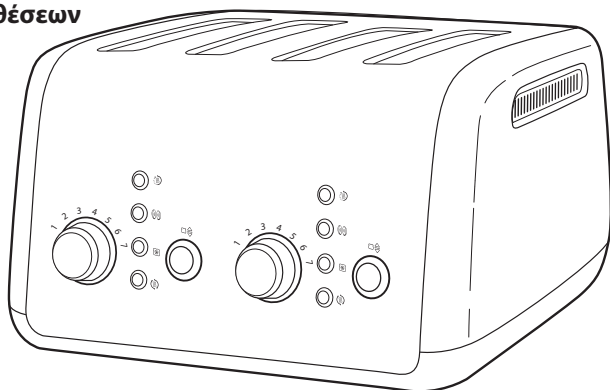
Χώρος αποθήκευσης καλωδίου κάτω από τη βάση (δεν φαίνεται)

Πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης



Μέρη φρυγανιέρας

Μοντέλο 4 θέσεων

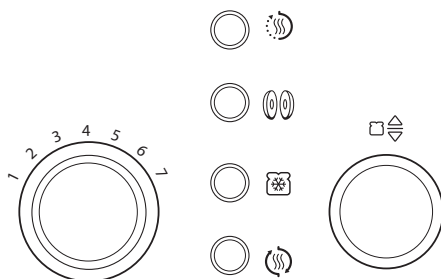


Ίδια τμήματα και λειτουργίες, όπως το μοντέλο 2 θέσεων, με **δύο ανεξάρτητους πίνακες ελέγχου** που σας δίνουν τη δυνατότητα να επιλέξετε διαφορετικές ρυθμίσεις για κάθε ζεύγος υποδοχών.

Προαιρετικά εξαρτήματα

Μπορείτε να αγοράσετε ένα προαιρετικό εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού (μοντέλο 5KTBW21) και μια προαιρετική σχάρα για σάντουιτς (μοντέλο 5KTSR1) για να τα χρησιμοποιείτε με τις φρυγανιέρες 2 θέσεων και 4 θέσεων.

Λειτουργίες πίνακα ελέγχου



Διακόπτης φρυγανίσματος

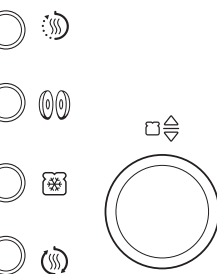
Ένα περιστρεφόμενο κουμπί για τον ακριβή έλεγχο του φρυγανίσματος (7 ρυθμίσεις). Περιστρέψτε το κουμπί προς τα δεξιά για έντονο φρυγάνισμα ή προς τα αριστερά για ελαφρύ φρυγάνισμα.

Λειτουργία διατήρησης της θερμότητας (☞)

Επιλέξτε αυτήν τη λειτουργία για να διατηρήσετε ζεστές τις φέτες που έχουν φρυγανιστεί (έως 3 λεπτά). Θα ηχήσει το σήμα τέλους του κύκλου, η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί και θα ανασηκώσει τις φέτες.

Λειτουργία για στρογγυλά ψωμάκια μπέϊγκελ (☉)

Έχει σχεδιαστεί για το φρυγάνισμα στρογγυλών ψωμιών μπέϊγκελ, τηγανιτών, μάφιν, βουτημάτων και άλλα, τα οποία θέλετε να τα κόψετε στη μέση και να τα φρυγανίσετε



μόνο από τη μία πλευρά. Οι αντιστάσεις θα ρυθμιστούν, ώστε να φρυγανιστεί καλά το εσωτερικό του κομμένου στη μέση στρογγυλού ψωμιού, ενώ συγχρόνως θα θερμαίνεται ελαφρά η εξωτερική επιφάνεια.

Λειτουργία ξεπαγώματος (☼)

Ξεπαγώνει και ψήνει κατεψυγμένο ψωμί.

Λειτουργία ξαναζεστάματος (☞)

Ξαναζεσταίνει γρήγορα τις φέτες σε λιγότερο από ένα λεπτό.

Πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (☐☞)

Χαμηλώνει τις φέτες και ξεκινάει τον κύκλο φρυγανίσματος / ακυρώνει τον κύκλο και ανασηκώνει τις φέτες. Ανάβει ένα φως γύρω από το πλήκτρο, όταν οι αντιστάσεις είναι ενεργοποιημένες.

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χαρακτηριστικά φρυγανιέρας

Πολύ φαρδιές υποδοχές

Χειρίζεται εύκολα χοντρές φέτες ψωμιού, βουτήματα ή στρογγυλά ψωμιά μπείγκελ.

Σχάρες αυτόματης τοποθέτησης ψωμιού στο κέντρο

Τοποθετεί στο κέντρο λεπτές ή χοντρές φέτες ψωμιού για ομοιόμορφο φρυγάνισμα.

Αποσπώμενος δίσκος για ψίχουλα

Ο ανθεκτικός δίσκος από ατσάλι (δύο δίσκοι, ο ένας δίπλα στον άλλον, στο μοντέλο 4 θέσεων) μπορεί να πλυθεί στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων.

Χώρος αποθήκευσης καλωδίου κάτω από τη βάση

Το επιπρόσθετο καλώδιο αποθηκεύεται και δεν σας εμποδίζει στην καθημερινή χρήση της φρυγανιέρας.

Κομψή εξωτερική εμφάνιση

Οι επιφάνειες από ανοξείδωτο ατσάλι και οι βαμμένες επιφάνειες από ατσάλι προσδίδουν ανθεκτικότητα και κομψή εμφάνιση.

Εσωτερικό από ατσάλι

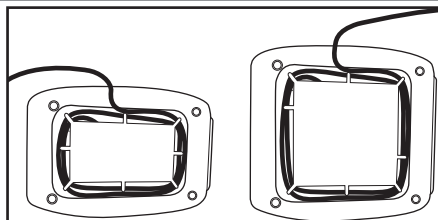
Η ανθεκτική και μεγάλο βάθους κοιλότητα βοηθά, ώστε το φρυγάνισμα να είναι ομοιόμορφο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ

Πριν την πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα, ελέγξτε τις πολύ φαρδιές υποδοχές και αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας ή εκτυπωμένους υλικού που μπορεί να έχουν πέσει στο εσωτερικό της κατά τη μεταφορά. Μην πιέζετε στο εσωτερικό της φρυγανιέρας μεταλλικά αντικείμενα.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα μπορεί να εμφανιστεί λίγος καπνός. Αυτό είναι φυσιολογικό. Ο καπνός είναι ακίνδυνος και θα εξαφανιστεί αμέσως.



Κοντύνετε το καλώδιο, αν χρειάζεται, τυλίγοντάς το κάτω από τη βάση. Τα πόδια της φρυγανιέρας είναι αρκετά ψηλά, ώστε να επιτρέπουν την έξοδο του καλωδίου κάτω από τη φρυγανιέρα.

Χρήση της φρυγανιέρας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

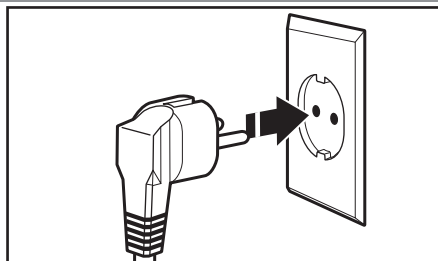
Συνδέστε το φικ σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

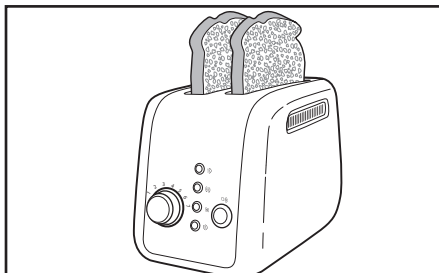
Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



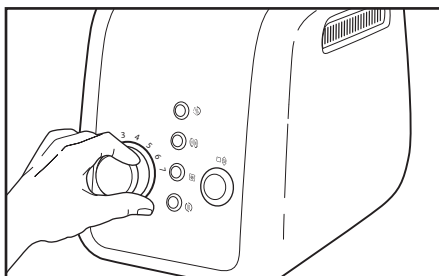
1 Συνδέστε το φικ του καλωδίου ρεύματος σε μία γειωμένη πρίζα.

Χρήση της φρυγανιέρας

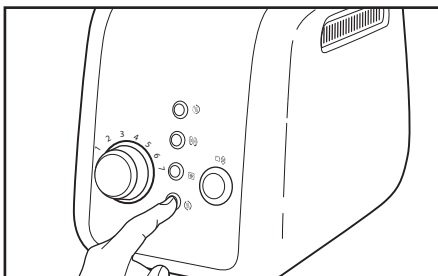


- 2** Τοποθετήστε το ψωμί ή άλλα αρτοσκευάσματα που θέλετε να φρυγανίσετε στις υποδοχές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για ομοιόμορφο φρυγάνισμα στα μοντέλα 2 θέσεων, να φρυγανίζετε μόνο έναν τύπο και πάχος ψωμιού κάθε φορά. Στα μοντέλα 4 θέσεων, με διπλούς ανεξάρτητους διακόπτες, εάν θέλετε να φρυγανίσετε δύο διαφορετικά είδη ψωμιού, φροντίστε να φρυγανίζετε μόνο έναν τύπο και πάχος ψωμιού στο κάθε ζευγάρι υποδοχών της φρυγανιέρας.

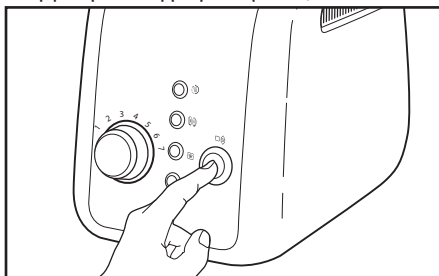



- 3** Περιστρέψτε το διακόπτη φρυγανίσματος για να επιλέξετε το βαθμό φρυγανίσματος που θέλετε. Περιστρέψτε το κουμπί προς τα δεξιά για έντονο φρυγάνισμα ή προς τα αριστερά για ελαφρύ φρυγάνισμα.

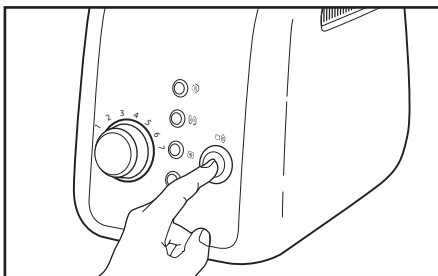



- 4** (Προαιρετικό) Πατήστε την επιθυμητή ειδική ρύθμιση φρυγανίσματος. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση των ειδικών ρυθμίσεων φρυγανίσματος».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι διαφορετικοί τύποι ψωμιού και η διαφορετική περιεκτικότητα υγρασίας τους είναι πιθανό να απαιτούν διαφορετικές ρυθμίσεις φρυγανίσματος. Για παράδειγμα, το ξηρό ψωμί φρυγανίζεται γρηγορότερα από το υγρό ψωμί και απαιτεί χαμηλότερη θερμοκρασία φρυγανίσματος.



- 5** Πατήστε το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης () για να ξεκινήσει το φρυγάνισμα. Ο κεντρικός σχάρες προσαρμόζονται αυτόματα για να κρατήσουν το ψωμί σε όρθια θέση. Όταν ολοκληρωθεί το φρυγάνισμα, θα ηχήσει ο ήχος τέλους του κύκλου, η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί και θα ανασηκώσει το φρυγανισμένο ψωμί.



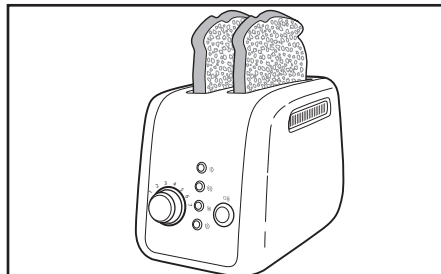
- 6** Για να ακυρώσετε το φρυγάνισμα οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε ξανά το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (). Η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί και θα ανασηκώσει το φρυγανισμένο ψωμί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ

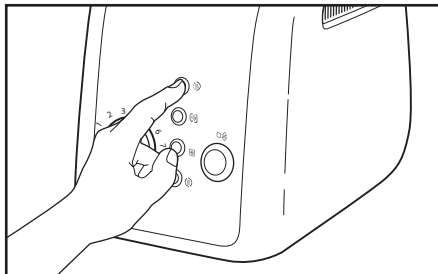
Χρήση των ειδικών ρυθμίσεων φρυγανίσματος

Είτε πριν είτε αφού πατήσετε το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης για να ξεκινήσει το φρυγάνισμα, μπορείτε να επιλέξετε τις ειδικές ρυθμίσεις φρυγανίσματος πατώντας το κατάλληλο πλήκτρο. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος φρυγανίσματος, θα διαγραφούν όλες οι λειτουργίες.

Λειτουργία διατήρησης της θερμότητας (☺)

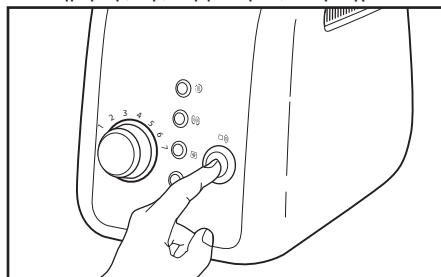


- 1 Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το φρυγανισμένο ψωμί στην υποδοχή και δεν μετακινείται ή τοποθετήστε το ξανά στη φρυγανιέρα.

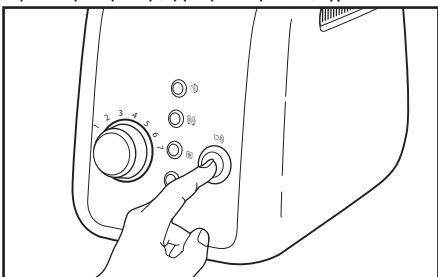


- 2 Πατήστε το πλήκτρο της λειτουργίας διατήρησης της θερμότητας (☺).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι απαραίτητη καμία ρύθμιση φρυγανίσματος – η λειτουργία διατήρησης της θερμότητας υπερισχύει οποιασδήποτε ρύθμισης φρυγανίσματος έχετε κάνει.

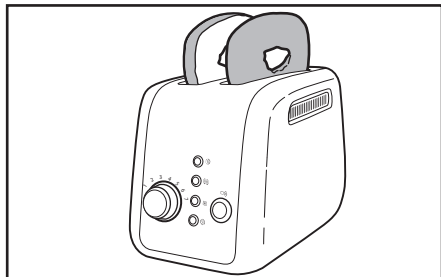


- 3 Πατήστε το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (☹) για να ξεκινήσει ο κύκλος διατήρησης ζεστού ψωμιού.

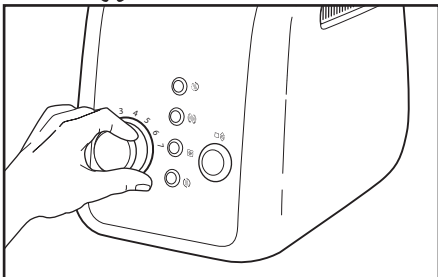


- 4 Για να ακυρώσετε τη διατήρηση ζεστού ψωμιού οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε ξανά το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (☹). Η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί μετά από 3 λεπτά και θα ανασηκώσει το φρυγανισμένο ψωμί.

Λειτουργία για στρογγυλά ψωμάκια μπέϊγκελ (☹☹)



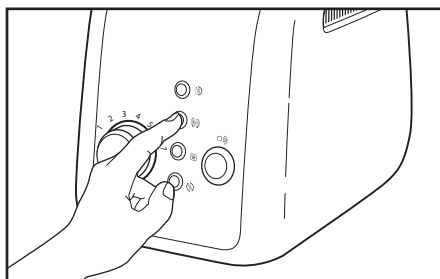
- 1 Τοποθετήστε τα κομμένα στη μέση στρογγυλά ψωμάκια με την επίπεδη πλευρά προς τα μέσα, όπως φαίνεται παραπάνω.



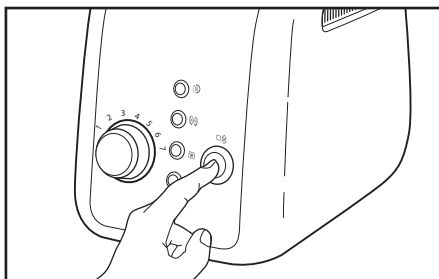
- 2 Ρυθμίστε τον διακόπτη φρυγανίσματος στο επιθυμητό βαθμό φρυγανίσματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ

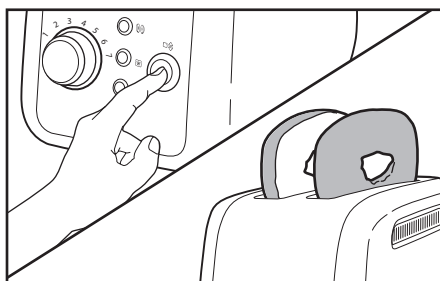
Χρήση των ειδικών ρυθμίσεων φρυγανίσματος



3 Πατήστε το πλήκτρο για τα stroγγυλά ψωμάκια μπέϊγκελ ().

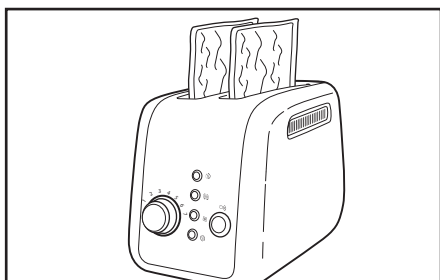


4 Πατήστε το πλήκτρο φρυγανίσματος/ ακύρωσης () για να ξεκινήσει το φρυγάνισμα.

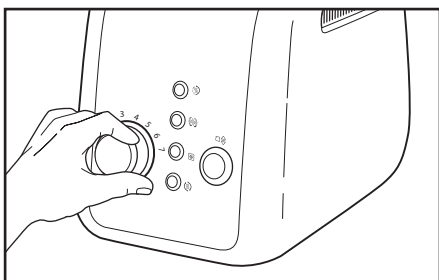


5 Για να ακυρώσετε το φρυγάνισμα οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε ξανά το πλήκτρο φρυγανίσματος/ ακύρωσης (). Η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί και θα ανασηκώσει το stroγγυλό ψωμάκι.

Λειτουργία ξεπαγώματος ()



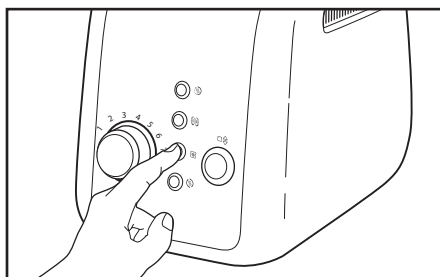
1 Τοποθετήστε το κατεψυγμένο ψωμί στην υποδοχή ψωμιού. Να χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία μόνο για κατεψυγμένα ψωμάκια.



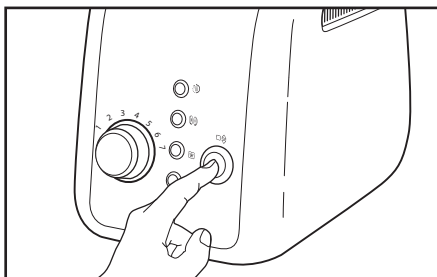
2 Ρυθμίστε τον διακόπτη φρυγανίσματος στο επιθυμητό βαθμό φρυγανίσματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ

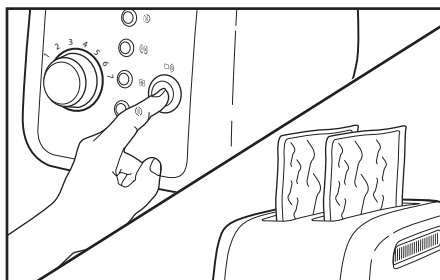
Χρήση των ειδικών ρυθμίσεων φρυγανίσματος



3 Πατήστε το πλήκτρο της λειτουργίας ξεπαγώματος (☄).

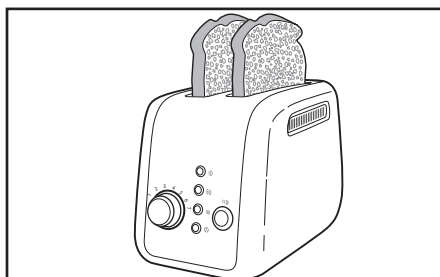


4 Πατήστε το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (☑☄) για να ξεκινήσει το φρυγάνισμα.

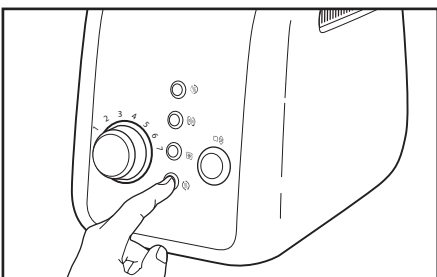


5 Για να ακυρώσετε το φρυγάνισμα οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε ξανά το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (☑☄). Η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί και θα ανασηκώσει το φρυγανισμένο ψωμί.

Λειτουργία ξαναζεστάματος (☎)



1 Τοποθετήστε το ψωμί στην υποδοχή της φρυγανιέρας. Μην τοποθετείτε ψωμί που έχει βούτυρο ή παρόμοιο υλικό στη φρυγανιέρα. Να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ξαναζεστάματος μόνο για στεγνά ψωμάκια.

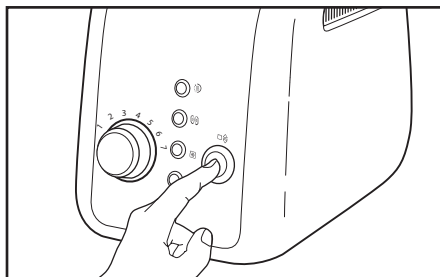



2 Πατήστε το πλήκτρο της λειτουργίας ξαναζεστάματος (☎).

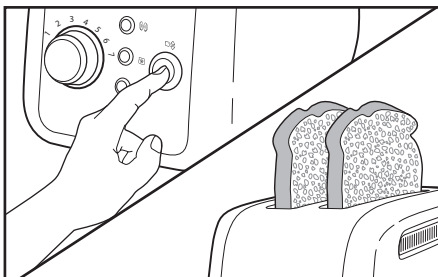
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ


Χρήση των ειδικών ρυθμίσεων φρυγανίσματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι απαραίτητη καμία ρύθμιση φρυγανίσματος – η λειτουργία ξαναζεστάματος υπερισχύει οποιασδήποτε ρύθμισης φρυγανίσματος έχετε κάνει.

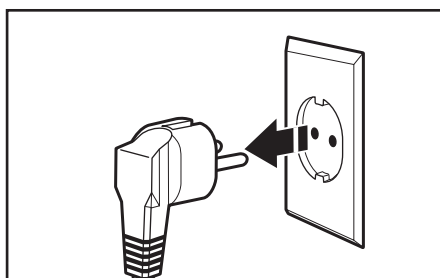


- 3** Πατήστε ξανά το πλήκτρο φρυγανίσματος/ ακύρωσης () για να ξεκινήσει η λειτουργία ξαναζεστάματος.

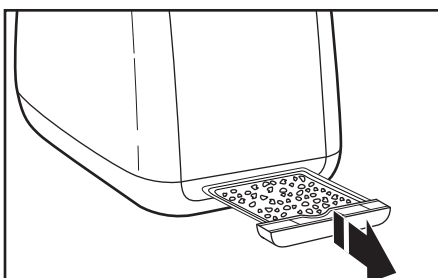


- 4** Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ξαναζεστάματος οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε ξανά το πλήκτρο φρυγανίσματος/ακύρωσης (). Η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί και θα ανασηκώσει το φρυγανισμένο ψωμί.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

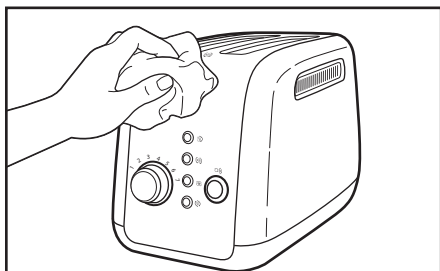


- 1** Βγάλτε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.

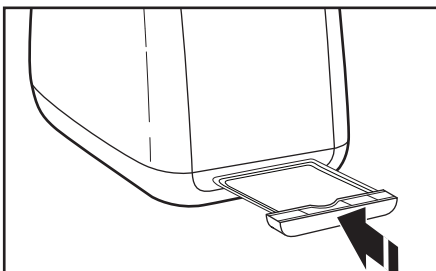


- 2** Πατήστε το δίσκο για ψίχουλα στο κέντρο, αφήστε τον και, έπειτα, τραβήξτε τον προς τα έξω. Αδειάζετε τα ψίχουλα σε έναν κάδο απορριμμάτων. Συνιστάται να αδειάζετε το δίσκο για ψίχουλα μετά από κάθε χρήση. Ο δίσκος για ψίχουλα μπορεί να πλυθεί στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο δίσκος θα είναι πολύ ζεστός αμέσως μετά το φρυγάνισμα.



- 3** Σκουπίζετε τη φρυγανιέρα με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, λειαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαριστικά. Μη βυθίζετε τη φρυγανιέρα στο νερό.



- 4** Τοποθετήστε ξανά το δίσκο για ψίχουλα στη φρυγανιέρα. Πατήστε καλά έως ότου κουμπώσει στη θέση του. Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα χωρίς το δίσκο για ψίχουλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν χυθεί λίπος ή λάδι στη φρυγανιέρα, σκουπίστε αμέσως χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, υγρό βαμβακερό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η KitchenAid δεν συνιστά τη χρήση καλύμματος φρυγανιέρας.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

• Εάν η φρυγανιέρα δεν λειτουργεί, ελέγξτε τα ακόλουθα:

1. Ελέγξτε εάν η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη σε μια κατάλληλη γειωμένη πρίζα. Εάν ναι, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα.
2. Συνδέστε τη φρυγανιέρα.
3. Εάν η φρυγανιέρα εξακολουθεί να μην λειτουργεί, ελέγξτε την οικιακή ηλεκτρική ασφάλεια ή το διακόπτη κυκλώματος.

• Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, ανατρέξτε στην ενότητα «Εγγύηση και service».

ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φιν σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Εγγύηση της φρυγανιέρας KitchenAid

Χρονική διάρκεια εγγύησης:	Η KitchenAid θα πληρώσει για:	Η KitchenAid δεν θα πληρώσει για:
<p>Ευρώπη, Μέση Ανατολή και Αφρική:</p> <p>Για τα μοντέλα 5KMT221 και 5KMT421: Δύο χρόνια πλήρους εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.</p>	<p>Την αντικατάσταση ανταλλακτικών ή εργασία επισκευής για επιδιόρθωση ελαττωμάτων στο υλικό ή τη συναρμολόγηση. Το service παρέχεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο service της KitchenAid.</p>	<p>A. Επισκευές όταν η φρυγανιέρα δεν χρησιμοποιείται για φυσιολογική οικιακή λειτουργία.</p> <p>B. Ζημιά ως αποτέλεσμα ατυχήματος, αλλαγών, κακής χρήσης, κατάχρησης ή εγκατάστασης / λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τους τοπικούς ηλεκτρικούς κώδικες.</p>

Η KITCHENAID ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Κέντρα service

Όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από τα κατά τόπους εξουσιοδοτημένα κέντρα service της KitchenAid. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή προκειμένου να μάθετε το όνομα του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου κέντρου service της KitchenAid.

Εξυπηρέτηση πελατών

Τηλ: +30 210 9478120

Φαξ: +30 210 9415586

Service: +30 210 9478773

Αριθμός τηλεφωνικής βοήθειας στο:

Κολωνάκι, Πατρ. Ιωακείμ 33
+30 210 7237615

Θεσσαλονίκη, Τσιμισκή 26,
+30 2310 220933,231388

www.KitchenAid.eu

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BRÖDROSTEN	
Viktiga säkerhetsföreskrifter	118
Krav på elektrisk utrustning	119
Avfallshantering av elektrisk utrustning	120
DELAR OCH FUNKTIONER	
Brödrostens delar	120
Kontrollpanelens funktioner	121
Brödrostens funktioner	122
KÖRA BRÖDROSTEN	
Före första användning	122
Använda brödrosten	122
Använda brödrostens specialfunktioner	124
SKÖTSEL OCH RENGÖRING	127
FELSÖKNING	128
GARANTI OCH SERVICE	
KitchenAids garanti för brödrosten	129
Servicecenter	129
Kundtjänst	129

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in flera säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Du kan dödas eller skadas allvarligt om du inte omedelbart följer instruktionerna.

 **VARNING**

Du kan dödas eller skadas allvarligt om du inte följer instruktionerna.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska anordningar ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner.
2. Vidrör inte heta ytor. Använd handtag eller vred.
3. Undvik risk för elektriska stötar – varken sladden, stickkontakten eller brödrosten får nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
4. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller först får instruktioner angående säker användning av apparaten och eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn under 8 år och under övervakning. Förvara utrustningen och kabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Dra ur kontakten när den inte används och före rengöring. Låt det svalna innan du tar bort eller sätter fast några delar.
6. Använd inte en apparat med en skadad nätsladd eller stickkontakt, eller som det uppstått tekniskt fel på, eller efter att den har tappats på marken eller på något annat sätt skadats. Lämna in apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning och reparation, eller elektrisk eller mekanisk justering.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BRÖDROSTEN

7. Användning av tillbehör och tillsatser som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan leda till skador.
8. Använd inte apparaten utomhus.
9. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande. Sladden får heller inte vidröra heta ytor.
10. Ställ inte apparaten nära en varm spis eller öppen låga. Den får heller inte placeras i en varm ugn.
11. När du vill koppla från apparaten vrider du först alla reglage till läget "OFF" (AV) och drar sedan ur stickkontakten.
12. Använd inte maskinen till något annat än den är avsedd för.
13. Du får aldrig stoppa in överdrivet stora brödskivor, paket av metallfolie eller verktyg i brödrostens inre, då det innebär brandfara eller risk för elstöt.
14. Brandfara föreligger om brödrosten är igång och blir övertäckt eller kommer i kontakt med brandfarligt material såsom gardiner, draperier, väggar och liknande.
15. Försök inte ta loss mat som har fastnat medan brödrosten är ansluten till vägguttaget.
16. Apparaten är inte avsedd att användas tillsammans med en extern timer eller något fjärrstyrningssystem.
17. Den här produkten är avsedd endast för hushållsbruk.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Krav på elektrisk utrustning

Spänning: 220-240 Volt

Frekvens: 50/60 Hertz

Watt: | 100 Watt – modell med 2 fack
5KMT221

| 800 Watt – modell med 4 fack
5KMT421

OBS: Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av dess service-representant för att förhindra fara. Använd inte en förlängningssladd. Låt behörig elektriker eller servicepersonal installera ett eluttag nära köksmaskinen om sladden är för kort.

! VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BRÖDROSTEN


Avfallshantering av elektrisk utrustning

Sopsortering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet består av 100 % återvinningsbart material och är märkt med återvinningssymbolen ♻️. De olika beståndsdelarna bör därför sopsorteras i enlighet med anvisningarna på den lokala återvinningsstationen.

Kassering av produkten

- Den här produkten är märkt enligt EG direktivet 2002/96/EC rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att sedan slänga denna produkt på ett riktigt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

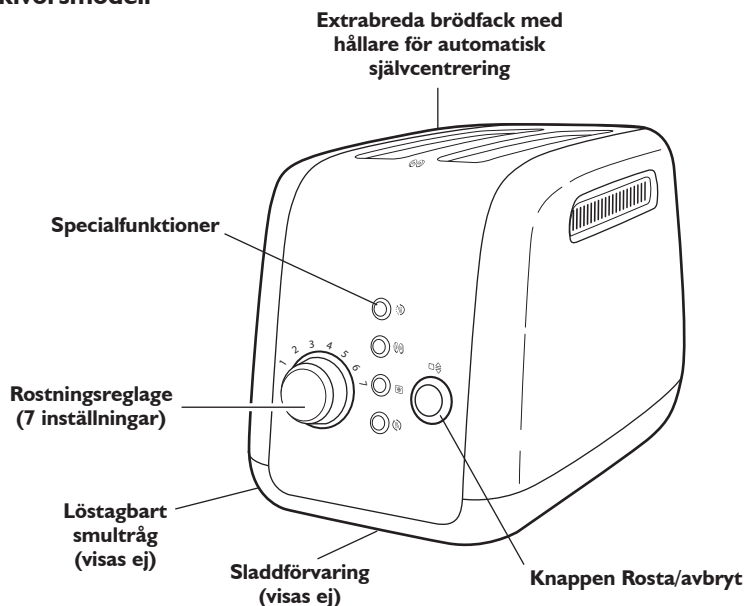
- Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenör eller från butiken där du köpte produkten.

DELAR OCH FUNKTIONER

Brödrostens delar

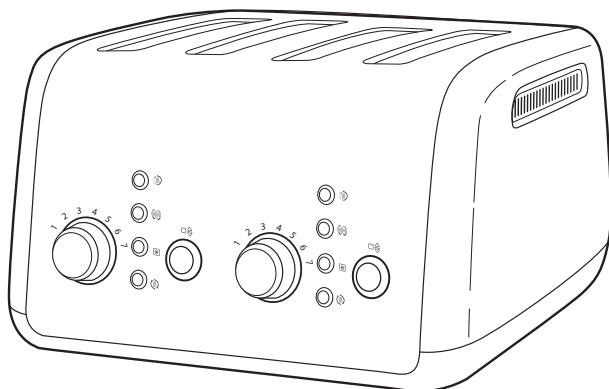
2-skivorsmodell



DELAR OCH FUNKTIONER

Brödrostens delar

4-skivorsmodell

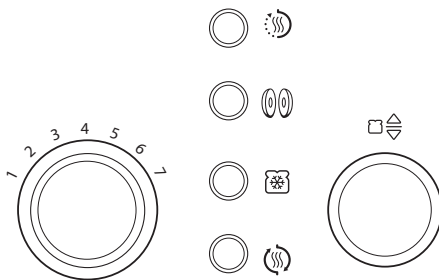


Den här modellen är lika välutrustad som versionen med 2 fack och har **två fristående kontrollpaneler** som gör det möjligt att ange olika inställningar för varje fackpar.

Extra tillbehör

Bullvärmare (modell 5KTBW21) och smörgåshållare (modell 5KTSR1) är tillbehör som köps separat för användning med både 2-facks- och 4-facksrostar.

Kontrollpanelens funktioner



Rostningsreglage

Ratten ger precisionsrostning med 7 olika inställningar. Vrid ratten åt höger för ökad brunhetsgrad eller åt vänster för ljusare nyans på rostningen.

Varmhållningsfunktion (🔔)

Välj om du vill varmhålla nyrostade brödskivor (i upp till 3 minuter). I slutet av varmhållningscykeln ljuder en signal, rosten stängs av och brödskivorna hissar upp.

Bagelfunktion (🍪)

Med den här funktionen kan du rosta bagels, tekakor, engelska muffins, bullbröd eller andra runda bröd som du vill dela på mitten och

endast rosta på ena sidan. Värmeelementen justeras då så att de rostar insidan av en delad bagel (eller annat runt bröd) och värmer utsidan varsamt.

Uppptingsfunktion (🔔)

Tinar upp och rostar fryst bröd.

Uppvärmningsfunktion (🔔)

Värmer upp brödskivor på under en minut.

Knappen Rosta/avbryt (🔔)

Sänker ner brödskivorna och påbörjar rostningen/avbryter rostningen och hissar upp skivorna. När rostning pågår tänds en ring kring knappen.

DELAR OCH FUNKTIONER

Brödrostens funktioner

Extrabreda brödfack

Klärar tjocka brödsivor, bullbröd eller bagels.

Hållare med självcentrering

Centrerar tjocka eller tunna brödsivor för jämn rostning.

Löstagbart smultråg

Ett tåligt ståltråg (två parallella tråg på 4-facksmodellen) som kan diskas i den övre korgen i diskmaskinen.

Sladdförvaring

Säker sladdförvaring så att den inte syns eller är i vägen.

Elegant utsida

Utsidor av rostfritt stål eller lackad stållyta ger tålighet och elegans.

Insida av stål

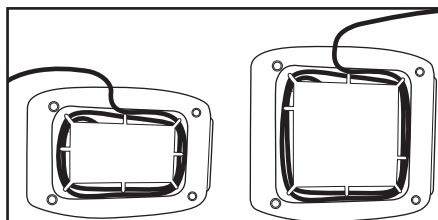
Med tåliga och djupa brödfack får du alltid bästa rostningen.

KÖRA BRÖDROSTEN

Före första användning

Innan du använder brödrosten bör du kontrollera så att det inte har hamnat något packningsmaterial eller papper i de extrabreda brödfacken under frakten eller hanteringen. Ta i så fall bort det. Stoppa inte in några metallföremål i brödrostens inre.

Första gången du använder brödrosten kan du märka en lätt rökutveckling. Detta är helt normalt. Röken är ofarlig och försvinner snabbt.



Om det behövs kan du rulla upp överflödiga sladd under brödrosten. Fötterna är höga nog för att sladden ska kunna dras ut på vilken sida som helst av brödrosten.

Använda brödrosten

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

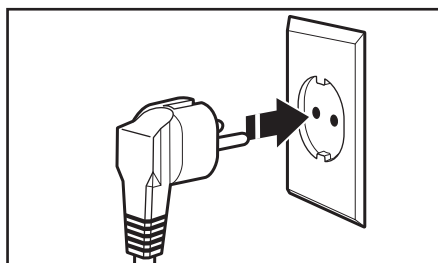
Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

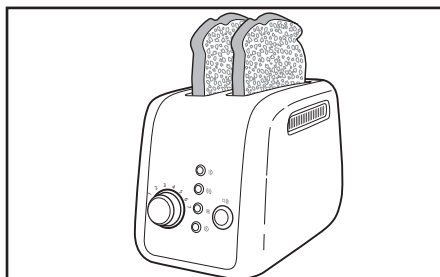
Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.



Anslut stickkontakten till ett jordat uttag.

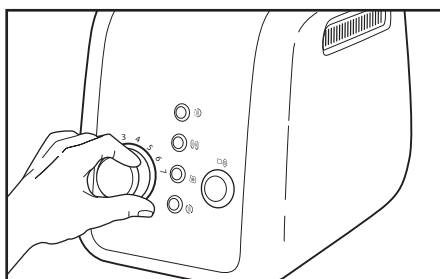
KÖRA BRÖDROSTEN

Använda brödrosten

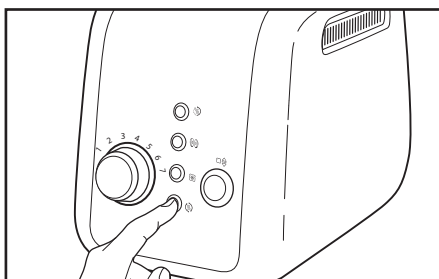


- 2 Placera brödskivan eller produkten som ska rostas i brödfacket.

OBS: Om du använder 2-skivorsmodellen och vill få ett jämnt resultat bör du endast rosta skivor av samma brödtyp och tjocklek åt gången. Om du vill rosta två olika sorters bröd i 4-facksrosten med dubbla fristående kontrollpaneler måste du komma ihåg att bara använda en brödsort per packpar.

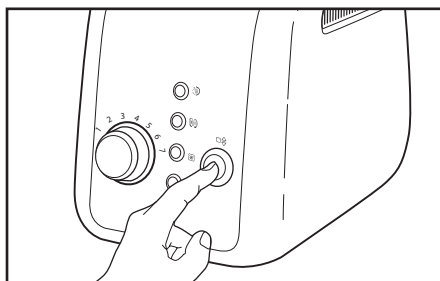


- 3 Justera rostningsreglaget och välj önskad brunhetsgrad. Vrid ratten åt höger för ökad brunhetsgrad eller åt vänster för ljusare nyans på rostningen.

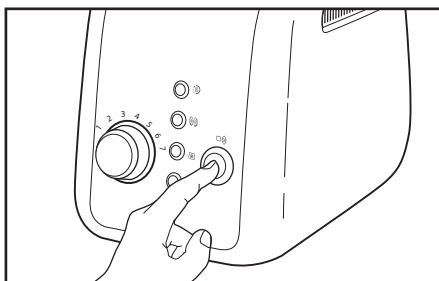


- 4 (Alternativt) Tryck på och håll special-funktionsknappen intryckt. Mer information finns under "Använda brödrostens specialfunktioner".

OBS: Olika typer av bröd har olika mycket fukt i sig och kräver olika typer av rostningsinställningar. Torrt bröd blir till exempel snabbare brunbränt än saftigt bröd och kan behöva en lättare inställning.



- 5 Tryck på knappen Rosta/avbryt (☐☞) för att börja rosta. De självcentrerade hållarna kommer automatiskt att justera och räta upp brödskivorna. När rostningen är klar ljuder en signal, rosten stängs av och brödskivorna hissas upp.



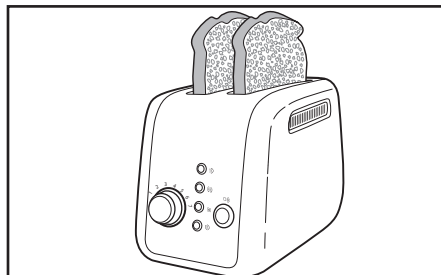
- 6 Du kan när som helst avbryta en rostning genom att trycka på Rosta/avbryt (☐☞). Brödrosten stängs av och det rostade brödet hissas upp.

KÖRA BRÖDROSTEN

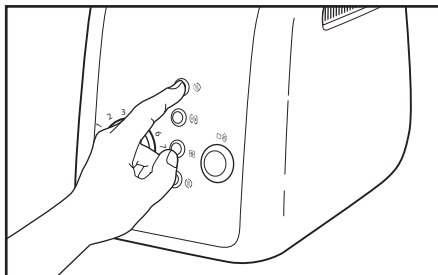
Använda brödrostens specialfunktioner

Precis innan eller precis efter du trycker på Rosta/avbryt för att påbörja rostningen, kan du välja en specialfunktion genom att trycka på motsvarande knapp. När rostningen är klar upphör specialfunktionerna att fungera.

Varmhållningsfunktion (☺)

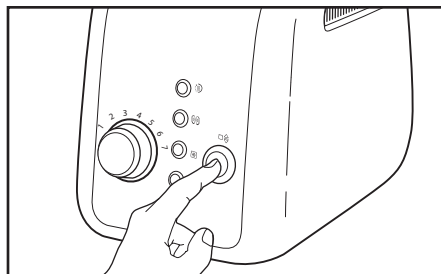


- 1 Kontrollera att det nyrostade brödet sitter kvar i brödrosten. Eller sätt tillbaka det.

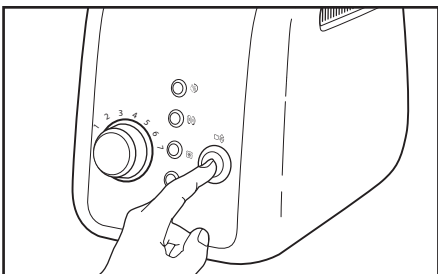


- 2 Tryck på Varmhållningsknappen (☺).

OBS: Ingen justering av rostningsgraden är nödvändig – varmhållningsfunktionen kringgår alla rostningsinställningar.

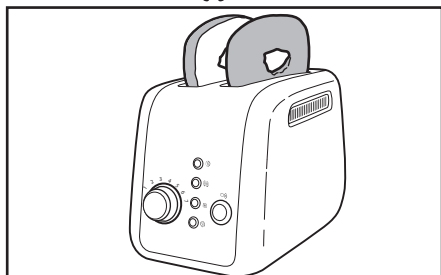


- 3 Tryck på knappen Rosta/avbryt (☐☒) för att påbörja uppvärmningen.

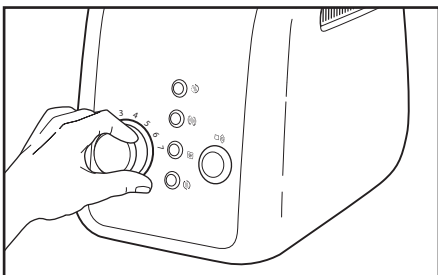


- 4 Du kan när som helst avbryta en uppvärmning genom att trycka på Rosta/avbryt (☐☒). Brödrosten stängs av efter 3 minuter och det rostade brödet hissar upp.

Bagelfunktion (☺☺)



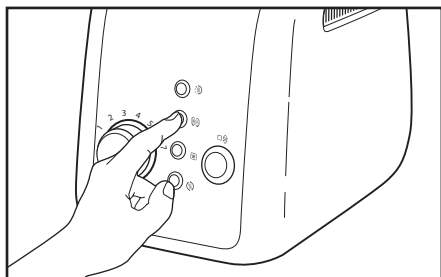
- 1 Stoppa i halverade bagels (eller andra runda bröd) med snittytan inåt, som på bilden.



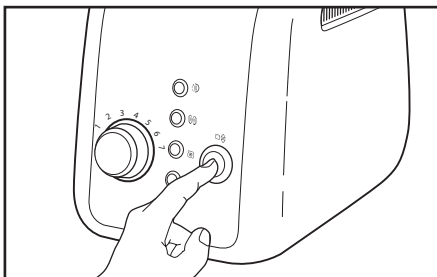
- 2 Ställ in önskad rostningsgrad.

KÖRA BRÖDROSTEN

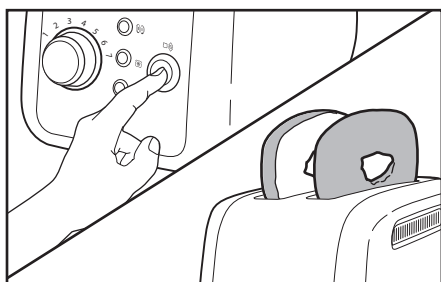
Använda brödrostens specialfunktioner



3 Tryck på Bagelknappen (☉).

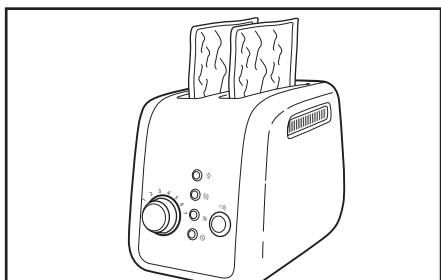


4 Tryck på knappen Rosta/avbryt (☐☉) för att börja rosta.

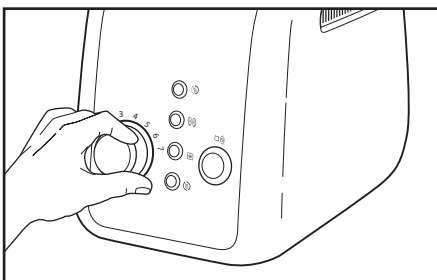


5 Du kan när som helst avbryta en rostning genom att trycka på Rosta/avbryt (☐☉). Brödrosten stängs av och bageln hissas upp.

Upptiningsfunktion (☉☉)



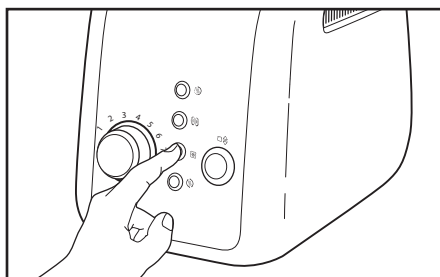
1 Sätt i det frusna brödet i brödfacket. Används endast med fruset bröd.



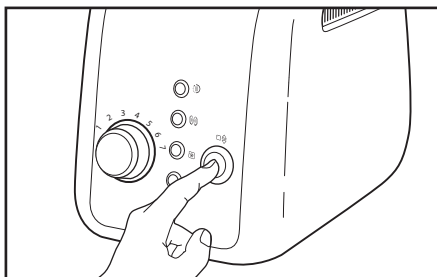
2 Ställ in önskad rostningsgrad.

KÖRA BRÖDROSTEN

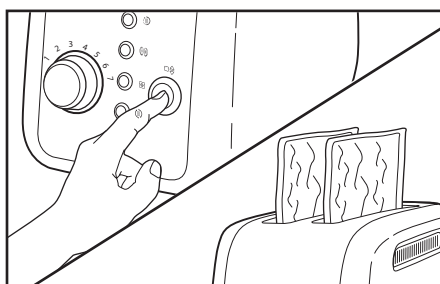
Använda brödrostens specialfunktioner



3 Tryck på Upptiningsknappen (☄).

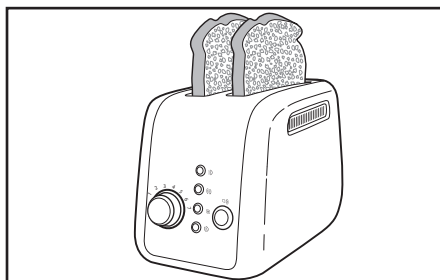


4 Tryck på knappen Rosta/avbryt (☑) för att börja rosta.

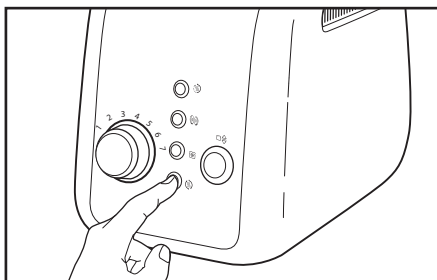


5 Du kan när som helst avbryta en rostning genom att trycka på Rosta/avbryt (☑). Brödrosten stängs av och det rostade brödet hissar upp.

Uppvärmningsfunktion (☞)



1 Sätt i brödet i facket. Du får inte försöka rosta brödskivor med smör eller annat pålägg på. Uppvärmningsfunktionen får endast användas med torra livsmedel.

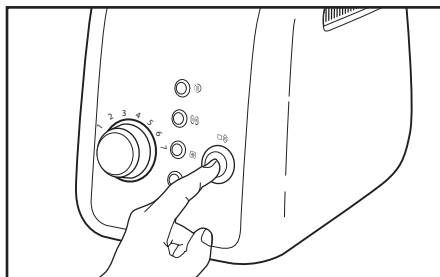



2 Tryck på knappen Uppvärmning (☞).

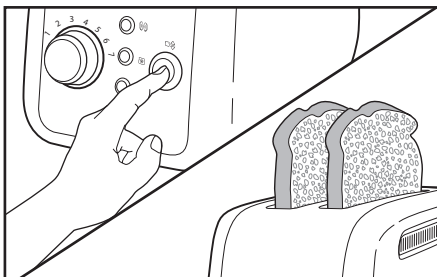
KÖRA BRÖDROSTEN


Använda brödrostens specialfunktioner

OBS: Ingen justering av rostningsgraden är nödvändig – uppvärmningsfunktionen kringgår alla rostningsinställningar.

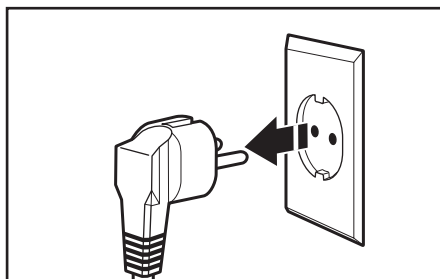


- 3 Tryck på knappen Rosta/avbryt () för att påbörja uppvärmningen.

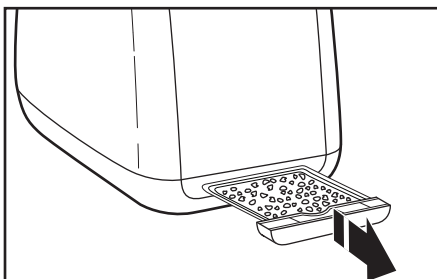


- 4 Du kan när som helst avbryta en uppvärmning genom att trycka på Rosta/avbryt (). Brödrosten stängs av och det rostade brödet hissas upp.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING



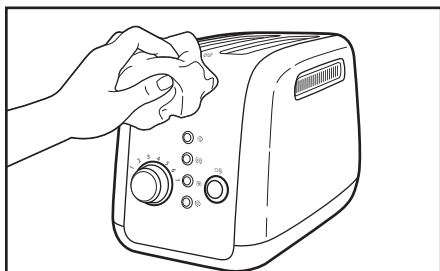
- 1 Dra ur kontakten och låt brödrosten svalna innan du rengör den.



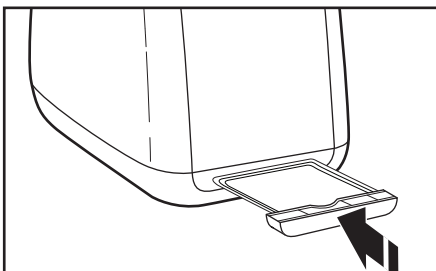
- 2 Tryck på mitten av smultråget, släpp upp och dra ut det. Töm smultråget i en soptunna. Vi rekommenderar att du tömmer smultråget efter varje användning. Smultråget kan diskas i den övre korgen i diskmaskinen.

VIKTIGT: Omedelbart efter en rostning är tråget mycket varmt.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING



- 3** Torka av brödrosten med en mjuk fuktig trasa. Använd inte pappershanddukar. Använd heller inte slipande eller flytande rengöringsmedel. Sänk inte ner brödrosten i vatten.



- 4** Tryck in smulträget i brödrosten igen. Tryck in det med fast hand tills det klickar på plats. Du bör inte använda brödrosten förrän smulträget satts på plats.

OBS: Om det stänker fett eller olja på brödrosten bör du genast torka av den med en ren fuktig trasa.

OBS: KitchenAid avråder från användning av brödrostöverdrag.

FELSÖKNING

- Om din brödrost skulle få något tekniskt fel, eller inte fungera alls, kontrollera följande:
 1. Kontrollera att brödrosten är ansluten till ett vägguttag. Om den är det kan du prova att dra ur kontakten.
 2. Sätt sedan i kontakten till brödrosten.
 3. Om brödrosten fortfarande inte fungerar kontrollerar du säkringarna i huset eller jordfelsbrytaren.
- Om du inte kan komma till rätta med problemet: Se avsnittet "Garanti och service".

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

- Använd jordade eluttag.
- Ta inte bort jordningen.
- Använd inte en adapter.
- Använd inte förlängningsladd.
- Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

GARANTI OCH SERVICE

KitchenAids garanti för brödrosten

Garantins giltighetstid:	KitchenAid kommer att betala för:	KitchenAid betalar inte för:
Europa, Mellanöstern och Afrika: För modellerna 5KMT221 och 5KMT421: Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.	Reservdelar och arbetskostnader för reparation av fel i material eller utförande. All service måste utföras av ett auktoriserat KitchenAid servicecenter.	A. Reparationer om brödrosten används för andra ändamål än normal matberedning. B. Skador till följd av olyckor, förändringar, felaktig användning, ovarsam hantering eller installation/användning som inte uppfyller lokala elsäkerhetsföreskrifter.

KITCHENAID TAR INGET ANSVAR FÖR INDIREKTA SKADOR.

Servicecenter

All service måste utföras lokalt av ett auktoriserat KitchenAid servicecenter. Kontakta återförsäljaren för enheten för att få namnet på närmaste auktoriserade KitchenAid servicecenter.

El & Digital
Ringvägen 17
118 53 STOCKHOLM
08-845180

Caricon Electric
Odinsplatsen 9
411 02 GÖTEBORG
0700-906591

Rakspecialisten
Möllevångsgatan 34
214 20 MALMÖ
040-120770

Kundtjänst

SEBASTIAN AB
Österlånggatan 41/Box 2085
S-10312 STOCKHOLM
Tel: 08-555 774 00

www.KitchenAid.eu

© 2013. Alla rättigheter förbehålls.
Specifikationerna kan ändras utan förbehåll.

INNHALDSFORTEGNELSE

SIKKERHET VED BRUK AV BRØDRISTEREN

Viktige forholdsregler	132
Krav til strømforsyning	133
Kassering av elektrisk utstyr	134

DELER OG FUNKSJONER

Brødristerens deler	134
Kontrollpanelfunksjoner	135
Brødristerens funksjoner	136

BETJENING

Før førstegangsbruk	136
Slik bruker du brødristeren	136
Slik bruker du de spesielle ristefunksjonene.....	138

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING..... 141

FEILSØKING..... 142

GARANTI OG SERVICE

Garanti for brødristeren fra Kitchenaid.....	143
Servicesentre.....	143
Kundeservice.....	143

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varsel symbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varsel symbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner.
2. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
3. Beskytt deg mot elektrisk støt ved å unngå å senke kontakten, ledningen og brødristeren i vann og annen væske.
4. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap under tilsyn eller hvis de har fått veiledning i å bruke apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er eldre enn åtte år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
5. Trekk støpselet ut av stikkkontakten når brødristeren ikke er i bruk og før den rengjøres. La det avkjøles før du slår det på eller tar av deler.
6. Apparatet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er defekt eller hvis apparatet har en feil eller faller på gulvet eller skades på annen måte. Kontakt da nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon eller for elektrisk eller mekanisk justering.

SIKKERHET VED BRUK AV BRØDRISTEREN

7. Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av apparatet kan føre til skader.
8. Må ikke brukes utendørs.
9. Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benk, eller komme i kontakt med varme overflater.
10. Ikke plasser brødristeren på eller nær varm gassovn eller elektrisk komfyr, eller i en oppvarmet ovn.
11. Koble fra ved å skru kontrollene til "AV", og deretter ta ut kontakten.
12. Bruk ikke apparatet til annet enn det er beregnet på.
13. For store matvarer, metallfolie og bestikk skal ikke stikkes ned i brødristeren, da dette kan medføre fare for brann og støt.
14. Det kan oppstå brann dersom brødristeren er dekket med eller kommer i kontakt med brannfarlig materiale, inkludert gardiner, forheng, vegger og lignende, mens den er i bruk.
15. Ikke forsøk å fjerne mat mens brødristeren er koblet til.
16. Apparatet skal ikke brukes ved hjelp av ekstern tidsinnstilling eller fjernkontroll.
17. Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Krav til strømforsyning

Spenning: 220-240 volt

Frekvens: 50/60 hertz

Watt: 1100 watt for modellen med 2 skiver
5KMT221

1800 watt for modellen med 4 skiver
5KMT421

MERK: Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller et serviceverksted for å unngå fare. Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, bør du kontakte en godkjent elektriker eller servicetekniker for å installere en stikkontakt i nærheten av apparatet.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.


Ikke bruk skjøteledning.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

SIKKERHET VED BRUK AV BRØDRISTEREN

Kassering av elektrisk utstyr


Kassering av innpakningsmaterialet

Innpakningsmaterialet er 100 % resirkulerbart og er merket med resirkuleringssymbolet . De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

Kassering av produktet

- Dette apparatet er merket i samsvar med EU direktiv 2002/96/EC om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

- Ved å sikre at dette produktet blir avhendet på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

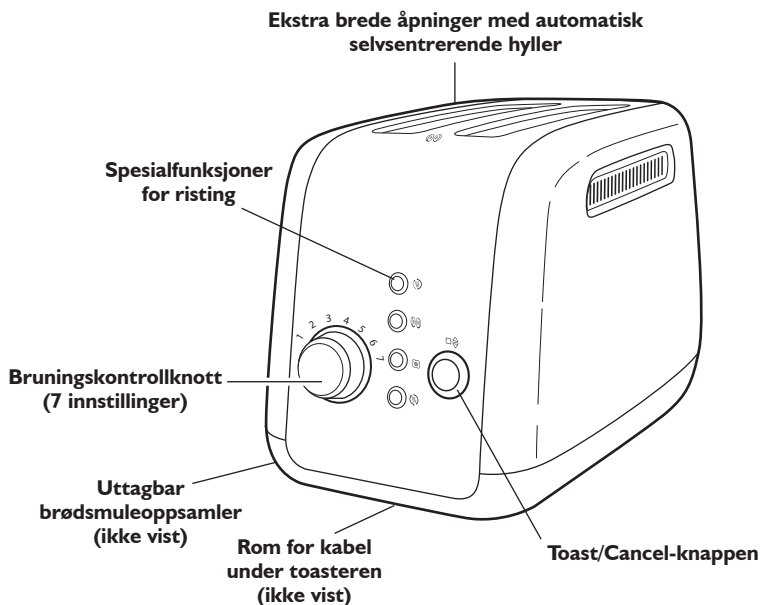
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

DELER OG FUNKSJONER

Brødristerens deler

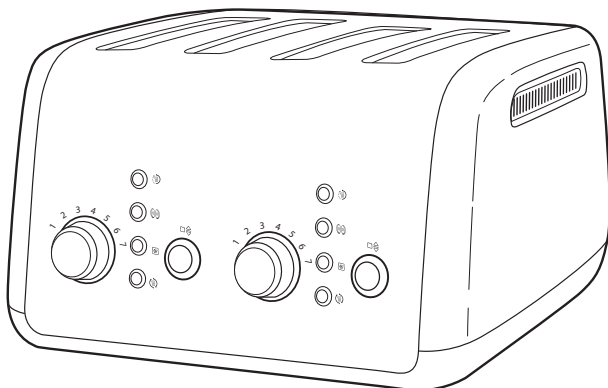
2-skivers modell



DELER OG FUNKSJONER

Brødristerens deler

4-skivers modell

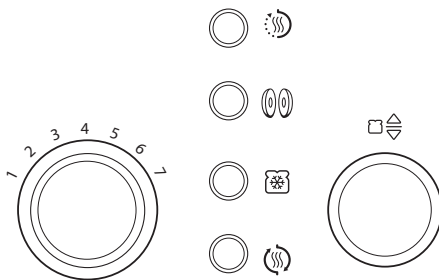


Samme gode deler og modell, med **to uavhengige kontrollpaneler** som gjør det mulig å velge ulike innstillinger for hvert par åpninger.

Tilleggsutstyr

En rundstykkevarmer (modell 5KTBW21) og en smørbrødhylle (modell 5KTSR1) kan kjøpes som valgfritt tilleggsgutstyr for bruk med brødristerne med 2 og 4 åpninger.

Kontrollpanelfunksjoner



Bryter for bruningskontroll

Med roterende knott for presisjonskontroll (7 innstillinger). Skru knotten mot høyre for mørkere og mot venstre for lysere toast.

Hold-varm-funksjon (🕒)

Velg denne for å holde brødskiver som nettopp har blitt ristet varme (i opptil 3 minutter). Signalet for gjennomført syklus lyder, og brødristeren slår seg av og gjør at brødsnivene spretter opp.

Bagelfunksjon (🍞)

Laget for risting av bagels, tebrød, muffins, boller og andre runde brødvarer som du ønsker å skjære i to og riste på bare én

side. Varmeelementene kan justeres slik at insiden på en oppdelt bagel (eller andre runde brød), samtidig som overflaten varmes forsiktig opp.

Frossenfunksjon (❄️)

Tiner og rister frossent brød.

Gjenoppvarmingsfunksjon (🔔)

Varmer opp brødskiver på under et minutt.

Toast/Cancel-knapp (🛑)

Senker skivene og igangsetter ristesyklusen / avbryter syklusen og løfter skivene. En ring av lys rundt knappen lyser når varmeelementene aktivt rister brødet.

DELER OG FUNKSJONER

Brødristerens funksjoner

Ekstra brede åpninger

Håndterer tykke brødskiver, rundstykker og bagels uten problemer.

Selvsentrerende brødhyller

Sentrerer tykke og tynne brødskiver perfekt for jevn risting.

Uttagbar(e) brødsmuleoppsamler(e)

Slitesterkt stålbrett (to brett side ved side på modellen med 4 åpninger) kan vakes øverst i oppvaskmaskinen.

Rom for kabel under toasteren

Holder den ekstra ledningen ute av syne og ute av veien.

Stilfullt ytre

Flater i rustfritt stål og malt stål er konstruert for slitestyrke og stil.

Innside av stål

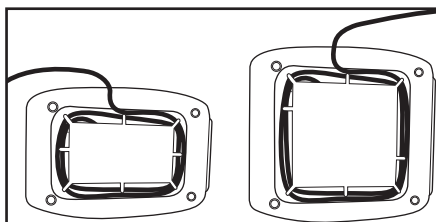
Slitesterk og dypt risterom bidrar til jevn bruning.

BETJENING

Før førstegangsbruk

Før du tar i bruk brødristeren, må du kontrollere de ekstra brede åpningene og fjerne all emballasje og trykket materiale som kan ha falt inn i disse ved frakt og håndtering. Ikke stikk metallgjenstander inn i brødristeren.

Ved førstegangsbruk kan det oppstå noe røyk. Dette er normalt. Røyken er ufarlig og forsvinner snart.



Om nødvendig kan du gjøre ledningen kortere ved å henge deler av den på basen. Brødristerens føtter er høye nok til at ledningen kan komme ut fra under alle brødristerens sider.

Slik bruker du den brødristeren

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

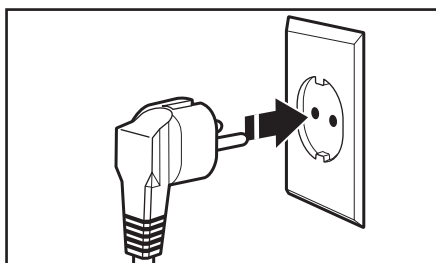
Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

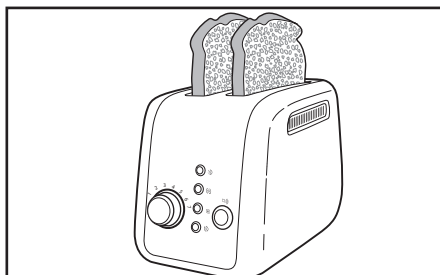
Ikke bruk skjøteledning.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.



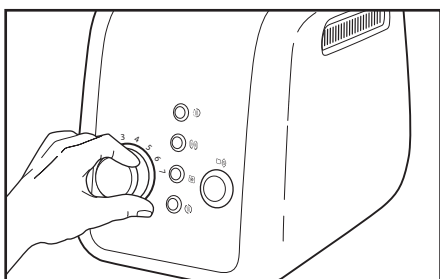
Sett støpslet i et jordet uttak.

Slik bruker du brødristeren

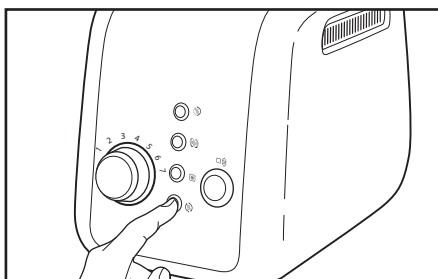


- 2** Sett brødet eller annen mat som skal ristes i åpningen.

MERK: Ønsker du jevn bruning med modeller med 2-åpninger, bør du kun riste én brødtype og tykkelse om gangen. For modellene for 4 skiver med dobbelte og uavhengige kontroller må du, når du rister to ulike typer brød, sørge for at hvert par åpninger kun inneholder én brødtype.

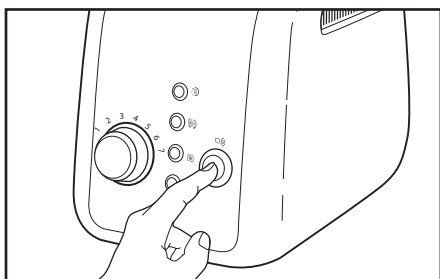


- 3** Sett bruningskontrollen til ønsket bruningsnivå. Skru den mot høyre for mørkere og mot venstre for lysere toast.

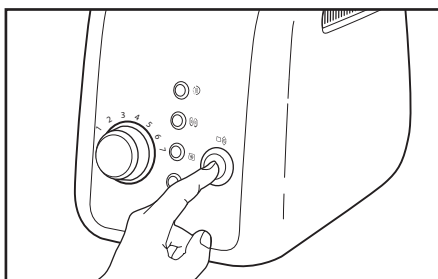


- 4** (Valgfritt) Trykk på ønsket knapp for spesiell risting. Se avsnittet «Slik bruker du de spesielle ristefunksjonene» for mer informasjon.

MERK: Ulike brødtyper har ulik fuktighet, og kan kreve ulike bruningsinnstillinger. For eksempel brunes tørt brød raskere enn fuktigere brød, og krever derfor lysere innstilling.



- 5** Trykk på knappen Toast/Cancel (☐⊕) for å begynne risting. Sentreringshyllene justeres automatisk, slik at maten holdes riktig vei. Når ristingen er fullført lyver signalet for gjennomført syklus, og brødristeren slår seg av og gjør at brødsnivåene spretter opp.



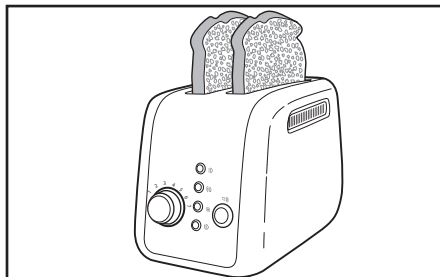
- 6** Du kan når som helst avbryte ristingen ved å trykke på Toast/Cancel (☐⊕) på nytt. Brødristeren slår seg av og gjør at brødet spretter opp.

BETJENING

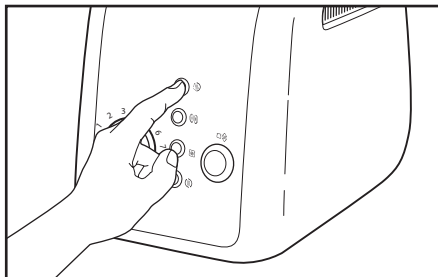
Slik bruker du de spesielle ristefunksjonene

enten før eller like etter at du har trykket på knappen Toast/Cancel for å starte ristingen, kan du velge de spesielle ristefunksjonene ved å trykke på riktig knapp. Når ristesyklusen er fullført, tilbakestilles alle funksjoner.

Hold-varm-funksjon (☺)

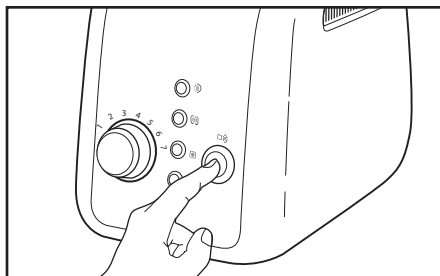


- 1 Kontroller at den nylig ristede maten fortsatt er i åpningen, og plasser den tilbake i brødristeren.

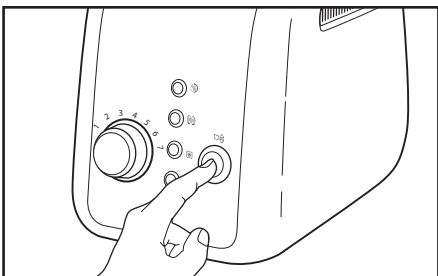


- 2 Trykk på knappen Hold varm (☺).

MERK: Det er ikke nødvendig å stille inn bruningsgrad – varmefunksjonen overstyrer eventuelle bruningsgradinnstillinger.

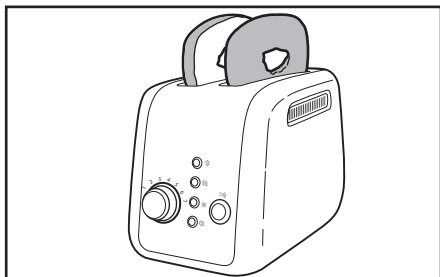


- 3 Trykk på knappen Toast/Cancel (☒☑) for å begynne varmesyklusen.

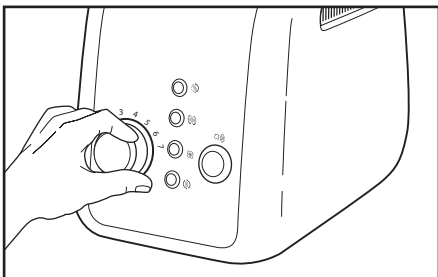


- 4 Du kan når som helst avbryte varmeprosessen ved å trykke på Toast/Cancel (☒☑) på nytt. Brødristeren slår seg av etter 3 minutter og gjør at brødet spretter opp.

Bagelfunksjon (☺☺)

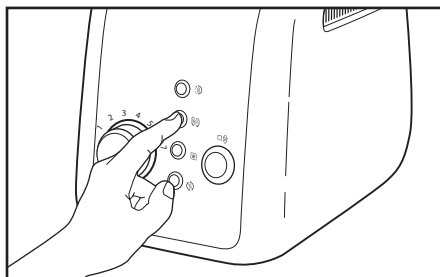


- 1 Sett inn halve bagels, eller annet rundt brød, med den flate siden innover, som vist.

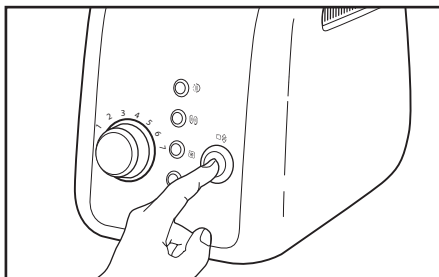


- 2 Sett bruningskontrollen til ønsket nivå.

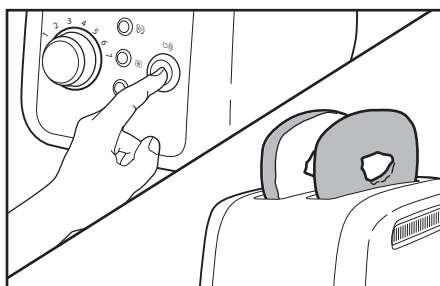
Slik bruker du de spesielle ristefunksjonene



3 Trykk på bagel-knappen (☉).

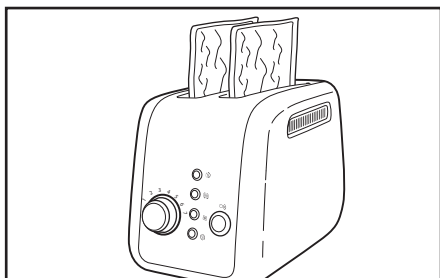


4 Trykk på knappen Toast/Cancel (☐☞) for å begynne ristingen.

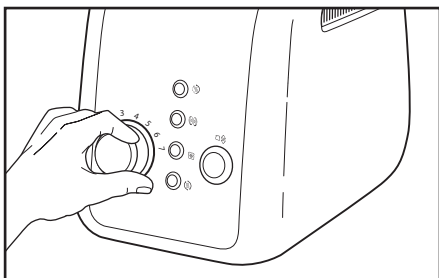


5 Du kan når som helst avbryte ristingen ved å trykke på Toast/Cancel (☐☞) på nytt. Brødristeren slår seg av og gjør at bagelen spretter opp.

Frossenfunksjon (☉☞)



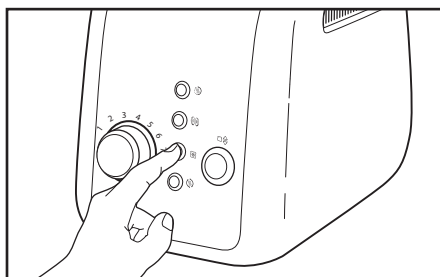
1 Sett det frosne produktet inn i brødåpningen. Bruk frossenfunksjonen kun for frosne matvarer.



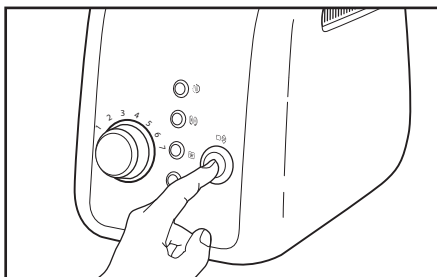
2 Sett bruningskontrollen til ønsket nivå.

BETJENING

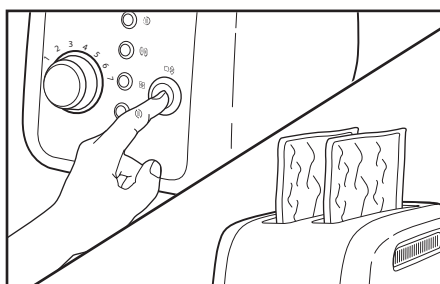
Slik bruker du de spesielle ristefunksjonene



3 Trykk på Frossen-knappen (❄️).

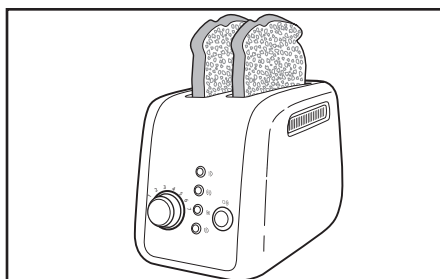


4 Trykk på knappen Toast/Cancel (🍞) for å begynne ristingen.

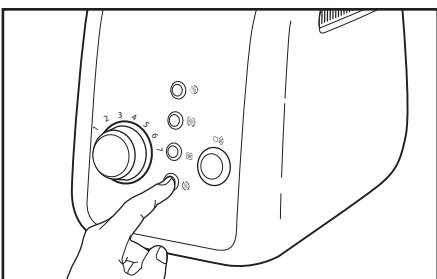


5 Du kan når som helst avbryte ristingen ved å trykke på Toast/Cancel (🍞) på nytt. Brødristeren slår seg av og gjør at den ristede maten spretter opp.

Gjenoppvarmingsfunksjon (🔥)



1 Plasser maten i brødristeråpningen. Ikke legg mat med smør eller annet pålegg i brødristeren. Bruk gjenoppvarmingsfunksjonen kun til tørr mat.

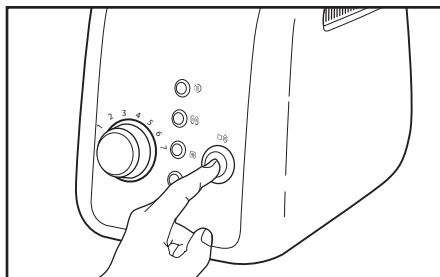


2 Trykk på knappen Gjenoppvarming (🔥).

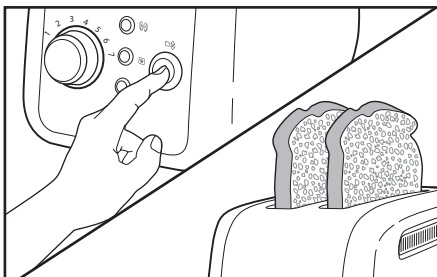
BETJENING

Slik bruker du de spesielle ristefunksjonene

MERK: Det er ikke nødvendig å stille inn bruningsgrad – gjenoppvarmingsfunksjonen overstyrer eventuelle bruningsgradinnstillinger.

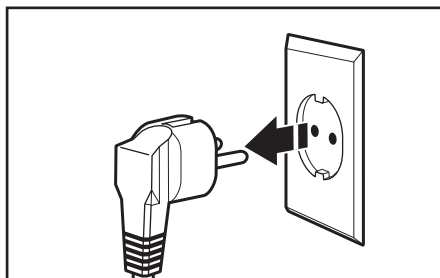


- 3 Trykk på knappen Toast/Cancel (☐☞) for å begynne gjenoppvarmingen.

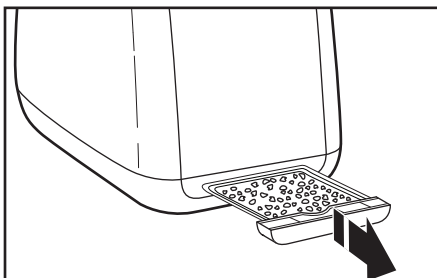


- 4 Du kan når som helst avbryte gjenoppvarmingen ved å trykke på Toast/Cancel (☐☞) på nytt. Brødristeren slår seg av og gjør at brødet spretter opp.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



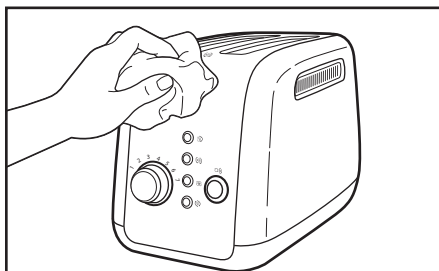
- 1 Koble fra brødristeren og la den nedkjøles før du rengjør den.



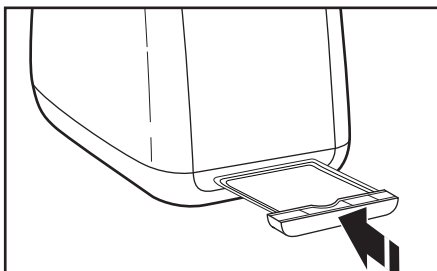
- 2 Trykk inn og slipp midten av smuleskuffen, og trekk den ut. Rist smulene løs og ned i en søppelbøtte. Det anbefales at smuleskuffen alltid tømmes etter bruk. Brødsmlubrettet kan vaskes i øverste hylle i vaskemaskinen.

VIKTIG: Skuffen er varm like etter en risteprosess.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



- 3** Tørk av brødristeren med en myk, fuktig bomullsklut. Ikke bruk papirtørk, skurende rengjøringsmidler eller flytende rengjøringsmidler. Dypp aldri maskinen i vann.



- 4** Sett smuleskuffen tilbake i brødristeren. Trykk den ned til den låses i posisjon. Ikke bruk brødristeren uten at smuleskuffen er i riktig posisjon.

MERK: Hvis fett eller olje sprutes på brødristeren, må du tørke av flekkene øyeblikkelig, med en ren, fuktet bomullsklut.

MERK: KitchenAid anbefaler ikke bruk av overtrekk til brødristere.

FEILSØKING

- **Hvis brødristeren ikke fungerer, kontrollerer du følgende:**
 1. Kontroller at brødristeren er koblet til et passende strømuttak. Hvis den er det, kan du koble fra brødristeren.
 2. Koble til brødristeren.
 3. Hvis brødristeren fortsatt ikke fungerer, bør du sjekke husets sikringer eller strømbryter.
- **Hvis problemet ikke rettes:**
Se avsnittet "Garanti og service".

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

GARANTI OG SERVICE

Garanti for brødristeren fra KitchenAid

Garantiens lengde:	KitchenAid betaler for:	KitchenAid betaler ikke for:
Europa, Midtøsten og Afrika: For modellene 5KMT221 og 5KMT421: To års full garanti fra kjøpsdato.	Reservedeler og reparasjonsarbeidskostnader for å korrigere defekter i materialer eller utførelse. Servicen må utføres av et serviceverksted som er autorisert av KitchenAid.	A. Reparasjoner hvis brødristeren har vært brukt til andre formål enn tilberedning av vanlige matvarer. B. Skade som er resultat av uhell, endringer, feil bruk, mislighet eller installasjon/drift som ikke er i overensstemmelse med lokale elektrisitetsforskrifter.

KITCHENAID PÅTAR SEG IKKE ANSVAR FOR INDIREKTE SKADE.

Servicesentre

All service bør utføres lokalt av et servicesenter som er autorisert av KitchenAid. Kontakt forhandleren som du kjøpte maskinen fra for å få navnet på ditt nærmeste servicesenter som er autorisert av KitchenAid.

ServiceCompaniet AS:

Gladengveien 8
0661 Oslo
NORWAY

Tlf: +47 2389 7266
Fax: +47 2268 5400

Contact person: John K. Skaar
john@servicecompaniet.no

Kundeservice

Norsk Importør:

HOWARD AS:
Hansteensgate 12
0253 OSLO
Tel: 23 08 41 30

www.KitchenAid.eu

© 2013. Alle rettigheter forbeholdt.
Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

SISÄLLYSLUETTELO

LEIVÄNPAHTIMEN TURVALLISUUS

Tärkeät turvatoimenpiteet	146
Sähkövaatimukset	147
Sähkölaitteiden hävittäminen	148

OSAT JA OMINAISUUDET

Leivänpahtimen osat	148
Hallintapaneelin ominaisuudet	149
Leivänpahtimen ominaisuudet	150

LEIVÄNPAHTIMEN TOIMINTA

Ennen ensimmäistä käyttökertaa	150
Leivänpahtimen käyttö	150
Erikoispaahdo-ominaisuuksien käyttäminen	152

HOITO JA PUHDISTUS..... 155

VIANETSINTÄ 156

TAKUU JA HUOLTO

KitchenAid tehosekoittimen takuu	157
Huoltoliikkeet	157
Asiakaspalvelu	157

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana ”VAARA” tai ”VAROITUS”. Nämä sanat tarkoittavat:



Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.



Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä käyttökahvoja tai -nuppeja.
3. Suojaudu sähköiskun vaaralta välttämällä johdon, pistokkeen ja leivänpaahtimen upottamista veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen toimintakyky tai aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus sekä tiedot ovat normaalia vähäisemmät, jos heitä valvotaan tai heidät on ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja vaarojen ymmärtämisessä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Alle 8-vuotiaiden ja valvomattomien lasten ei tule suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
5. Irrota leivänpaahtimen virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta ja silloin, kun laite ei ole käytössä. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin asennat siihen osia tai poistat niitä.
6. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on rikki tai jos laite on epäkunnossa pudonnut tai muuten vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen testattavaksi, korjattavaksi ja toimintojen säätöä varten.

7. Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele, saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
8. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
9. Älä jätä laitteen virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli. Älä anna virtajohdon koskettaa kuumia pintoja.
10. Älä sijoita laitetta kuuman kaasu- tai sähkölämmittimen tai uunin läheisyyteen.
11. Kun irrotat virtajohdon, aseta säätimet asentoon "OFF" ja poista sitten pistoke pistorasiasta.
12. Käytä laitetta ainoastaan sen omaan käyttötarkoitukseen.
13. Leivänpaahtimeen ei saa työntää liian suuria ruokia, metallifoliopakkauksia eikä ruokailuvälineitä, koska ne voivat aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun.
14. Leivänpaahtin voi toimiessaan syyttää tulipalon, jos se on peitetty tai se koskettaa tulenarkaa materiaalia, kuten verhoja, seiniä tai vastaavia.
15. Älä yritä poistaa kiinni jääneitä ruokia, kun paahtin on liitetty pistorasiaan.
16. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai kaukosäätöjärjestelmän kanssa.
17. Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Sähkövaatimukset

Jännite: 220 - 240 Voltin

Taajuus: 50/50 Hertziä

Teho: 1100 Wattia kahden viipaleen mallissa 5KMT221

1800 Wattia neljän viipaleen mallissa 5KMT421

HUOM. Jos se vahingoittuu, valmistajan tai hänen huoltoedustajansa on vaihdettava se vahinkojen välttämiseksi. Älä käytä jatkojohtoa. Jos sähköjohto on liian lyhyt, pyydä pätevää sähköasentajaa tai huoltomiestä asentamaan pistorasia laitteen lähelle.

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.


Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

LEIVÄNPAHTIMEN TURVALLISUUS

Sähkölaitteiden hävittäminen


Pakkausmateriaalien hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat 100 % kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla . Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätahuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

Tuotteen hävittäminen

- Tämä laite on merkitty Euroopan direktiivin 2002/96/EC Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) mukaisesti.

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

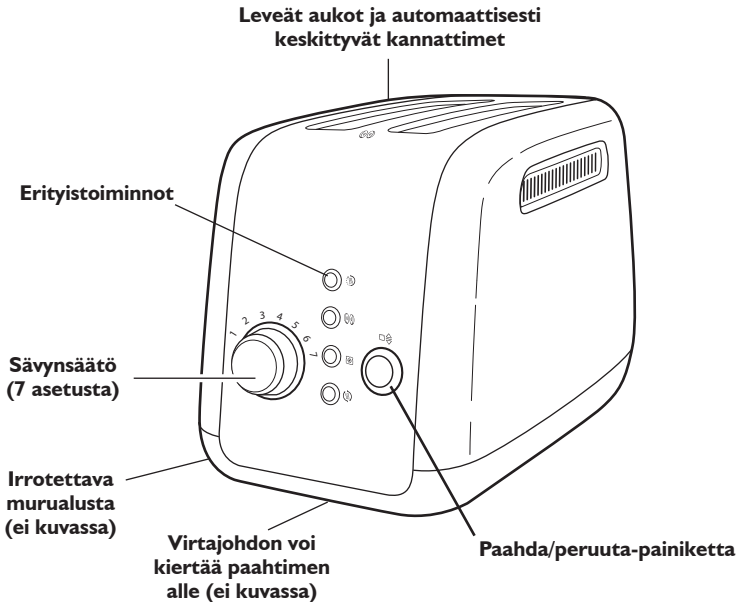
- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätahuolto- tai kierrätysliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

OSAT JA OMINAISUUDET

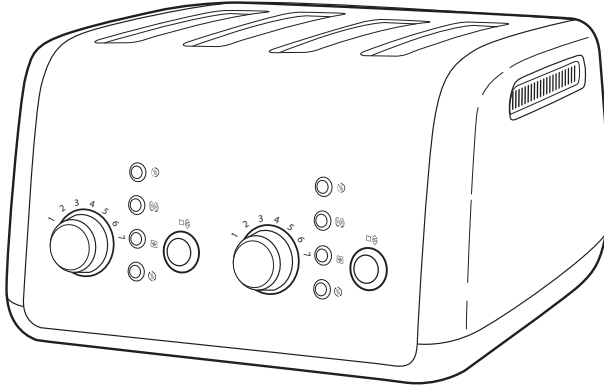
Leivänpahtimen osat

2 viipaleen malli



Leivänpaahtimen osat

4 viipaleen malli

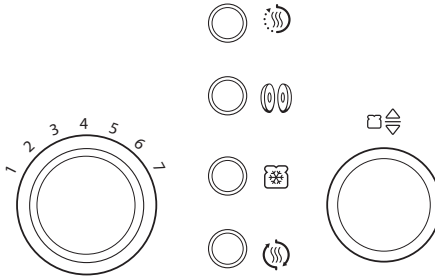


Samat loistavat osat ja ominaisuudet kuin kahden viipaleen mallissa sekä **kaksi itsenäistä hallintapaneelia**, joilla voit valita eri asetukset kullekin kouruparille.

Valinnaiset lisälaitteet

Sämpylälämmitin (malli 5KTBW21) ja voileipäteline (malli 5KTSR1) voidaan hankkia lisävarusteina käytettäväksi kahden ja neljän viipaleen paahtimissa.

Hallintapaneelin ominaisuudet



Sävynsäätö

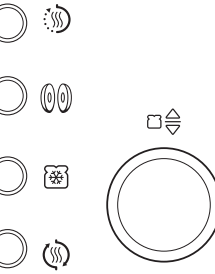
Kääntyvä nappi täsmähallintaan (7 asetusta). Käännä nappia oikealle tehdeksesi paahtoleivistä tummempia ja vasemmalle tehdeksesi niistä vaaleampia.

Lämpimänäpito toiminto (☺)

Voit pitää vasta paahdetut viipaleet lämpiminä (enintään kolme minuuttia). Valmis-signaali piippaa ja paahdin sammuu, nostaen viipaleet ylös.

Bagel-toiminto (☺☺)

Suunniteltu bageleita, teeleipiä, muffineja, sämpylöitä ja muita sellaisia pyöreitä leipiä varten, jotka halkaistaan ja paahdetaan vain



toiselta puolelta. Vastukset säätävät niin, että halkaistun bagelin (tai muun pyöreän leivän) sisäpuoli paahtuu kauniisti ja ulkopuolta lämmitetään hellävaraisesti.

Sulatustoiminto (☺☺)

Sulattaa ja paahtaa pakastetun leivän.

Uudelleenlämmitystoiminto (☺☺)

Lämmittää viipaleet uudelleen alle minuutissa.

Paahda/peruuta-painiketta (☺☺)

Laskee viipaleet alas ja käynnistää paahdon/ peruuttaa jakson ja nostaa viipaleet. Painiketta ympäröivä valokehä palaa, kun lämmittimet paahtavat ruokaa.

OSAT JA OMINAISUUDET

Leivänpaahtimen ominaisuudet

Leveät aukot

Hoitaa paksut leivänviipaleet, sämpylät ja bagelit helposti.

Itsekeskittyvät leipätelineet

Keskittää paksut ja ohuet leivät täydellisesti, taaten tasaisen paahtumisen.

Irrotettava murualusta

Kestävä teräs alusta (kaksi vierekkäistä alustaa neljän kourun mallissa) voidaan pestä pesukoneen ylähyllyllä.

Virtajohdon voi kiertää paahtimen alle

Pitää löysän johdon poissa näkyvistä ja tieltä.

Tyylikäs malli

Ruostumattomasta teräksestä ja maalatusta teräksestä valmistetut pinnat on tehty kestäviksi ja tyylikkääksi.

Teräksinen sisäpuoli

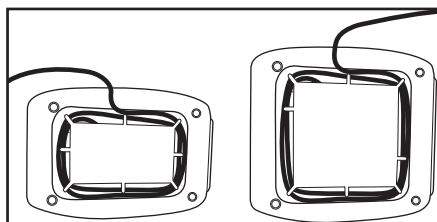
Kestävät ja syvät paahtokourut takaavat tasaisen ruskistumisen.

LEIVÄNPAAHTIMEN TOIMINTA

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen kuin käytät leivänpaahtinta, tarkista erikoisleveät aukot ja poista pakkausmateriaali ja paperi, jota aukkoihin on mahdollisesti pudonnut kuljetuksen tai käsittelyn aikana. Älä käytä metalliesinettä.

Leivänpaahtin saattaa savuta hieman ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä on täysin normaalia. Savu on vaaratonta ja häviää pian.



Lyhennä johtoa tarvittaessa kiertämällä sitä alustan ympärille. Leivänpaahtimen jalat ovat niin korkeat, että johto voi tulla esiin miltä puolelta hyvänsä.

Leivänpaahtimen käyttö

VAROITUS



Sähköiskun vaara

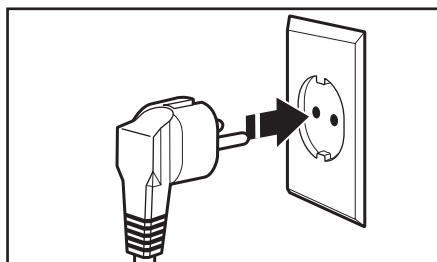
Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

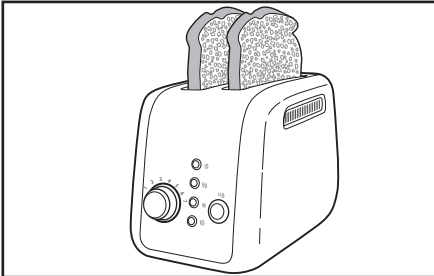
Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.



Kytke virtajohto maadoitettuun pistorasiaan.

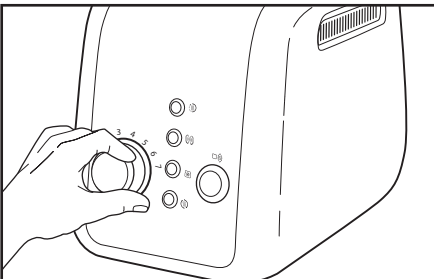
LEIVÄNPAAHTIMEN TOIMINTA

Leivänpaahtimen käyttö

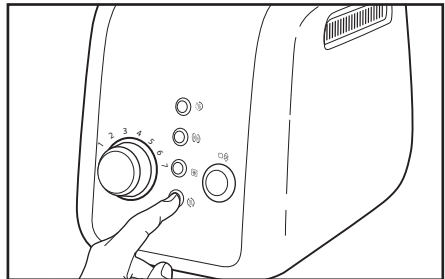


- 2** Aseta paahtettava leipä tai muu ruoka aukkoon.

HUOM. Saat 2 aukon mallia käyttäessäsi tasaisen tuloksen, kun paahtat vain yhtä leipälaatua ja paksuutta kerrallaan. Kun neljän viipaleen mallissa, jossa on kaksi itsenäistä hallintapaneelia, paahtetaan kahta eri leipää, muista paahtaa vain yhden tyyppistä leipää samassa kourussa.

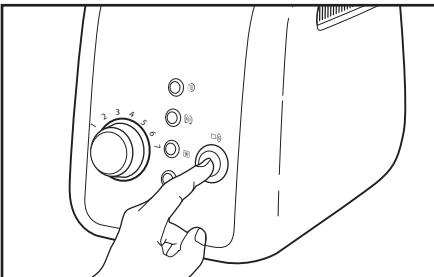


- 3** Valitse tummuudensäätimellä, miten tummia haluat leivistä. Käännä sitä oikealle tehdäkseen paahtoleivistä tummempia ja vasemmalle tehdäkseen niistä vaaleampia.

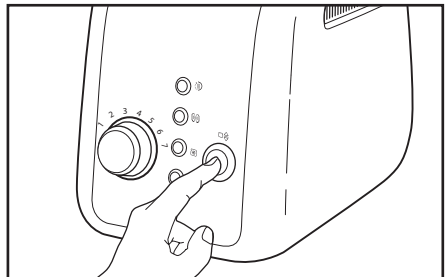


- 4** (Valinnaisesti) Paina haluamaasi erityistoimintopainiketta. Katso lisätietoja kohdasta "Erikoispaahdo-ominaisuuksien käyttäminen".

HUOM. Eri leipälaadut ja niiden kosteus voivat edellyttää erilaista tummuussäätöä. Esimerkiksi kuiva leipä tummuu nopeammin kuin kostea, jolloin kannattaa valita vaaleampi asetus.



- 5** Aloita paahto painamalla Paahtaa/peruuta (☐☒) -painiketta. Keskittävät telineet pitävät ruoan automaattisesti oikeassa asennossa. Kun paahto on valmis, valmis-signaali piippaa ja paahtin sammuu, nostaen viipaleet ylös.



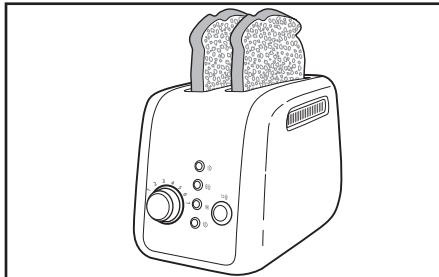
- 6** Voit peruuttaa paahtamisen milloin hyvänsä painamalla Paahtaa/peruuta (☐☒) -painiketta uudelleen. Paahtin sammuu ja nostaa leivät ylös.

LEIVÄNPAAHTIMEN TOIMINTA

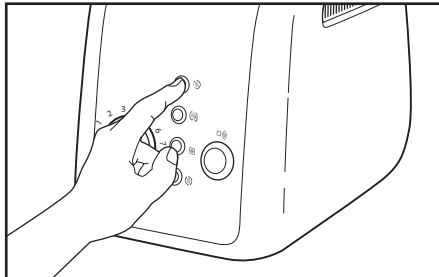
Erikoispaahdo-ominaisuuksien käyttäminen

Voit valita erikoispaahdotointoja painamalla asianmukaista painiketta joko ennen Paahda/peruuta-painikkeen painamista tai heti sen jälkeen. Kun leivät on paahdettu, kaikki toiminnot nollataan.

Lämpimänäpito toiminto (☺)

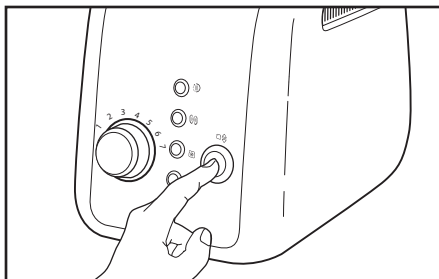


- 1** Varmista, että vasta paahdettu ruoka on yhä kourussa, tai laita se takaisin paahtimeen.

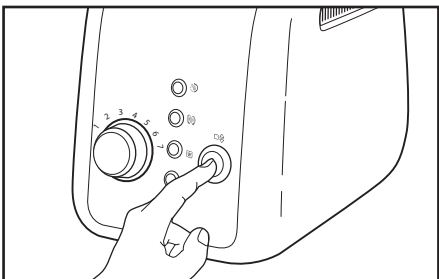


- 2** Paina Lämpimänäpito-painiketta (☺).

HUOM. Sävyssäätö ei ole tarpeen – lämpimänäpito ohittaa asetetun sävytason.

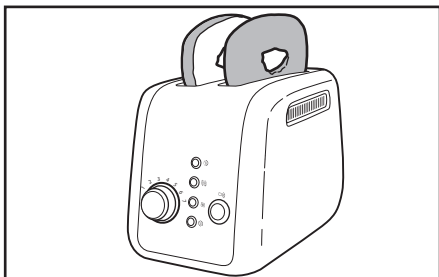


- 3** Aloita lämmitys painamalla Paahda/peruuta (☐☒)-painiketta.

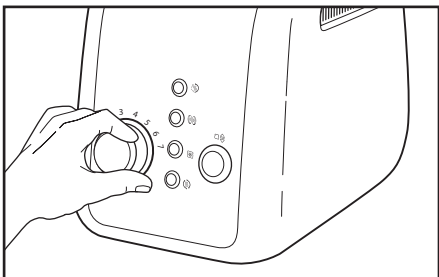


- 4** Voit peruuttaa lämmityksen milloin hyvänsä painamalla Paahda/peruuta (☐☒)-painiketta uudelleen. Paahdin sammuu kolmen minuutin kuluttua ja nostaa leivät ylös.

Bagel-toiminto (☺☺)



- 1** Aseta bagelin (tai muun pyöreän leivän) puolikkaat aukkoihin tasapinnat vastakkain (katso kuva).

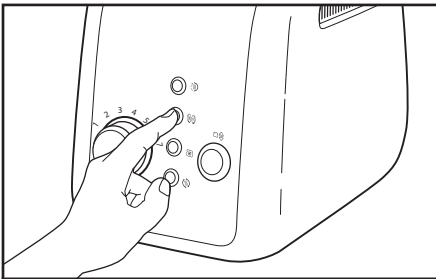


- 2** Aseta sävyssäätö haluamallasi tasolle.

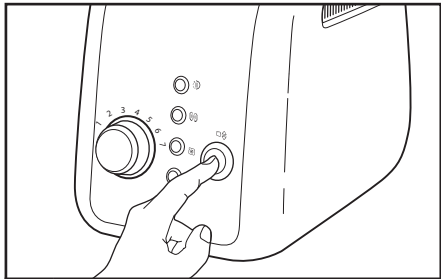
LEIVÄNPAAHTIMEN TOIMINTA

Suomi

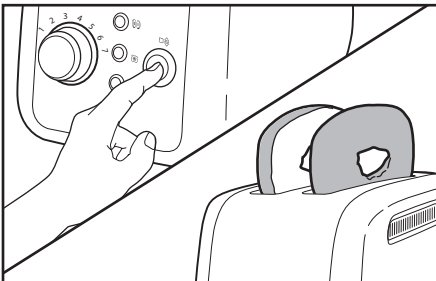
Erikoispaahdo-ominaisuuksien käyttäminen



3 Paina bagel-painiketta ((●●)).

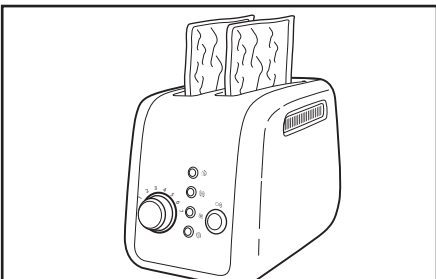


4 Aloita paahdo painamalla Paahda/peruuta (□◇) -painiketta.

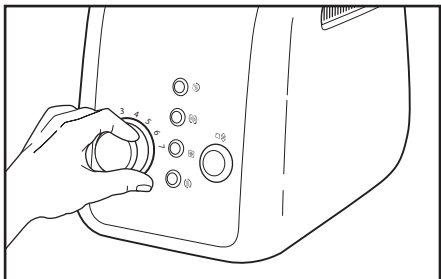


5 Voit peruuttaa paahdamisen milloin hyvänsä painamalla Paahda/peruuta (□◇) -painiketta uudelleen. Paahdin sammuu ja nostaa baagelin ylös.

Sulatustoiminto (❄)



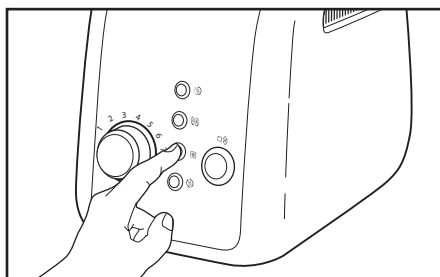
1 Aseta jäätyneet tuotteet leipäkouruun. Käytä vain pakasteita varten.



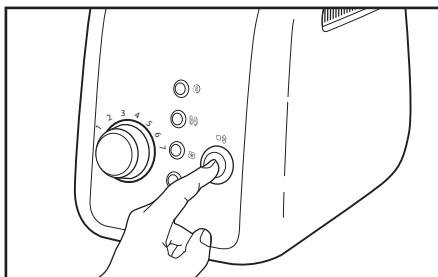
2 Aseta sävynsäätö haluamallesi tasolle.

LEIVÄNPAAHTIMEN TOIMINTA

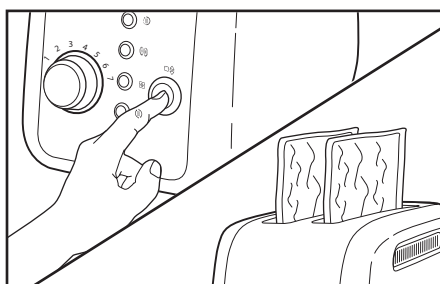
Erikoispaahdo-ominaisuuksien käyttäminen



3 Paina Frozen (❄️) -painiketta.

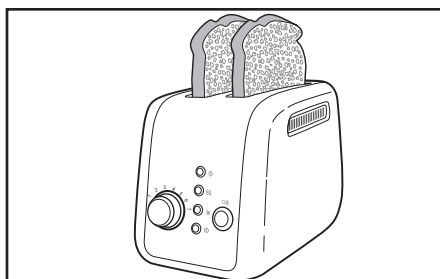


4 Aloita paahdo painamalla Paahda/peruuta (☐↕) -painiketta.

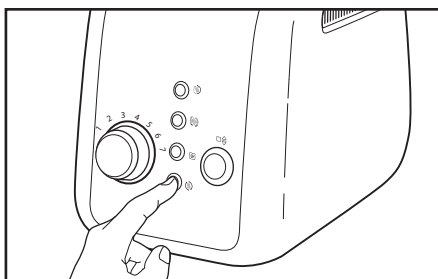


5 Voit peruuttaa paahdamisen milloin hyvänsä painamalla Paahda/peruuta (☐↕) -painiketta uudelleen. Paahdin sammuu ja nostaa paahdetut tuotteet ylös.

Uudelleenlämmitystoiminto (🔥)



1 Aseta ruoka paahdimeen kouruun. Älä laita paahdimeen ruokaa, jonka päällä on voita tai muuta päällistä. Käytä uudelleenlämmitystoimintoa vain kuivaruokien kanssa.



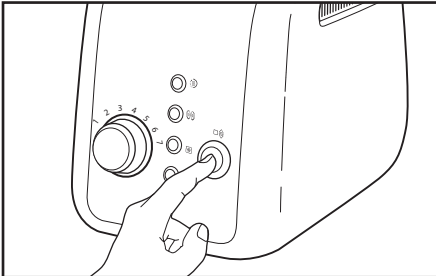
2 Paina Reheat-painiketta (🔥).

LEIVÄNPAAHTIMEN TOIMINTA

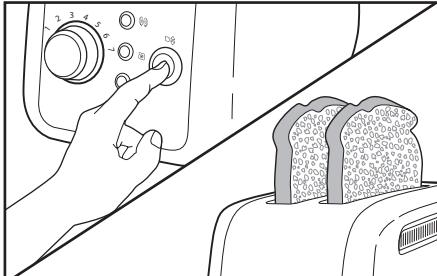
Suomi

Erikoispaahto-ominaisuuksien käyttäminen

HUOM. Sävyssäätö ei ole tarpeen – uudelleenlämmitystoiminto ohittaa asetetun sävytason.

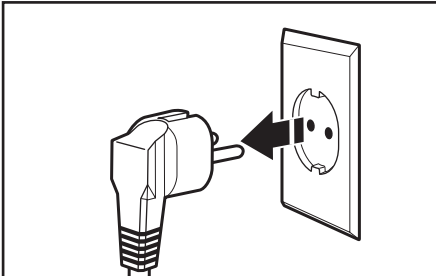


3 Aloita uudelleenlämmitys painamalla Paahda/peruuta (☐☒) -painiketta.

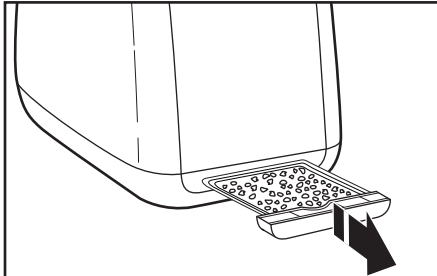


4 Voit peruuttaa uudelleenlämmityksen milloin hyvänsä painamalla Paahda/peruuta (☐☒) -painiketta uudelleen. Paahdin sammuu ja nostaa leivät ylös.

HOITO JA PUHDISTUS



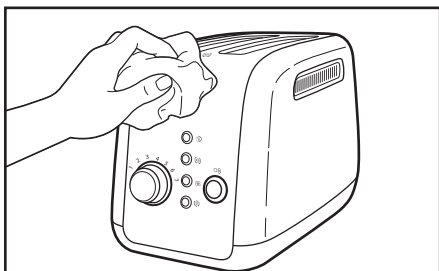
1 Irrota leivänpaahdin pistorasiasta ja anna jäähtyä ennen puhdistamista.



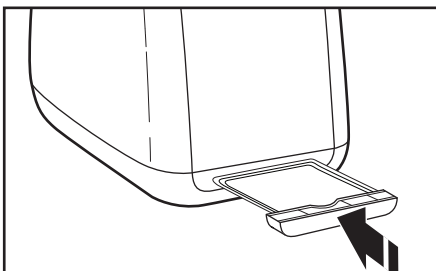
2 Paina murualustaa keskeltä ja vapauta se. Vedä se sitten ulos. Ravista murut jäteastiaan. Suosittelemme tyhjentämään murualustan aina käytön jälkeen. Murualusta kestää konepesun koneen ylähyllyllä.

TÄRKEÄÄ: Alusta on kuuma heti käytön jälkeen.

HOITO JA PUHDISTUS



- 3** Pyyhi leivänpaahdin pehmeällä, kostealla puuvillaliinalla. Älä käytä paperipyyhkeitä, hankausjauheita tai nestemäisiä puhdistusaineita. Älä upota leivänpaahdinta veteen.



- 4** Palauta murualusta leivänpaahtimeen. Paina sitä lujasti, kunnes ne naksahtaa paikalleen. Älä käytä leivänpaahdinta, jos murualusta ei ole paikallaan.

HUOM. Jos leivänpaahdinten pinnalle roiskuu rasvaa tai öljyä, pyyhi roiskeet heti pois puhtaalla, kostealla puuvillaliinalla.

HUOM. KitchenAid ei suosittele leivänpaahdinten peitteen käyttämistä.

VIANETSINTÄ

- **Jos leivänpaahdintessa on toimintahäiriöitä tai se ei toimi ollenkaan, tarkista seuraavat asiat:**
 1. Tarkasta, että leivänpaahdin on liitetty oikeanlaiseen pistorasiaan. Jos on, irrota paahdin pistorasiasta.
 2. Kytke paahdin pistorasiaan.
 3. Jos leivänpaahdin ei edelleenkään toimi, tarkasta sulake ja suojakatkaisin.
- **Jos ongelmaa ei saada korjattua:** Viittaa lukuun "Takuu ja huolto".

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipalloon tai sähköiskuun.

KitchenAid tehosekoittimen takuu

Takuuajan pituus:	KitchenAid korvaa:	KitchenAid ei korvaa:
Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka: Malleilla 5KMT221 ja 5KMT421: Kahden vuoden täydellinen takuu ostopäivästä lukien.	Varaosat ja korjauskulut laitteen materiaaliin ja sen valmistukseen liittyvissä vioissa. Huoltotyöt tulee teettää valtuutetussa KitchenAid-huoltoliikkeessä.	A. Korjausta, joka on aiheutunut leivänpahtimen käyttämisestä muuhun toimintaan kuin ruoanlaittoon normaalissa kotitalouskäytössä. B. Onnettomuuden, muutosten, väärinkäytön ja vahingoittamisen tai paikallisista sähköasennus-säädöksistä poikkeavan asennuksen/käytön aiheuttamia vahinkoja.

KITCHENAID EI VASTAA VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA.

Huoltoliikkeet

Kaikkeen huoltoon tulee käyttää alueenne valtuutettua KitchenAid-huoltoliikettä. Ottakaa yhteyttä myyjään, jolta hankitte laitteen, jotta saisitte lähimmän valtuutetun KitchenAid-huoltoliikkeen yhteystiedot.

Piketa Oy

PL 420 / Rautatienkatu 19
33101 / 33100 Tampere
FINLAND

KitchenAid Palvelunumero: 03-2333280

www.piketa.fi
piketa@piketa.fi

Asiakaspalvelu

www.KitchenAid.eu

INDHOLD

SIKKER BRUG AF BRØDRISTEREN

Vigtige sikkerhedsanvisninger	160
Elektriske krav	161
Bortskaffelse af elektriske apparater	162

DELE OG FUNKTIONER

Brødristerens dele	162
Funktioner i kontrolpanelet	163
Brødristerens funktioner	164

BETJENING AF BRØDRISTEREN

Før første brug	164
Brug af brødristeren	164
Brug af de særlige ristefunktioner	166

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING..... 169

FEJLFINDING 170

GARANTI OG SERVICE

Garanti for KitchenAid brødrister	171
Servicecentre.....	171
Kundeservice	171

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarselssymbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet, hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet, hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder følgende:

1. Læs alle instruktioner.
2. Rør ikke ved varme overflader. Tag fat i håndtagene eller dupperne.
3. For at forhindre elektrisk stød må brødristerens motordel, ledningen eller stikket ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
4. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover og personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen, som giver dem instruktion herom. Apparatet og den tilhørende ledning skal holdes udenfor rækkevidde af børn, som er under 8 år.
5. Tag stikket ud af stikkontakten, når brødristeren ikke er i brug, inden dele af- eller påmonteres og inden rengøring. Lad afkøle, inden der monteres eller afmonteres dele.
6. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, har været tabt, eller på nogen måde er beskadiget. Indlever apparatet hos det nærmeste autoriserede servicecenter til eftersyn, reparation eller justering.

7. Brug ikke tilbehør, der ikke anbefales af apparatets producent, da dette kan forårsage kvæstelser.
8. Må ikke bruges udendørs.
9. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet eller berøre varme overflader.
10. Må ikke placeres på eller i nærheden af et varmt gasblus, en varm elkogepåse, eller i en opvarmet ovn.
11. Drej kontakten på "OFF" (SLUK) for at frakoble apparatet og træk derefter stikket ud af stikkontakten.
12. Brug ikke apparatet til andet end det, det er beregnet til.
13. Meget store portioner, pakker i staniol eller redskaber må ikke sættes i brødristeren, fordi de kan medføre en risiko for brand eller elektrisk stød.
14. Der kan opstå brand, hvis brødristeren er tildækket, eller hvis den rører ved brændbart materiale, herunder gardiner, forhæng, vægge og lignende, når den er tændt.
15. Forsøg ikke at løsne madvarer, når brødristerens stik er sat i stikkontakten.
16. Apparatet er ikke beregnet til betjening via en ekstern timer eller fjernstyringssystem.
17. Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

GEM DENNE VEJLEDNING

Elektriske krav

Spænding: 220-240 Volt

Frekvens: 50/60 Hertz

Watt: 1100 watt for model 5KMT221, 2 skiver

1800 watt for model 5KMT421, 4 skiver

BEMÆRK: Hvis netledningen beskadiges, skal den af hensyn til sikkerheden udskiftes af producenten eller en servicerepræsentant. Brug ikke forlængerledning. Hvis ledningen er for kort, skal du kontakte en autoriseret elektriker for at få installeret en stikkontakt tættere på brødristeren.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.


Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

SIKKER BRUG AF BRØDRISTEREN

Bortskaffelse af elektriske apparater


Bortskaffelse af indpakningsmaterialer

Indpakningsmaterialet er 100 % genanvendeligt og er mærket med genbrugssymbolet . De forskellige indpakningsdele skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis og i fuld overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Bortskaffelse af produktet

- Dette produkt er mærket efter EU-direktiv 2002/96/EF om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

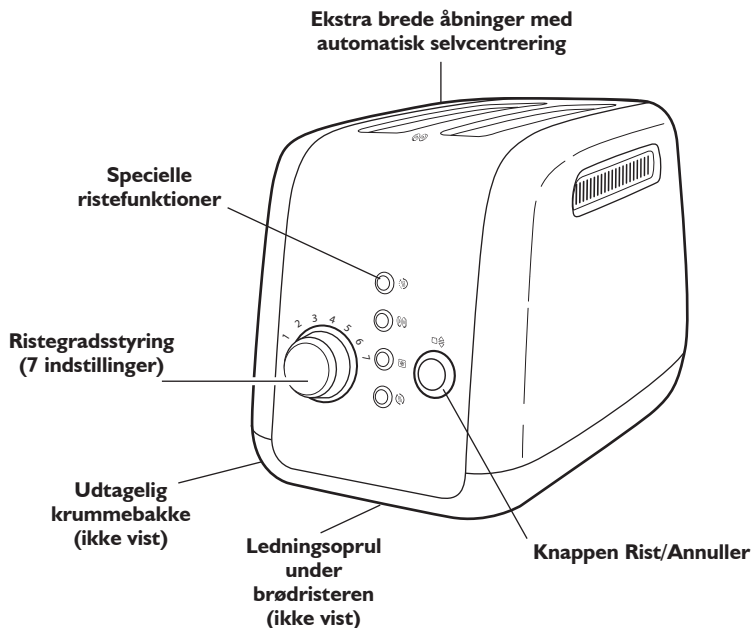
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

Kontakt de lokale myndigheder, renovations-selskabet eller forretningen, hvor produktet er købt for yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt.

DELE OG FUNKTIONER

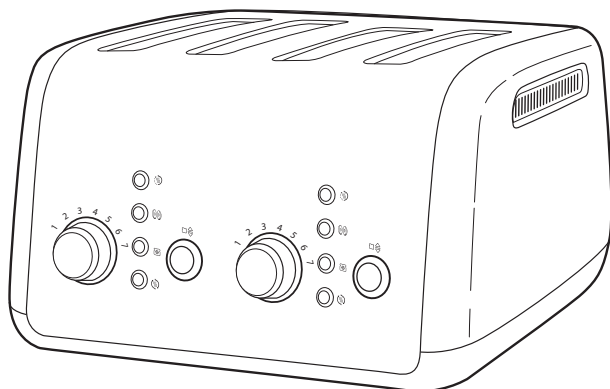
Brødristerens dele

2-skivers model



Brødristerens dele

4-skivers model

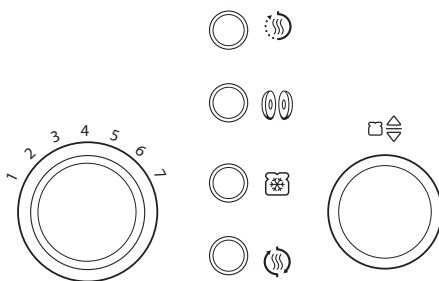


Med de samme fantastiske dele og funktioner som modellen til 2 skiver samt **to uafhængige kontrolpaneler**, hvormed du kan vælge forskellige indstillinger for hvert sæt risteslides.

Ekstra tilbehør

En bollerister (model 5KTBW21) og en sandwichholder (model 5KTSR1) kan købes separat som valgfrit tilbehør til brug sammen med brødristeren til 2 eller 4 skiver.

Funktioner i kontrolpanelet



Ristegradsstyring

En drejelig knap til præcis styring (7 indstillinger). Drej knappen til højre for mørkere ristning eller til venstre for lysere ristning.

Varmholdningsfunktion (🔔)

Vælges for at holde brødskiver varme efter ristning (i op til 3 minutter). En lyd angiver, at ristecykllusen er fulden, og brødristeren slukkes og løfter brødskiverne op.

Bagel-funktion (🍪)

Brødristeren er designet til at riste bagels, muffins, boller eller andet rundt brød, som du ønsker at skære halvt over og kun riste på den ene side. Varmeelementerne



justeres til at riste den indvendige side af en overskåret bagel (eller rundt brød), uden at brænde den udvendige overflade.

Frost-funktion (🔔)

Optør og rister brød fra frost.

Genopvarmningsfunktion (🔔)

Genopvarmer hurtigt brødskiver på under et minut.

Knappen Rist/Annuller (🍪)

Sænker skiverne og starter ristecykllusen/ annullerer ristecykllusen samt løfter brødskiverne. En lysring rundt om knappen tændes, når varmeelementerne rister.

DELE OG FUNKTIONER

Brødristerens funktioner

Ekstra brede åbninger

Håndterer nemt brødsriver, boller eller bagels.

Selvcentrering af brød

Tynd eller tykke skiver centreres perfekt for ensartede risteresultater.

Udtagelig(e) krummebakke(r)

Solid stålbakke (2 bakker ved siden af hinanden på modellen til 4 skiver), som kan vaskes på opvaskemaskinens øverste hyld.

Ledningsoprul under brødristeren

Skjuler overskydende ledning.

Smart ydre

Rustfrit stål og malet ståloverflade konstrueret til holdbarhed og flot stil.

Indre udført i stål

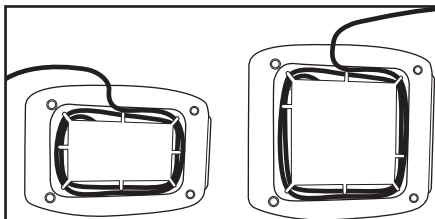
Solidt og dybt risterum hjælper med at sikre ensartet ristning.

BETJENING AF BRØDRISTEREN

Før første brug

Kontroller de ekstra brede åbninger og fjern eventuel emballage eller trykt materiale, der kan være faldet ned i brødristeren under transporten eller håndteringen, før du bruger den. Du må ikke føre metalgenstande ind i brødristeren.

Du kan måske se en smule røg første gang du bruger brødristeren. Det er helt normalt. Røgen er uskadelig og forsvinder hurtigt.



Hvis nødvendigt afkortes ledningen ved at rulle den sammen under brødristeren. Brødristerens ben er høje nok til at ledningen kan komme ud på alle sider.

Brug af brødristeren

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

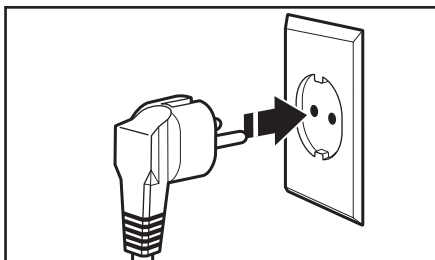
Sæt stikket i en stikkontakt sæt jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

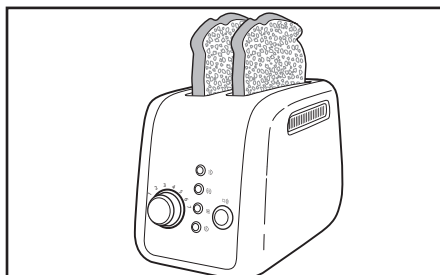
Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.



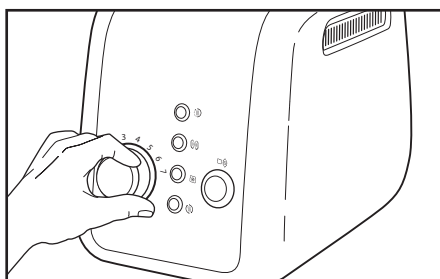
Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse og tænd for kontakten.

BETJENING AF BRØDRISTEREN

Brug af brødristeren

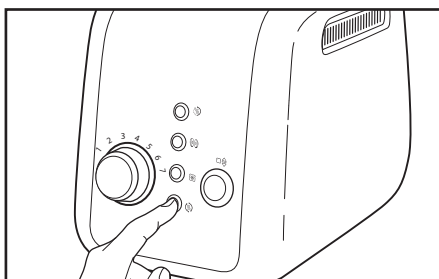


- 2** Sæt brød eller andre madvarer, der skal ristes, i en eller flere åbninger.



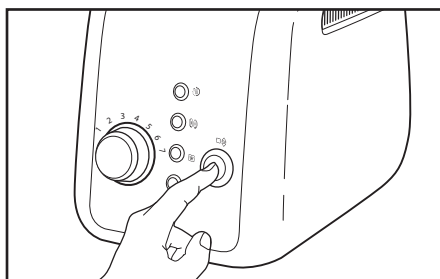
- 3** Drej ristestyringsknappen for at vælge den ønskede ristegrad. Drej til højre for mørkere ristning eller til venstre for lysere ristning.

BEMÆRK: For at sikre en jævn ristning på modeller med 2 åbninger, bør du kun riste en type brød og en tykkelse ad gangen. Modellen til 4 skiver, som har dobbelte uafhængige betjeningsenheder, kan også riste forskellige brødtyper. Sørg blot for at riste én brødtype i hvert sæt risteslidsler.

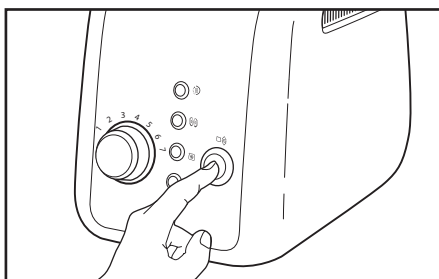


- 4** (Valgfrit) Tryk på den ønskede specielle ristefunktionsknop. Se afsnittet "Brug af de særlige ristefunktioner" for yderligere information.

BEMÆRK: Forskellige typer brød og deres fugtindhold kan kræve forskellige ristetider. Tørt brød bruner for eksempel hurtigere end fugtigt brød og kræver en lavere ristegrad.



- 5** Tryk på knappen rist/annuller (☐☒) for at starte ristning. Centreringsfunktionen justeres automatisk for at holde brødet oprejst. Når ristningen er fuldført, angives dette med en lyd. Brødristeren slukkes og brødsiverne løftes.



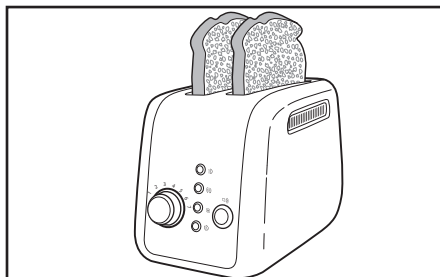
- 6** Du kan til enhver tid annullere ristningen ved at trykke på knappen rist/annuller (☐☒) igen. Brødristeren slukker og løfter brødet.

BETJENING AF BRØDRISTEREN

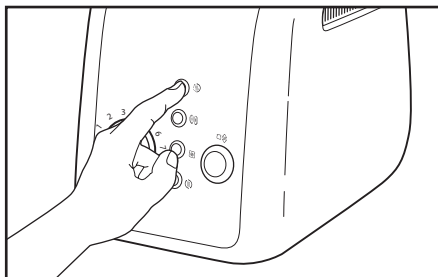
Brug af de særlige ristefunktioner

Før eller lige efter tryk på knappen rist/annuller for at starte ristning, kan du vælge de særlige ristefunktioner ved at trykke på den relevante knap. Når en ristecyklus er fuldført, ryddes alle funktioner.

Varmholdningsfunktion (☺)

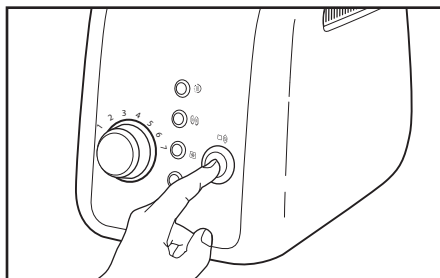


1 Sørg for, at det netop ristede brød stadig er i risteslidsen eller placer det i brødristeren igen.

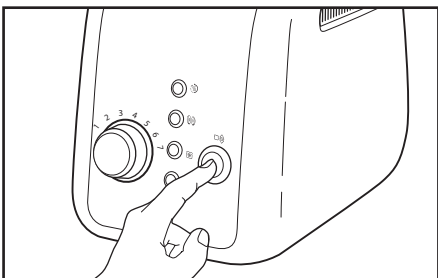


2 Tryk på knappen Hold varm (☺)

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at justere ristegraden – varmholdningsfunktionen annullerer evt. risteindstilling.

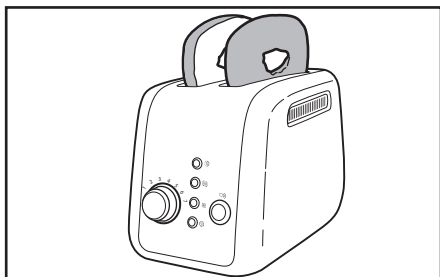


3 Tryk på knappen rist/annuller (☐☉) for at starte varmholdningsfunktionen.

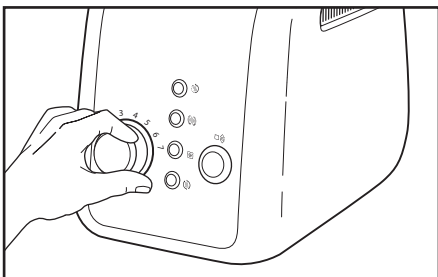


4 Du kan til enhver tid annullere ristningen ved at trykke på rist/annuller (☐☉) igen. Brødristeren slukkes efter 3 minutter og løfter brødskeen.

Bagel-funktion (☉☉)



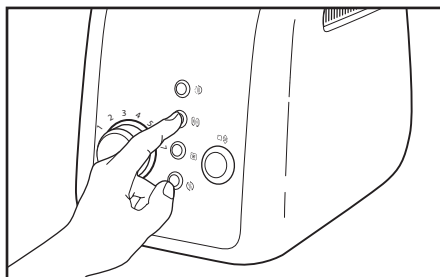
1 Isæt de halve bagels (eller runde brød) med den flade side indad, som vist.



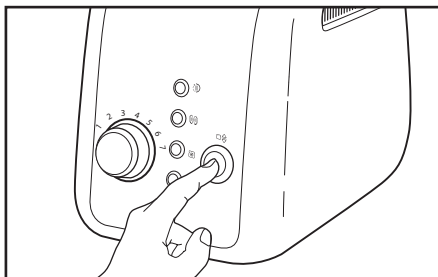
2 Indstil ristestyringen på det ønskede niveau.

BETJENING AF BRØDRISTEREN

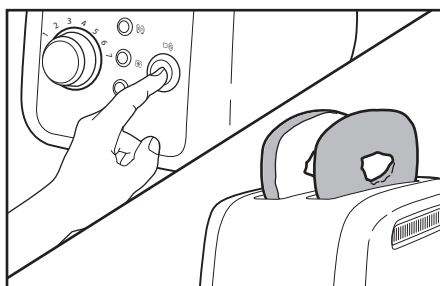
Brug af de særlige ristefunktioner



3 Tryk på knappen Bagel (☉☉).

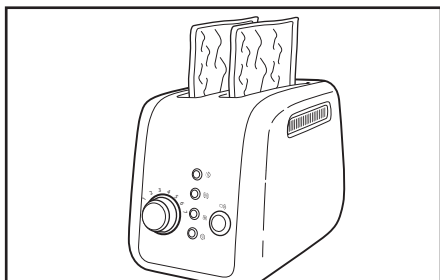


4 Tryk på knappen rist/annuller (☐☉) for at starte ristning.

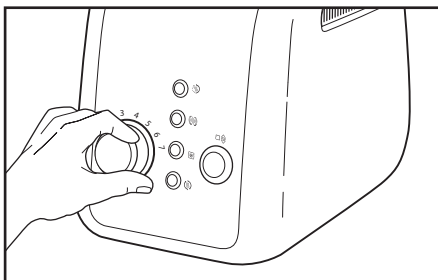


5 Du kan til enhver tid annullere ristningen ved at trykke på rist/annuller (☐☉). Brødristeren slukker og løfter bagelen.

Frost-funktion (☉)



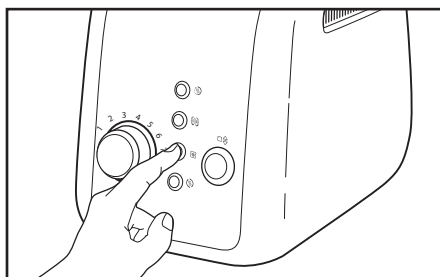
1 Placer det frosne brød i risteslidsen. Brug kun optøningsfunktionen til frosne madvarer.



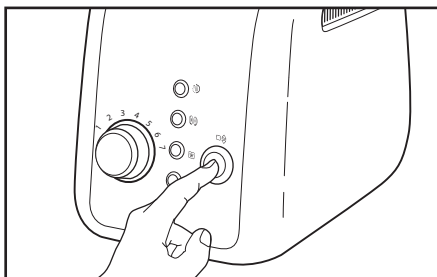
2 Indstil ristestyringen på det ønskede niveau.

BETJENING AF BRØDRISTEREN

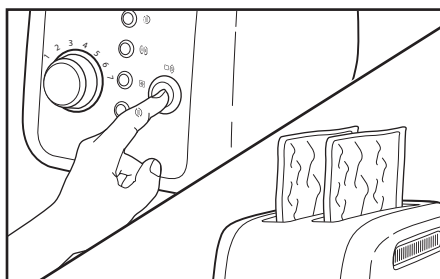
Brug af de særlige ristefunktioner



3 Tryk på knappen Frossen (❄️).

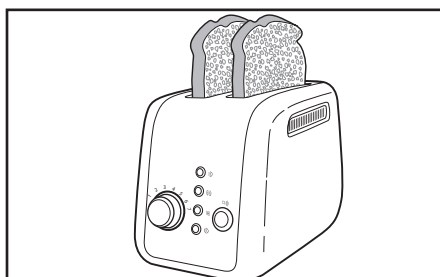


4 Tryk på knappen rist/annuller (◻️◊) for at starte ristning.

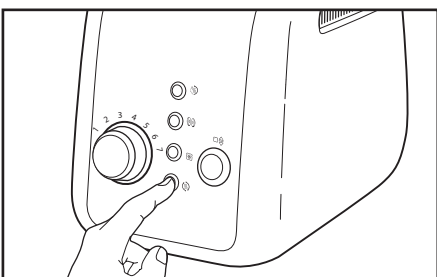


5 Du kan til enhver tid annullere ristningen ved at trykke på rist/annuller (◻️◊). Brødristeren slukker og løfter det ristede brød op.

Genopvarmningsfunktion (🔥)



1 Placer brødet i risteslidsen. Placer ikke brødet i brødristeren med smør, syltetøj eller pålæg. Brug kun genopvarmningsfunktionen til tørt brød.

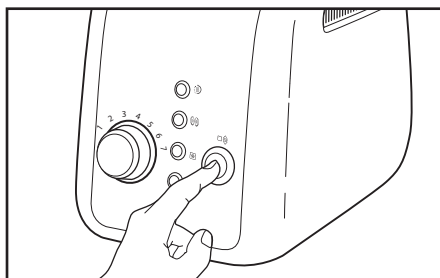



2 Tryk på knappen Genopvarm (🔥).

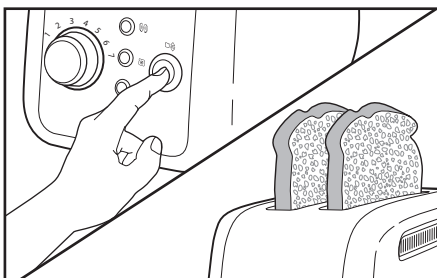
BETJENING AF BRØDRISTEREN


Brug af de særlige ristefunktioner

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at justere ristegraden – genopvarmningsfunktionen annullerer evt. risteindstilling.



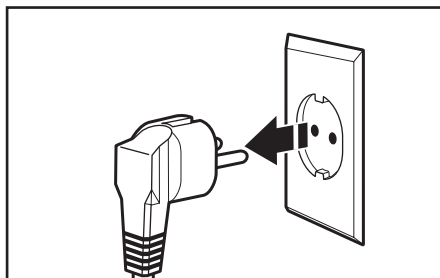
- 3** Tryk på knappen rist/annuller () for at starte genopvarmning.



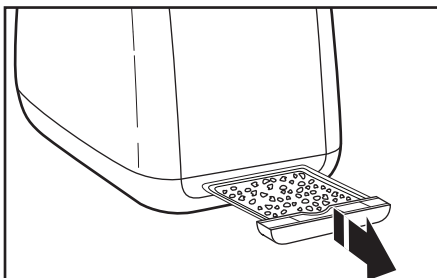
- 4** Du kan til enhver tid annullere ristingen ved at trykke på knappen Rist/Annuller () igen. Brødristeren slukker og løfter brødet.

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



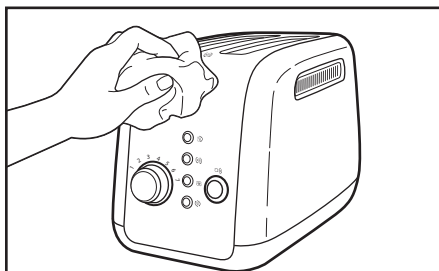
- 1** Sluk på stikkontakten og træk stikket ud af stikkontakten og lad den afkøle, før den rengøres.



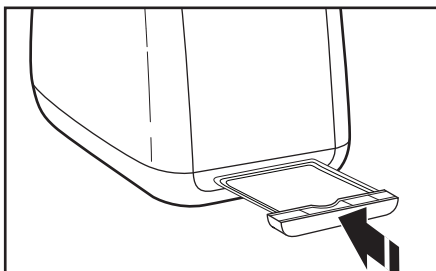
- 2** Tryk på og slip derefter midten af krummebakken og træk den ud. Ryst krummerne ud i en affaldsbeholder. Det anbefales at tømme krummebakken efter hver brug. Krummebakken kan vaskes i opvaskemaskinens øverste hylde.

VIGTIGT: Bakken vil være meget varm lige efter ristingen.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



- 3** Tør brødristeren af med en blød, fugtig bomuldsklud. Brug ikke køkkenruller, skuremidler eller flydende rengøringsmidler. Brødristeren må ikke ned sænkes i vand.



- 4** Sæt krummebakken i brødristeren igen. Tryk den ind, indtil den klikker på plads. Brug ikke brødristeren uden en korrekt placeret krummebakke.

BEMÆRK: Hvis der kommer fedt eller olie på brødristeren, skal det omgående tørres af med en ren, fugtig bomuldsklud.

BEMÆRK: KitchenAid anbefaler ikke at brødristeren dækkes til.

FEJLFINDING

- **Kontroller følgende, hvis brødristeren ikke fungerer korrekt:**
 1. Kontroller, at brødristerens ledning er tilsluttet en elektrisk stikkontakt. Hvis den er, skal brødristeren frakobles.
 2. Slut brødristeren til.
 3. Hvis brødristeren stadig ikke fungerer, så kontroller husholdningens sikring eller strømafbryder.
- **Hvis problemet ikke kan afhjælpes:**
Se "Garanti og service" for flere oplysninger.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

GARANTI OG SERVICE

Garanti for KitchenAid brødrister

Garantiens varighed:	KitchenAid betaler for:	KitchenAid betaler ikke for:
Europa, Mellemøsten og Afrika: Til modellerne 5KMT221 og 5KMT421: To års fuld garanti fra købsdatoen.	Reserve dele og arbejdsløn ved reparation af defekte materialer eller udførelse. Service skal udføres af et autoriseret KitchenAid servicecenter.	A. Reparationer, hvis brødristeren anvendes til andre formål end almindelig madlavning i privat husholdning. B. Skader opstået på grund af uheld, ændringer på maskinen, forkert betjening, misbrug eller installationer/ betjening, der ikke udføres i henhold til de gældende regler for elektrisk udstyr.

KITCHENAID PÅTAGER SIG IKKE ANSVARET FOR INDIREKTE SKADER.

Servicecentre

Al service skal udføres lokalt af et autoriseret KitchenAid servicecenter. Kontakt forhandleren, du har købt apparatet af, for at få navnet på det nærmeste autoriserede KitchenAid servicecenter.

I Danmark:

C.J.HVIDEVARERESERVICE APS
Thorndahlsvej 11
9200 AALBORG SV
Tlf: 98 18 21 00
www.cjhvidevareservice.dk

Kundeservice

THUESEN JENSEN A/S:

Smedeland 11
2600 GLOSTRUP
Tlf: 70 20 52 22

www.KitchenAid.eu

EFNISYFIRLIT

ÖRYGGI BRAUÐRISTAR

Mikilvæg öryggisatriði	174
Kröfur um rafmagn	175
Förgun rafbúnaðarúrgangs	176

HLUTAR OG EIGINLEIKAR

Hlutar brauðristar	176
Atriði stjórnborðs	177
Eiginleikar brauðristar	178

UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA

Fyrir fyrstu notkun	178
Að nota brauðristina	178
Sérstakar ristunaraðgerðir notaðar	180

UMHIRÐA OG HREINSUN

183

BILANALET

184

ÁBYRGÐ OG ÞJÓNUSTA

Ábyrgð fyrir KitchenAid brauðrist	185
Þjónustuaðili	185
Þjónusta við viðskiptavini	185

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, hvernig draga á úr hættu á meiðslum og hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja þarf ávallt að fylgja grundvallar-öryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar.
2. Ekki snerta heita fleti. Notaðu handföng eða hnúða.
3. Til að varna raflosti skal ekki setja snúru, kló eða brauðrist í vatn eða annan vökva.
4. Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða líkamlega-, skyneða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, mega nota þetta tæki, ef þeim hafa verið veittar leiðbeiningar varðandi örugga notkun tækisins og ef þau skilja hættuna sem því fylgir. Börn skulu ekki leika sér með tækið. Börn skulu ekki sjá um hreinsun og notandaviðhald nema þau séu eldri en 8 ára og undir eftirliti. Geymdu tækið og snúru þess þar sem börn yngri en 8 ára ná ekki til.
5. Taktu brauðristina úr sambandi við rafmagn þegar hún er ekki í notkun og fyrir hreinsun. Leyfðu henni að kólna áður en hlutar eru settir á eða teknir af.
6. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Farðu með tækið til næstu viðurkenndu þjónustustöðvar vegna skoðunar, viðgerðar eða stillingar á raf- eða vélhlutum.

7. Notkun fylgihluta sem framleiðandi tækisins mælir ekki með getur valdið meiðslum.
8. Ekki nota utanhúss.
9. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk, eða snerta heita fleti.
10. Ekki staðsetja nálægt heitum gas- eða rafmagnshellum né setja í heitan ofn.
11. Til að aftengja skal stilla öll stjórnþæki á „OFF“ og síðan aftengja klóna úr tenglinum.
12. Ekki nota tækið fyrir annað en tilætlaða notkun.
13. Ekki má setja of stór matvæli, álpynnuumbúðir eða áhöld inn í brauðristina þar sem þau geta valdið hættu á eldsvoða eða raflosti.
14. Eldur kann að koma upp ef brauðrist er hulin með, eða snertir eldfimt efni, þar með talið gluggatjöld, vefnaðarvöru, vegggi og því um líkt, þegar hún er í notkun.
15. Ekki reyna að losa mat þegar brauðristin er í sambandi.
16. Ekki er ætlast til að heimilistækið sé notað með ytri tímastilli eða fjarstýringarkerfi.
17. Þessi vara er eingöngu ætluð til heimilisnota.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Kröfur um rafmagn

Spenna: 220-240 volt

Tíðni: 50/60 hertz

Rafafli: 1100 vött fyrir

2-sneiða gerðina 5KMT22I

1800 vött fyrir

4-sneiða gerðina 5KMT42I

ATH.: Ef rafmagnssnúran er skemmd verður framleiðandi eða þjónustuaðili hans að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu. Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skaltu láta löggiltan rafvirkja eða þjónustuaðila setja upp tengil nálægt tækinu.

⚠ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengdan tengil.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.


Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.

Förgun rafbúnaðarúrgangs


Förgun umbúðaefnis

Umbúðaeefnið er 100% endurvinnanlegt og er merkt með endurvinnslutákninu . Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

Vörinni hent

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/96/EB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).

- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.

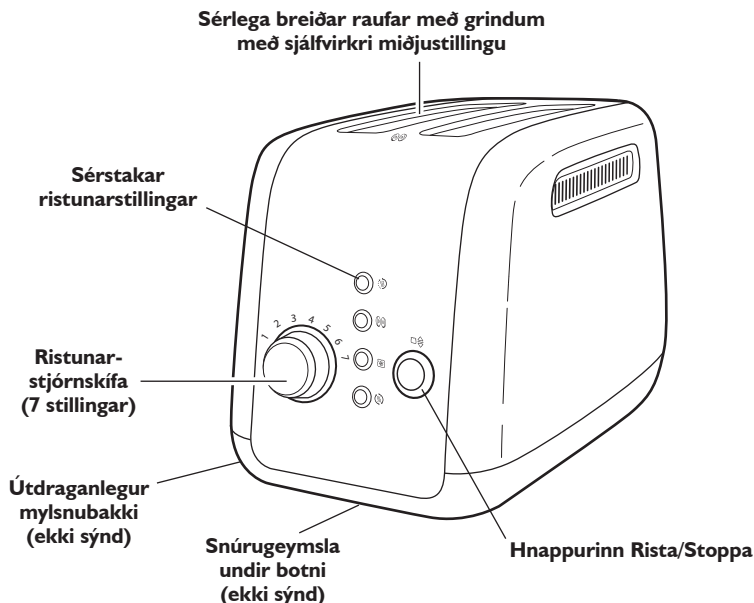
- Tákn  á vörinni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarbýjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

HLUTAR OG EIGINLEIKAR

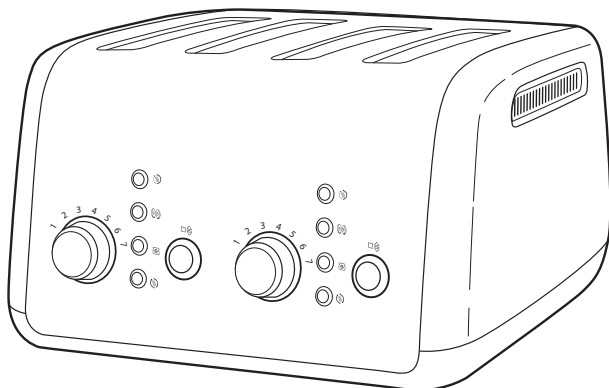
Hlutar brauðristar

2-sneiða brauðrist



Hlutar brauðristar

4-sneiða brauðrist

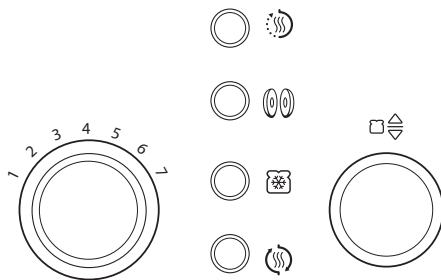


Sömu frábæru hlutirnir og eiginleikarnir og í 2-sneiða gerðinni, með **tveimur sjálfstæðum stjórnborðum** sem gera þér kleift að velja mismunandi stillingar fyrir hvort raufapar.

Aukahlutir

Hægt er að kaupa rúnnstykkgjard (gerð 5KTBW21) og samlokugjard (gerð 5KTSR1) sem valkvæða aukahluti sem nota má með 2-sneiða og 4-sneiða brauðristum.

Atriði stjórnborðs



Ristunarstilliskífa

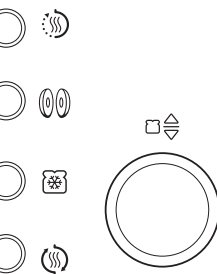
Inniheldur snúningshnúð fyrir nákvæmisstjórn (7 stillingar). Snúðu hnúðnum til hægri fyrir meiri eða til vinstri fyrir minni ristun.

Eiginleikinn Að halda heitu (☺)

Veldu til að halda sneiðum sem nýbúið er að rista heitum (allt að 3 mínútur). Hringrás lokið merkið hljómar og brauðristin slekkur á sér og lyftir sneiðunum.

Beyglustilling (☺☺)

Brauðristin þín er hönnuð til að rista beyglur, skonsur, rúnnstykki, eða einhver önnur kringlótt brauð sem þú vilt skera í tvennt og rista aðeins aðra hliðina. Hitaelementin



aðlagast að því að rista notalega innri hlið skorinnar beyglu (eða annars kringlótt brauðs) um leið og þau hita ytra borðið.

Frosið-stilling (☺☺)

Afþiðir og ristar frosið brauð

Endurhitunareiginleiki (☺)

Endurhitar snögglega sneiðar á innan við mínútu.

Hnappurinn Rista/Stoppa (☺☺)

Lætur sneiðarnar síga og byrjar ristunarhringrásina / hættir við hringrásina og lyftir sneiðunum. Ljósringur í kringum hnappinn lýsir þegar hitarnir eru virkir í ristun.

HLUTAR OG EIGINLEIKAR

Eiginleikar brauðristar

Sérlega breiðar raufar

Meðhöndlar auðveldlega þykkan brauðsneiðar eða beyglur.

Brauðgrindur með sjálfvirkri miðjustillingu

Miðjustillir þykkar eða þunnar brauðsneiðar fullkomlega fyrir jafna ristun.

Laus mylsnubakki

Endingargóður stálbakki (tveir bakkar hlið við hlið á 4-raufa gerð) sem hægt er að þvo í efstu grind uppþvottavélar.

Snúrugeymsla undir botni

Heldur auka snúrulengd úr sjónmáli og úr vegi.

Stílfært útlit

Fletir úr ryðfríu stáli og lökkuðu stáli eru smíðaðir fyrir endingu og stíl.

Innviðir úr stáli

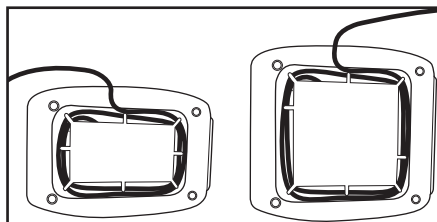
Endingargott og djúpt ristunarrými hjálpar til við að tryggja jafna ristun.

UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA

Fyrir fyrstu notkun

Áður en þú notar brauðristina skaltu athuga sérlega breiðu raufarnar og fjarlægja allt umbúða- og prentefni sem kann að hafa fallið ofan í hana við flutning eða meðhöndlun. Ekki fara með málmhlut inn í brauðristina.

Þú kannt að sjá léttan reykt í fyrsta sinn sem þú notar brauðristina. Þetta er eðlilegt. Reykurinn er skaðlaus og hverfur fljótlega.



Styttu snúruna, ef nauðsyn krefur, með því að vefja hana upp undir botninn. Fætur brauðristarinnar eru nægilega háir þannig að snúran getur komið undan hvaða hlið sem er.

Að nota brauðristina

⚠️ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

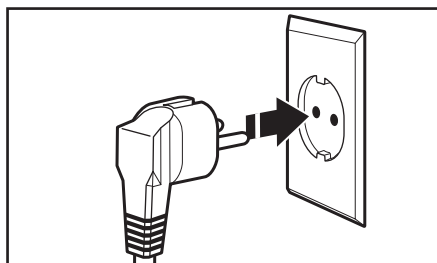
Settu í samband við jarðtengdan tengil.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

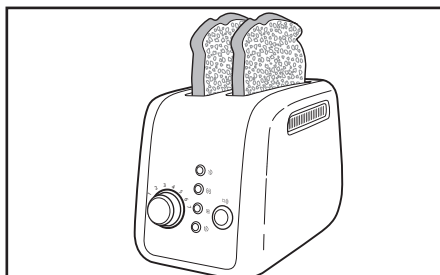
Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.



Settu snúruna í samband við jarðtengdan tengil.

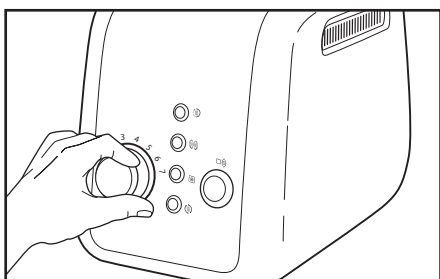
UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA

Að nota brauðristina

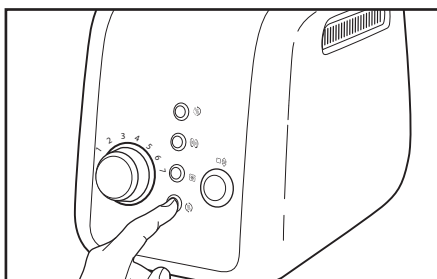


- 2** Settu brauð eða önnur matvæli sem rista á í rauf.

ATH.: Til að fá jafna ristun í 2-sneiða gerðum skaltu rista eina tegund brauðs og þykkt hverju sinni. Fyrir 4-sneiða gerðir með tveimur aðskildum stillihöppum, ef þess er óskað að rista tvær mismunandi brauðtegundir skaltu gæta þess að rista aðeins eina brauðtegund í hvoru raufapari.

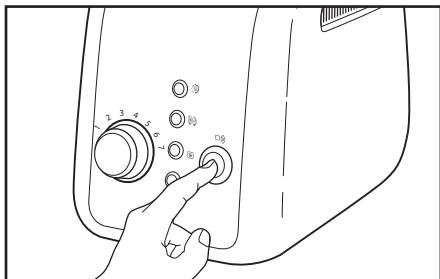


- 3** Snúðu ristunarstilliskifunni til að velja þá ristun sem þú vilt. Snúðu henni til hægri fyrir meiri eða til vinstri fyrir minni ristun.

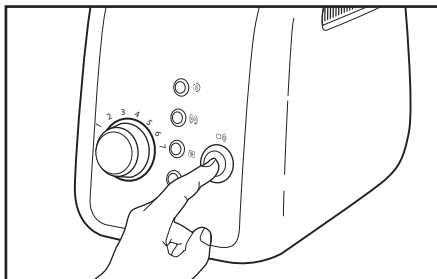


- 4** (Valkvætt) Ýttu á hnapp fyrir óskaða sérstaka ristunaraðgerð. Sjá hlutann „Sérstakar ristunaraðgerðir notaðar“ til að fá frekari upplýsingar.

ATH.: Mismunandi tegundir brauðs og rakastig kunna að útheimta mismunandi ristunarstillinga. Til dæmis ristast þurr brauð hraðar en rakt brauð og útheimtir minni stillingu.



- 5** Ýttu á hnappinn rista/stoppa (☐☒) til að byrja að rista. Miðjustilltu grindurnar munu aðlaga sig sjálfkrafa til að halda matvælum uppréttum. Þegar ristun er lokið hljómar Hringrás lokið merkið og brauðristin slekkur á sér og lyftir ristunni sneiðunum.



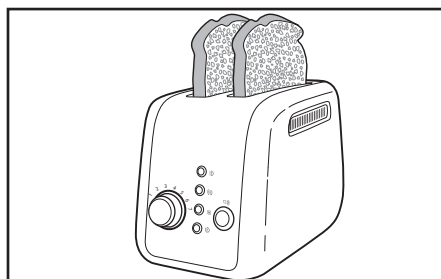
- 6** Til að stöðva ristun skaltu ýta aftur á hnappinn rista/stoppa (☐☒). Brauðristin slekkur á sér og lyftir ristaða brauðinu.

UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA

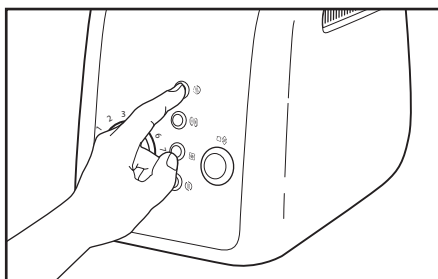
Sérstakar ristunaraðgerðir notaðar

Þú getur valið sérstöku ristunaraðgerðirnar með því að ýta á viðeigandi hnapp, annað hvort áður eða eftir að þú ýtir á hnappinn rista/stoppa til að byrja að rista. Eftir að ristunarhringrás er lokið verða allar aðgerðir hreinsaðar.

Eiginleikinn Að halda heitu (☺)

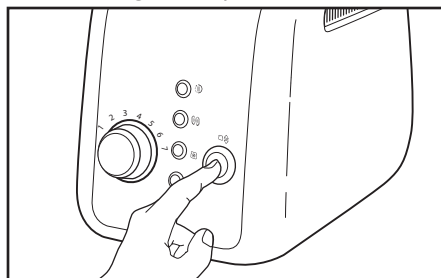


1 Gættu þess að aðeins ristuð matvæli séu enn í raufinni, eða settu þau aftur í brauðristina.

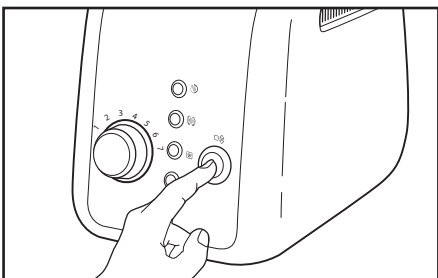


2 Ýttu á hnappinn Halda heitu (☺).

ATH.: Ekki er þörf á neinni ristunaraðlögun – Aðgerðin Halda heitu hnekkir öllum ristunarstillingum sem þú hefur sett.

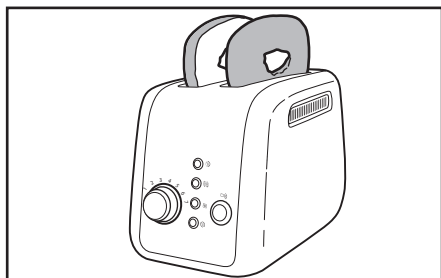


3 Ýttu á hnappinn rista/stoppa (☐☉) til að byrja hitunarhringrásina.

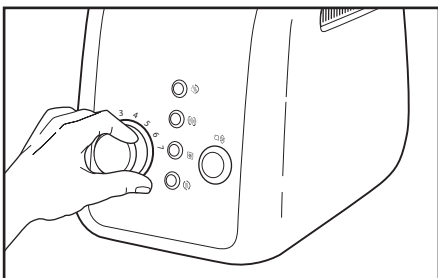


4 Til að stöðva hitun skaltu ýta aftur á hnappinn rista/stoppa (☐☉). Brauðristin slekkur á sér eftir 3 mínútur og lyftir ristaða brauðinu.

Beyglustilling (☉☉)



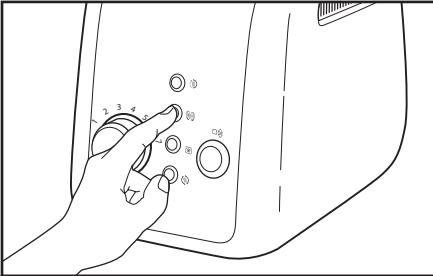
1 Settu beygluhelmingana eða annað kringlótt brauð í með flötu hliðina inn, eins og sýnt er.



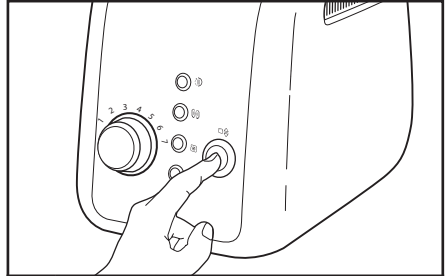
2 Stilltu ristunarstillinguna á óskað stig.

UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA

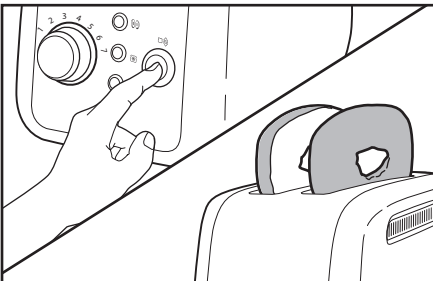
Sérstakar ristunaraðgerðir notaðar



3 Ýttu á hnappinn Beygla (☉).

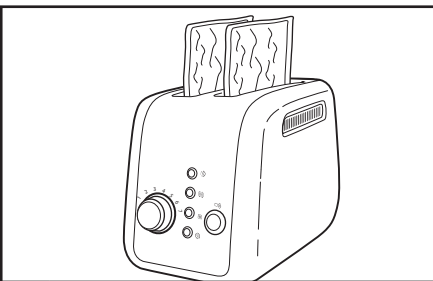


4 Ýttu á hnappinn rista/stoppa (☐☉) til að byrja að rista.

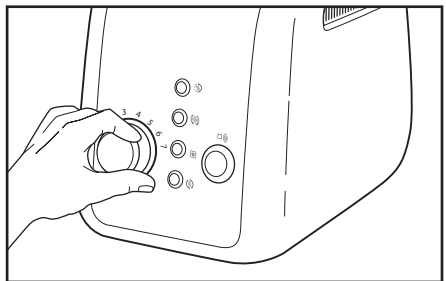


5 Til að hætta við ristun skaltu ýta aftur á hnappinn rista/stoppa (☐☉). Brauðristin slekkur á sér og lyftir beyglunni.

Frosið-stilling (☼)



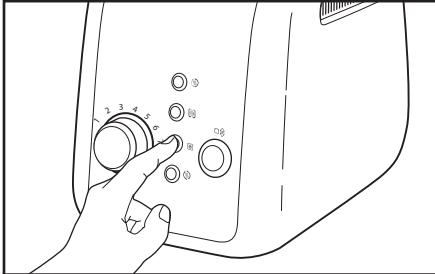
1 Settu frosinn hlut í brauðraufina. Notaðu Frosið aðeins fyrir frosin brauðmeti.



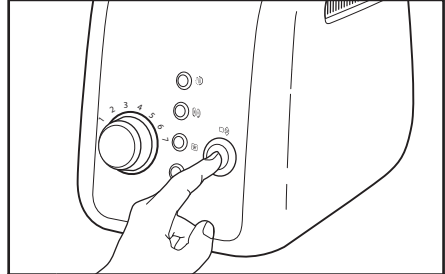
2 Stilltu ristunarstillinguna á óskað stig.

UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA

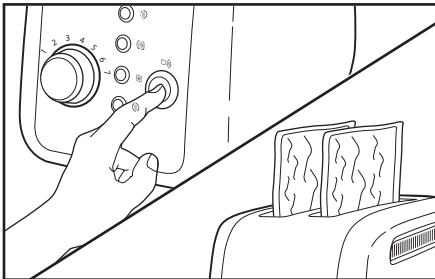
Sérstakar ristunaraðgerðir notaðar



3 Ýttu á hnappinn Frostið (☑).

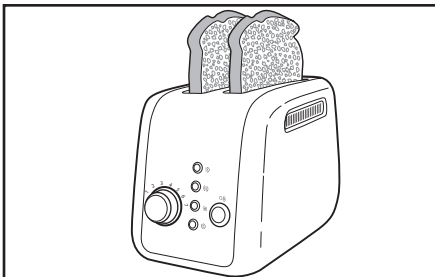


4 Ýttu á hnappinn rista/stoppa (☒) til að byrja að rista.

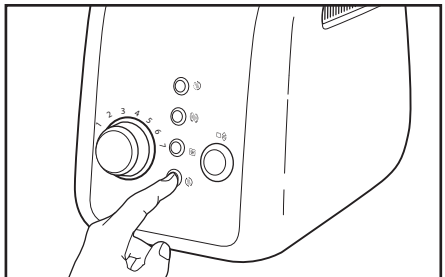


5 Til að stoppa ristun skaltu ýta aftur á hnappinn rista/stoppa (☒). Brauðristin slekkur á sér og lyftir ristaða hlutum.

Endurhitunareiginleiki (☑)



1 Settu matvælin inn í rauf brauðristarinnar. Ekki setja matvæli með smjöri eða öðru áleggi í brauðristina. Notaðu endurhitunar-aðgerðina aðeins fyrir þurr matvæli.

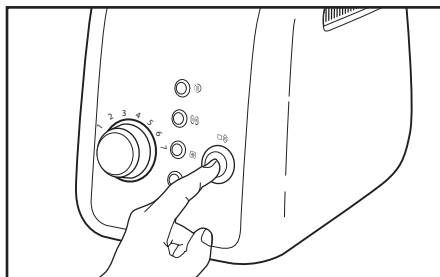



2 Ýttu á Endurhitunar-hnappinn (☑).

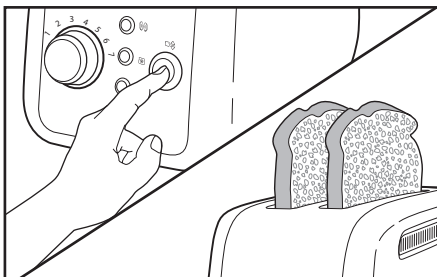
UNNIÐ MEÐ BRAUÐRISTINA


Sérstakar ristunaraðgerðir notaðar

ATH.: Ekki er þörf á neinni ristunaraðlögun – Aðgerðin Endurhitun hnekkir öllum ristunarstillingum sem þú hefur sett.

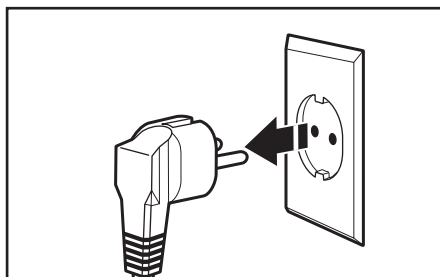


3 Ýttu á hnappinn rista/stoppa () til að byrja að endurhita.

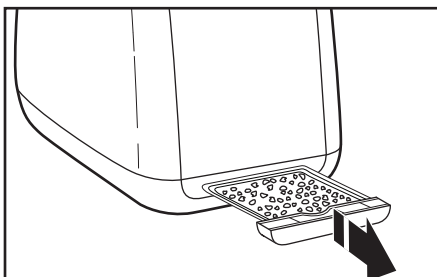


4 Til að stoppa endurhitun skaltu ýta aftur á hnappinn rista/stoppa (). Brauðristin slekkur á sér og lyftir ristaða brauðinu.

UMHIRÐA OG HREINSUN



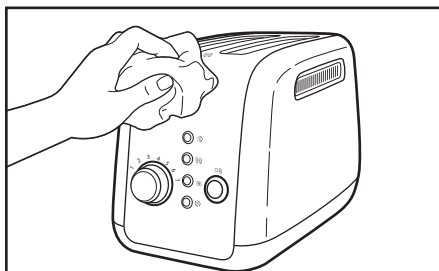
1 Taktu brauðristina úr sambandi og leyfðu henni að kólna fyrir hreinsun.



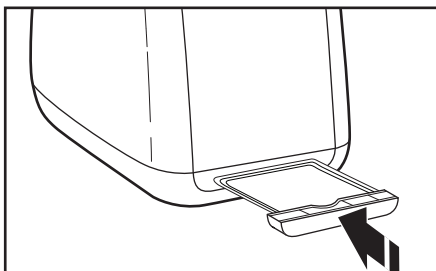
2 Ýttu á og slepptu miðju mylsnubakkans og dragðu hann síðan út. Hristu mylsnuna af niður í ruslafötu. Mælt er með að mylsnubakkinn sé tæmdur eftir hverja notkun. Þrifa skal mylsnubakkann í höndum. Ekki er mælt með að þvo hann í uppþvottavél.

MIKILVÆGT: Bakkinn verður heitur strax eftir ristunaraðgerð.

UMHIRÐA OG HREINSUN



- 3** Þurrkaðu af brauðristinni með mjúkum, rökum klút. Ekki nota pappírþurrkur, hreinsiefni sem geta rispað eða fljótandi hreinsivörur. Ekki setja brauðristina í vökva.



- 4** Settu mylsnubakkann aftur í brauðristina. Ýttu ákveðið á hann þar til hann smellur á sinn stað. Ekki nota brauðristina án þess að mylsnubakkinn sé rétt staðsettur.

ATH.: Ef feiti eða olía slettist á brauðristina skal þurrka slettunarf strax af með hreinum, rökum bómullarklút.

ATH.: KitchenAid mælir ekki með að breitt sé yfir brauðristina.

BILANALEIT

• **Ef brauðristin þín virkar ekki skaltu athuga eftirfarandi:**

1. Athugaðu að brauðristin sé í sambandi við rétta rafmagnsinnstungu. Ef hún er það skaltu taka brauðristina úr sambandi.
 2. Settu brauðristina í samband.
 3. Ef brauðristin virkar samt ekki skaltu athuga heimilisöryggið eða lekaliðann.
- **Ef ekki er hægt að lagfæra það sem er að:**
Sjá hlutann „Ábyrgð og þjónusta“.

! VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengdan tengil.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.

ÁBYRGÐ OG ÞJÓNUSTA

Ábyrgð fyrir KitchenAid brauðrist

Lengd ábyrgðar:	KitchenAid greiðir fyrir:	KitchenAid greiðir ekki fyrir:
Evrópa, Mið-Austurlönd og Afríka: Fyrir gerðir 5KMT221 og 5KMT421: Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.	Varahluti og viðgerðarkostnað til að lagfæra galla í efni eða handverki. Þjónustan skal veitt af viðurkenndum KitchenAid þjónustuaðila.	A. Viðgerðir þegar brauðristin er notuð til annarra aðgerða en venjulegrar heimilismatreiðslu. B. Skemmdir sem verða fyrir slysi, vegna breytinga, misnotkunar, ofnotkunar, eða uppsetningar/notkunar sem ekki er í samræmi við raforkulög í landinu.

KITCHENAID TEKUR ENGA ÁBYRGÐ Á ÓBEINUM SKEMMDUM.

Þjónustuaðili

Öll þjónusta á hverjum stað skal veitt af viðurkenndum KitchenAid þjónustuaðila. Hafðu samband við þann söluaðila sem tækið var keypt af til að fá nafnið á næsta viðurkennda KitchenAid þjónustuaðila.

EINAR FARESTVEIT & CO.HF

Borgartúni 28
105 REYKJAVÍK
ISLAND

Sími: 520 7900

Fax: 520 7910

ef@ef.is

www.kitchenaid.is

www.ef.is

Íslenska

Þjónusta við viðskiptavini

EINAR FARESTVEIT & CO.HF

Borgartúni 28
105 REYKJAVÍK
ISLAND

Sími: 520 7900

Fax: 520 7910

ef@ef.is

www.kitchenaid.is

www.ef.is

www.KitchenAid.eu

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТОСТЕРА

Меры предосторожности	188
Электрические требования	189
Утилизация отходов электрического оборудования.....	190

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Составные части тостера	190
Описание панели управления	191
Описание тостера	192

ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

Перед первым использованием	192
Использование тостера	192
Использование специальных опций поджаривания.....	194

УХОД И ЧИСТКА.....

.....	197
-------	-----

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....

.....	198
-------	-----

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия на тостер KitchenAid	199
Центры обслуживания	199
Обслуживание клиентов	199

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

! ОПАСНОСТЬ

Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.

! ВНИМАНИЕ

Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции.
2. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
3. Во избежание поражения электрическим током ни в коем случае не погружайте шнур, штепсель или тостер в воду или другую жидкость.
4. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой; если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми, кроме как детьми старше 8 лет, находящимися под присмотром взрослых. Устройство и его шнур необходимо держать в месте, недосягаемом для детей младше 8 лет.
5. Всегда отключайте тостер от сети, если вы его не используете или перед очисткой прибора. Перед тем как устанавливать или вынимать части из прибора, дайте ему остыть.
6. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или осуществления электрических или механических настроек.

7. Использование не рекомендованных производителем вспомогательных принадлежностей может привести к травмам.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности и контакта с горячими поверхностями.
10. Не ставьте прибор вблизи газовой или электрической печи, а также в нагретую духовку.
11. Для отключения прибора от сети поверните любую ручку управления в положение "ВЫКЛ.", после чего выньте вилку из розетки.
12. Не используйте устройство не по назначению.
13. Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, не помещайте в тостер продукты очень большого размера, продукты, завернутые в фольгу или кухонную посуду.
14. Если во время работы тостер покрыт или прикасается к легковоспламеняющимся материалам, например шторам, драпировкам, стенам и т.д., то это может привести к пожару.
15. Ни в коем случае не пытайтесь вынимать застрявшие в тостере продукты, когда он включен в сеть.
16. Устройство не может управляться при помощи внешнего таймера или пульта управления.
17. **Этот прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.**

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Электрические требования

Напряжение: 220-240 Вольт

Частота: 50/60 Герц

Мощность: 1100 Ватт - модель на
2 ломтика 5KMT221

1800 Ватт - модель на
4 ломтика 5KMT421

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен производителем или сервисным агентом, во избежание опасности. Не используйте удлинитель. Обратитесь к квалифицированному электрику или работнику сервис центра за помощью.

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.


Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Утилизация отходов электрического оборудования


Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство подпадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

За дополнительной информацией об обработке, повторном использовании и утилизации этого изделия обращайтесь в местный муниципальный орган, вашу службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

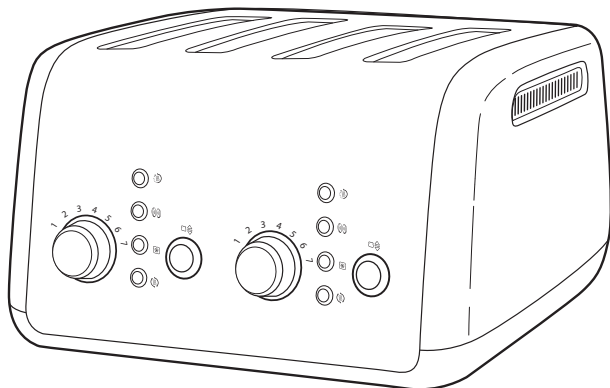
Составные части тостера

Модель для 2 ломтиков хлеба



Составные части тостера

Модель для 4 ломтиков хлеба

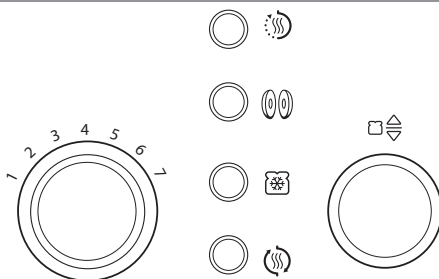


Основные составляющие не отличаются от модели на 2 ломтика; имеются **две отдельные панели управления**, позволяющие установить разные настройки для каждой пары ломтиков.

Дополнительные аксессуары

Разогреватель булочек (модель 5КТBW21) и решетку для сэндвичей (модель 5КТСR1) можно приобрести отдельно, в качестве дополнительных аксессуаров, и использовать в обеих моделях тостера (на 2 и 4 ломтика).

Описание панели управления



Шкала степени поджаривания

Снабжена поворотной ручкой для точности (7 значений). Поверните ручку вправо для интенсивного, влево - для легкого поджаривания.

Функция поддержки температуры (☺)

Выберите опцию подогрева поджаренных ломтиков (до 3 минут). Прозвучит звуковой сигнал окончания цикла, тостер отключится и поднимет ломтики.

Функция для приготовления бейглов (☺☺)

Предназначается для поджаривания бейглов, пышек, кексов, булочек и прочей сдобы круглой формы; при желании подобные булочки можно разрезать на две половины и поджарить только с одной

стороны. Нагревательные элементы тостера поджарят разрезанный пополам бейгл (или другое хлебобулочное изделие круглой формы) и подогреют его снаружи.

Функция размораживания (☺☺)

Для размораживания и приготовления замороженных тостов.

Функция подогрева (☺)

Быстро разогревает ломтики (менее, чем за минуту).

Кнопка Поджаривание/Отмена (☺☺)

Погружает ломтики в тостер и начинает цикл поджаривания / отменяет цикл и поднимает ломтики вверх. Во время процесса поджаривания загорается световой ободок вокруг кнопки.

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Описание тостера

Широкие отделения

Легко справляется с толстыми ломтиками хлеба, булочками и бейглами.

Самоустанавливающиеся решетки для хлеба

Идеально размещает толстые и тонкие ломтики хлеба для равномерного поджаривания.

Выдвижной(-ые) поддон(-ы) для крошек

Прочный стальной поддон (два примыкающих друг к другу поддона в модели на 4 ломтика) можно мыть на верхнем уровне посудомоечной машины.

Свернутый под основанием шнур

Скрывает лишнюю часть шнура в эстетических целях и в целях безопасности.

Стильный дизайн

Поверхности из нержавеющей стали и цветные поверхности созданы для прочности и неповторимого стиля.

Внутренние составляющие из стали

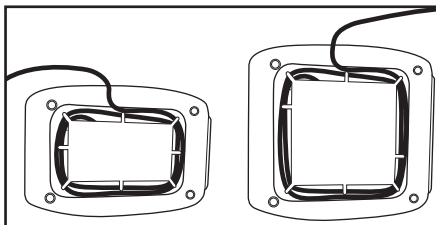
Прочная и глубокая полость тостера позволяет добиться равномерного поджаривания.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

Перед первым использованием

Перед тем как использовать тостер, проверьте широкие отделения прибора и выньте из них упаковочные материалы или бумагу, которые могут попасть внутрь во время отправки и транспортировки прибора. Ни в коем случае не используйте металлические предметы при проверке отделений тостера.

При первом использовании тостера из него может пойти легкий дым. Это не является признаком неисправности. Этот дым безопасен и скоро исчезнет.



В случае необходимости сократите длину шнура, намотав его с помощью приспособления, находящегося под основанием тостера. Ножки тостера достаточно высокие, поэтому шнур питания может выходить с любой стороны прибора.

Использование тостера

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

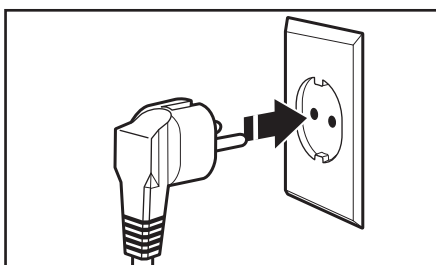
Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

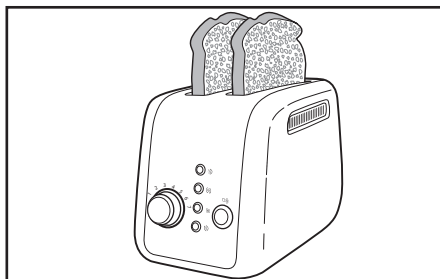
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.



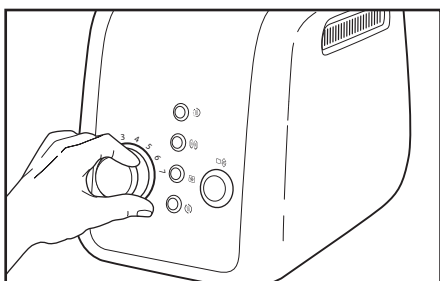
1 Включите кабель питания в заземленную розетку.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

Использование тостера

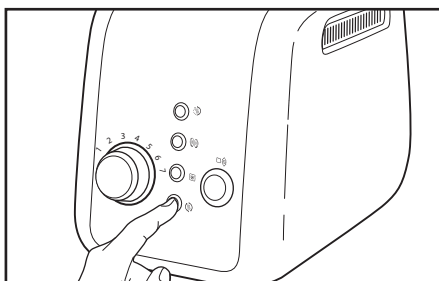


- 2** Поместите ломтики хлеба или другие продукты для приготовления в отделения тостера.



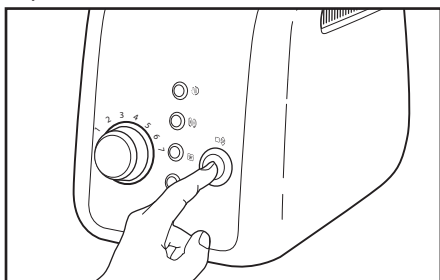
- 3** Установите желаемую степень поджаривания на шкале степени поджаривания. Поверните ручку вправо для интенсивного, влево - для легкого поджаривания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для равномерного поджаривания тостов в моделях для 2 ломтиков хлеба следует одновременно готовить только один вид хлебного изделия одной и той же толщины. Для моделей на 4 ломтика с двумя отдельными панелями управления: если нужно поджарить разные типы хлебобулочных изделий, необходимо поджаривать только один тип изделий одновременно.

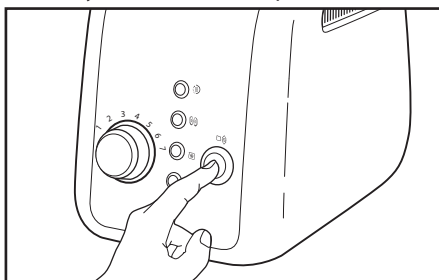


- 4** (Необязательно) Нажмите кнопку функции специального приготовления. Для получения более подробной информации см. раздел "Использование специальных опций поджаривания".

ПРИМЕЧАНИЕ: Для различных видов хлебных изделий с различными уровнями влажности могут быть необходимы различные настройки степени поджаривания. Например, сухое хлебное изделие поджарится быстрее, чем влажное. Таким образом, вам необходимо использовать более низкую степень поджаривания.



- 5** Чтобы начать поджаривание, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☐☞). Самоустанавливающиеся решетки автоматически откроются для удерживания хлеба в вертикальном положении. По окончании процесса поджаривания раздастся звуковой сигнал окончания цикла, тостер отключится и поднимет тосты.



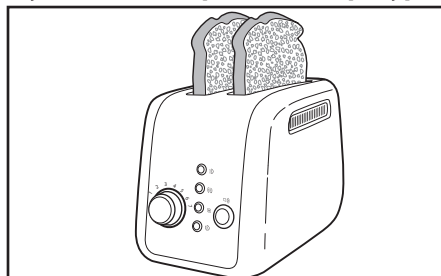
- 6** Вы можете остановить процесс приготовления тостов в любое время, снова нажав кнопку Поджаривание/Отмена (☐☞). Тостер поднимет тосты и выключится.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

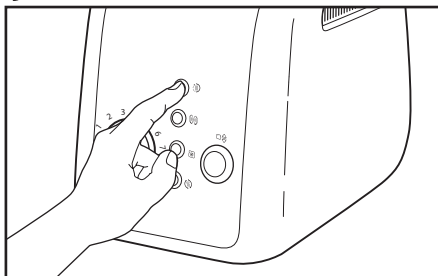
Использование специальных опций поджаривания

Вы можете выбрать специальные опции поджаривания, нажав соответствующую кнопку до того или сразу после того, как вы нажмете кнопку Поджаривание/Отмена. По окончании цикла поджаривания установленные опции не сохраняются.

Функция поддержки температуры (☺)

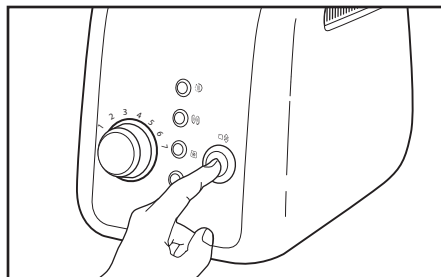


- 1** Убедитесь, что свежеподжаренный тост еще находится в ячейке; в противном случае положите его обратно в ячейку.

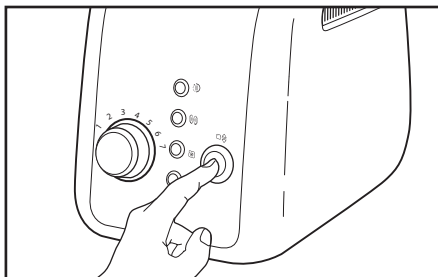


- 2** Нажмите кнопку Подогрев (☺).

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нужно вновь устанавливать степень поджаривания – функция подогрева поддерживает заданный ранее уровень.

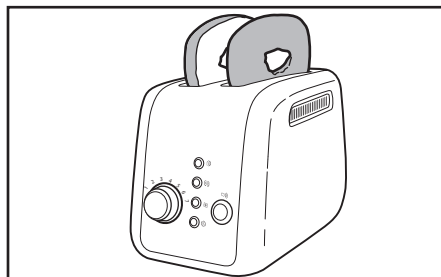


- 3** Чтобы начать цикл подогрева, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☐☉).

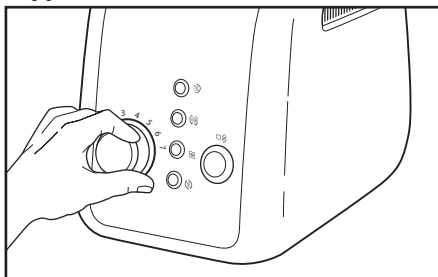


- 4** Вы можете остановить процесс подогрева в любое время, снова нажав кнопку Поджаривание/Отмена (☐☉). Тостер поднимет тосты и выключится через 3 минуты.

Функция для приготовления бейглов (☉☉)



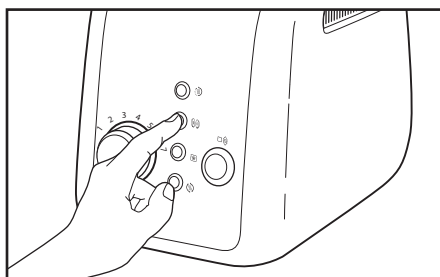
- 1** Поместите в тостер разрезанный пополам бейгл или другие хлебобулочные изделия круглой формы плоской стороной внутрь, как показано на рисунке.



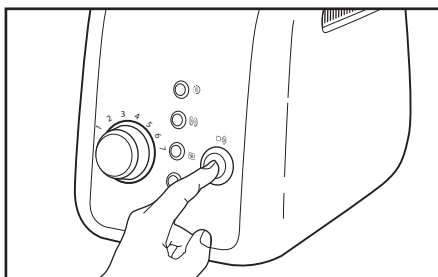
- 2** Выберите необходимую степень поджаривания.


ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

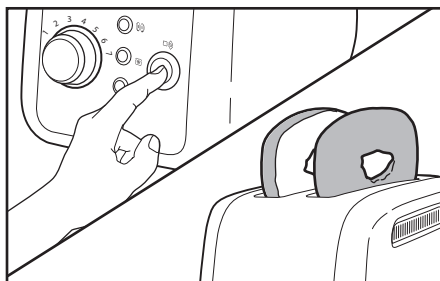
Использование специальных опций поджаривания




3 Нажмите кнопку для приготовления бейглов.

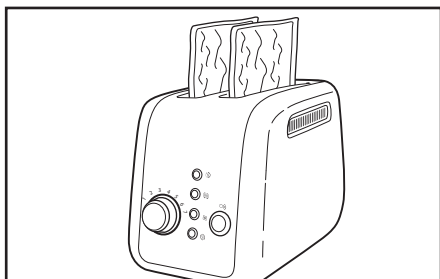


4 Чтобы начать поджаривание, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена ().

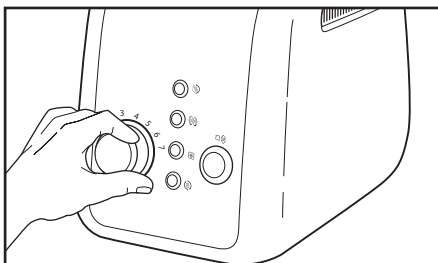


5 Вы можете остановить процесс приготовления тостов в любое время, снова нажав кнопку Поджаривание/Отмена (). Тостер поднимет бейгл и выключится.

Функция размораживания ()



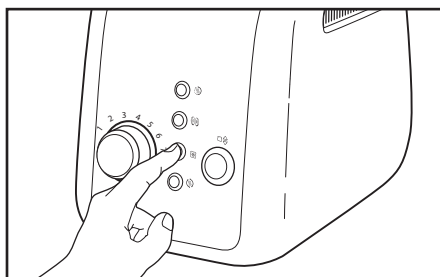
1 Вставьте замороженное хлебобулочное изделие в ячейку. Данный режим следует использовать только для замороженных продуктов.



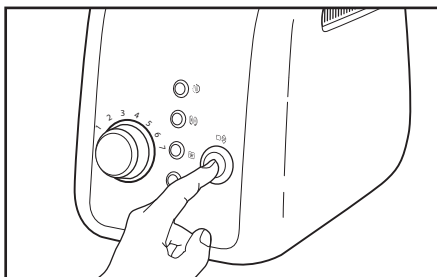
2 Выберите необходимую степень поджаривания.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

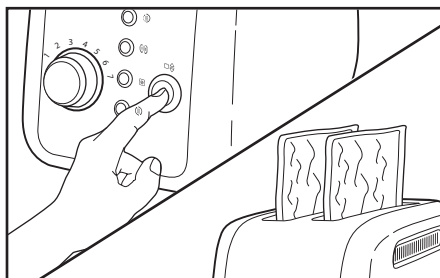
Использование специальных опций поджаривания



3 Нажмите кнопку Заморозка (☼).

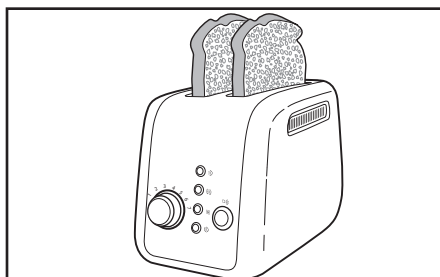


4 Чтобы начать поджаривание, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☑↓).

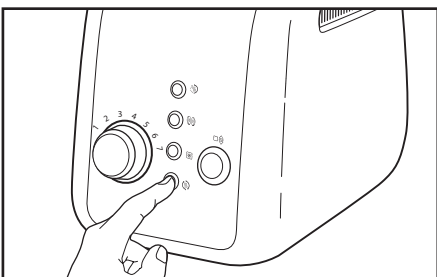


5 Вы можете остановить процесс приготовления тостов в любое время, снова нажав кнопку Поджаривание/Отмена (☑↓). Тостер поднимет разогреваемое изделие и выключится.

Функция подогрева (☼)



1 Вставьте хлебобулочное изделие в ячейку. Не помещайте в тостер продукты, смазанные сверху сливочным маслом или чем-либо еще. Используйте функцию разогрева только для сухих продуктов.

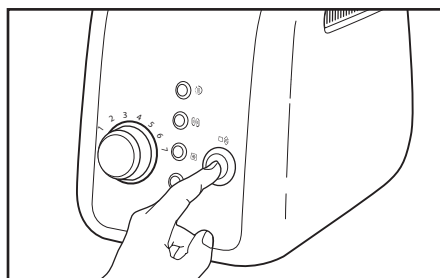



2 Нажмите кнопку Разогрев (☼).

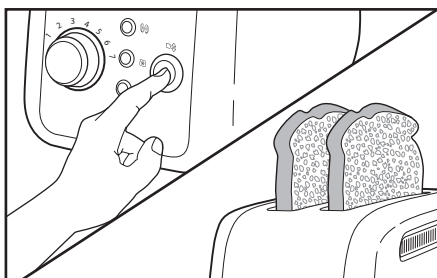
ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА


Использование специальных опций поджаривания

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нужно вновь устанавливать степень поджаривания - функция разогрева поддерживает заданный ранее уровень.

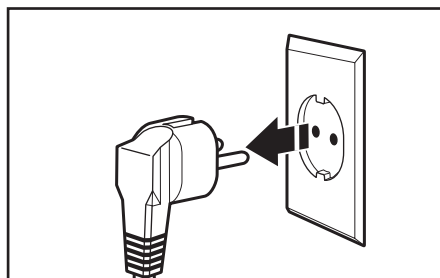


3 Чтобы начать разогрев, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена ().

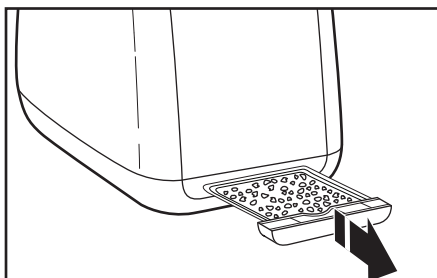


4 Вы можете остановить процесс разогрева в любое время, снова нажав кнопку Поджаривание/Отмена (). Тостер поднимет тосты и выключится.

УХОД И ЧИСТКА

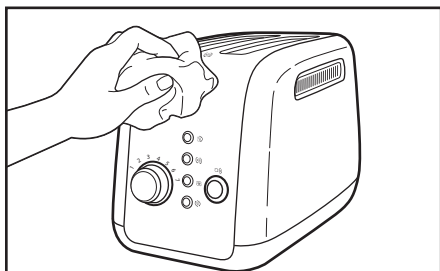


1 Перед очисткой отключите тостер от сети и дайте ему остыть.

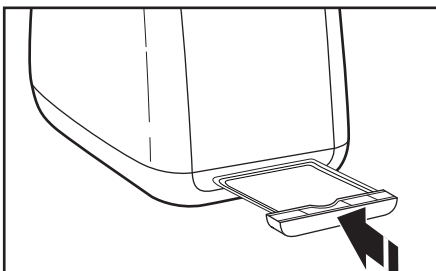


2 Нажмите на центральную часть поддона для крошек, отпустите и выньте его. Выбросьте крошки в мусорное ведро. Мы рекомендуем очищать поддон для крошек после каждого использования тостера. Поддон для крошек можно мыть на верхнем уровне посудомоечной машины.

ВНИМАНИЕ: Сразу после окончания процесса приготовления тостов поддон будет горячим.



- 3** Протрите тостер мягкой влажной хлопчатобумажной тканью. Не используйте бумажные салфетки, абразивные или жидкие чистящие средства. Не погружайте тостер в воду.



- 4** Установите поддон для крошек в тостер. Нажмите, пока он не защелкнется. Не используйте тостер без установленного поддона для крошек.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае попадания жира или масла на корпус тостера, сразу же протрите его чистой влажной хлопчатобумажной тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ: KitchenAid не рекомендует использовать чехол для тостера.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если ваш тостер не работает, проверьте следующее:
 1. Убедитесь в том, что тостер подключен к заземленной розетке. Если это так, отсоедините тостер от сети.
 2. Подключите тостер к сети.
 3. Если тостер все же не работает, проверьте пробки в распределительном щитке.
- Если проблема не может быть решена: См. раздел "Гарантия и техническое обслуживание".

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия на тостер KitchenAid

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
Европа, Ближний Восток и Африка: для моделей 5KMT221 и 5KMT421: полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.	Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.	A. Ремонт в тех случаях, когда тостер используется для операций, отличающихся от обычного приготовления домашней пищи. B. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.

KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

Центры обслуживания

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

В России:

Сервисный Центр
125167, Москва
Красноармейская, дом 11,
корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

Обслуживание клиентов

В России: 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

www.kitchenaid.eu

© 2013. Все права защищены.

Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

SPIS TREŚCI

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	
Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	202
Wymagania elektryczne	203
Utylizacja odpadów sprzętu elektrycznego.....	204
CZĘŚCI TOSTERA I JEGO CHARAKTERYSTYKA	
Części tostera	204
Panel sterowania.....	205
Charakterystyka tostera	206
OBSŁUGA TOSTERA	
Przed pierwszym użyciem	206
Użycie tostera.....	206
Użycie funkcji specjalnych tostera.....	208
MYCIE I KONSERWACJA	211
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	212
SERWIS I GWARANCJA	
Gwarancja Tostera KitchenAid.....	213
Serwis.....	213

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA".

Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwości okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwości okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie urządzeń elektrycznych wymaga zachowania podstawowych zasad bezpieczeństwa, w celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem, pożaru i/lub innych obrażeń. Do zasad tych należą między innymi:

1. Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
2. Nie dotykać gorących powierzchni. Należy używać uchwytów lub pokręteł.
3. Nie wolno wstawiać podstawy urządzenia ani przewodu zasilającego do wody i innych płynów. Grozi to porażeniem prądem i niesie ryzyko zniszczenia urządzenia.
4. Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci powyżej ósmego roku życia) o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej lub mentalnej, oraz pozbawione doświadczenia lub umiejętności, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome zagrożeń z niego wynikających. Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej ósmego roku życia i bez nadzoru. Trzymać urządzenie i przewody z dala od dzieci poniżej ósmego roku życia.
5. Urządzenie należy wyłączyć z kontaktu, gdy ma być myte lub rozmontowywane oraz gdy nie jest używane.
6. Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką, urządzenia nie działającego prawidłowo lub które upadło albo jest w jakikolwiek sposób zniszczone. W takim wypadku należy odesłać je do serwisu, w celu dokonania przeglądu, naprawy, mechanicznej lub elektrycznej regulacji.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7. Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia.
8. Nie należy używać urządzenia poza pomieszczeniami zamkniętymi.
9. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu czy też dotykającego gorących powierzchni.
10. Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu kuchennych powierzchni grzewczych mogących spowodować jego uszkodzenie.
11. Aby wyłączyć urządzenie należy wszelkie gałki/pokręta ustawić w pozycji OFF, a następnie odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
12. Nie używać tostera niezgodnie z jego przeznaczeniem.
13. Nie wkładać do komór tostera produktów zbyt dużych, folii aluminiowej czy narzędzi kuchennych ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
14. Jeśli toster jest przykryty lub dotyka materiałów łatwopalnych, w tym zasłon, firanek, ścian itp. może to doprowadzić do samozapłonu pracującego urządzenia.
15. Nie usuwać produktów z komór tostera gdy urządzenie podłączone jest do sieci zasilającej.
16. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub zdalnego sterowania systemem.
17. **Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.**

NALEŻY ZACHOWAĆ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ

Wymagania elektryczne

Napięcie : 220-240 V

Częstotliwość 50/60 Hz

Moc :

1100 W dla modelu na 2 kromki 5KMT221

1800 W dla modelu na 4 kromki 5KMT421

UWAGA : Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy stosować przedłużaczy. Jeśli przewód zasilający okaże się zbyt krótki, należy zlecić instalację gniazda w pobliżu urządzenia.

! UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgąłęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.


Utylizacja odpadów sprzętu elektrycznego

Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonano opakowanie w 100% nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem (♻️). Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EC w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

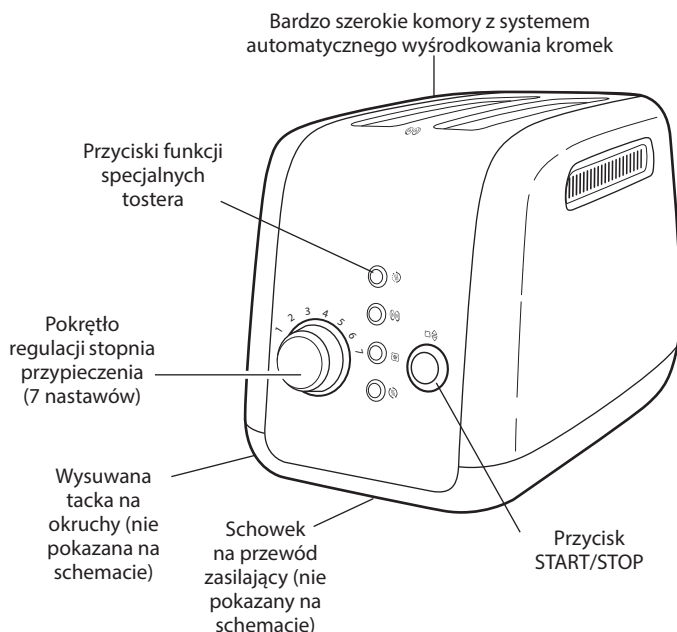
- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji odpadów oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia, należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

CZĘŚCI TOSTERA I JEGO CHARAKTERYSTYKA

Części tostera

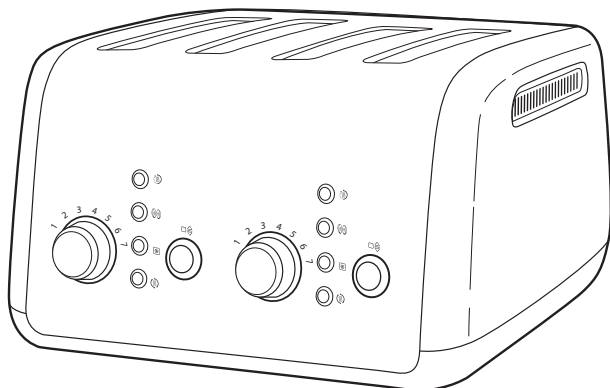
Toster na 2 kromki



CZĘŚCI TOSTERA I JEGO CHARAKTERYSTYKA

Części tostera

Toster na 4 kromki

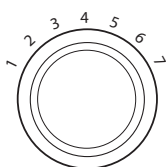


Te same części i funkcje jak w modelu na 2 kromki, z podziałem na **dwa niezależne panele sterujące**, które pozwalają wybrać różne ustawienia dla każdej pary komór.

Akcesoria dodatkowe

Ruszt do opiekania bułeczek (model 5KTBW21) oraz ramka do kanapek (model 5KTSR1) współpracują z modelem zarówno na 2 jak i 4 kromki.

Panel sterowania



Pokrętko regulacji stopnia przypieczenia

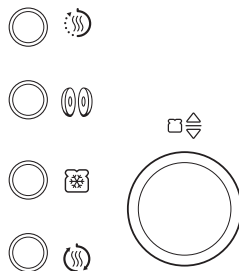
Obrotowa gałka do precyzyjnego określania jednego z siedmiu stopni przypieczenia. Obrócić pokrętko w prawo, aby uzyskać większe przypieczenie lub w lewo dla lekkiego opieczienia.

Funkcja utrzymywania temperatury kromek (☹)

Wybierz tę funkcję aby przez kolejne 3 minuty po opieczeniu toster utrzymywał kromki w odpowiedniej temperaturze. Po tym czasie toster wyda sygnał dźwiękowy, podniesie kromki, a następnie automatycznie się wyłączy.

Funkcja opiekania bajgli (☹☹)

Funkcja przeznaczona do opiekania bajgli, podpiłyków, muffinek, bułeczek oraz innych okrągłych wypieków przekrojonych na pół. Elementy grzewcze tostera dostosowują się do opiekania wewnętrznej części przeciętego



bajgla (lub innego okrągłego pieczywa) bez jednoczesnego przypiekania części zewnętrznej.

Funkcja opiekania produktów mrożonych (☹☹)

Zamrożone kromki chleba są delikatnie rozmrażane a następnie opiekane.

Funkcja podgrzewania (☹)

Podgrzewa kromki w niej niż 1 minutę.

Przycisk START/STOP (☐↕)

Po umieszczeniu kromek w komorach zostaną one automatycznie opuszczone w głąb komór, a toster zacznie opiekanie zgodnie ze wcześniej wybranymi ustawieniami. Po zakończeniu cyklu opiekania urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a następnie wysunie kromki z komór. Przycisk START/STOP podświetlany jest podczas całego cyklu opiekania.

CZĘŚCI TOSTERA I JEGO CHARAKTERYSTYKA

Charakterystyka tostera

Bardzo szerokie komory

Bez problemu pomieszczą grube kromki chleba czy przekrojone bułeczki.

System automatycznego wyśrodkowania kromek

Specjalne kratki w środku komór urządzenia przytrzymują pieczywo na środku komory, dzięki czemu zarówno cienkie jak i grube grzanki będą równo opieczone.

Wysuwana tacka/i na okruchy

Wytrzymała tacka (2 tacki jedna obok drugiej w modelu na 4 kromki) wykonana ze stali nierdzewnej. Można myć na górnej półce

zmywarki.

Schowek na przewód zasilający

Schowek pozwala na wygodne przechowywanie przewodu zasilającego w czasie, gdy toster nie jest używany, lub gdy jest on za długi.

Stylowa obudowa

Malowane powierzchnie ze stali nierdzewnej są niezwykle wytrzymałe a tym samym stylowe.

Wnętrze ze stali

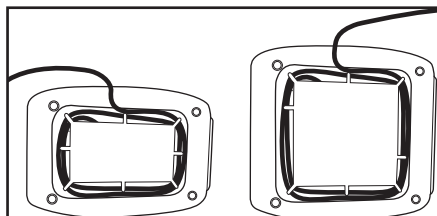
Trwałe i głębokie komory zapewniają idealne przypieczenie.

OBSŁUGA TOSTERA

Przed pierwszym użyciem

Oczyścić toster ze wszystkich materiałów będących elementami jego opakowania podczas transportu lub takich, które mogły wpaść do komór. Nie penetrować wnętrza tostera metalowymi przedmiotami.

Toster może wydzielać dym podczas pierwszego użycia. Jest to normalna konsekwencja procesu produkcyjnego. Dym jest nieszkodliwy i szybko znika.



Jeśli jest to konieczne należy skrócić przewód zasilający nawijając go na zaczepy w spodzie podstawy. Nóżki tostera są na tyle wysokie, że umożliwiają wyjęcie przewodu z każdej strony urządzenia.

Użycie tostera

⚠ UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

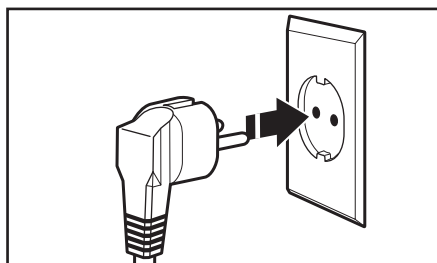
Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

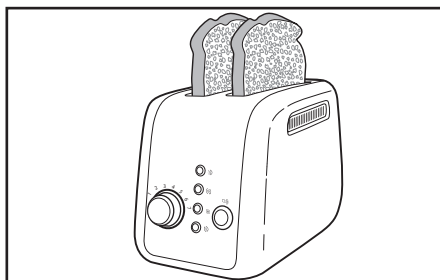
Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.



1

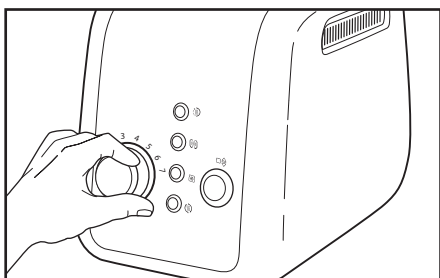
Podłączyć toster do uziemionego kontaktu.

Użycie tostera

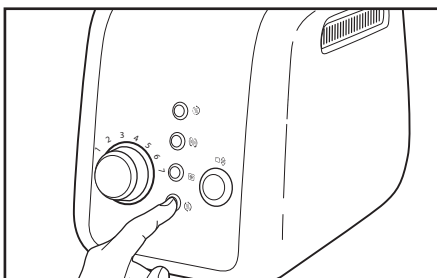


- 2** Kromki przeznaczone do opieczienia umieścić w komorach tostera.

UWAGA: Dla równomiernego efektu zaleca się opiekanie jednego rodzaju pieczywa w obu komorach tostera. W przypadku tostera na 4 kromki zaleca się opiekanie tego samego rodzaju pieczywa w parach komór.

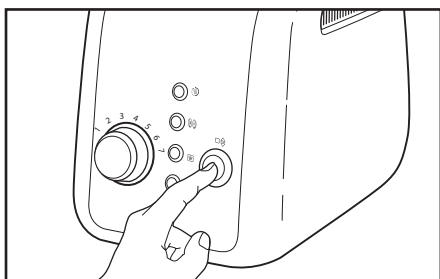



- 3** Ustawić poziom przypieczenia poprzez przekręcenie pokrętki – w prawo dla bardziej przypieczonych kromek i w lewo dla delikatnie przyrumienionych.

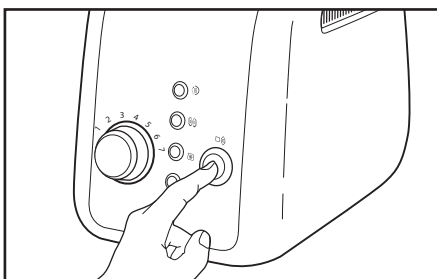



- 4** (Opcjonalnie) wcisnąć przycisk funkcji specjalnych. Więcej informacji w rozdziale „Użycie funkcji specjalnych tostera”.

UWAGA: Różne rodzaje pieczywa o różnej wilgotności mogą wymagać innych ustawień poziomu przypieczenia. Przykładowo chleb mniej wilgotny zbrązowi się szybciej od bardziej wilgotnego, i dlatego w jego przypadku należy ustawić mniejszy stopień zbrązowienia.



- 5** W celu rozpoczęcia cyklu opieczania wcisnąć przycisk START/STOP (). System automatycznego wyśrodkowania kromek zapewni równe opieczanie pieczywa w komorach. Po zakończeniu cyklu toster wyda sygnał dźwiękowy, a następnie uniesie opieczone kromki z komór.

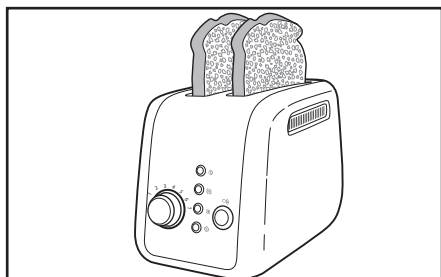


- 6** W celu zatrzymania cyklu opieczania ponownie wcisnąć przycisk START/STOP (). Toster przerwie pracę, a następnie uniesie kromki z komór.

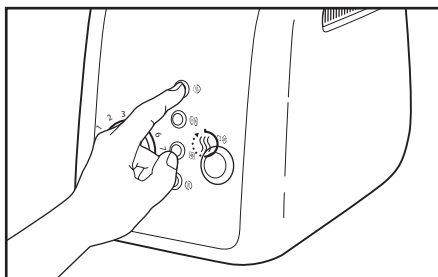
Użycie funkcji specjalnych tostera

Aby wybrać funkcję specjalną należy przycisnąć przycisk wybranej funkcji tuż przed lub tuż po uruchomieniu cyklu opiekania. Po zakończeniu cyklu wybrane funkcje zostaną zresetowane.

Funkcja utrzymywania temperatury kromek (☼)

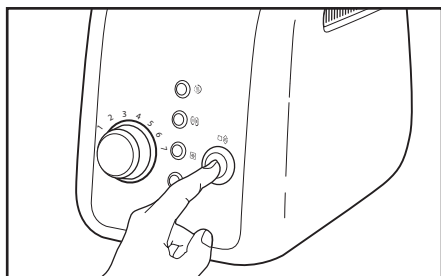


- 1 Upewnić się, że dopiero co opieczono pieczywo znajdujące się w komorach tostera.

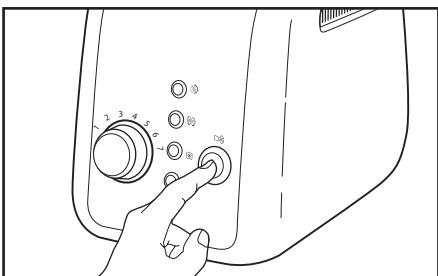


- 2 Wybrać funkcję specjalną utrzymywania temperatury.

UWAGA: Po wybraniu funkcji podgrzewania nie jest konieczne ustawienie poziomu przypieczenia. Funkcja ta ignoruje wszelkie ustawienia poziomu przypieczenia.

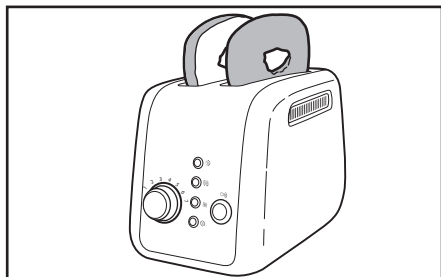


- 3 Aby rozpocząć cykl opiekania wcisnąć przycisk START/STOP (☐☼).

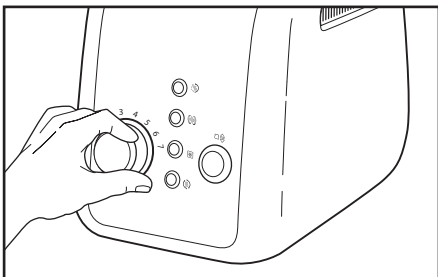


- 4 W celu zatrzymania cyklu opiekania ponownie wcisnąć przycisk START/STOP (☐☼).

Funkcja opiekania bajgli (☉☉)

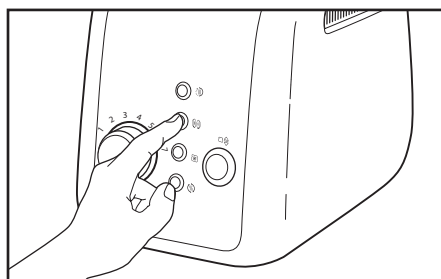


- 1 Włożyć połówki bajgla lub innego okrągłego pieczywa wewnątrz stroną do środka (patrz obrazek).

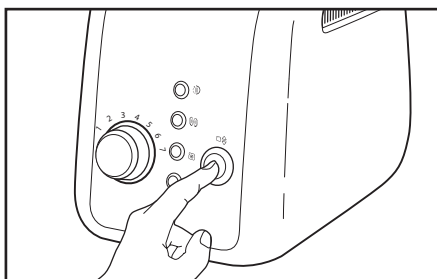


- 2 Ustawić pożądany poziom przypieczenia.

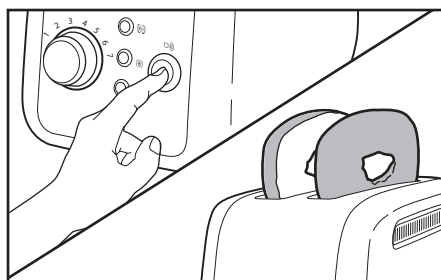
Użycie funkcji specjalnych tostera



3 Wybrać funkcję opiekania bajgli ().

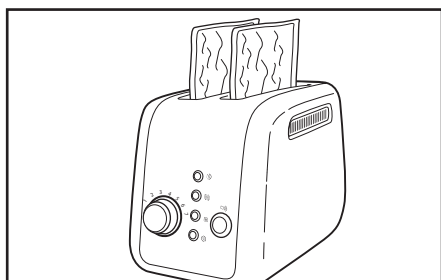


4 Aby rozpocząć cykl opiekania wcisnąć przycisk START/STOP ().

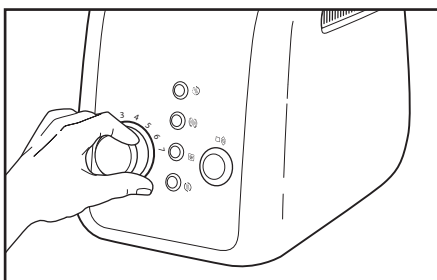


5 W celu zatrzymania cyklu opiekania ponownie wcisnąć przycisk START/STOP (). Toster zakończy pracę, a następnie uniesie pieczywo z komór.

Funkcja opiekania produktów mrożonych ()

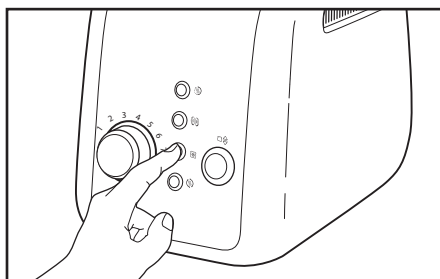


1 Włożyć zamrożone kromki do komór tostera. Funkcja ta może być używane jedynie do pieczywa mrożonego.

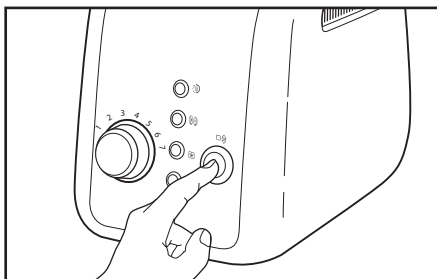


2 Ustawić pożądany poziom przypieczenia.

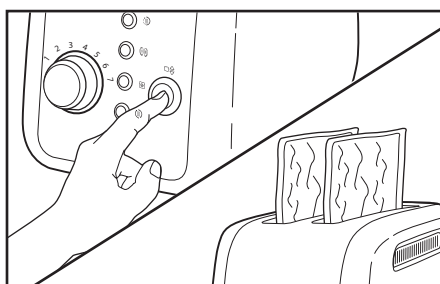
Użycie funkcji specjalnych toastera



3 Wybrać funkcję opiekania pieczywa mrożonego (☄).

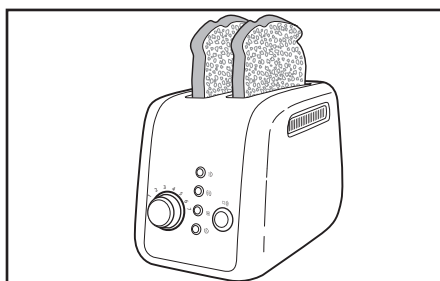


4 Aby rozpocząć cykl opiekania wcisnąć przycisk START/STOP (☞☜).

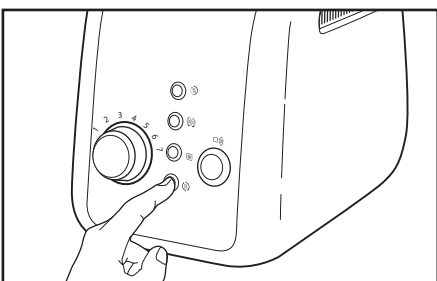


5 W celu zatrzymania cyklu opiekania ponownie wcisnąć przycisk START/STOP (☞☜). Toster zakończy pracę, a następnie uniesie pieczywo z komór.

Funkcja podgrzewania (☞☜)



1 Kromki przeznaczone do podgrzewania umieścić w komorach toastera. Nie umieszczać w tosterze pieczywa posmarowanego masłem lub wypełnionego dodatkami. Funkcja podgrzewania może być używana jedynie do suchego pieczywa.

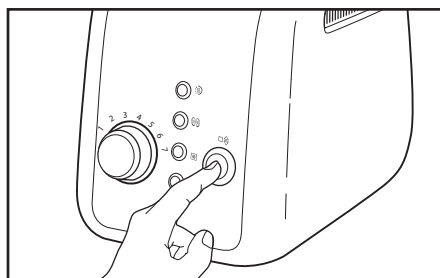



2 Wybrać funkcję podgrzewania (☞☜).

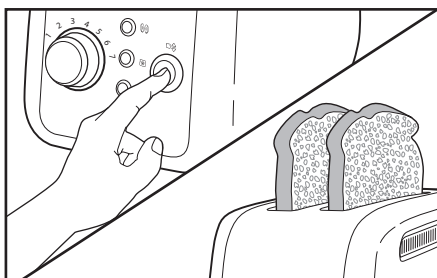
OBSŁUGA TOSTERA


Użycie funkcji specjalnych tostera

UWAGA: Po wybraniu funkcji podgrzewania nie jest konieczne ustawienie poziomu przypieczenia. Funkcja ta ignoruje wszelkie ustawienia poziomu przypieczenia.

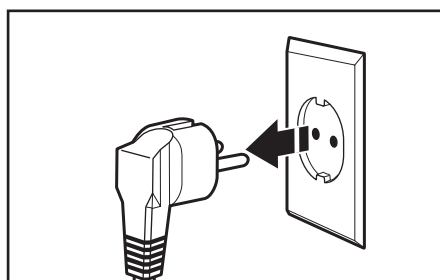


3 Aby rozpocząć cykl podgrzewania wcisnąć przycisk START/STOP ().

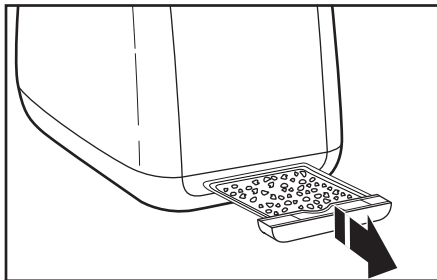


4 W celu zatrzymania cyklu podgrzewania ponownie wcisnąć przycisk START/STOP (). Toster zakończy pracę, a następnie uniesie pieczywo z komór.

MYCIE I KONSERWACJA

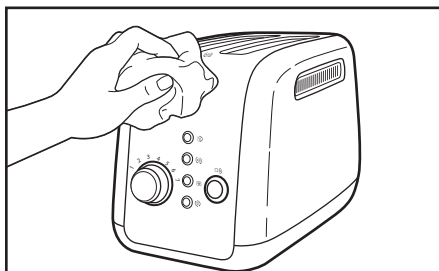


1 Przed przystąpieniem do mycia tostera należy upewnić się, że jest on odłączony od sieci zasilającej.

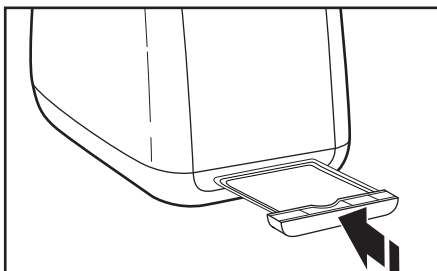


2 Przycisnąć środek tacki na okruchy i wysunąć ją z tostera. Usunąć okruchy z tacki. Zaleca się opróżnianie tacki po każdym użyciu tostera. Tacka może być myta w zmywarce na górnej półce.

UWAGA: Po zakończeniu cyklu opiekania/podgrzewania tacka będzie gorąca, aby uniknąć poparzenia należy pozwolić tacce ostygnąć zanim przystąpi się do jej opróżniania.



- 3** Toster wytrzeć miękką, wilgotną szmatką. Do czyszczenia nie używać ręczników papierowych ani płynnych środków czyszczących. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.



- 4** Tackę na okruchy ponownie umieścić w tosterze, a następnie docisnąć do zatrzasknięcia na miejscu. Nie używać tosterza bez zamontowanej tacki na okruchy.

UWAGA: Jeśli toster zostanie zabrudzony tłuszczem lub olejem należy go niezwłocznie wytrzeć wilgotną, bawełnianą ściereczką.

UWAGA: KitchenAid nie zaleca przykrywania tosterza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

• **Jeśli toster nie działa w ogóle lub nie działa prawidłowo, proszę zastosować się do poniższych wytycznych:**

1. Sprawdzić czy toster podłączony jest do uziemionego gniazdka.
2. Podłączyć toster do sieci zasilającej.
3. Jeśli pomimo sprawdzenia wyżej wymienionych funkcji toster nadal nie działa, należy sprawdzić czy obwód elektryczny jest zamknięty.

• **Jeżeli problemu nie da się rozwiązać:**
Proszę zapoznać się z rozdziałem „Serwis i gwarancja”.

UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.

Gwarancja tostera KitchenAid

Okres gwarancji:	Gwarancja KitchenAid obejmuje:	Gwarancja KitchenAid NIE obejmuje:
Europa, Bliski Wschód, Afryka: Dla modeli 5KMT221 i 5KMT421: Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.	Części zamienne i koszty pracy konieczne do usunięcia defektów fabrycznych lub materiałowych. Serwis musi być wykonany przez Autoryzowane Centrum Serwisowe KitchenAid.	A. Napraw wynikłych z użycia tostera innego niż do przygotowywania żywności w gospodarstwie domowym. B. Wad powstałych na skutek przypadku, nieprawidłowego użycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, instalacji i podłączenia niezgodnego z miejscowymi normami elektrycznymi.

KITCHENAID NIE PONISI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE I WTÓRNE.

Serwis

W Polsce serwis świadczy:

Autoryzowany Serwis KitchenAid

VIVAMIX

ul. Mrówcza 243

04-687 Warszawa

tel. (22) 812 56 64

fax (22) 812 90 50

serwis@vivamix.pl

www.KitchenAid.eu

© 2013. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedzenia.

OBSAH

BEZPEČNOST TOUSTOVAČE

Důležité bezpečnostní pokyny	216
Elektrotechnické požadavky	217
Likvidace elektrického odpadu	218

SOUČÁSTI A FUNKCE

Součásti toustovače	218
Funkce ovladačů	219
Funkce toustovače	220

POUŽITÍ TOUSTOVAČE

Před prvním použitím	220
Použití toustovače	220
Použití speciálních funkcí opékání	222

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

225

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

226

SERVIS A ZÁRUKA

Záruka na toustovač	227
Zákaznické služby	227

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „UPOZORNĚNÍ“. Tato slova mají následující význam:

 **NEBEZPEČÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

 **UPOZORNĚNÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co by se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické zařízení, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření, včetně těchto:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se rozpálených povrchů. Používejte madla nebo knoflíky.
3. Šňůru, zástrčky ani toustovač neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.
4. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byli poučeni o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Přístroj i jeho kabel mějte mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Odpojte toustovač od elektrického proudu vždy, když jej nepoužíváte anebo před čištěním. Před instalováním nebo vyjímáním součástí jej nechte vždy vychladnout.
6. Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozena šňůra nebo zástrčka, pokud spotřebič nefunguje správně nebo byl nějak poškozen. V těchto případech předejte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, kde jej zkontrolují, opraví nebo provedou elektrické či mechanické úpravy.

7. Použití přídatného zařízení neschváleného výrobcem spotřebiče může vést k úrazům.
8. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
9. Nenechávejte šňůru viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky.
10. Spotřebič nepokládejte na rozpálený plynový nebo elektrický sporák ani do horké trouby.
11. Chcete-li přístroj odpojit ze sítě, nastavte nejdříve ovladač na „vypnuto“ a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
12. Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům než pro jaké je určen.
13. Do toustovače nevkládejte příliš velké suroviny, balíčky v alobalu ani kuchyňské nástroje, protože by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
14. Toustovač se za provozu nesmí dotýkat hořlavého materiálu jako např. záclon, závěsů, stěn a podobně, protože by mohlo dojít k požáru.
15. Když je toustovač v provozu, nesnažte se z něj vytahovat opékané potraviny.
16. Spotřebič není určen k obsluze pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
17. **Tento výrobek je určen jen pro domácí použití.**

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Elektrotechnické požadavky

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Příkon:

1100 Wattů pro model 5KMT221 - Toustovač
2 plátků

1800 Wattů pro model 5KMT421 Toustovač
4 plátků

Poznámka: Pokud je napájecí šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce nebo autorizované servisní centrum výrobce, jinak hrozí nebezpečí. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud je napájecí šňůra příliš krátká, nechte si kvalifikovaným elektrikářem nebo servisním technikem nainstalovat novou zásuvku v blízkosti zařízení.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru, úrazu nebo úmrtí elektrickým proudem.

Likvidace elektrického odpadu

Likvidace obalového materiálu


Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace (♻️). Různé části tohoto obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a plně v souladu s místními zákonnými předpisy pro likvidaci odpadů.

Likvidace výrobku

- Tento přístroj je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

Pro bližší informace ohledně manipulace,

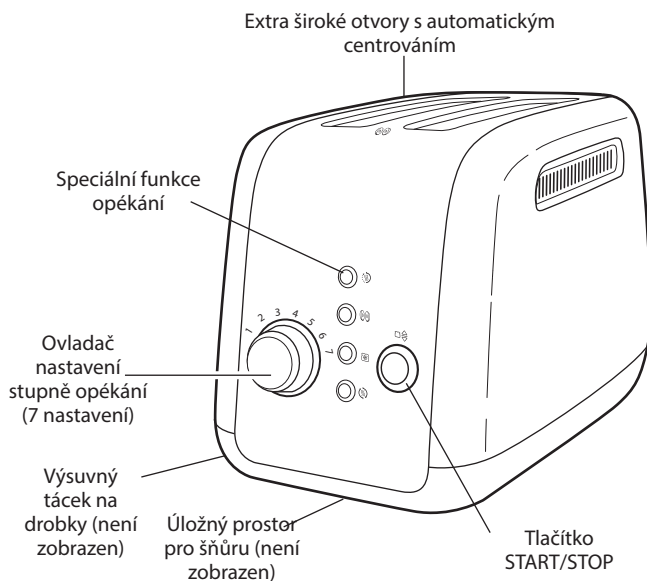
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem

regenerace a recyklace tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady, službu likvidace domovních odpadů nebo prodejnu, kde jste produkt koupili.

SOUČÁSTI A FUNKCE

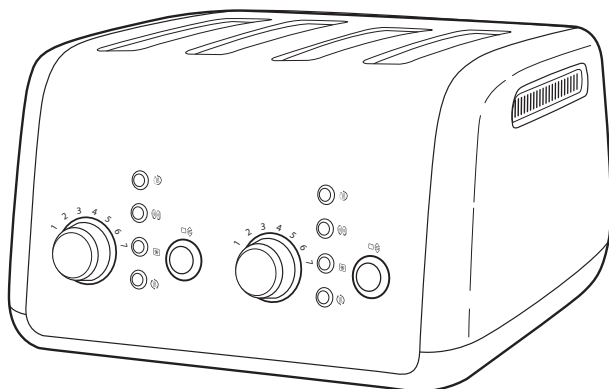
Součásti toustovače

Toustovač 2 plátků



Součásti toustovače

Toustovač 4 plátek

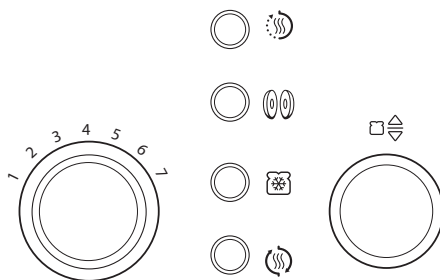


Stejně skvělé součásti a funkce jako model na 2 plátky, jen má dva nezávislé ovladače, které umožňují zvolit si různá nastavení pro každou dvojici otvorů.

Volitelné příslušenství

Rozpékač pečiva (model 5KTBW21) a Mřížku na sendviče (model 5KTSR1) lze volitelně zakoupit k toustovačům 2 a 4 plátků.

Funkce ovladačů



Ovladač nastavení stupně opékání

Otáčející se kolečko, kterým můžete přesně nastavit 7 stupňů opékání. Otočením doprava docílíte tmavšího opečení a otočením doleva světlejšího.

Funkce udržování teploty ()

Tuto funkci zvolte, pokud chcete udržet teplé topinky, které jste právě opekli (po dobu až 3 minut). Pak zazní signál o ukončení cyklu a toustovač se vypne a pečivo vyvedne nahoru.

Funkce jednostranné opékání ()

Je určeno pro opékání rohlíků, bulek, housek nebo muffinů, které chcete rozkrojit napůl a opéct pouze na jedné straně. Opékač se nastaví tak, aby opekly

pečivo na vnitřní straně rozkrojené bulky (nebo jiného kulatého pečiva) a vnější stranu jen jemně prohřály.

Funkce rozmrazení ()

Rozmrazí a opeče zmražené pečivo.

Funkce ohřevu ()

Rychle ohřeje pečivo za méně než minutu.

Tlačítko Start/stop ()

Spustí pečivo a zahájí opékač cyklus anebo ukončí cyklus a zvedne pečivo. Když bude toustovač aktivně opékat, kolem tlačítka bude vidět osvětlený kroužek.

SOUČÁSTI A FUNKCE

Funkce toustovače

Extra široké otvory

Umožní jednoduše opéct chléb, rohlíky nebo bulky.

Mřížky s automatickým centrováním

Zajistí vycentrování a rovnoměrné zahřívání tenkých či silných plátek chleba.

Výsuvný tácek (tácky) na drobky

Odolný nerezový tácek na drobky (v modelu na 4 plátky jsou 2 tácky vedle sebe) lze mýt v horním koši myčky.

Úložný prostor pro šňůru

Uschová šňůru, aby nebyla vidět a nezavazela.

Stylový design

Nerezový a lakovaný povrch zaručuje odolnost a styl.

Kovové vnitřní části

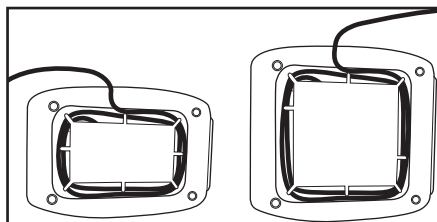
Odolný a hluboký otvor na opékání pomáhá zajišťovat rovnoměrné zhnědnutí.

JAK POUŽÍVAT TOUSTOVAČ

Před prvním použitím

Než toustovač začnete používat, zkontrolujte, že do otvorů při expedici a manipulaci nezapadl balicí nebo tištěný materiál. Pokud ano, odstraňte jej, ale nekládejte do toustovače žádné kovové předměty.

Při prvním použití může toustovač vydávat slabý kouř. Jedná se o normální výsledek výrobního procesu. Kouř je neškodný a rychle se rozptýlí.



Pokud je potřeba, šňůru zkratíte a namotejte pod základnu. Toustovač má vyšší nožičky, takže může šňůra vycházet z kterékoliv strany toustovače.

Použití toustovače

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

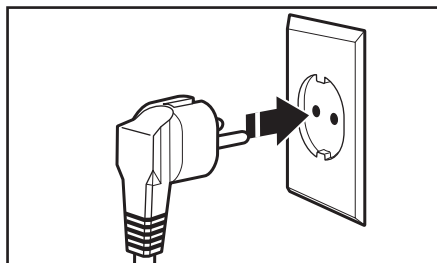
Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

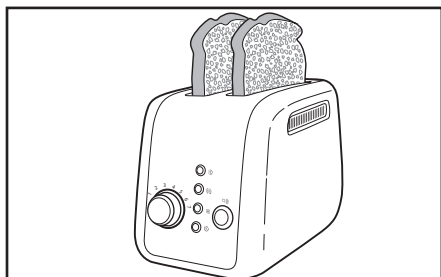
Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru, úrazu nebo úmrtí elektrickým proudem.



1

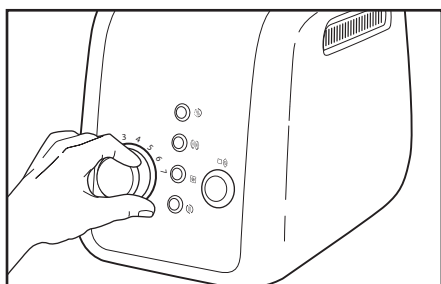
Zapojte šňůru toustovače do uzemněné zásuvky.

Použití toustovače

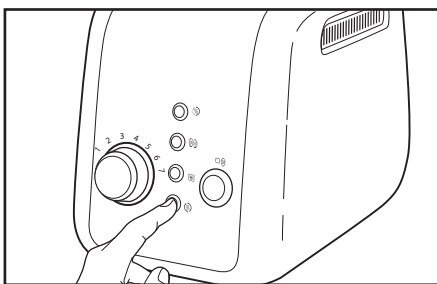


- 2 Vložte chléb nebo jiné pečivo, které chcete opéct, do otvoru.

Poznámka: Pro rovnoměrné opečení u modelů na 2 plátky opékejte jen jeden typ pečiva se stejnou tloušťkou zároveň. Pokud chcete opékat dva různé typy pečiva u modelu na 4 plátky, který má dva samostatné ovladače, ujistěte se, že do každé z dvojic otvorů dáte jeden typ pečiva.

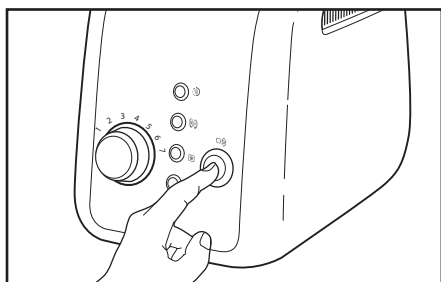


- 3 Otočte ovladačem nastavení stupně opékání a zvolte si stupeň opečení, který chcete. Otočením vpravo nastavíte tmavší opečení a otočením vlevo světlejší.

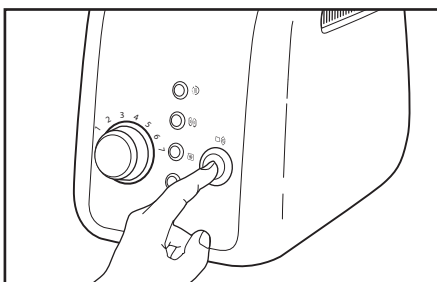


- 4 (Volitelné) Stiskněte tlačítko požadované speciální funkce. Více informací najdete v sekci „Použití speciálních funkcí opékání“.

Poznámka: Různé typy pečiva a jejich míra vlhkosti může vyžadovat různé nastavení stupně opékání. Například suchý chléb zhnědne rychleji než vlhký chléb a bude potřebovat nastavení na světlejší stupeň opékání.



- 5 Stiskněte tlačítko START/STOP () ☐☒☓ pro spuštění opékání. Mřížky se automaticky vycentrují, aby držely pečivo v rovné poloze. Po dokončení opékání se ozve signál ukončení opékacího cyklu a toustovač se vypne a vyzvedne topinku.



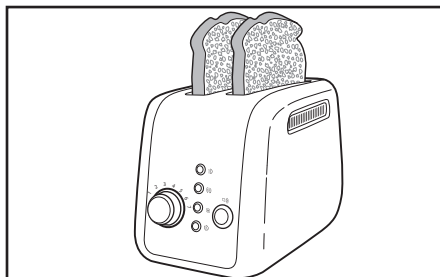
- 6 Pokud chcete opékání kdykoliv zastavit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP (). Toustovač se vypne a vyzvedne topinku nahoru.

JAK POUŽÍVAT TOUSTOVAČ

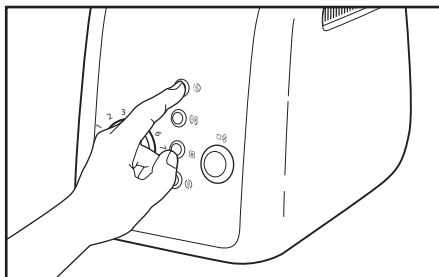
Použití speciálních funkcí opékání

Budťo před nebo těsně po stisknutí tlačítka START/STOP můžete zvolit speciální funkce stiskem příslušného tlačítka. Po dokončení opékacího cyklu budou všechny funkce vynulovány.

Funkce udržování teploty (☺☺☺)

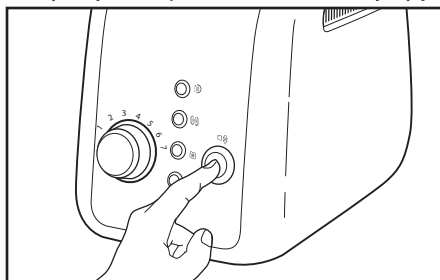


- 1** Ujistěte se, že právě opečené pečivo je stále v otvoru anebo jej vložte zpět do otvoru toustovače.

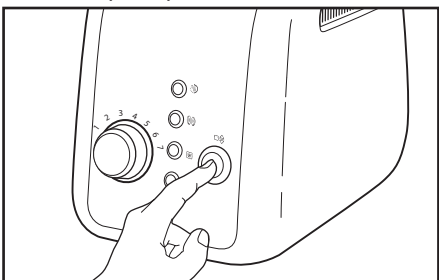


- 2** Stiskněte tlačítko udržování teploty (☺☺☺).

Poznámka: Není potřeba nastavovat stupeň opékání - funkce udržování teploty udržuje vždy stejnou teplotu neohledně na to, jaký je nastaven stupeň opékání.

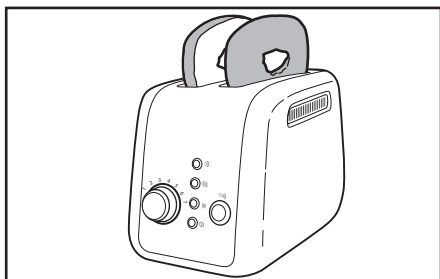


- 3** Stiskněte tlačítko START/STOP (☐☺) a zahájíte opékací cyklus.

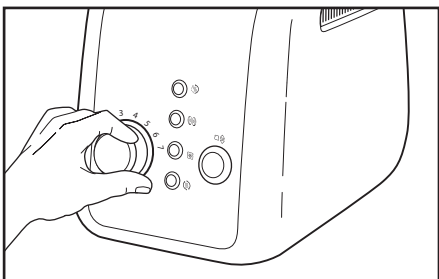


- 4** Pokud chcete opékání kdykoliv zastavit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP (☐☺). Toustovač se vypne a vyzvedne topinku nahoru.

Funkce jednostranné opékání (☺☺)

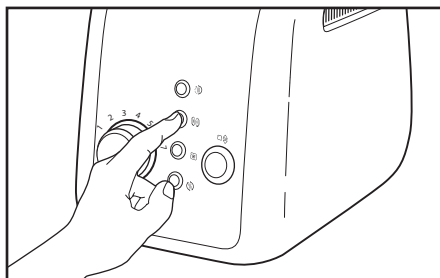


- 1** Vložte půlky bulky (anebo jiného kulatého pečiva) rozkrojenou stranou dovnitř, jak je zobrazeno.

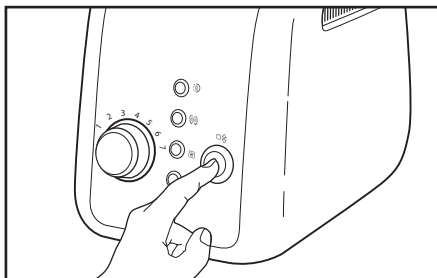


- 2** Nastavte ovladač nastavení stupně opékání na požadovaný stupeň.

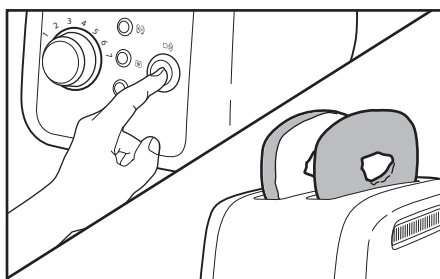
Použití speciálních funkcí opékání



3 Stiskněte tlačítko jednostranného opékání (☉).

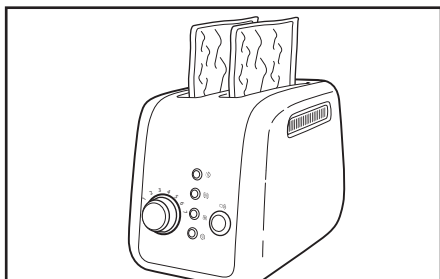


4 Stiskněte START/STOP (☐☉) a zahájíte opéací cyklus.

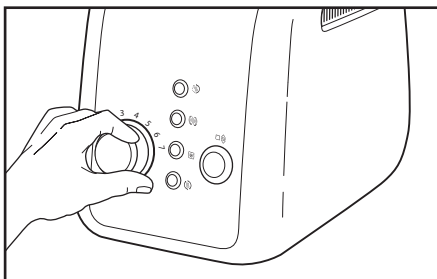


5 Pokud chcete opékání kdykoliv zastavit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP (☐☉). Toustovač se vypne a vyzvedne pečivo nahoru.

Funkce rozmrazení (☉☉)



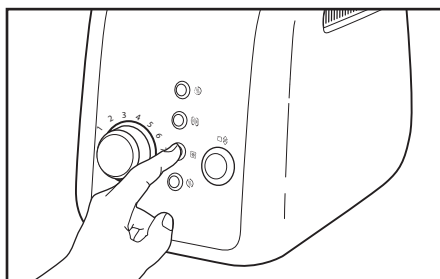
1 Vložte rozmrazené pečivo do otvoru toustovače. Použijte pouze funkci rozmrazení.




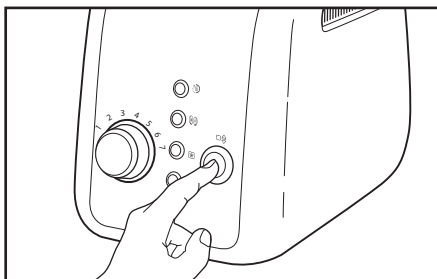
2 Nastavte ovladač nastavení stupně opékání na požadovaný stupeň.


JAK POUŽÍVAT TOUSTOVAČ

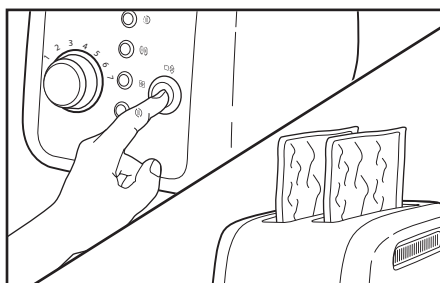
Použití speciálních funkcí opékání




3 Stiskněte tlačítko funkce rozmrazení ().

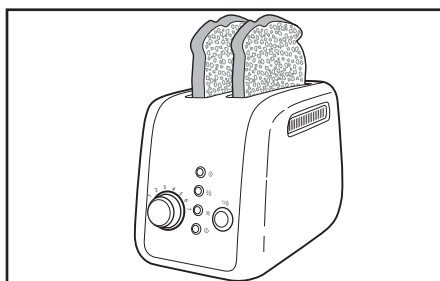


4 Stiskněte START/STOP () a zahájíte opékačský cyklus.

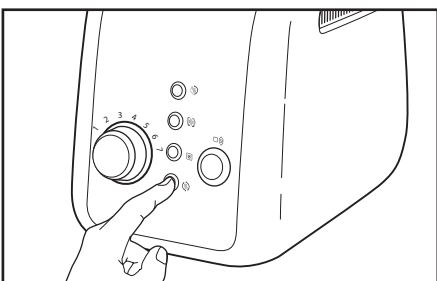


5 Pokud chcete opékání kdykoliv zastavit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP (). Toustovač se vypne a vyzvedne pečivo nahoru.

Funkce ohřevu ()



1 Vložte pečivo do otvoru toustovače. Do toustovače nevkládejte pečivo namazané máslem ani ničím jiným. Funkci ohřevu používejte pouze pro ohřev suchého pečiva.

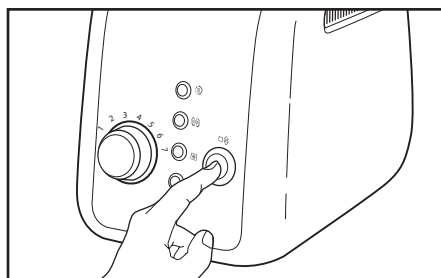


2 Stiskněte tlačítko ohřevu ().

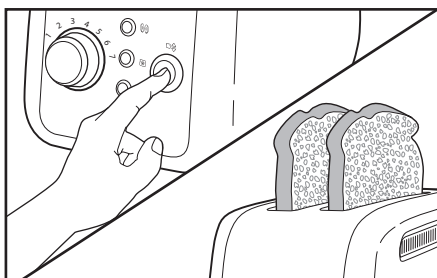
JAK POUŽÍVAT TOUSTOVAČ

Použití speciálních funkcí opékání

Poznámka: Není třeba nastavovat stupeň opékání – funkce ohřevu ruší jakýkoliv nastavený stupeň opékání.

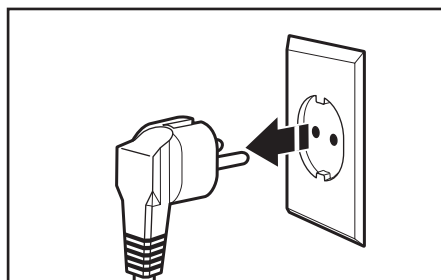


- 3** Stiskněte START/STOP (□◇) a zahájíte ohřev.

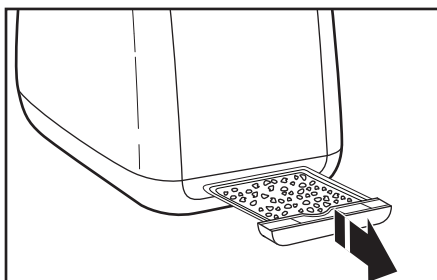


- 4** Pokud chcete opékání kdykoliv zastavit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP (□◇). Toustovač se vypne a vyzvedne pečivo nahoru.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



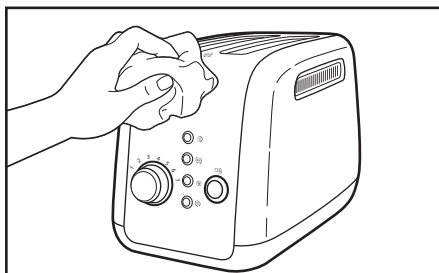
- 1** Před čištěním toustovač vždy odpojte ze sítě a nechte jej vychladnout.



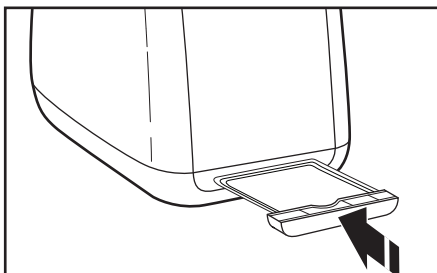
- 2** Stiskněte a uvolněte střed tácku na drobků a vysuňte jej. Drobků vyklepejte do smetí. Táček se doporučuje čistit po každém použití. Táček na drobků lze mýt v horním koši myčky.

DŮLEŽITÉ: Ihned po ukončení opékacího cyklu bude táček horký.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



- 3** Toustovač utřete měkkým, navlhčeným bavlněným hadříkem. Nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní mycí prostředky ani tekuté čisticí prostředky. Toustovač neponořujte do vody.



- 4** Tácek na drobků vraťte zpět do toustovače. Zasuňte jej co nejdále, až zacvakne do správné polohy. Nepoužívejte toustovač bez táčku umístěného ve správné poloze.

POZNÁMKA: Pokud na toustovač vystříkne olej nebo se na něj dostane mastnota, otřete jej ihned pomocí čistého, navlhčeného bavlněného hadříku.

POZNÁMKA : KitchenAid nedoporučuje toustovač zakrývat.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

• Pokud toustovač nefunguje, zkontrolujte následující:

1. Zkontrolujte, zda je toustovač zapojen do řádné elektrické zásuvky. Pokud ano, vypojte jej ze zásuvky.
2. Zapojte toustovač opět do zásuvky.
3. Pokud toustovač stále nefunguje, zkontrolujte pojistku anebo elektrický obvod v domácnosti.

• Pokud problém nezle napravit, podívejte se do sekce "Servis a záruka".

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru, úrazu nebo úmrtí elektrickým proudem.

Záruka na toustovač

Délka záruky:	KitchenAid uhradí:	KitchenAid neuhradí:
Evropa, Austrálie a Nový Zéland: Na model 5KMT221 a 5KMT421: Dva roky plná záruka od data prodeje.	Náhradní díly a náklady na práci při opravě vad materiálu nebo dílenského zpracování. Servis musí provést autorizované servisní středisko KitchenAid.	A. Opravy, pokud byl přístroj používán k jinému provozu, než je běžná domácí příprava jídla. B. Poškození vzniklé v důsledku nehody, úprav, nevhodného užití, zneužití nebo instalace či provozu, který je v rozporu s místními elektrotechnickými normami.

KITCHENAID NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NEPŘÍMÉ ŠKODY.

Zákaznické služby

LUBOŠ VYMAZAL – MAGNUM

Brněnská 444/37

682 01 Vyškov

tel.: +420 517 346 256

mob.: +420 724 767 114

www.kitchenaid.cz

POTTEN & PANNEN - STANĚK group

Obchodní 110

251 01 Čestlice

tel: +420 261 227 373

fax:+420 261 227 372

www.pottenpannen.cz

www.KitchenAid.eu

جدول المحتويات

		سلامة محمصة الخبز
231	٦	إجراءات وقائية هامة.....
230	٧	المتطلبات الكهربائية.....
233	٨	التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية.....
		الأجزاء والميزات
233	٨	أجزاء محمصة الخبز.....
232	٩	ميزات لوحة التحكم.....
235	١٠	ميزات محمصة الخبز.....
		تشغيل محمصة الخبز
235	١٠	قبل الاستخدام الأول.....
235	١٠	استخدام محمصة الخبز.....
237	١٢	استخدام وظائف التحميص الخاصة.....
238	١٥	العناية والتنظيف
241	١٦	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
		الضمان والخدمة
240	١٧	ضمان محمصة الخبز من KitchenAid.....
240	١٧	خدمة العملاء.....

٧. قد يتسبب استخدام الملحقات التي لا يوصي بها مُصنِع الجهاز في حدوث إصابات.
٨. لا تستخدميه في الهواء الطلق.
٩. لا تدعي السلك يتدلى على حافة الطاولة أو الزاوية، أو يلامس الأسطح الساخنة.
١٠. لا تضعي الجهاز على الموقد الكهربائي أو موقد الغاز الساخن أو في فرن ساخن أو بالقرب من أي من ذلك.
١١. لكي تقومي بفضلهما، أديري أي مفتاح تحكّم إلى "إيقاف"، ثم قومي بإزالة المقبس من مأخذ الكهرباء.
١٢. لا تستخدمي الجهاز في أي غرض آخر بخلاف المخصص له.
١٣. يجب عدم إدخال الأطعمة كبيرة الحجم أو العبوات المصنوعة من الرقائق المعدنية أو الأواني في محمصة الخبز لأنها قد تسبب خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية.
١٤. قد يحدث الحريق إذا كانت محمصة الخبز مغطاة بمادة سريعة الاحتراق أو تلامسها، بما في ذلك الستائر والأقمشة والجران وما شابه ذلك، أثناء عملها.
١٥. لا تحاولي إخراج الطعام أثناء اتصال محمصة الخبز بالكهرباء.
١٦. الجهاز غير مخصص ليعمل من خلال وسائل أنظمة الموقت الخارجي أو التحكم عن بعد.
١٧. هذا المنتج مصمّم للاستخدام المنزلي فقط.

احتفظي بهذه الإرشادات

المتطلبات الكهربائية

الجهد الكهربائي بالفولت: 220-240 فولت

التردد: 50/60 هرتز

القوة الكهربائية بالواط: 1100 واط للطراز ذو

الشريحتين 5KMT221

1800 واط للطراز ذو

الأربع شرائح 5KMT421

ملاحظة: إذا كان سلك الطاقة تالفاً، يجب استبداله من قبل المُصنِع أو وكيل الخدمة لتجنب الخطر. لا تستخدمي سلك الامتداد. إذا كان سلك مزود الطاقة قصير جداً، فاستدعي فني كهرباء أو عامل خدمة مؤهل ليقوم بتكريب مأخذ الكهرباء بالقرب من الجهاز.

تحذير!



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

قومي بتوصيل الجهاز بمأخذ كهرباء مؤرض.

لا تقومي بإزالة دبوس التأريض.

ولا تستخدمي أحد المهابنات.

لا تستخدمي سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

تعتبر سلامتك وسلامة الآخرين مهمة للغاية.

لقد قمنا بتوفير العديد من رسائل السلامة المهمة في هذا الدليل تتعلق بالجهاز. اقرئي دائماً رسائل السلامة والتزمي بها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى الأخطار المحتملة التي قد تقتلكي أنتي والآخرين أو تتسبب في إصابتكم.

ستتبع جميع رسائل السلامة رمز تنبيه السلامة وأيضاً كلمة "DANGER" أو "WARNING". وهذه الكلمات تعني:



إذا لم تتبعي الإرشادات على الفور، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.



إذا لم تتبعي الإرشادات، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.

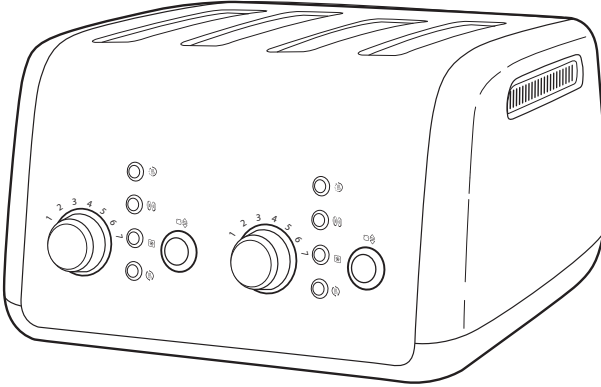


ستخبركي جميع رسائل السلامة ما هي المخاطر المحتملة، وكيفية تقليل فرص التعرض للإصابة، وما الذي يمكن أن يحدث إذا لم يتم اتباع الإرشادات.

إجراءات وقائية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً، والتي تتضمن ما يلي:

١. اقرئي جميع الإرشادات.
٢. لا تلمسي الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو الأزرار.
٣. للحماية من الإصابة بصدمة كهربائية، لا تغمسي السلك أو المقابس أو محمصة الخبز في الماء أو السوائل الأخرى.
٤. يمكن أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما يزيد عن ذلك والأشخاص الذين لديهم عجز في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا تحت الإشراف أو الإرشاد فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المتعلقة بالاستخدام. احتفظي بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. ويجب أن لا يتم إجراء عملية التنظيف والصيانة من قبل الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم تزيد عن ٨ سنوات وكانوا تحت الإشراف. احتفظي بالجهاز والسلك الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
٥. افصلي محمصة الخبز عن مأخذ الكهرباء عند عدم الاستخدام وقبل التنظيف. اتركها حتى تبرد قبل تركيب الأجزاء أو نزعها.
٦. لا تقومي بتشغيل أي جهاز يحتوي على سلك أو مقبس تالف، أو بعد تعطل الجهاز أو تلفه بأي شكل من الأشكال. أعيدي الجهاز لأقرب مرفق خدمة معتمد للفحص أو التصليح أو التعديل.

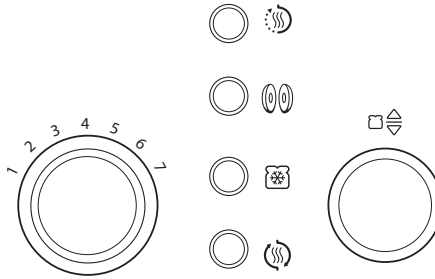


يمتاز بالأجزاء و الميزات الكبيرة ذاتها الموجودة في الطراز ذو الشريحتين، كما أنه مزود بلوحتي تحكم مستقلتين تتيح لك تحديد إعدادات مختلفة لكل زوج من الفتحات.

الملحقات الاختيارية

يمكن شراء أداة تنفثة قطع الخبز (طراز 5KTBW21) ومحمل السندوشات (طراز 5KTSR1) كملحقات اختيارية ليتم استخدامها مع محمستي الخبز ذات الشريحتين وذات الأربع شرائح.

ميزات لوحة التحكم



تعديل لكي تقوم بتحميص الجزء الداخلي من الكعكة المقطوعة (أو أي خبز مستدير آخر) بدقة بينما تقوم بتدفئة السطح الخارجي قليلاً.

وظيفة "التجمد" ()

إزالة الثلج من الخبز وتحميصه.

وظيفة إعادة التسخين ()

لتسخين الشرائح بسرعة في أقل من دقيقة.

زر "التحميص/الإلغاء" ()

قومي بخفض الشرائح وبدء/إلغاء دورة التحميص ورفع الشرائح. ستضيء حلقة ضوئية موجودة حول الزر عندما تقوم السخانات بالتحميص بشكل فعال.

قرص التحكم في درجة اللون

يمتاز بوجود زر دائري للحصول على تحكم دقيق (7 إعدادات). قومي بإدارة الزر إلى اليمين للحصول على خبز داكن اللون أو إلى اليسار للحصول على خبز فاتح اللون.

وظيفة الاحتفاظ بالدفء ()


يتم تحديدها للاحتفاظ بالشرائح التي تم تحميصها للتو دافئة (حتى 3 دقائق). ستصدر إشارة نهاية الدورة صوت تنبيه، وسيتم إيقاف محمصة الخبز ورفع الشرائح.

وظيفة "تحميص الكعك" ()

تم تصميمها لتحميص الكعك أو الموفينيه أو أي قطع من الخبز المستدير التي ترغب في تقطيعها نصفين وتحميص نصف واحد فقط. سوف تقوم عوامل التسخين بإجراء

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية


التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير . وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام لقواعد التخلص من النفايات الخاصة بالهيئة المحلية.

التخلص من المنتج

- هذا الجهاز مؤشّر عليه بأنه يمثل لتوجيهات المجلس الأوروبي 2002/96/EC بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- وبالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج بشكل آخر من خلال التعامل غير الصحيح مع نفايات هذا المنتج.

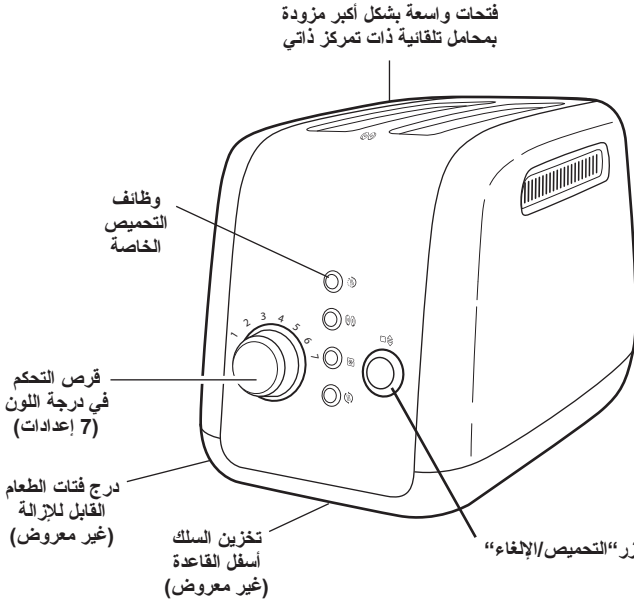
- يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة إلى أن هذا المنتج لا يمكن التعامل معه على أنه نفايات منزلية ولكن يجب تسليمه إلى مركز التجميع المناسب الخاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

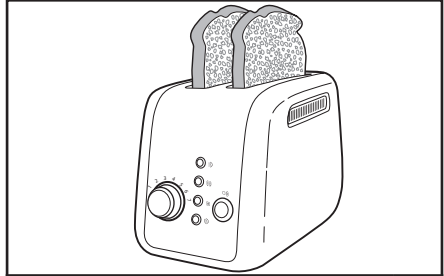
الأجزاء والميزات

أجزاء محمصة الخبز

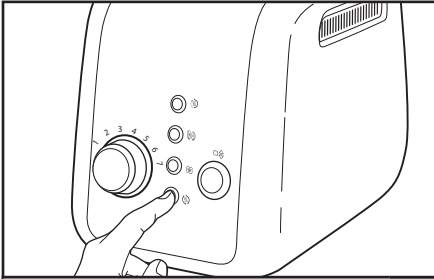
طراز ذو شريحتين



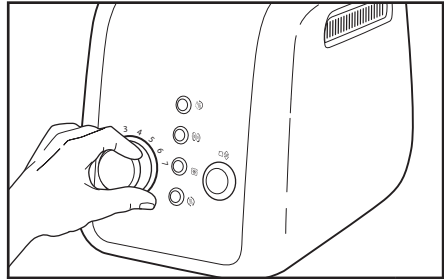
ملاحظة: حتى عند التحميص في طراز ذو فتحتين، قومي بتحميص نوع خبز واحد وذو سمك واحد في المرة الواحدة. بالنسبة للطرز ذات الأربع شرائح، من خلال مفاتيح التحكم الثنائية المنفصلة، إذا كان هناك رغبة في تحميص نوعي خبز مختلفين، فتأكدي من تحميص نوع خبز واحد في كل زوج من الفتحات.



٢ قومي بإدخال الخبز أو أي طعام آخر في الفتحة/ الفتحات ليتم تحميصه.

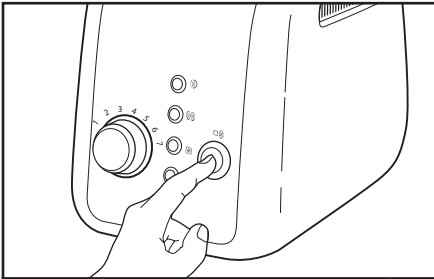


٤ (إجراء اختياري) اضغطي على زر "وظيفة التحميص الخاصة" المطلوب. انظري قسم "استخدام وظائف التحميص الخاص" للحصول على مزيد من المعلومات.

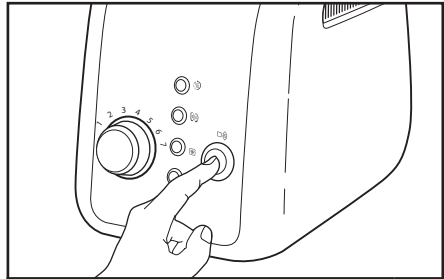


٣ قومي بإدارة قرص التحكم في درجة اللون لتحديد درجة تعميق اللون التي تريدينها. وقومي بتحريكه إلى اليمين للحصول على خبز داكن اللون أو إلى اليسار للحصول على خبز فاتح اللون.

ملاحظة: قد تتطلب الأنواع المختلفة من الخبز ومستويات الرطوبة بها إعدادات مختلفة لدرجة اللون. فعلى سبيل المثال، سوف يغتمق لون الخبز الجاف بسرعة أكبر من الخبز الرطب وسوف يتطلب تعيين إعداد اللون الافتح.



٦ لكي تقومي بإلغاء التحميص في أي وقت، اضغطي على زر "التحميص/الإلغاء" () مرة أخرى. سيتم إيقاف محمصة الخبز ورفع الخبز.



٥ اضغطي على زر التحميص/الإلغاء () لبدء التحميص. سيتم تعديل المحامل المركزية تلقائيًا لحمل الطعام إلى أعلى. عند اكتمال عملية التحميص، ستصدر إشارة انتهاء الدورة صوت تنبيه، وسيتم إيقاف محمصة الخبز ورفع الخبز.

ميزات محمصة الخبز

تخزين السلك أسفل القاعدة
احتفظي بالسلك الزائد مخفيًا وبعيداً عن طريقك.

جزء خارجي أنيق
أسطح من الاستانلس والصلب المطلي، تم إنشاؤها للتحمل والأناقة.

جزء داخلي من الصلب
متين ويمتاز بتجويف تحميص عميق يساعد على ضمان التعميق التام.

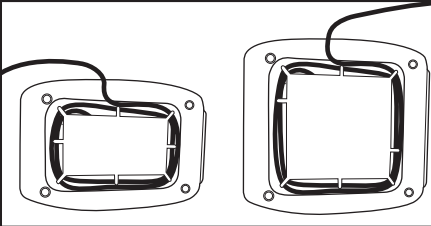
فتحات واسعة بشكل أكبر تتعامل مع شرائح الخبز السمكية أو الخبز المستدير أو الكعك بسهولة.

محمل خبز ذاتية التمرکز
تقوم بتركيز الخبز السميك أو الرقيق في المنتصف تمامًا للتحميص بشكل كامل.

درج/ادراج فتات قابلة للإزالة
درج من الصلب القوي (درجين جنباً إلى جنب في الطراز ذو الأربع شرائح) يمكن غسله في الرف العلوي من غسالة الأطباق.

تشغيل محمصة الخبز

قبل الاستخدام الأول

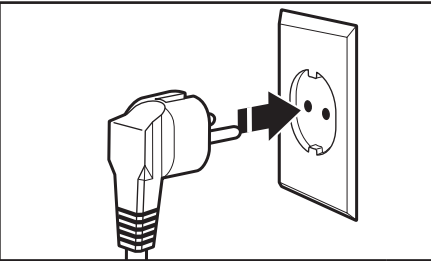


قومي بتقصير السلك، إذا تطلب الأمر ذلك، من خلال لف السلك تحت القاعدة. فإن قدم محمصة الخبز طويل بشكل كافٍ ليسمح بتواجد السلك تحت أي جانب من محمصة الخبز.

قبل استخدام محمصة الخبز، قومي بفحص الفتحات الواسعة بشكل أكبر وقومي بإزالة أي حزمة ورقية أو مادة مطبوعة قد تسقط بالداخل أثناء عملية الشحن أو التعامل مع الجهاز. لا تقومي بإدخال أجسام معدنية داخل محمصة الخبز.

قد تشاهدين دخاناً خفيفاً في أول مرة تقومين فيها باستخدام محمصة الخبز. وبعد ذلك أمرًا عاديًا. فلا ضرر لهذا الدخان وسيختفي بعد قليل.

استخدام محمصة الخبز



قومي بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرض.

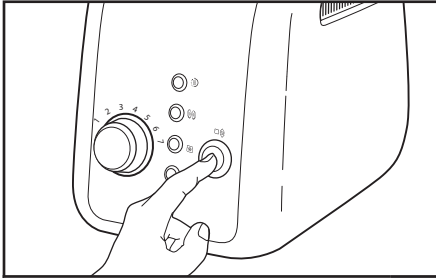
تحذير



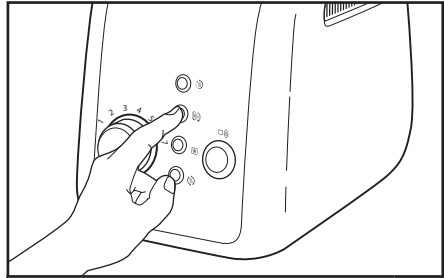
خطر الإصابة بصدمة كهربائية
قومي بتوصيل الجهاز بمأخذ كهرباء مؤرض.
لا تقومي بإزالة ديوس التآريض.
ولا تستخدم أي أحد المهائيات.
لا تستخدم سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

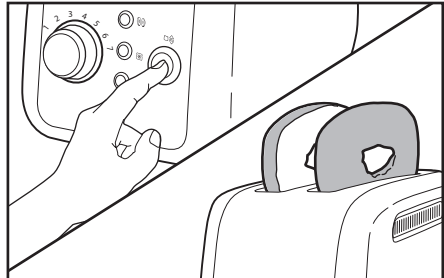
استخدام وظائف التجميد الخاصة



٤ اضغط على زر التجميد/الإلغاء (□○) لبدء التجميد.

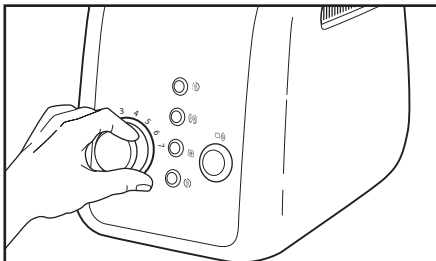


٣ اضغطي على زر "الكعك" (○□).

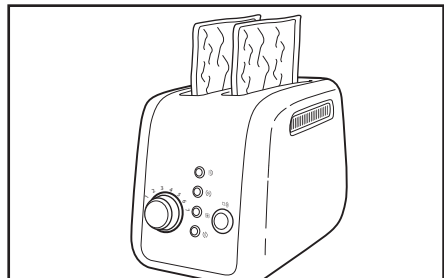


٥ لكي تقومي بإلغاء التجميد في أي وقت، اضغطي على زر "التجميد/الإلغاء" (□○) مرة أخرى. سيتم إيقاف محمصة الخبز ورفع الكعك.

وظيفة "التجمد" (❄)



٢ قومي بضبط التحكم في درجة اللون على المستوى المطلوب.

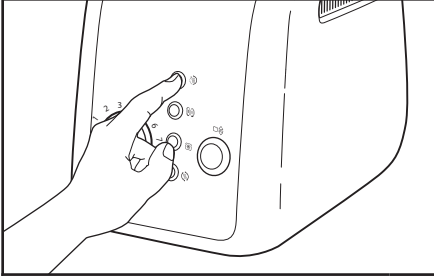


١ قومي بتركيب عنصر التجميد داخل فتحة الخبز. ويمكنك استخدام وضع "التجمد" مع الأطعمة المجمدة فقط.

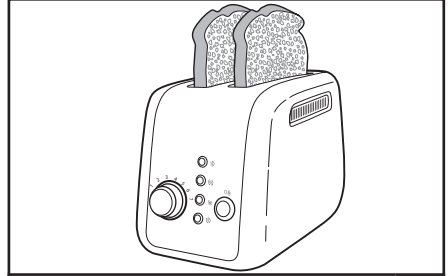
استخدام وظائف التحميص الخاصة

سواء قبل الضغط على الزر "التحميص/الإلغاء" أو عقب الضغط عليه لبدء التحميص، يمكنك تحديد وظائف التحميص الخاصة من خلال الضغط على الزر المناسب. بعد اكتمال دورة التحميص، سيتم مسح كافة الوظائف.

وظيفة الاحتفاظ بالدفء ()

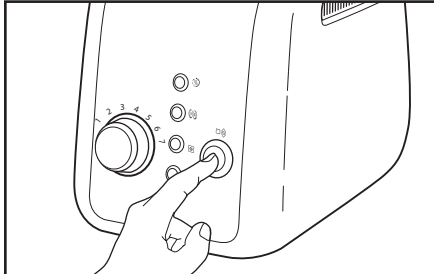


٢ اضغطي على زر الاحتفاظ بالدفء ().

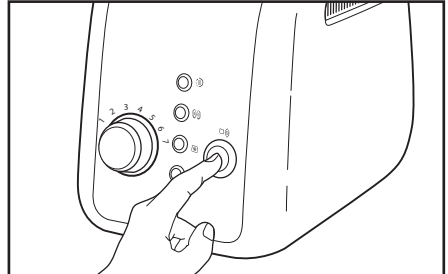


١ تأكدي من أن الخبز الذي تم تحميصه للتو ما زال موجوداً في الفتحة أو ضعيه مرة أخرى في محمصة الخبز.

ملاحظة: يلزم تعديل درجة اللون – ستتجاوز وظيفة الاحتفاظ بالدفء مستوى درجة اللون الذي قمتي بتعيينه.

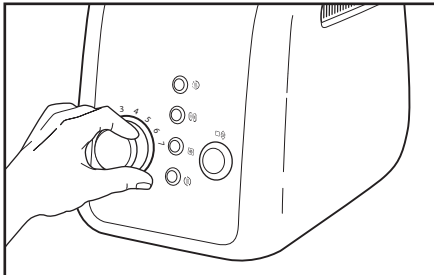


٤ لكي تقومي بإلغاء التحميص في أي وقت، اضغطي على زر "التحميص/الإلغاء" () مرة أخرى. سيتم إيقاف محمصة الخبز بعد ٣ دقائق ورفع الخبز.

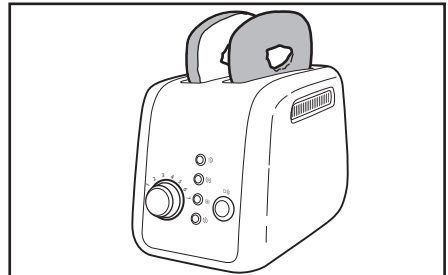


٣ اضغطي على زر التحميص/الإلغاء () لبدء دورة التسخين.

وظيفة "تحميص الكعك" ()



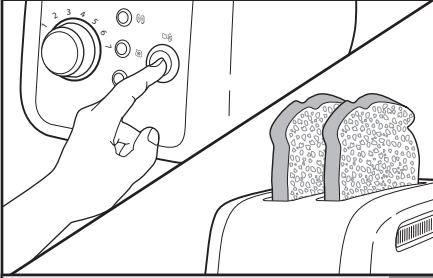
٢ قومي بضبط التحكم في درجة اللون على المستوى المطلوب.



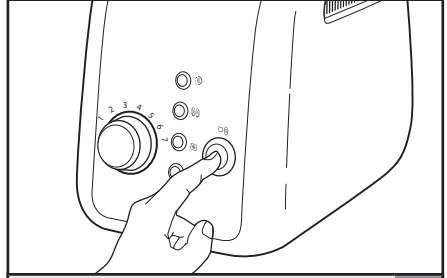
١ أدخلي نصف الكعكة (أو الخبز المستدير الآخر) مع توجيه الجانب المسطح للداخل، كما هو موضح.

استخدام وظائف التحميص الخاصة

ملاحظة: لا يلزم تعديل درجة اللون - سنتجاوز وظيفة إعادة التسخين مستوى درجة اللون الذي قمتي بتعيينه.

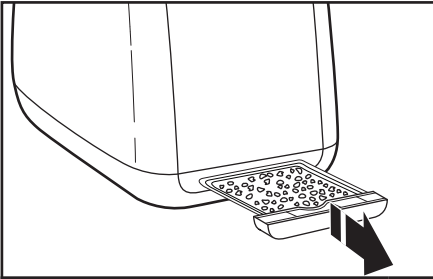


٤ لإلغاء إعادة التسخين في أي وقت، اضغطي على زر التحميص/الإلغاء () مرة أخرى. سيتم إيقاف محمصة الخبز ورفع الخبز.

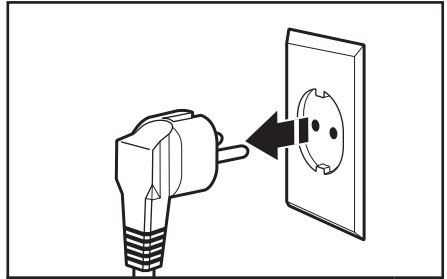


٣ اضغطي على زر "التحميص/الغاء" () لبدء إعادة التسخين.

العناية والتنظيف



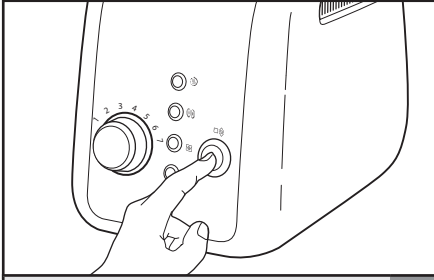
٢ اضغطي على منتصف درج الفتات، وقومي بتحريكه، ثم قومي بإزالته للخارج. ثم قومي بإسقاط الفتات داخل حاوية النفايات. ويوصى بإفراغ درج الفتات بعد كل استخدام. كما يمكن غسل درج الفتات بالرف العلوي لغسالة الأواني.



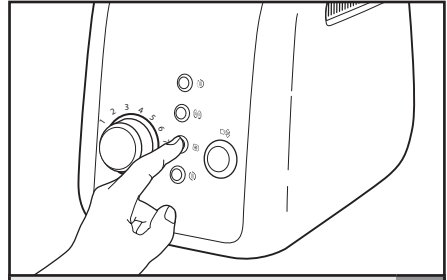
١ قومي بفصل محمصة الخبز عن الكهرباء وتركها لتبرد قبل تنظيفها.

هام: سيكون الدرج ساخنًا بعد دورة التحميص.

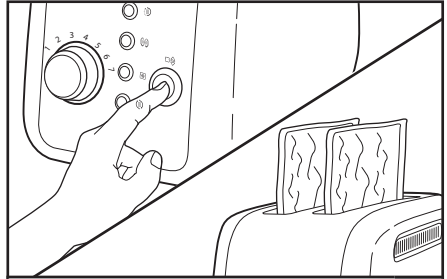
استخدام وظائف التجميد الخاصة



٤ اضغط على زر التجميد/الإلغاء () لبدء التجميد.

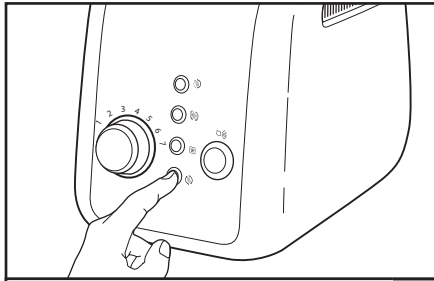


٣ اضغط على زر "التجمد" ().

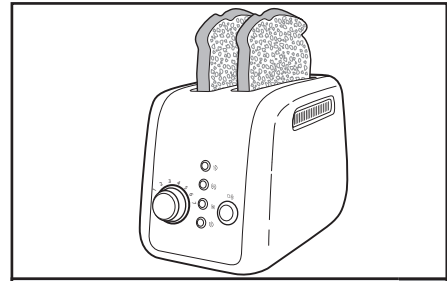


٥ لكي تقومى بإلغاء التجميد في أي وقت، اضغطي على زر "التجميد/الإلغاء" () مرة أخرى. سيتم إيقاف محمصة الخبز ورفع العنصر الذي تم تجميده.

وظيفة إعادة التسخين ()



٢ اضغط على زر إعادة التسخين ().



١ قومي بإدخال الطعام في فتحة محمصة الخبز. لا تضعي طعامًا يحتوي على زبد أو أية إضافات أخرى في محمصة الخبز. استخدمى وظيفة إعادة التسخين للطعام الجاف فقط.

KitchenAid محمصة الخبز من KitchenAid

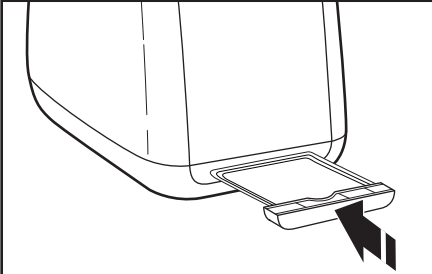
مدة الضمان:	ستدفع KitchenAid مقابل:	لن تدفع KitchenAid مقابل:
أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا: للطرازين 5KMT221 و5KMT421: ضمان كامل لمدة عامين من تاريخ الشراء.	قطع الغيار وتكاليف عمال التصليح لتصحيح عيوب في المواد أو التصنيع. يجب أن تقدم الخدمة من قبل مركز خدمة KitchenAid معتمد.	A. عمليات التصليح عندما تُستخدم محمصة الخبز لعمليات أخرى بخلاف تحضير الطعام المنزلي العادي. B. تلف ناتج عن حادث أو تبديل في الأجزاء أو استخدام خاطئ أو إساءة استخدام أو تركيب/تشغيل لا يتوافق مع القواعد الكهربائية المحلية.

لا تتحمل KITCHENAID أية مسؤولية عن الأضرار غير المباشرة.

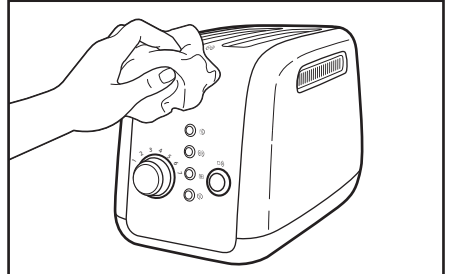
خدمة العملاء

بالنسبة لكافة الأسئلة المتعلقة بالمنتج بعد إجراء عملية الشراء، الرجاء الاتصال بالموزع الخاص بك للحصول على اسم أقرب مركز خدمة مركز خدمة عملاء KitchenAid المعتمد.
ملاحظة: يجب أن تتم جميع عمليات الخدمة محليًا من قبل مركز خدمة KitchenAid معتمد.

www.KitchenAid.eu



٤ قومي بإعادة درج فتات الطعام إلى مكانه داخل محمصة الخبز. واضغطي عليه بإحكام حتى يستقر في مكانه. ولا تستخدم محمصة الخبز دون إدخال درج فتات الطعام في مكانه الصحيح.



٣ امسحي محمصة الخبز باستخدام قطعة قماش قطنية مبللة وناعمة. ولا تستخدم المنظفات الساحجة أو منتجات التنظيف السائلة. ولا تعمسي محمصة الخبز في الماء.

ملاحظة: إذا انتشرت الشحوم أو الزيوت على محمصة الخبز، فامسحي البقع في الحال باستخدام قطعة قماش قطنية مبللة ونظيفة.

ملاحظة: لا توصي KitchenAid باستخدام غطاء محمصة الخبز.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

• إذا لم تعمل محمصة الخبز، فتتحقي ما يلي:

1. تحققي من أن محمصة الخبز متصلة بمأخذ كهرباء مناسب. وإذا كانت متصلة، فقومي بفصل محمصة الخبز.
2. توصيل محمصة الخبز.
3. إذا كانت محمصة الخبز لا تزال معطلة عن العمل، فتتحقي من الصمام الكهربائي المنزلي أو مفتاح قطع الدوائر الكهربائية.

• إذا لم يتم حل المشكلة:

راجع قسم "الضمان والخدمة".

تحذير



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

قومي بتوصيل الجهاز بمأخذ كهرباء مؤرض.

لا تقومي بإزالة دبوس التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابنات.

لا تستخدم سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

KitchenAid

© 2013. All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.